



PDF ONLINE
parkside-diy.com



INSPECTION CAMERA PKI 2.8 C4

(GB) (CY)

INSPECTION CAMERA

Assembly, operating and safety instructions

(HU)

ELLENŐRZŐ KAMERA

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(SI)

INSPEKCIJSKA KAMERA

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

(CZ)

ENDOSKOPICKÁ KAMERA

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

KONTROLNÁ KAMERA

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HR)

KAMERA

Upute za montažu, uporabu i sigurnost

(RS)

INSPEKCIJSKA KAMERA

Uputstva o sastavljanju, upotrebi i bezbednosti

(MK)

KAMERA ZA INSPEKCIJA

Упатства за склопување, работа и безбедност

(AL)

KAMER INSPEKTIMI

Udhëzime për montimin, përdorimin dhe sigurinë

(RO)

CAMERĂ DE VERIFI CARE

Indicații de montaj-, utilizare- și siguranță

(BG)

ИНСПЕКЦИОННА

KAMERA

Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

(GR) (CY)

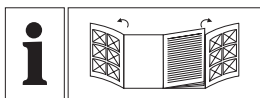
ΕΝΔΟΣΚΟΠΙΚΗ ΚΑΜΕΡΑ

Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας

(DE) (AT) (BE) (CH)

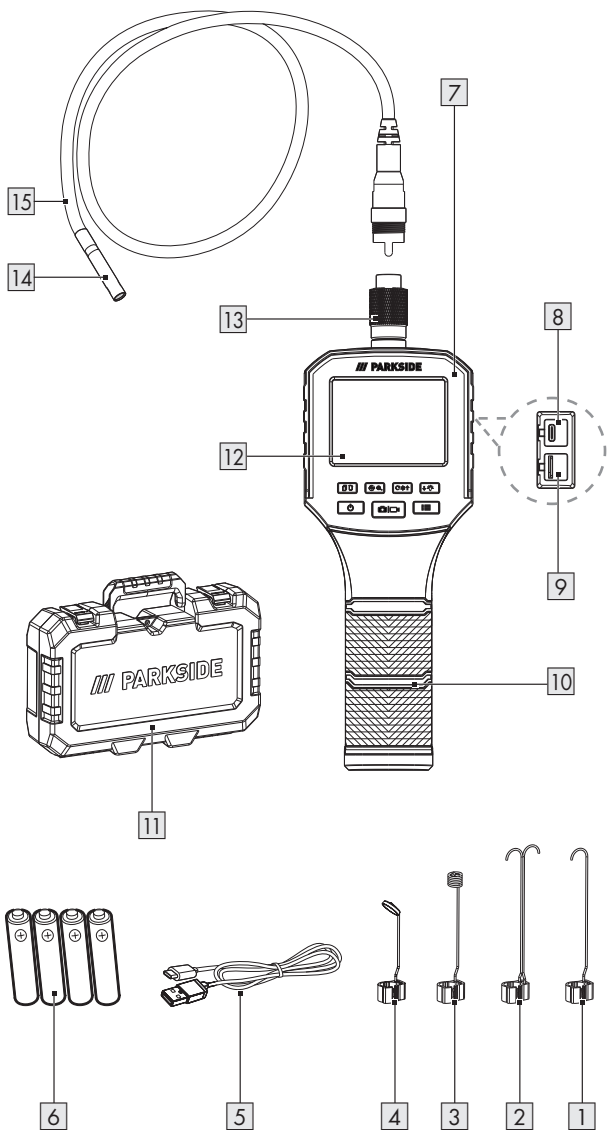
INSPEKTIONSKAMERA

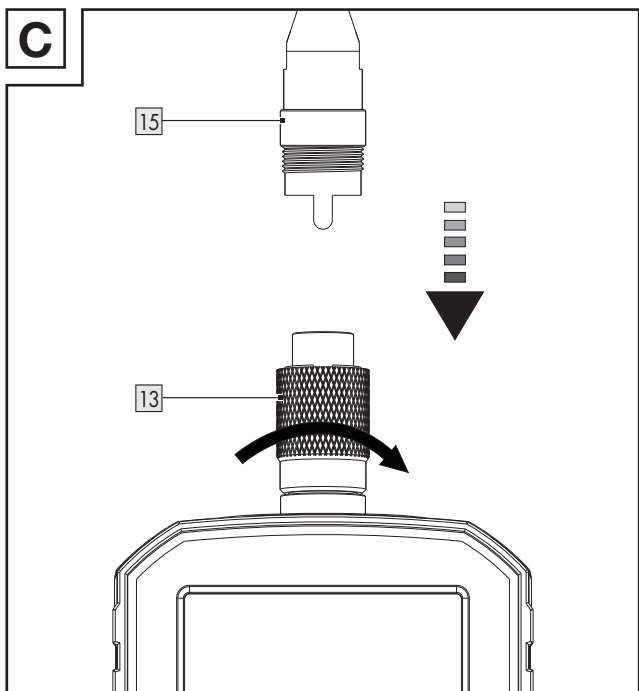
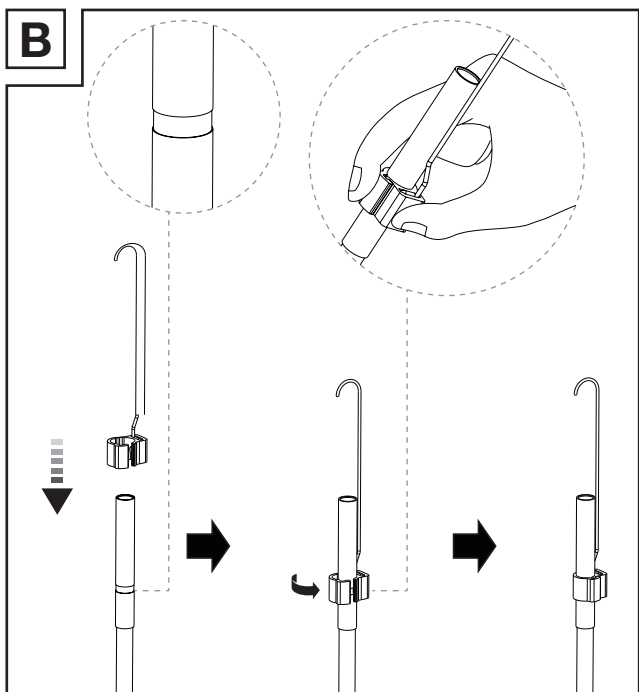
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise



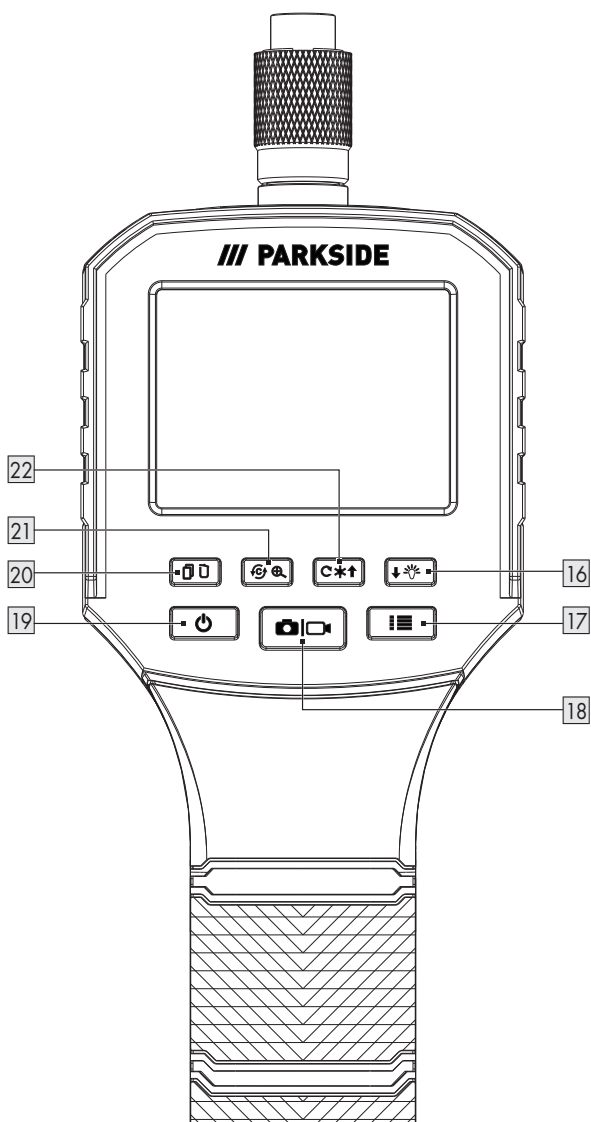
GB/CY	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	28
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	51
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	75
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	98
HR	Upute za montažu, uporabu i sigurnost	Stranica	121
RS	Uputstva o sastavljanju, upotrebi i bezbednosti	Strana	144
MK	Упатства за склопување, работа и безбедност	Страница	168
AL	Udhëzime për montimin, përdorimin dhe sigurinë	Faqja	194
RO	Indicații de montaj, utilizare și siguranță	Pagina	217
BG	Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност	Страница	241
GR/CY	Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας	Σελίδα	268
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	294

A

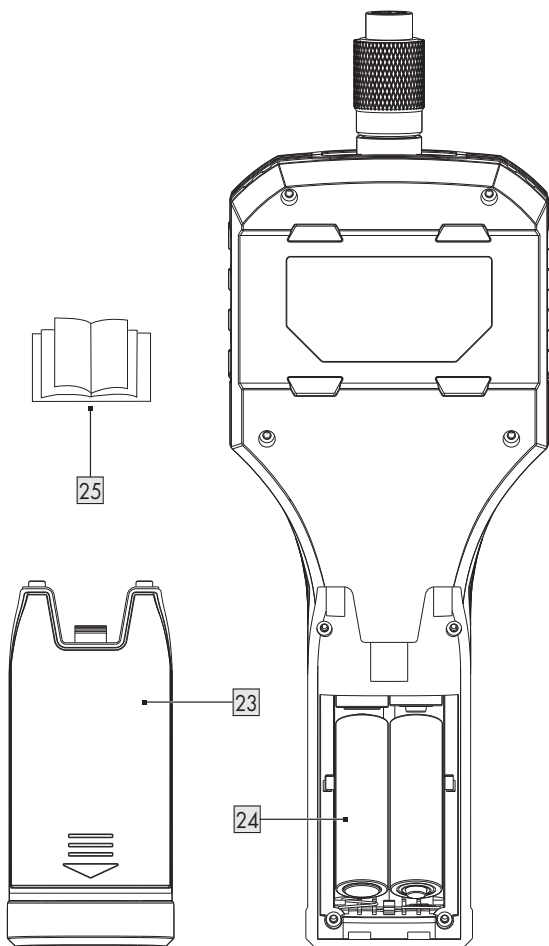




D



E



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	8
Intended use	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Description of parts	Page	9
Technical data	Page	9
Trademark notices	Page	10
Safety instructions	Page	10
Safety instructions for batteries	Page	12
Setup	Page	14
Operation	Page	15
Troubleshooting	Page	24
Cleaning	Page	24
Storage when not in use	Page	25
Disposal	Page	25
Warranty	Page	26
Warranty claim procedure	Page	26
Service	Page	27

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, the short manual, on the packaging and on the product:

	DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.
	CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates a possible property damage.
	This symbol indicates to wear suitable protective gloves. Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	NOTE: This symbol with the signal word “Note” provides additional useful information.
	Direct current/voltage
	Warning against optical radiation

	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	Keep out of reach of children
	
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information
	

INSPECTION CAMERA

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is under IT related category and intended for optical examination, inspection. The product contains a built-in camera for image recording.
- The integrated light is a special purpose light. The light only serves to illuminate the work area. The light is not intended for household lighting.
- This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes.
- This product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper.
- Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Contact our customer service if parts are missing or damaged.

- 1 Main unit
- 1 Flexible gooseneck with camera head and LED light
- 1 Adaptor – Single hook
- 1 Adaptor – Double hook
- 1 Adaptor – Mirror
- 1 Adaptor – Magnet
- 1 Carry case
- 1 USB cable (USB-A to USB-C)
- 4 Batteries (AA/LR6)
- 1 Manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 Adapter – Single hook
- 2 Adapter – Double hook
- 3 Adapter – Magnet
- 4 Adapter – Mirror
- 5 USB cable (USB-A to USB-C)
- 6 Batteries (AA/LR6)
- 7 Main unit
- 8 USB-C input port (with rubber cover)
- 9 microSD card slot (with rubber cover)
- 10 Handle
- 11 Carry case
- 12 Display
- 13 Connection port
- 14 Camera head with LED
- 15 Flexible gooseneck
- 16  button (down/camera head LED brightness)
- 17  button (menu)
- 18  button (image/video)
- 19  button (on/off)
- 20  button (picture-in-picture/delete)
- 21  button (colour mode/zoom)
- 22  button (rotation/up/display brightness)
- 23 Battery compartment cover
- 24 Battery compartment
- 25 Manual

● Technical data

Supply voltage:	6 V  (Batteries: 4× 1.5 V AA/LR6)
Operation time:	350 minutes (with new batteries)
Protection type:	IP67 (protection against dust and short time immersion in water – only for camera head and gooseneck)
Minimum bending radius:	45 mm
Camera diameter:	5.5 mm
Camera lighting:	6 white LEDs, adjustable to 12 levels
Display (diagonal):	2.8"/7.1 cm
Display (resolution):	640 pixel × 480 pixel

Flexible gooseneck length:	120 cm
File format:	Image: JPEG Video: AVI
Resolution (picture/video):	1,280 pixel × 720 pixel
Connections:	1 USB-C input port (for data transfer) 1 microSD card slot
Internal memory:	1 GB (FAT32 format) (for up to 10,000 images) ① NOTE: Some of the memory space is occupied for formatting and other functions thus it is not available for storage.
Operating temperature:	+5 °C to +35 °C
Storage temperature:	0 °C to +45 °C
Humidity:	10 % RH to 85 % RH
Dimension (L × W × H):	253 mm × 86.5 mm × 45 mm
Weight:	Main unit: 190 g (without batteries) Gooseneck together with camera head: 94 g

● Trademark notices

- The **PARKSIDE** trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Safety instructions

- Before using the product, familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use. When passing this product on to others, also include all the documents.



DANGER! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

⚠ DANGER! Some of the provided parts may be swallowed. If a part is swallowed, seek immediate medical attention.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

Handling the product improperly may result in injury.



Avoid injury to eyes and skin when in the vicinity of optical radiation.

Do not look directly into the light source or with optical devices.

- Do not use the gooseneck near live parts. Keep this in mind as well when inspecting the inside of machines.
- Do not use the gooseneck near moving parts. Keep this in mind as well when inspecting the inside of machines.
- Secure switched-off cables and devices against accidental restart.
- Do not operate the product in potentially explosive environments in which substances such as flammable liquids, fumes are present.
- The product is not a medical device. Do not use the product on persons or animals.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! RISK OF DISPLAY DAMAGE! Do not apply any pressure to the screen and keep sharp objects away from the screen. A broken screen represents a risk of injury. Wear gloves when collecting the broken parts and contact the manufacturer if necessary.

If fluid does escape, proceed as follows:

- If the fluid comes into contact with the skin, wipe off with a clean cloth and rinse with plenty of water. Contact a doctor if necessary.

- If the fluid is swallowed, first rinse the mouth out with water and then drink plenty of water. Contact a doctor immediately!

⚠ WARNING! HEALTH HAZARD!

Drains and waste pipes may contain matter or chemicals which may be poisonous, infectious or corrosive.

- Always take precautions appropriate to the area you wish to inspect.
- Wear appropriate personal protective equipment such as protective gloves, safety goggles and a mask, respirator or face shield.
- After use, rinse the product's gooseneck thoroughly under running water.

⚠ DANGER! DANGER TO LIFE! RISK OF INJURY! The product is not approved for medical applications! It must never be inserted into bodily orifices! There is the risk of life-threatening injuries!



Safety instructions for batteries

⚠ DANGER! Keep batteries out of reach of children. If accidentally swallowed, seek immediate medical attention. Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

⚠ WARNING! EXPLOSION HAZARD! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries.

Risk of leakage of batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries, e.g. radiators/ direct sunlight.
- If batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals. Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention.
- In the event of a leakage of batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries. Do not mix used and new batteries.
- Remove batteries if the product is not used for a longer period.

WEAR PROTECTIVE GLOVES!



Leaked or damaged batteries can cause burns upon contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

Batteries

- Only use the specified type of batteries.
- Insert batteries according to the polarity marks (+) and (–) on the battery and the product.
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting.
- Remove exhausted batteries from the product immediately.

⚠ ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!

- Check the product before every use. Discontinue use if any damage to the product is detected.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits.
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat.
- Do not throw the product into fire and do not expose it to high temperatures.
- Never open the product. The product has no internal parts requiring maintenance.

⚠ ATTENTION!

- Ensure that no direct heat sources (e.g. heating) can affect the product.
- Avoid any contact with splash and dripping water and corrosive liquids. Do not operate the product in the vicinity of water. Do not submerge the product in liquid. Do not place any vessels filled with liquid (e.g. vases or drinks) on or near the product.
- Do not use the product in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- Do not place any fire sources (e.g. burning candles) on or near the product.
- Do not insert objects into the interior of the product.
- Do not subject the product to excessive shocks and vibrations.
- Do not expose the product to strong artificial light.
- Do not bend the gooseneck excessively. Observe the minimum bending radius of 45 mm.
- Only the camera head and the gooseneck may be immersed in liquids. Do not immerse these parts deeper than 100 cm. The fluid must not conduct electricity. The parts may only be immersed in neutral liquids. Use in acids, alkalis or solvents can destroy the product.
- Keep the main unit dry.

- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for unauthorised modifications of this product.
- The user of the product is fully responsible for unauthorised modifications of the product, as well as replacement of such products.
- It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the product or if the product has been exposed to rain or moisture.
- Repair work is also required if the product is not working properly or has been dropped.
If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, turn the product off immediately and remove the batteries. In such cases, the product should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the product repaired by qualified personnel.
Never open the housing of the product.

● Setup

- Follow the instructions below to configure the product for initial use.

Action	Fig.
Installing batteries 1. Remove the battery compartment cover 23 (located at the back of the main unit 7). 2. Insert the 4 batteries 6 (1.5 V , type AA/LR6) into the battery compartment 24. Insert the batteries with correct polarity (observe the markings in the battery compartment and on the batteries). 3. Reattach the battery compartment cover 23 to close the battery compartment 24.	E
Connecting the flexible gooseneck 1. Connect the flexible gooseneck 15 with the connection port 13. 2. Screw the outer thread of the connection port onto the flexible gooseneck.	C

Inserting microSD card (optional)

① NOTES:

- You may use a microSD card (not included) to expand the memory capacity if the internal memory capacity (1 GB) is not enough for use.
- The internal memory is not available when the microSD card is connected.

- The internal memory is available again once the microSD card is ejected.
 - The product only recognises microSD cards with the format FAT or FAT32. If the microSD card is using the format exFAT or NTFS, you need to format the microSD card via the product (see “Operation” → “Changing the camera settings” → “Format”).
1. **Inserting microSD card:** Open the rubber cover at the side. Fully insert a microSD card with the label facing down and the pins facing up into the microSD card slot  until you hear a click sound.
 2. **Ejecting microSD card:** Push the microSD and release. The microSD card is ejected from the microSD card slot .
 3. Close the rubber cover after inserting or removing the microSD card.

● Operation

Switching on and off

① **NOTES:**

- The product automatically switches off if no button is pressed for approx. 20 minutes.
- **Changing the auto power off setting:** see “Changing the camera settings”

1. **Switching on the product:** Press and hold the  button  for approx. 2 seconds. The display  switches on. The product enters live mode. The camera head's LED  lights up.
2. **Switching off the product:** Press and hold the  button  for approx. 2 seconds.

Changing the camera settings

- ① **NOTE:** Before using the product, change the camera settings in the setup menu.

1. **Enter the setup menu:** Press the  button  and then the  button  or the  button  to select the following icon:



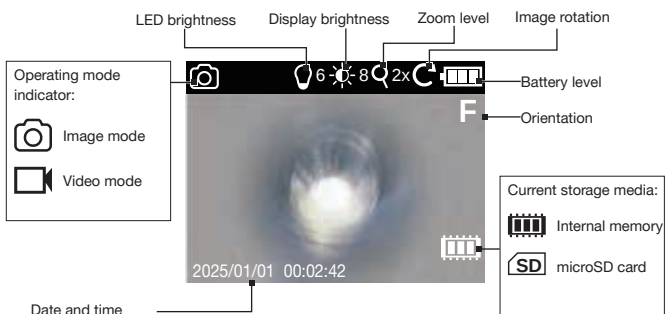
2. **Confirm selection:** Press the  button .

The following settings are available in the setup menu:

Setting	Description
Auto power off	Set the idle time for activating the auto power off function: ■ Off: Turn off the auto power off function. ■ 5 minutes: Auto power off after being idle for 5 minutes ■ 20 minutes: Auto power off after being idle for 20 minutes
Language	Set your desired language of the user interface.
Date/Time	Set the date and time. ① NOTE: When you remove the batteries, the date and time are reset. Set the date and time again after inserting new batteries.
Quality	Set the quality of the captured images and videos: ■ Standard: standard quality with larger file size ■ Lower: lower quality with smaller file size
Format	Format the internal memory or the microSD card (if connected). ① NOTE: After formatting the internal memory or the microSD card, all files are deleted. The microSD card is formatted to FAT32 when you use this function.
Default settings	Reset the product to the factory default settings.
Version	View the current firmware version of the product.

3. **When you are finished with the settings:** Press the  button  1× to return to the setup menu. Press the  button 2×. The product returns to the live mode.

Display information in live mode



Setting the brightness of the camera head LED

- Repeatedly press the  button **16** until you reach the desired brightness level.
- You can set the brightness of the camera head LED **14** to 12 different brightness levels.
- When you have reached the highest brightness level, the LED **14** goes off. When you press the  button **16** again, the LED starts at brightness level 1.
- The brightness setting is indicated on the display **12** by the LED brightness level indicator.

Setting the display brightness

- Repeatedly press the  button **22** until you reach the desired brightness level.
- You can set the display **12** to 12 different brightness levels.
- When you reached the highest brightness level, the display brightness returns to the lowest level. When you press the  button **22** again, the display brightness starts at brightness level 1.
- The display brightness setting is indicated on the display **12** by the display brightness level indicator.

Image rotation

① NOTES:

- At some inspection locations (e.g. curved pipes) it is hard to obtain a clear view. In such situations, change the display's **12** picture orientation. The orientation is indicated on the display by the orientation indicator F (located under the battery level indicator).
- After the product has been shut down and switched on again, the picture is shown in its original position.
- Press the  button **22**.

	Function	Orientation indicator
Press 1× for 2 s	Picture is rotated by 180° (reversed).	
Press 2× for 2 s each	Picture is reversed and mirrored.	
Press 3× for 2 s each	Picture is mirrored.	
Press 4× for 2 s each	Original position	

Zooming

① **NOTE:** After the camera has been shut down and turned on again, the picture is shown in its original size.

□ **Setting the zoom level of the camera:** Press the  button  repeatedly.

■ The product features a zoom function up to 6×:

	Display	Function
Press 1×		Picture is magnified 2×.
Press 2×		Picture is magnified 3×.
Press 3×		Picture is magnified 4×.
Press 4×		Picture is magnified 5×.
Press 5×		Picture is magnified 6×.
Press 6×	–	Picture is displayed in its original size.

Changing the colour mode

① **NOTE:** The colour mode can only be changed in the live view mode.

□ Press and hold the  button  for approx. 2 seconds.

■ The colour of the display  and the captured images/video clips toggles between colour and monochrome modes.

Image capturing and video recording functions

① **NOTES:**

■ The maximum duration of each video is 2 minutes.

- If the video recording is over 2 minutes, the recording is not stopped. The video is divided into several files instead. The number of the divided video files depends on the duration of the recording (e.g. 3 files for a 6 minute video).
- This product does not have a microphone. The recorded video does not have any sound.
- The picture-in-picture and zoom functions are not available for video recording.
- If the memory is full, one of the following icons is shown on the display 12:



Internal memory is full



Memory card is full

- Delete unwanted images or video clips to free up the memory (see “Deleting files”).

Live mode	Action
Image mode  (default in the live mode)	□ Capturing an image: Press the  button 18.
	Picture-in-picture function  This function allows you to check the difference between the live view and the screen captured before. Activating the picture-in-picture function: Press the  button 20. Capturing a screen: Press the  button 18. The captured screen is displayed in the small screen on the display 12. The live view remains on the main screen. Switching off the picture-in-picture function: Press the  button 20. NOTE: □ The captured screen in the picture-in-picture mode will not be saved as image. To take image files please switch off this function first.

Live mode	Action
Video mode 	Start video recording: In live mode, press and hold the  button 18 for approx. 2 seconds. The video mode icon  and the recording time are displayed on the top left corner of the display 12. Stop video recording: Press the  button 18. The product returns to the image mode . ① NOTE: You can adjust the brightness of the camera head's LED 14 and the display during video recording.

Media files playback

① NOTES:

- If a microSD card is connected, only the files stored in the microSD card can be viewed. The images and video files in the internal memory can only be viewed if no microSD is connected.
- If the internal memory or microSD card does not contain any images or video files, the following icon is shown on the display **12**:



- Press the  button **17** and then the  button **22** or the  button **16** to select the following playback icon:



- Confirm selection:** Press the  button **18**.
- Select the image or video you would like to view/play:** Press the  button **22** or the  button **16** repeatedly.
- Press the  button **17** to return to the setup menu.

Image playback

Button	Function
 21	□ Press the button repeatedly to zoom in the image with the following zoom levels: – Press 1x: Image is magnified 2x – Press 2x: Image is magnified 3x – Press 3x: Image is magnified 4x – Press 4x: Image is magnified 5x – Press 5x: Image is magnified 6x – Press 6x: Image is restored to the original size ■ After the image is zoomed, the zoom section (enclosed with red rectangle) is displayed on the top right corner of the image.
 22 +  16	□ After the image is zoomed, press both buttons repeatedly to shift the zoom section to the right and left. button  22 for left, and button  16 for right.
 20 +  19	□ After the image is zoomed, press both buttons repeatedly to shift the zoom section up and down. button  20 for up, button  19 for down.

Video playback

Button	Function
 18	① NOTE: Zoom function is not available for video playback. 1. Start playback: Press the button. The playback time is displayed on the top of the display 12. 2. Pause playback: Press the button again.

Deleting files

① NOTES:

- Only the files in the current storage media can be selected and deleted. If you want to delete any files stored in the internal memory, remove the connected microSD card from the microSD card slot **9** first.
 - **Delete all files in the current storage media:** Use the formatting function in the setup menu (see “Changing the camera settings”).
1. Press the  button **17**, then  button **22** or  button **16** to select the playback icon.



2. **Confirm selection:** Press the  button 18.
3. **Select a file you want to delete:** Press the  button 22 or the  button 16 repeatedly.
4. Press the  button 20. The following icon is shown on the display 12:



5. **Confirm to delete the selected file:** Press the  button 18. Alternatively, press the  button 17 to cancel the selection and return to the playback mode and select another file to delete.

Transferring files to a computer

① NOTES:

- This product features a USB-C input port 8 so that you can transfer the images and video clips stored in your current storage media to a computer.
 - If a microSD card is inserted into the product, only the files in the microSD card can be read by the computer. To transfer the files stored in the internal memory, remove the microSD card first before connecting the product to a computer.
1. **Switching on the product:** Press and hold the  button 19.
 2. Lift up the rubber cover on the side.
 3. Connect the USB-C plug of the USB cable 5 to the USB-C input port 8.
 4. Connect the other end of the USB cable 5 to a computer.
 5. The current storage media is detected and read automatically. One of the following icons is shown on the display 12.



External memory card is
read



Internal memory is
read

6. To obtain the files from the internal memory or the microSD card, open the file manager on your computer. Double click on the corresponding USB drive. The files are stored in the **DCIM** folder.
7. Transfer the files to the computer.

8. **After the file transfer is finished:** Safely remove the product from the computer using the operating system's eject function before physically disconnecting the product from your computer or removing the microSD card from the product.
9. Close the rubber cover after disconnecting the USB cable [5] from the product.

⚠ ATTENTION! LOSS OF DATA!

- The file name must be in the format **PARKSIDEXXXXXX.jpg** or **PARKSIDEXXXXXX.avi**, where each of the 5 digits **XXXXX** represents the number **0** to **9**.
- Incorrect disconnection of the product or microSD card could result in data loss or damage to the internal memory or microSD card.
- Do not rename the folders and the files via the computer. Otherwise the files can no longer be read by the product.
- Only rename the files or folders after they are copied from the product to your computer.
- Before disconnecting the product from the computer or removing the microSD card from the microSD card slot [9], verify that the data transfer is complete.

Adapters

- ① **NOTE:** The product includes 4 adapters that can be attached to the camera head [14].

Adapter	Purpose
Single hook [1]	Retrieving objects (e.g. rings)
Double hook [2]	
Magnet [3]	
Mirror [4]	Examining inaccessible areas

- **Attaching the adapters (Fig. B):**
 1. Select the desired adapter.
 2. Attach the adapter to the camera head [14].
 3. Secure the bracket of the selected adapter firmly around the camera head [14].
- Store the adapters in the compartment provided in the carry case [11].

Low battery indication

- When the battery is low, the following icon is shown on the display [12]. The product is about to shut down.



- Replace the batteries (see “Installing batteries” and Fig. E).

● **Troubleshooting**

Problem	Possible causes	Solution
The product does not work.	The batteries are not properly inserted.	Remove the batteries. Re-insert the batteries with correct polarities.
The product displays no picture or the picture is displayed weak.	The batteries' voltage may be low.	Insert new batteries. Re-start the product.
	The LED brightness level is too low.	Increase the LED brightness level.
The file transmission to the computer does not function correctly.	Connection incorrect.	Check the connection between the product and the computer.
No more pictures or videos can be captured.	The internal memory or the microSD card is full.	Free up the memory by removing the unnecessary files.
The product does not recognise the microSD card.	The microSD card does not use the format FAT or FAT32.	Format the microSD card via the product (see “Operation” → “Changing the camera settings” → “Format”).

● **Cleaning**

- **Before cleaning:** Switch the product off. Remove all batteries and accessories.
- No acid, chafing or solvent cleaning agents should be used or the product can be damaged.
- Clean the housing of the product using a soft, dry cloth only.
- At persistent soiling, a mild cleaning agent can be used.

● Storage when not in use

- **Before storage:** Remove batteries from the product.
- Store the product and its accessories in the carry case  (Fig. F).
- Store the carry case  in a dry indoor location protected from direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 508266_2507) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 508266_2507 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 508266_2507

(CY)

Service Cyprus

Tel.: 80094242

Contact form on parkside-diy.com

IAN 508266_2507



Serbian mark of conformity



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	29
Bevezető	Oldal	31
Rendeltetésszerű használat	Oldal	31
A csomagolás tartalma	Oldal	31
A részegységek leírása	Oldal	32
Műszaki adatok	Oldal	32
A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés	Oldal	33
Biztonsági utasítások	Oldal	33
Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal	35
Üzembe helyezés	Oldal	37
Kezelés	Oldal	38
Hibaelhárítás	Oldal	47
Tisztítás	Oldal	47
Tárolás használaton kívül	Oldal	47
Mentesítés	Oldal	48
Garancia	Oldal	48
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	49
Szerviz	Oldal	50

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban, a csomagoláson és a terméken az alábbi figyelmeztető jelzések láthatók:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” szó mellett egy magas kockázattal járó veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” szó mellett egy alacsony kockázattal járó veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, könnyebb vagy közepes sérülésekhez vezethet.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.
	Ez a szimbólum arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű használata szükséges. Kövesse az utasításokat, hogy a kezei ne érintkezzenek tárgyakkal, illetve termikus vagy vegyi anyagokkal.
	FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal ellátott figyelmeztetés a „FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY” szavak mellett robbanás potenciális veszélyére hívja fel a figyelmet. Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülésekhez és esetleges anyagi károkhoz vezethet. A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi károk elkerülése érdekében tartsa be az ebben a figyelmeztetésben leírt utasításokat!
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
	Egyenáram/-feszültség
	Optikai sugárzás veszélye

	Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata előtt figyelembe kell venni a használati útmutatóban leírtakat.
 	Tárolja gyermekektől elzárt helyen
	Ne dobja tűzbe
	Ne helyezze be helytelenül
	Ne deformálja/károsítsa
	Ne nyissa fel/szedje szét
	Ne keverjen különböző típusokat vagy márkákat
	Ne keverje az újat és a használtat
	Ne töltsse fel
	Tartsa távol a túl nagy nedvességtől
	Ne zárja rövidre
	Helyezze be helyesen
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.
 	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások

ELLENŐRZŐ KAMERA

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- Ez a termék az IT kategóriába tartozik, és optikai kivizsgálásokra, vizsgálatokra használható. A termék egy képképzésre alkalmas beépített kamerával rendelkezik.
- Speciális beépített lámpával rendelkezik. A lámpa kizárólag a munkaterület megvilágítására szolgál. A lámpa nem használható háztartások megvilágítására.
- A termék csak magáncélra használható, ipari, üzleti célokra nem alkalmas.
- A termék nem használható trópusi időjárási viszonyok között. Minden más használati mód szakszerűtlennek számít.
- A szakszerűtlen használatból vagy a terméken végrehajtott illetéktelen módosításokból eredő károokra nem érvényes a jótállás. Az ilyen használat csak saját felelősségére történhet.

● A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek épségét. A használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

Amennyiben hiányt vagy sérülést észlelne, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

- 1 Főegység
- 1 Rugalmas hattyúnyak kamerafejjel és LED világítással
- 1 Adapter – egyágú kampó
- 1 Adapter – kétágú kampó
- 1 Adapter – tükör
- 1 Adapter – mágnes
- 1 Hordtáska
- 1 USB-kábel (USB-A – USB-C)
- 4 Elem (AA/LR6)
- 1 Útmutató

● A részegységek leírása

Mielőtt tovább olvasná, hajtogassa ki az ábrákat tartalmazó oldalt és ismerkedjen meg a termék funkcióival.

- 1 Adapter – egyágú kampó
- 2 Adapter – kétágú kampó
- 3 Adapter – mágnes
- 4 Adapter – tükör
- 5 USB-kábel (USB-A – USB-C)
- 6 Elem (AA/LR6)
- 7 Főkészülék
- 8 USB-C bemenet (gumifedéllel)
- 9 MicroSD kártyafoglalat (gumifedéllel)
- 10 Fogó
- 11 Hordtáska
- 12 Kijelző
- 13 Csatlakozóaljzat
- 14 LED-es kamerafej
- 15 Rugalmas hattyúnyak
- 16  gomb (le/a kamerafej LED fényereje)
- 17  gomb (menü)
- 18  gomb (állókép/video)
- 19  gomb (be/ki)
- 20  gomb (kép a képben/törlés)
- 21  gomb (színmód/nagyítás)
- 22  gomb (elforgatás/fel/a kijelző fényereje)
- 23 Az elemtartó rekesz fedele
- 24 Elemtartó rekesz
- 25 Útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	6 V === (Elemek: 4× 1,5 V AA/LR6)
Működési idő:	350 perc (új elemekkel)
Védelmi besorolás:	IP67 (védelem por ellen és rövid ideig a vízbe merítés ellen – ez csak a kamerafejre és a hattyúnyakra érvényes)
Minimális hajlásszög:	45 mm
A kamera átmérője:	5,5 mm
A kamera világítása:	6 db. fehér színű LED, 12 fokozatban állítható
Kijelző (képátló):	2,8"/7,1 cm
Kijelző (felbontás):	640 pixel × 480 pixel

A rugalmas hattyúnyak hossza:	120 cm
Fájlformátum:	Kép: JPEG Videó: AVI
Felbontás (állókép/ videó):	1280 pixel × 720 pixel
Csatlakozások:	1 USB-C bemenet (adatátvitel) 1 MicroSD kártyafoglat
Belső memória:	1 GB (FAT32 formázás) (max. 10000 kép) ① MEGJEGYZÉS: A memóriaterület egy részét a formázás és egyéb funkciók foglalják, ezért a mentéshez nem használható.
Működési hőmérséklet:	+5 °C és +35 °C között
Tárolási hőmérséklet:	0 °C és +45 °C között
Páratartalom:	10 % rF és 85 % rF között
Méret (H × Sz × M):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Súly:	Főegység: 190 g (elemek nélkül) Hattyúnyak kamerafejjel: 94 g

● A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés

- A márkanév és a **PARKSIDE** védjegy annak mindenkorai tulajdonosának tulajdona.
- Minden egyéb név vagy termék a saját tulajdonosának védjegye vagy bejegyzett védjegye.



Biztonsági utasítások

- A termék használata előtt ismerkedjen meg a termék biztonsági és kezelési utasításaival. Ha a terméket továbbadja, adja mellé ezeket a dokumentumokat is.



VESZÉLY! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

⚠ VESZÉLY! FULLADÁS KOCKÁZATA!

- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- A terméket akkor használhatják 8 év feletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket. Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. A termék nem játékszer.

⚠ VESZÉLY! Néhány mellékelt alkatrészt lenyelhetnek.
Ha egy alkatrészt lenyelnek, azonnal orvosi segítségre van szükség.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉS KOCKÁZATA!

A termék szakszerűtlen használata sérülésekhez vezethet.



Az optikai sugárzás közelében kerülje a szem- és bőrsérüléseket.

Ne nézzen közvetlenül, vagy optikai eszközökön keresztül a fénysugárba.

- A hattyúnyakat ne használja áram alatt lévő alkatrészek közelében. Erre akkor is ügyeljen, ha gépek belsejét vizsgálja.
- A hattyúnyakat ne használja mozgó alkatrészek közelében. Erre akkor is ügyeljen, ha gépek belsejét vizsgálja.
- Gondoskodjon arról, hogy a lekapcsolt vezetékek és készülékek ne tudjanak akaratlanul bekapcsolódni.
- Ne használja a terméket olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy szilárd anyagok találhatók.
- A termék nem orvosi eszköz. Ne használja embereken vagy állatokon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉS KOCKÁZATA! A KIJELZŐ KÁROSODÁSÁNAK KOCKÁZATA! Ne gyakoroljon nyomást a képernyőre, és tartsa az éles tárgyakat a képernyőtől távol. A képernyő elrepedése sérülés kockázatával jár. A szilánkok összeszedése során viseljen kesztyűt, és szükség esetén forduljon a gyártóhoz.

Ha a folyadék szivárog, járjon el az alábbiak szerint:

- Ha a folyadék a bőrrel érintkezik, törölje le tiszta ruhával, majd öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
- Ha a folyadékot lenyeli, először öblítse ki a száját vízzel, majd igyon sok vizet. Azonnal forduljon orvoshoz!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! EGÉSZSÉGÜGYI KOCKÁZAT!

Lefolyók és szennyvízelvezető csövek mérgező, fertőző vagy maró anyagokat tartalmazhatnak.

- A vizsgálandó területen mindig tegyen meg minden biztonsági óvintézkedést.
- Hordjon megfelelő személyi védőfelszerelést, tehát védőkesztyűt, védőszemüveget, arcmaszkot, légzőmaszkot vagy arcvédőt.
- A termék hattyúnyakát használat után mossa el alaposan folyó víz alatt.

⚠ VESZÉLY! ÉLETVESZÉLY! SÉRÜLÉS KOCKÁZATA!

A termék egészségügyi használata nem engedélyezett! Tilos testnyílásokba bevezetni! Ez életveszélyes sérülések kockázatával jár!



Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY! Az elemeket tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Véletlen lenyelés esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. A lenyelés égési sérüléshez vagy a lágy részek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzveszéllyel vagy robbanással járhat.

- Az elemeket soha ne dobja tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek kifolyásának veszélye

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyákat érintkezését a vegyszerekkel. Alaposan mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemek kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a készülékből.
- Csak egyforma típusú elemeket használjon. Ne használjon együtt régi és új elemeket.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.

VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!



A kifolyt elemek a bőrre kerülve azon égési sérüléseket okozhatnak. Ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt.

Elemek

- Csak a megadott elemtípust használja.

- Az elemeket a rajtuk, valamint a terméken jelzett (+) és (–) polaritásjelzésnek megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elemek és az elemtartó rekesz érintkezőit.
- A lemerültek elemeket azonnal vegye ki a termékből.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK KOCKÁZATA!

- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a terméket. A használat előtt vizsgálja meg, hogy a terméken nincsenek-e sérülések.
- A hirtelen hőmérséklet-ingadozások páralecsapódásokat okozhatnak a termék belsejében. A rövidzárlat elkerülése érdekében ilyen esetben a termék újbóli használata előtt várja meg, míg a termék akklimatizálódik!
- Ne használja a terméket hőforrások, pl. fűtőtestek vagy más, hő sugárzó berendezések közelében.
- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Soha ne nyissa fel a terméket. A termék belsejében nincsenek karbantartást igénylő alkatrészek.

⚠ FIGYELEM!

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a termék nincs-e kitéve közvetlen hőforrásnak (pl. fűtés).
- Kerüljön minden érintkezést ráfröccsenő vagy rácseppenő vízzel vagy maró hatású folyadékokkal. Ne használja a terméket víz közelében. A terméket ne merítse folyadékokba. Ne tegyen semmilyen folyadékkal teli tartályt (pl. vázákat vagy italokat) a termékre vagy a termék mellé.
- Ne használja a terméket mágneses terek (pl. hangfalak) közvetlen közelében.
- Ne helyezzen a termékre vagy a termék közelébe tűzforrásokat (pl. égő gyertyák).
- Ne dugjon idegen tárgyakat a termék belsejébe.
- A terméket ne tegye ki túl nagy ütdéseknek és rezgéseknek.
- Ne tegye ki a terméket erős mesterséges fénynek.
- Ne hajlítsa meg a hattyúnyakat túl erősen. Vegye figyelembe a 45 mm-es minimális hajlási sugarat.
- Csak a kamera feje és a hattyúnyak meríthető vízbe. Azokat ne merítse 100 cm-nél mélyebbre. A folyadék ne vezessen elektromos áramot. Ezeket az alkatrészeket csak természetes folyadékba szabad belemeríteni. Savak, lúgok vagy oldószerek kárt tehetnek a készülékben.
- A főegységet tartsa szárazon.
- Az OWIM GmbH & Co KG nem vállal felelősséget a termék jogosulatlan módosításai esetén.
- A termék jogosulatlan módosításaiért és ezen termékek cseréjéért kizárólag a termék használója felelős.

- A terméket sérülés esetén meg kell javítani, például ha a borítása sérült, ha idegen tárgyak jutottak a termék belsejébe, vagy ha a terméket eső vagy nedvesség érte.
- Akkor is szükség van javításra, ha a termék nem működik megfelelően vagy ha leejtette azt.

Ha füstöt vagy szokatlan hangokat észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az elemeket. Ilyen esetekben nem szabad használni a terméket, amíg egy arra jogosult személy meg nem vizsgálta. A termék javítását bízza képzett szakemberre.
Soha ne nyissa fel a termék borítását.

● Üzembe helyezés

- A termék első használata előtt konfigurálja a terméket az alábbi utasítások szerint:

Művelet	Ábra
Az elemek behelyezése 1. Vegye le az elemtartó rekesz fedelét [23] (a főegység [7] hátoldalán) 2. Helyezzen be 4 darab elemet [6] (1,5 V ---, AA/LR6 típus) az elemtartó rekesz [24] belsejébe. Az elemek behelyezése során ügyeljen a helyes polarításra (ehhez vegye figyelembe az elemtartó rekeszben és az elemeken található jelzéseket). 3. A lezáráshoz helyére az elemtartó rekesz fedelét [23] az elemtartó rekeszre [24].	E
A rugalmas hattyúnyak csatlakoztatása 1. Csatlakoztassa a rugalmas hattyúnyakat [15] a csatlakozóaljzatba [13]. 2. Csavarja rá a csatlakozóaljzat külső gyűrűjét a rugalmas hattyúnyakra.	C

A microSD-kártya behelyezése (opcionális)

① MEGJEGYZÉSEK:

- A tárolókapacitás bővítéséhez lehetőség van microSD-kártya használatára (nincs mellékelve), ha a belső tárolókapacitás (1 GB) nem elegendő a használatához.
- Ha microSD-kártya be van helyezve, a belső memória nem áll rendelkezésre.
- A microSD-kártya kivétele után a belső memória újra elérhető.

- A termék csak FAT és FAT32 formátumú microSD-kártyákat ismer fel. Ha a használt microSD-kártya exFAT vagy NTFS formátumú, a microSD-kártyát a termékkel formázhatja (lásd a „Kezelés” → „Kamerabeállítások módosítása” → „Formázás” c. részt).
1. **A microSD-kártya behelyezése:** Nyissa fel az oldalsó gumifedelet. Tolja be a microSD-kártyát a címkéjével lefelé, a tűivel felfelé a microSD-kártyafoglalatba  teljesen kattanásig.
 2. **A microSD-kártya eltávolítása:** Nyomja le a microSD-kártyát, majd engedje fel. A microSD-kártya ekkor kilöködik a microSD-kártyafoglalatból .
 3. A microSD-kártya behelyezése vagy kivétele után zárja vissza a gumifedelet.

● Kezelés

Be- és kikapcsolás

① **MEGJEGYZÉSEK:**

- Ha kb. 20 percen keresztül egy gombot sem nyom meg, a készülék magától kikapcsol.
 - **Az automatikus kikapcsolás beállításának módosításához:** Lásd a „Kamerabeállítások módosítása” c. részt
1. **A termék bekapcsolása:** Nyomja le a  gombot , és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig. A kijelző  bekapcsol. A termék élő módba kapcsol. A kamerafej  LED-je bekapcsol.
 2. **A termék kikapcsolása:** Tartsa lenyomva az  gombot  kb. 2 másodpercig.

Kamerabeállítások módosítása

- ① **MEGJEGYZÉS:** A termék használata előtt először módosítsa a kamera beállításait a beállítási menüben.

1. **A beállítási menü előhívása:** Nyomja meg a  gombot , majd a  gombot  vagy a  gombot , majd válassza ki ezt a szimbólumot:



2. **Kiválasztás jóváhagyása:** Nyomja meg a  gombot .

A beállítási menüben az alábbi beállítások érhetőek el:

Beállítás	Leírás
Automatikus kikapcsolás	Adja meg a tétlenségi időt az automatikus kikapcsolási funkcióhoz: ■ Ki: Az automatikus kikapcsolási funkció kikapcsol. ■ 5 perc: Automatikus kikapcsolás 5 perc tétlenség után ■ 20 perc: Automatikus kikapcsolás 20 perc tétlenség után
Nyelv	Állítsa be a kívánt nyelvet a felhasználói felülethez.
Dátum/idő	Állítsa be a dátumot és az időt. ① MEGJEGYZÉS: Az elemek kivételekor a dátum és az idő beállításai elvesznek. Új elemek behelyezése után állítsa be a dátumot és az időt újra.
Minőség	Adja meg a rögzített képek és videók minőségét: ■ Szabványos: Szabványos minőség, nagyobb fájlméret ■ Alacsonyabb: Alacsonyabb minőség, kisebb fájlméret
Formázás	Formázza meg a belső memóriát vagy a microSD-kártyát (ha be van helyezve). ① MEGJEGYZÉS: A belső memória vagy a microSD-kártya formázása következtében az azokon lévő adatok törlődnek. Ennek a funkciónak a használata esetén a microSD-kártya FAT32 formátumú lesz.
Előbeállítások	A termék visszaállítása gyári beállításokra.
Verzió	Kijelzi a termék aktuális firmware-verzióját.

3. **A beállítások elvégzése után:** A beállítási menübe történő visszalépéshez nyomja meg a  gombot 17 1-szer. Nyomja meg a  gombot 2-szer. A termék visszatér élő módba.

A kijelzőn megjelenő információk élő módban



A kamerafej LED fényerejének beállítása

- ☐ Nyomja meg a  gombot **16** egymás után többször addig, amíg el nem éri a kívánt fényerőt.
- A LED fényerejét a kamerafejen **14** 12 különböző fényerőfokozatban állíthatja be.
- A legmagasabb fényerő után a LED **14** kialszik. A  gomb **16** ismételt megnyomásakor a LED visszatér az 1. fényerőfokozatra.
- A fényerő beállítását a kijelzőn **12** a LED-fényerő jelzése mutatja.

A kijelző fényerejének beállítása

- ☐ Nyomja meg a  gombot **22** egymás után többször addig, amíg el nem éri a kívánt fényerőt.
- A kijelző **12** fényereje 12 különböző fokozatban állítható.
- Miután elérte a legmagasabb fényerőfokozatot, a kijelző fényereje visszaáll a legalacsonyabb szintre. A  gomb **22** ismételt megnyomásakor a kijelző fényereje visszatér az 1. fényerőfokozatra.
- A kijelző **12** fényerejének beállítását a kijelző fényerőszintjének jelzése mutatja.

A kép elforgatása

① MEGJEGYZÉS:

- Egyes vizsgálati helyeken (például hajlott csöveknél) nehezebb tiszta képet kapni. Az ilyen helyzetekhez igazítva a kijelzőn **12** lévő kép elforgatható. Az irányt a kijelzőn az elforgatási irány jelzése **F** mutatja (az elemállapot jelzése alatt).
- A termék kikapcsolása majd újbóli bekapcsolása után a kép visszaáll eredeti helyzetébe.
- ☐ Nyomja meg a  gombot **22**.

	Funkció	Az elforgatási irány jelzése
Nyomja meg 1× 2 mp-ig	A kép 180°-kal megfordul (tükrözött fordítás).	
Nyomja meg 2× 2 mp-ig	A kép megfordul és tükröződik.	
Nyomja meg 3× 2 mp-ig	A kép tükröződik.	
Nyomja meg 4× 2 mp-ig	Eredeti tájolás	

Nagyítás

① **MEGJEGYZÉS:** A termék kikapcsolása majd újbóli bekapcsolása után a kép visszaáll eredeti méretére.

□ **A kamera nagyításának beállítása:** Nyomja meg többször egymás után a  gombot [21].

■ A termék akár 6-szoros nagyításra is képes:

	Kijelző	Funkció
1× megnyomás		A kép 2× nagyítása.
2× megnyomás		A kép 3× nagyítása.
3× megnyomás		A kép 4× nagyítása.
4× megnyomás		A kép 5× nagyítása.
5× megnyomás		A kép 6× nagyítása.
6× megnyomás	–	A kép megjelenítése eredeti méretben.

A színmód átállítása

① **MEGJEGYZÉS:** A színmódot csak élő módban lehet megváltoztatni.

□ Tartsa lenyomva az  gombot [21] kb. 2 másodpercig.

■ A kijelző [12] és a rögzített képek/videók színe váltható színes és fekete-fehér között.

Kép- és videorögzítési funkciók

① MEGJEGYZÉSEK:

- Egy videó maximális hossza 2 perc lehet.
- Ha a videorögzítés 2 percnél tovább tart, a rögzítés nem szakad meg. A videó több fájlra lesz felosztva. A felosztott videofájlok száma a rögzítés hosszától függ (pl. egy 6 perces videóhoz 3 fájl).

- A termék nem rendelkezik mikrofonnal. A rögzített videóknak nincs hangjuk.
- A kép a képben és a nagyítás funkciók videofelvételeknél nem elérhetők.
- Ha a memória megtelt, a kijelzőn [12] az alábbi szimbólumok egyike jelenik meg.



A belső memória megtelt A memóriakártya megtelt

- Tárhely felszabadításához törölje azokat a képeket és videókat, amelyekre nincs szüksége (lásd a „Fájlok törlése” c. részt).

Élő mód	Művelet
Képmód  (alapbeállítás az élő módban)	□ Kép felvétele: Nyomja meg a  gombot [18].
	Kép a képben funkció  Ezzel a funkcióval ellenőrizheti a különbséget a korábban rögzített kép és az élő nézet között. A kép a képben funkció bekapcsolása: Nyomja meg a  gombot [20]. Kép felvétele: Nyomja meg a  gombot [18]. A rögzített kép egy kisebb képernyőn lesz látható a kijelzőn [12]. Az élő nézet továbbra is látható lesz a főképernyőn. A kép a képben funkció kikapcsolása: Nyomja meg a  gombot [20]. ❗ MEGJEGYZÉS: □ A kép a képben módban rögzített kép nem lesz képként tárolva. Képadatok rögzítéséhez először kapcsolja ki a funkciót.
Videomód 	Videofelvétel indítása: Élő módban tartsa lenyomva az  gombot [18] kb. 2 másodpercig. A kijelző [12] bal felső sarkában látható lesz a videomód  szimbóluma, valamint a rögzítési idő. ❗ MEGJEGYZÉS: A kamerafejen [14] lévő LED-ek fényerejét a videofelvétel közben is állíthatja. A videofelvétel leállítása: Nyomja meg a  gombot [18]. A termék képmódba  kapcsol.

Médiafájlok lejátszása

① MEGJEGYZÉSEK:

- Ha microSD-kártya van behelyezve, akkor csak a microSD-kártyán lévő fájlok lejátszására van lehetőség. A belső memória képei és videói megtekintése csak akkor lehetséges, ha nincs behelyezve microSD-kártya.
- Ha a belső memóriában vagy a microSD-kártyán nincsenek képek vagy videók, az kijelzőn **12** az alábbi szimbólum lesz látható:



1. Nyomja meg a **i≡** gombot **17**, majd a **C*↑** gombot **22** vagy a **↓⚙** gombot **16**, majd válassza ki a lejátszási módhoz ezt a szimbólumot:



2. **Kiválasztás jóváhagyása:** Nyomja meg a **▶◀** gombot **18**.
3. **Képek és videók kiválasztása megtekintésre/lejátszásra:** Nyomja a **C*↑** gombot **22** vagy a **🔍📷** gombot **21** többször egymás után.
4. A beállítási menübe történő vissz alépéshez nyomja meg a **i≡** gombot **17**

Képek megtekintése

Gomb	Funkció
🔍📷 21	□ Nyomja meg a gombot többször egymás után a kép alábbi nagyítási fokozataihoz: – 1× megnyomás: A kép 2× nagyítása – 2× megnyomás: A kép 3× nagyítása – 3× megnyomás: A kép 4× nagyítása – 4× megnyomás: A kép 5× nagyítása – 5× megnyomás: A kép 6× nagyítása – 6× megnyomás: A kép visszaáll eredeti méretére ■ A kép nagyításakor a nagyított terület (egy piros négyzetben) a kép bal felső sarkában jelenik meg.
C*↑ 22 + ↓⚙ 16	□ A kép nagyításakor nyomja meg ismételten ezt a két gombot a nagyítási terület jobbra vagy balra tolásához. Gomb C*↑ 22 balra, gomb ↓⚙ 16 jobbra.

Gomb	Funkció
 20 +  19	☐ A kép nagyításakor nyomja meg ismételten ezt a két gombot a nagyítási terület felfelé vagy lefelé tolásához. Gomb  20 felfelé, gomb  19 lefelé.

Videók lejátszása

Gomb	Funkció
 18	① MEGJEGYZÉS: A nagyítási funkció videók lejátszása esetén nem elérhető. 1. A lejátszás befejezése: Nyomja meg a gombot. A lejátszás ideje látható lesz a kijelző  12 felső részén. 2. Az lejátszás leállítása: Nyomja meg a gombot ismét.

Fájlok törlése

① MEGJEGYZÉSEK:

- ☐ Fájlok kiválasztása és törlése csak az épp használt tárhelyen lehetséges. Ha a belső memórián lévő fájlokat szeretné törölni, előbb el kell távolítani a behelyezett microSD-kártyát a microSD-kártyafoglalatból  9.
 - ☐ **Az épp használt tárhely összes fájljának törlése:** Használja a beállítási menü formázási funkcióját (lásd a „Kamerabeállítások módosítása” c. részt).
1. Nyomja meg a  gombot  17, majd a  gombot  22 vagy a  gombot  16, majd válassza ki a lejátszási mód szimbólumát.



2. **Kiválasztás jóváhagyása:** Nyomja meg a  gombot  18.
3. A törlésre szánt fájlok kiválasztása: Nyomja a  gombot  22 vagy a  gombot  16 többször egymás után.

4. Nyomja meg a  gombot **20**. Az alábbi szimbólum lesz látható a kijelzőn **12**:



5. **A kiválasztott fájlok törlésének megerősítése:** Nyomja meg a  gombot **18**. Ezt úgy is megteheti, hogy a  gomb **17** megnyomásával megszakítja a kiválasztást és visszatér lejátszási módba, majd azután kiválaszthat egy másik fájlt törlésre.

Fájlok átvitele a számítógépre

① MEGJEGYZÉSEK:

- Ez a termék USB-C bemenettel **8** rendelkezik, így az aktuális tárhelyen tárolt képeket és videókat átviheti a számítógépére.
 - Ha microSD-kártya van behelyezve, akkor csak a microSD-kártyán lévő fájlok olvasására van lehetőség. A belső memóriában tárolt fájlok átviteléhez a számítógéphez történő csatlakozás előtt először távolítsa el a microSD-kártyát.
1. **A termék bekapcsolása:** Nyomja le a  gombot **19**, és tartsa lenyomva.
 2. Nyissa fel az oldalsó gumifedelet.
 3. Csatlakoztassa az USB-kábel **5** USB-C csatlakozóját az USB-C bemenetbe **8**.
 4. Az USB-kábel **5** másik végét csatlakoztassa a számítógéphez.
 5. Az aktuális tárhelyet a rendszer felismeri és beolvassa. Az alábbi szimbólumok egyike jelenik meg a kijelzőn **12**.



Külső memória
beolvasása



Belső memória
beolvasása

6. A belső memória vagy a microSD-kártya adataihoz a számítógép fájlkezelőjének megnyitása után lehet hozzáférni. Kattintson duplán a megfelelő USB-meghajtóra. A fájlok a **DCIM** mappában találhatók.
7. Vigye át a fájlokat a számítógépére.
8. **A fájltrávitel befejezése után:** Biztonságosan válassza le a terméket a számítógépről az operációs rendszer leválasztási funkciójának használatával, mielőtt fizikailag kihúzná a terméket a számítógépből vagy kivenné a microSD-kártyát a termékből.
9. Miután kihúzta az USB-kábelt **5** a termékből, zárja le a gumifedelet.

⚠ FIGYELEM! ADATVESZTÉS!

- A készüléken lévő fájlok nevének formátuma **PARKSIDEXXXXX.jpg** vagy **PARKSIDEXXXXX.avi** lehet, ahol az utolsó 5 **XXXXX** egy **0** és **9** közötti szám lehet.
- A termék vagy a microSD-kártya szakszerűtlen eltávolítása adatvesztéshez, vagy a belső memória, illetve a microSD-kártya károsodásához vezethet.
- Ne nevezze át a mappát és a fájlokat a számítógépen. Különben a fájlokat a termék többé nem fogja tudni beolvasni.
- A fájlokat vagy a mappát csak azután nevezze át, ha azokat a termékről már átmásolta a számítógépére.
- Győződjön meg arról, hogy az adatátvitel befejeződött-e, mielőtt a terméket leválasztja a számítógépről, vagy kiveszi a microSD-kártyát a microSD-kártyafoglalatból **9**.

Adapter

- ① **MEGJEGYZÉS:** A termék 4 adapterrel rendelkezik, melyeket a kamerafejre **14** lehet felrögzíteni.

Adapter	Felhasználási cél
Egyágú kampó 1	Tárgyak (pl. gyűrűk) visszaszerzése
Kétágú kampó 2	
Mágnes 3	
Tükör 4	Nehezen hozzáférhető helyek vizsgálata

- **Adapterek felrögzítése (B ábra):**
 1. Válassza ki a kívánt adaptert.
 2. Helyezze rá az adaptert a kamerafejre **14**.
 3. Rögzítse a kiválasztott adapter tartókapcsát erősen a kamerafejre **14**.
- Az adaptert tárolja a kijelölt fiókjában a hordtáskában **11**.

Az alacsony elemfeszültség kijelzése

- Ha az elem lemerült, a kijelzőn **12** az alábbi szimbólum jelenik meg. A termék hamarosan kikapcsol.



- Cseréje ki az elemeket (lásd „Az elemek behelyezése” c. részt és az E ábrát).

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	Az elemeket nem megfelelően helyezték be.	Vegye ki az elemeket. Helyezze vissza az elemeket a megfelelő polaritással.
A kijelzőn nincs kép, vagy a látható kép gyenge.	Az elemfeszültség alacsony.	Helyezzen be új elemeket. Indítsa újra a készüléket.
	A LED világítás fényereje gyenge.	Növelje a LED világítás fényerőt.
Az adatátvitel a számítógépre nem működik megfelelően.	Nem megfelelő csatlakozás	Ellenőrizze a termék és a számítógép csatlakozását.
Nem lehet több képet vagy videót rögzíteni.	A belső memória vagy a microSD-kártya megtelt.	Szabadítson fel tárhelyet a felesleges fájlok törlésével.
A termék nem ismeri fel a microSD-kártyát.	A microSD-kártya nem a FAT vagy a FAT32 formátumot használja.	Formázza a microSD-kártyát a termék segítségével (lásd a „Kezelés” → „Kamerabeállítások módosítása” → „Formázás” c. részt).

● Tisztítás

- **Tisztítás előtt:** Kapcsolja ki a terméket. Távolítsa el az elemeket és az alkatrészeket.
- Ne használjon savas, maró hatású vagy oldószert tartalmazó tisztítószeret, mert azok kárt tehetnek a termékben.
- A készülék borítását kizárólag egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg.
- Makacs szennyeződésekhez használhat lágy tisztítószeret.

● Tárolás használaton kívül

- **Tárolás előtt:** Vegye ki az elemeket a termékből.
- A terméket és az alkatrészeit a hordtáskában 11 tárolja (F ábra).

- A hordtáskát **11** tárolja beltéren, száraz helyen, közvetlen napfénytől védett helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/ vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket/az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 508266_2507) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.



A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 508266_2507 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető: *parkside-diy.com*

IAN 508266_2507



Szerb megfelelőségi jelzés



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	52
Uvod	Stran	54
Namenska uporaba	Stran	54
Obseg dobave	Stran	54
Opis delov	Stran	55
Tehnični podatki	Stran	55
Tržni napotki	Stran	56
Varnostni napotki	Stran	56
Varnostni napotki za baterije	Stran	58
Namestitev	Stran	60
Upravljanje	Stran	61
Odpravljanje napak	Stran	70
Čiščenje	Stran	70
Shranjevanje ob neuporabi	Stran	70
Odstranjevanje	Stran	71
Garancijski list	Stran	72
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	73
Servis	Stran	74

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih ter na embalaži in izdelku se uporabljajo naslednji simboli in opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol s signalno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z velikim tveganjem, ki bo, če se ji ne boste izognili, povzročila smrt ali resne poškodbe.
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo telesno poškodbo ali celo smrt.
	PREVIDNO! Ta simbol s signalno besedo »PREVIDNO« označuje nevarnost z majhnim tveganjem, ki lahko, če se ji ne boste izognili, povzroči blage ali srednje resne poškodbe.
	POZOR! Ta simbol s signalno besedo »POZOR« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.
	Ta simbol opozarja na nošenje primernih zaščitnih rokavic. Upoštevajte navodila, da roke ne pridejo v stik s predmeti ali v stik s toplotnimi ali kemičnimi snovmi.
	OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Opozorilo, ki je opremljeno s tem simbolom in besedilom »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE« opozarja na potencialno nevarnost eksplozije. V primeru neupoštevanja tega opozorila lahko pride do hude poškodbe, nesreče s smrtnim izidom in materialne škode. Upoštevajte napotke v tem opozorilu, da preprečite hude telesne poškodbe, smrtno nevarno situacijo ali nevarnost materialne škode!
	OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »OPOMBA« nudi nadaljnje koristne informacije.
	Enosmerni tok/napetost
	Opozorilo pred optičnim sevanjem
	Ta oznaka pomeni, da je pri uporabi izdelka treba upoštevati navodila za uporabo.

	Hranite zunaj dosega otrok
	
	Ne mečite v ogenj
	Ne vstavite napačno
	Ne deformirajte/poškodujte
	Ne odpirajte/razstavljajte
	Ne mešajte različnih tipov ali znamk
	Ne mešajte novih in rabljenih
	Ne polnite
	Varujte pred stikom z vodo in čezmerno vlago
	Ne izpostavljajte kratkemu stiku
	Pravilno vstavite
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.
	Varnostni napotki
	Navodila za ravnanje

INŠPEKCIJSKA KAMERA

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Namenska uporaba**

- Ta izdelek spada v kategorijo IT in je predviden za optične preglede in inšpekcije. Izdelek ima vgrajeno kamero za zajemanje posnetkov.
- Vgrajena svetilka je svetilka za posebne namene. Svetilka je namenjena le za osvetljevanje delovnega območja. Svetilka ni namenjena razsvetljavi v gospodinjstvu.
- Ta izdelek se sme uporabljati samo za zasebne namene in ne za industrijsko ali komercialno rabo.
- Izdelek se ne sme uporabljati v okolju s tropskim podnebjem. Vsakršna drugačna uporaba velja za neustrezno.
- Zahtevki za uveljavljanje garancije so neveljavni, če izdelka niste ustrezno uporabljali ali ste posegali vanj brez dovoljenja. Ob takšnem ravnanju ste sami odgovorni za posledice.

● **Obseg dobave**

Po odstranjevanju embalaže preverite izdelek za popolnost in brezhibno stanje vseh delov. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

Če katerikoli del manjka ali je poškodovan, se obrnite na našo službo za pomoč strankam.

- 1 Glavna enota
- 1 Upogljivi gosji vrat z glavo kamere in osvetlitvijo LED
- 1 Adapter – enojni kavelj
- 1 Adapter – dvojni kavelj
- 1 Adapter – ogledalo
- 1 Adapter – magnet
- 1 Transportni kovček
- 1 Kabel USB (USB-A na USB-C)
- 4 Baterije (AA/LR6)
- 1 Navodila

● Opis delov

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

- 1 Adapter – enojni kavelj
- 2 Adapter – dvojni kavelj
- 3 Adapter – magnet
- 4 Adapter – ogledalo
- 5 Kabel USB (USB-A na USB-C)
- 6 Baterije (AA/LR6)
- 7 Glavna naprava
- 8 Vhod USB-C (z gumijastim pokrovom)
- 9 Reža za kartico microSD (z gumijastim pokrovom)
- 10 Ročaj
- 11 Transportni kovček
- 12 Prikazovalnik
- 13 Priključna vtičnica
- 14 Glava kamere z osvetlitvijo LED
- 15 Upogljivi gosji vrat
- 16 Tipka  (dol/svetlost lučke LED glave kamere)
- 17 Tipka  (meni)
- 18 Tipka  (slika/videoposnetek)
- 19 Tipka  (vklop/izklop)
- 20 Tipka  (slika v sliki/brisanje)
- 21 Tipka  (barvni način/povečava)
- 22 Tipka  (vrtenje/gor/svetlost prikazovalnika)
- 23 Pokrov predala za baterije
- 24 Predal za baterije
- 25 Navodila

● Tehnični podatki

Obratovalna napetost:	6 V  (Baterije: 4× 1,5 V AA/LR6)
Čas delovanja:	350 minute (z novimi baterijami)
Zaščitni sistem:	IP67 (zaščita pred prahom in kratkočasno potopitvijo v vodo – velja samo za glavo kamere in gosji vrat)
Minimalni radij upogljivosti:	45 mm
Premer kamere:	5,5 mm
Osvetlitev kamere:	6 belih lučk LED, nastavljivih v 12 stopnjah
Prikazovalnik (diagonala):	2,8"/7,1 cm
Prikazovalnik (ločljivost):	640 slikovnih pik × 480 slikovnih pik

Dolžina upogljivega gosjega vratu:	120 cm
Oblika zapisa datoteke:	Slika: JPEG Videoposnetek: AVI
Ločljivost (slika/ videoposnetek):	1280 slikovnih pik × 720 slikovnih pik
Priključki:	1 vhod USB-C (za prenos podatkov) 1 Reža za kartico microSD
Notranji pomnilnik:	1 GB (format FAT32) (za največ 10000 slik) ❗ OPOMBA: Del pomnilniškega prostora se uporablja za formatiranje in druge funkcije, zato ni na voljo za shranjevanje.
Delovna temperatura:	+5 °C do +35 °C
Temperatura skladiščenja:	0 °C do +45 °C
Zračna vlaga:	od 10 % relativne vlažnosti do 85 % relativne vlažnosti
Mere (D × Š × V):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Masa:	Glavna enota: 190 g (brez baterij) Gosji vrat z glavo kamere: 94 g

● Tržni napotki

- Blagovna znamka in trgovsko ime **PARKSIDE** sta last njihovih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke zadevnih lastnikov.



Varnostni napotki

- Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi varnostnimi navodili in navodili za uporabo. Če izdelek posredujete drugim osebam, priložite tudi vse dokumente.



NEVARNOST! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE!

- Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti. Embalažni material ni igrača.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi. Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Otroci brez nadzora naprave ne smejo opravljati čiščenja ali vzdrževanja. Izdelek ni igrača.

⚠ NEVARNOST! Obstaja možnost zaužitja priloženih delov. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Nestrokovno ravnanje z izdelkom lahko povzroči telesne poškodbe.



Zavarujte se pred poškodbami vida in kože, ko se nahajate v bližini optičnega sevanja.

Ne glejte neposredno ali z optičnimi napravami v vir svetlobe.

- Gosji vrat ne uporabljajte v bližini prevodnih delov. To upoštevajte tudi ko izvajate pregled notranjost strojev.
- Gosji vrat ne uporabljajte v bližini gibljivih delov. To upoštevajte tudi ko izvajate pregled notranjost strojev.
- Zavarujte izklopljene vode in naprave pred ponovnim neželenim vklopom.
- Izdelka ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih območjih, v katerih so snovi, kot so vnetljive tekočine, plini ali trdne snovi.
- Izdelek ni medicinski pripomoček. Izdelka ne uporabljajte na ljudeh ali živalih.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! NEVARNOST POŠKODBE PRIKAZOVALNIKA!

Ne pritiskajte na prikazovalnik in ne približujte ostrih predmetov prikazovalniku. Razbito steklo predstavlja nevarnost za telesne poškodbe. Pri zbiranju drobcev nosite rokavice in se po potrebi obrnite na proizvajalca.

Če uhaja tekočina, ravnajte, kot sledi:

- Če tekočina pride v stik s kožo, jo obrišite s čisto krpo in sperite z obilo vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

- Če ste tekočino pogoltnili, najprej sperite usta z vodo in popijte veliko vode. Takoj poiščite zdravniško pomoč!

OPOZORILO! TVEGANJE ZA ZDRAVJE!

Cevi za odvodnjavanje in odvod vode lahko vsebujejo snovi ali kemikalije, ki so lahko strupene, infektivne ali kislinske.

- V območju, v katerem želite opraviti pregled, vedno upoštevajte varnostna navodila.
- Vedno nosite ustrezno osebno zaščitno opremo, kot so zaščitne rokavice, zaščitna očala, zaščitno masko, dihalno zaščito ali zaščito obraza.
- Po uporabi izdelka skrbno splahnite gosji vrat s tekočo vodo.

NEVARNOST! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Izdelek ni primeren za medicinske namene! Ne sme se vstavljati v telesne odprtine! Obstaja nevarnost smrtno nevarnih telesnih poškodb!



Varnostni napotki za baterije

NEVARNOST! Baterije hranite zunaj dosega otrok.

V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Zaužitje lahko povzroči opekline, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju.

OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Baterij, ki niso polnilne, nikoli ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij in/ali jih ne odpirajte. Posledica so lahko pregrevanje, nevarnost požara ali pokaanje baterij.

- Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.
- Baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij

- Preprečite skrajne pogoje in temperature, ki bi lahko vplivali na baterije npr. na grelnih telesih/neposredno sončno sevanje.
- Ko se baterije izrabijo, se izogibajte stiku kože, oči in sluznice s kemikalijami. Temeljito splaknite prizadeto območje z veliko čiste vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterije, ki puščajo, takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte le baterije istega tipa. Ne mešajte starih in novih baterij.
- Baterije odstranite iz izdelka, če ga ne boste uporabljali dalj časa.

RABITE ZAŠČITNE ROKAVICE!



Baterije, ki puščajo ali poškodovane baterije lahko ob stiku s kožo povzročijo opekline. V tem primeru vedno nosite ustrezne zaščitne rokavice.

Baterije

- Uporabljajte samo navedeni tip baterij.
- Baterije vstavite v skladu z oznakami polarnosti (+) in (–) na bateriji in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte na baterijah in v predalu za baterije.
- Izrabljene baterije takoj odstranite iz izdelka.

⚠ **POZOR! NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE!**

- Izdelek pregledajte pred vsako uporabo. Če na izdelku opazite kakršne koli poškodbe, ga prenehajte uporabljati.
- Nenadna nihanja temperature lahko povzročijo kondenzacijo v izdelku. V tem primeru počakajte, da se izdelek nekaj časa aklimatizira, preden ga ponovno uporabite, da preprečite kratke stike!
- Izdelka ne uporabljajte v bližini virov toplote, na primer radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto.
- Izdelka nikoli ne vrzite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Nikoli ne odpirajte izdelka. Izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.

⚠ **POZOR!**

- Prepričajte se, ali na izdelek ne vplivajo neposredni viri toplote (npr. ogrevanje).
- Preprečite stik z brizgajočo in kapljajočo vodo ter jedkimi tekočinami. Izdelka ne uporabljajte v bližini vode. Izdelka ne potaplajte v tekočine. Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte posod, napolnjenih s tekočino (npr. vaz ali pijač).
- Izdelka ne uporabljajte v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnika).
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte virov ognja (npr. prižgane sveče).
- V notranjost izdelka ne vstavljajte nikakršnih predmetov.
- Izdelka ne izpostavljajte čezmernim udarcem ali tresljajem.
- Izdelka ne izpostavljajte močni umetni svetlobi.
- Gosjega vratu ne upogibajte premočno. Upoštevajte najmanjši polmer upogibanja 45 mm.
- Samo glavo kamere in gosji vrat lahko potopite v tekočine. Teh delov ne smete potopiti globlje kot 100 cm. Tekočina ne sme prevajati električnega toka. Dele lahko potopite samo v nevtralne tekočine. Uporaba v kislinah, bazah ali topilih lahko uniči izdelek.
- Glavno enoto ohranite na suhem.

- Podjetje OWIM GmbH & Co KG ne prevzema odgovornosti za nedovoljene spremembe izdelka.
- Uporabnik izdelka je sam odgovoren za nedovoljene spremembe izdelka, kakor tudi za zamenjavo takšnih izdelkov.
- Izdelek je treba popraviti, če je poškodovan, na primer, če je ohišje poškodovano, če so tekočine ali predmeti prodrli v izdelek ali če je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi.
- Popravila so potrebna tudi, če izdelek ne deluje pravilno in je padel.

Če se pojavi dim ali čudni zvoki ali vonjave, izdelek takoj izklopite in odstranite baterije. V takih primerih izdelka ne smete uporabljati, dokler ga ne preveri pooblaščen osebje. Napravo lahko popravi le kvalificirano strokovno osebje.

Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka.

● Namestitev

- Sledite naslednjim navodilom za nastavitve pred prvo uporabo:

Akcija	Sl.
Vstavljanje baterij 1. Odstranite pokrov predala za baterije [23] (na hrbtni strani glavne enote [7]) 2. Vstavite 4 baterije [6] (1,5 V ---, tipa AA/LR6) v predal za baterije [24]. Vstavite baterije in pri tem upoštevajte pravilno polarnost (upoštevajte oznake v predalčku za baterije in na baterijah). 3. Pokrov predala za baterije [23] namestite na predal za baterije [24], da ga zaprete.	E
Priključitev upogljivega gosjega vratu 1. Povežite upogljivi gosji vrat [15] s priključno vtičnico [13]. 2. Privijajte zunanji obroč priključne vtičnice čez upogljivi gosji vrat.	C

Vstavljanje kartice microSD (izbirno)

① **OPOMBA:**

- Če zmogljivost notranjega pomnilnika (1 GB) ne zadostuje za uporabo, lahko uporabite kartico microSD (ni priložena).
- Notranji pomnilnik ni na voljo, če je vstavljena kartica microSD.
- Notranji pomnilnik je po odstranitvi kartice microSD znova na voljo.

- Izdelek prepozna samo kartice microSD s formatom FAT ali FAT32. Če kartica microSD uporablja format exFAT ali NTFS, morate kartico microSD formatirati z izdelkom (glejte »Upravljanje« → »Spreminjanje nastavitev kamere« → »Format«).
1. **Vstavljanje kartice microSD:** Odprite gumijasti pokrov ob strani. Kartico microSD do konca vstavite v režo za kartico microSD  z nalepko navzdol in zatiči navzgor, tako da se slišno zaskoči.
 2. **Odstranjevanje kartice microSD:** Pritisnite kartico microSD in jo sprostite. Kartica microSD se izvrže iz reže za kartico microSD .
 3. Po vstavitvi ali odstranitvi kartice microSD zaprite gumijasti pokrov.

● Upravljanje

Vklop/izklop

① **OPOMBA:**

- Če približno 20 minut ne pritisnete nobene tipke, se izdelek samodejno izklopi.
 - **Spreminjanje nastavitev samodejnega izklopa:** glejte »Spreminjanje nastavitev kamere«
1. **Vklop izdelka:** Pritisnite in za približno 2 sekundi pridržite tipko  . Prikazovalnik  se vklopi. Izdelek preklopi v način v živo. Lučka LED na glavi kamere  sveti.
 2. **Izklop izdelka:** Pritisnite in za približno 2 2 sekundi pridržite tipko  .

Spreminjanje nastavitev kamere

① **OPOMBA:** Pred uporabo izdelka najprej spremenite nastavitve kamere v meniju z nastavitvami.

1. **Priklic menija z nastavitvami:** Pritisnite tipko  , nato tipko   ali tipko   in izberite naslednjo ikono:



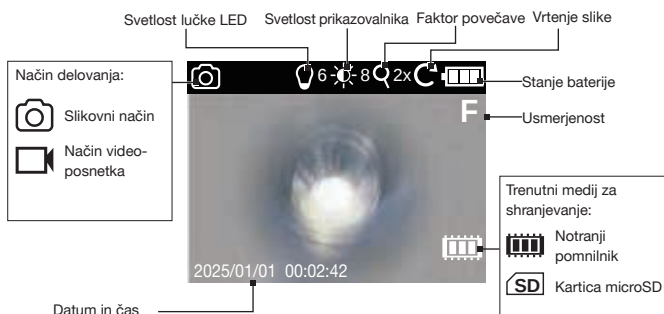
2. **Potrditev izbire:** Pritisnite tipko  .

V meniju z nastavitvami so na voljo naslednje nastavitve:

Nastavitev	Opis
Samodejni izklop	Nastavite čas mirovanja za aktiviranje funkcije samodejnega izklopa: ■ Izklop: Izklopi funkcijo samodejnega izklopa. ■ 5 minut: Samodejni izklop po 5 minutah nedejavnosti ■ 20 minut: Samodejni izklop po 20 minutah nedejavnosti
Jezik	Nastavite želeni jezik uporabniškega vmesnika.
Datum/čas	Nastavite datum in čas. ❶ OPOMBA: Ko odstranite baterije, se nastavitve datuma in časa ponastavijo. Po vstavitvi novih baterij znova nastavite datum in čas.
Kakovost	Nastavite kakovost posnetih slik in videoposnetkov: ■ Standardno: Standardna kakovost z večjo velikostjo datoteke ■ Nizko: Nižja kakovost z manjšo velikostjo datoteke
Format	Formatirajte notranji pomnilnik ali kartico microSD (če je vstavljena). ❶ OPOMBA: Po formatiranju notranjega pomnilnika ali kartice microSD se izbrišejo vse datoteke. Ko uporabite to funkcijo, se kartica microSD formatira na FAT32.
Prednastavitve	Ponastavite izdelek na tovarniške nastavitve.
Različica	Prikaže trenutno različico vdelane programske opreme izdelka.

3. **Po dokončanju nastavitvev:** 1× pritisnite tipko  , da se vrnete v meni z nastavitvami. 2× pritisnite tipko . Izdelek se povrne v način v živo.

Prikaz informacij v načinu v živo



Prilagajanje svetlosti lučke LED na glavi kamere

- ☐ Večkrat pritisnete tipko  [16], dokler ne dosežete želene stopnje svetlosti.
- Svetlost lučke LED na glavi kamere [14] lahko nastavite na 12 različnih stopenj svetlosti.
- Ko dosežete najvišjo stopnjo svetlosti, se lučka LED [14] izklopi. Ko znova pritisnete tipko  [16], začne lučka LED pri stopnji svetlosti 1.
- Nastavitev svetlosti je na prikazovalniku [12] označena s prikazom stopnje svetlosti lučke LED.

Nastavitev svetlosti prikazovalnika

- ☐ Večkrat pritisnete tipko  [22], dokler ne dosežete želene stopnje svetlosti.
- Prikazovalnik [12] lahko nastavite na 12 različnih stopenj svetlosti.
- Ko dosežete najvišjo stopnjo svetlosti, se svetlost prikazovalnika ponastavi na najnižjo stopnjo. Ko znova pritisnete tipko  [22], se začne svetlost prikazovalnika pri stopnji svetlosti 1.
- Nastavitev svetlosti prikazovalnika je na prikazovalniku [12] označena s stopnjo svetlosti prikazovalnika.

Vrtenje slike

OPOMBA:

- Na nekaterih krajih pregledovanja (npr. zavite cevi), je čisto sliko težko pridobiti. V takšnih primerih prilagodite usmeritev na prikazovalniku [12]. Usmeritev je na prikazovalniku prikazana z indikatorjem usmeritve **F** (pod indikatorjem stanja baterije).
- Po izklopu in ponovnem vklopu izdelka, se slika ponovno prikaže v prvotnem položaju.
- ☐ Pritisnite tipko  [22].

	Funkcija	Indikator usmerjenosti
1× pritisnite za 2 s	Slika se zavrti za 180° (zrcalno obrnjeno).	
2× pritisnite po 2 s	Slika se zavrti in prezrcali.	
3× pritisnite po 2 s	Slika se prezrcali.	
4× pritisnite po 2 s	Prvotni položaj	

Povečanje

- ① **OPOMBA:** Po izklopu in ponovnem vklopu izdelka, se slika ponovno prikaže v prvotni velikosti.
- ☐ **Nastavitev faktor povečave kamere:** Večkrat pritisnite tipko  [21].
- Izdelek ima funkcijo 6-kratne povečave:

	Prikazovalnik	Funkcija
1× pritisnite		Slika je povečana za 2×.
2× pritisnite		Slika je povečana za 3×.
3× pritisnite		Slika je povečana za 4×.
4× pritisnite		Slika je povečana za 5×.
5× pritisnite		Slika je povečana za 6×.
6× pritisnite	—	Slika se prikaže v prvotni velikosti.

Zamenjava barvnega načina

- ① **OPOMBA:** Barvni način je mogoče spreminjati samo v načinu v živo.
- ☐ Pritisnite in za približno 2 sekundi pridržite tipko  [21].
- Barva prikazovalnika [12] in posnetih slik/videoposnetkov preklaplja med barvnim in enobarvnim načinom.

Funkcije zajemanja slik in snemanja videoposnetkov



- ① **OPOMBA:**
- Najdaljši čas trajanja vsakega videoposnetka je 2 minuti.

- Če snemanje videoposnetka traja dlje od 2 minut, se snemanje ne prekine. Videoposnetek se razdeli na več datotek. Število razdeljenih videodatotek je odvisno od časa snemanja (npr. 3 datoteke za 6-minutni videoposnetek).
- Ta izdelek nima mikrofona. Posneti videoposnetek je brez zvoka.
- Funkciji slika v sliki in povečava nista na voljo za snemanje videoposnetkov.
- Ko je pomnilnik poln, se na prikazovalniku [12] prikaže ena od naslednjih ikon.



Notranji pomnilnik je poln



Pomnilniška kartica je polna

- Izbrišite slike ali videoposnetke, ki jih ne potrebujete več, da sprostite prostor v pomnilniku (glejte »Brisanje datotek«).

Način v živo	Akcija
Slikovni način 📷 (privzeto v načinu v živo)	□ Fotografiranje: Pritisnite tipko  [18].
	Funkcija slike v sliki  S to funkcijo preverite razliko med pogledom v živo in prej posneto sliko. Aktiviranje funkcije slike v sliki: Pritisnite tipko  [20]. Fotografiranje: Pritisnite tipko  [18]. Posneta slika se prikaže na majhnem zaslonu na prikazovalniku [12]. Pogled v živo je še naprej prikazan na glavnem zaslonu. Izklop funkcije slike v sliki: Pritisnite tipko  [20]. ❗ OPOMBA: □ Slika, posneta v načinu slika v sliki, se ne shrani kot slika. Če želite posneti slikovne datoteke, najprej izklopite to funkcijo.

Način v živo	Akcija
Način videoposnetka 	Začetek snemanja videoposnetka: V načinu v živo pritisnite in za približno 2 sekundi pridržite tipko  [18]. Ikona načina videoposnetka  in čas snemanja sta prikazana v zgornjem levem kotu prikazovalnika [12]. OPOMBA: Med snemanjem videoposnetka lahko prilagodite svetlost lučke LED na glavi kamere [14] in prikazovalnika. Ustavitev snemanja videoposnetka: Pritisnite tipko  [18]. Izdelek preklopi nazaj v slikovni način .

Predvajanje večpredstavnostnih datotek

❗ OPOMBA:

- Če je vstavljena kartica microSD, je mogoč samo prikaz datotek, shranjenih na kartici microSD. Slike in videodatoteke v notranjem pomnilniku si lahko ogledujete samo, če ni vstavljena kartica microSD.
- Če notranji pomnilnik ali kartica microSD ne vsebuje slik ali videodatotek, se na prikazovalniku [12] prikaže naslednja ikona:



1. Pritisnite tipko  [17], nato tipko  [22] ali tipko  [16] in izberite naslednjo ikono za način predvajanja:



2. **Potrditev izbire:** Pritisnite tipko  [18].
3. **Izberite sliko ali videoposnetek, ki si ga želite ogledati/predvajati:** Večkrat pritisnite tipko  [22] ali tipko  [21].
4. Pritisnite tipko  [17], da se vrnete v meni z nastavitvami

Predvajanje slik

Tipka	Funkcija
 21	□ Večkrat pritisnite tipko, da povečate sliko z naslednjimi stopnjami povečave: – 1× pritisnite: Slika se poveča za 2× – 2× pritisnite: Slika se poveča za 3× – 3× pritisnite: Slika se poveča za 4× – 4× pritisnite: Slika se poveča za 5× – 5× pritisnite: Slika se poveča za 6× – 6× pritisnite: Slika se ponastavi na prvotno velikost ■ Ko je slika povečana, se v zgornjem desnem kotu slike prikaže območje povečave (z rdečim pravokotnikom).
 22 +  16	□ Ko je slika povečana, večkrat pritisnite obe tipki, da območje povečave premaknete v desno in levo. Tipka  22 za levo, tipka  16 za desno.
 20 +  19	□ Ko je slika povečana, večkrat pritisnite obe tipki, da območje povečave premaknete v gor ali dol. Tipka  20 za gor, tipka  19 za dol.

Predvajanje videoposnetka

Tipka	Funkcija
 18	① OPOMBA: Funkcija povečave med predvajanjem videoposnetka ni na voljo. 1. Zaustavitev predvajanja: Pritisnite tipko. Zgoraj na prikazovalniku 12 se prikaže trajanje predvajanja. 2. Prekinitev predvajanja: Znova pritisnite tipko.

Brisanje datotek

① OPOMBA:

- Datoteke lahko izbirate in brišete samo s trenutnega medija za shranjevanje. Če želite izbrisati datoteke iz notranjega pomnilnika, najprej odstranite vstavljen kartico microSD iz reže za kartico microSD 9.
- **Brisanje vseh datotek na trenutnem mediju za shranjevanje:** Uporabite funkcijo formatiranja v meniju z nastavitvami (glejte »Spreminjanje nastavitve kamere«).

1. Pritisnite tipko  17, nato tipko  22 ali tipko  16 in izberite naslednjo ikono za način predvajanja.



2. **Potrditev izbire:** Pritisnite tipko  18.
3. Izbira datoteke za brisanje: Večkrat pritisnite tipko  22 ali tipko  16.
4. Pritisnite tipko  20. Na prikazovalniku 12 se prikaže naslednja ikona:



5. **Potrditev brisanja izbrane datoteke:** Pritisnite tipko  18. Lahko pa pritisnete tudi tipko  17, da prekličete izbiro in se vrnete v način predvajanja ter izberete drugo datoteko za brisanje.

Prenos datotek v računalnik

① OPOMBA:

- Ta izdelek ima vhod USB-C 8, tako da lahko slike in videoposnetke, shranjene na trenutnem mediju za shranjevanje, prenesete v računalnik.
- Če je v izdelek vstavljena kartica microSD, je iz računalnika mogoče samo branje datotek, shranjenih na kartici microSD. Če želite prenesti datoteke, shranjene v notranjem pomnilniku, najprej odstranite kartico microSD, preden izdelek priključite na računalnik.

1. **Vklop izdelka:** Pritisnite in pridržite tipko  19.
2. Dvignite gumijasti pokrov ob strani.
3. Priključite vtič USB-C kabla USB 5 na vhod USB-C 8.
4. Priključite drugi konec kabla USB 5 na računalnik.
5. Trenutni medij za shranjevanje se samodejno prepozna in prebere. Na prikazovalniku 12 se prikažejo naslednje ikone.



V teku je branje zunanje pomnilniške kartice



V teku je branje notranjega pomnilnika

6. Za dostop do datotek v notranjem pomnilniku ali na kartici microSD odprite upravitelja datotek v računalniku. Dvakrat kliknite ustrezen pogon USB. Datoteke se shranijo v mapo **DCIM**.
7. Prenesite datoteke v računalnik.

8. **Po končanem prenosu datotek:** Preden izdelek fizično odklopite iz računalnika ali odstranite kartico microSD iz izdelka, izdelek varno odklopite iz računalnika s funkcijo varnega odstranjevanja operacijskega sistema.
9. Po odklopu kablaUSB [5] iz izdelka zaprite gumijasti pokrov.

⚠ POZOR! IZGUBA PODATKOV!

- Ime datoteke v napravi mora biti v obliki zapisa **PARKSIDEXXXXX.jpg** ali **PARKSIDEXXXXX.avi**, pri čemer vsaka od 5 števk **XXXXX** predstavlja številke od 0 do 9.
- Nepravilen odklop izdelka ali kartice microSD lahko povzroči izgubo podatkov ali poškodbe notranjega pomnilnika ali kartice microSD.
- Ne preimenujte map in datotek v računalniku. V nasprotnem primeru izdelek datotek ne bo več mogel prebrati.
- Datoteke ali mape preimenujte šele, ko jih kopirate iz izdelka v računalnik.
- Preden izdelek odklopite iz računalnika ali odstranite kartico microSD iz reže za kartico microSD [9], se prepričajte, ali je prenos podatkov končan.

Adapter

- ① **OPOMBA:** Izdelek vsebuje 4 adapterje, ki jih je mogoče namestiti na glavo kamere [14].

Adapter	Namen uporabe
Enojni kavelj [1]	Pridobivanje predmetov (npr. obročev)
Dvojni kavelj [2]	
Magnet [3]	
Ogledalo [4]	Pregled nedostopnih mest

- **Namestite adapter (sl. B):**
 1. Izberite želeni adapter.
 2. Adapter namestite na glavo kamere [14].
 3. Zapahnite sponko izbranega adapterja tesno na glavi kamere [14].
- Adapterje hranite v zanje predvidenem predalu v transportnem kovčku [11].

Indikator nizkega stanja baterije

- Ko je baterija izpraznjena, se na prikazovalniku [12] prikaže ena od naslednjih ikon. Izdelek se bo kmalu izklopil.



- Zamenjajte baterije (glejte »Vstavljanje baterij« in sl. E).

● Odpravljanje napak

Težava	Morebitni vzroki	Odprava
Izdelek ne deluje.	Baterije niso vstavljene pravilno.	Odstranite baterije. Znova vstavite baterije, pri čemer pazite na pravilno polarnost.
Na izdelku ni prikazana slika ali pa ta ni jasna.	Premajhna napetost baterij.	Vstavite nove baterije. Znova zaženite izdelek.
	Stopnja svetlosti lučke LED je prenizka.	Zvišajte stopnjo svetlosti lučke LED.
Prenos podatkov v računalnik ne deluje pravilno.	Nepravilna povezava	Preverite povezavo med izdelkom in računalnikom.
Slik ali videoposnetkov ni več mogoče posneti.	Notranji pomnilnik ali kartica microSD je polna.	Z odstranjevanjem nepotrebnih datotek sprostite prostor za shranjevanje.
Izdelek ne prepozna kartice microSD.	Kartica microSD ne uporablja formata FAT ali FAT32.	Kartico microSD formatirajte z izdelkom (glejte »Upravljanje« → »Spreminjanje nastavitve kamere« → »Format«).

● Čiščenje

- **Pred čiščenjem:** Izklopite izdelek. Odstranite vse baterije in dele pribora.
- Ne uporabljajte kislih, abrazivnih ali čistil na osnovi topil, saj lahko poškodujejo izdelek.
- Ohišje izdelka čistite samo z mehko in suho krpo.
- Za trdovratno umazanijo lahko uporabite blagi detergent.

● Shranjevanje ob neuporabi

- **Pred shranjevanjem:** Odstranite baterijo iz izdelka.
- Izdelek in njegov pribor shranite v transportni kovček 11 (sl. F).

- Transportni kovček **11** shranjujte v suhem zaprtem prostoru, da ga zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Pred odstranjevanjem odstranite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka.

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.



- 
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.



Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 508266_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.



Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 508266_2507 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 080081400

Kontaktni obrazec na *parkside-diy.com*

IAN 508266_2507



Srbska znamka skladnosti



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	76
Úvod	Strana	78
Použití v souladu s určením	Strana	78
Rozsah dodávky	Strana	78
Popis dílů	Strana	79
Technické údaje	Strana	79
Pokyny k ochranným značkám	Strana	80
Bezpečnostní pokyny	Strana	80
Bezpečnostní pokyny pro baterie	Strana	82
Uvedení do provozu	Strana	84
Obsluha	Strana	85
Odstraňování poruch	Strana	94
Čištění	Strana	94
Skladování při nepoužívání	Strana	94
Zlikvidování	Strana	95
Záruka	Strana	95
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	96
Servis	Strana	97

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, v krátkém návodu, na obalu i na výrobku jsou používány následující symboly a varovná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které, pokud mu nezabráníme, má za následek těžké zranění nebo smrt.



VAROVÁNÍ! Tato ikona se signální slovem „VAROVÁNÍ“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



OPATRŇ! Tento symbol se signálním slovem „OPATRŇ“ označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které, pokud mu nezabráníme, může vést k lehkým až středně těžkým zraněním.



VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.



Tento symbol upozorňuje na nošení vhodných ochranných rukavic. Postupujte podle pokynů, abyste zabránili dotyku rukou s předměty nebo kontaktu s termickými nebo chemickými látkami.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Varování, které je opatřeno tímto symbolem a slovem „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ poukazuje na potenciální nebezpečí výbuchu. Nedodržení tohoto varování může způsobit vážná či smrtelná poranění a možné věcné škody. Postupujte podle pokynů uvedených v tomto varovném upozornění, aby se zabránilo těžkým zraněním, nebezpečí života nebo materiálním škodám!



UPOZORNĚNÍ: Tato ikona se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ poskytuje další užitečné informace.



Stejnoseměrný proud/napětí



Varování před optickým zářením



Tento symbol znamená, že před použitím tohoto výrobku musí být dodržen návod k obsluze.

	Uchovávejte mimo dosah dětí
	Nelikvidujte v ohni
	Nepoužívejte nesprávně
	Nedeformujte/nepoškodte
	Neotevírejte ani nerozebírejte
	Nemíchejte různé typy nebo značky
	Nemíchejte nové a použité
	Nenabíjejte
	Udržujte mimo dosah vody a nadměrné vlhkosti
	Nezkratujte
	Vložte správně
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	Bezpečnostní pokyny
	Pokyny pro činnost

ENDOSKOPICKÁ KAMERA

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití v souladu s určením**

- Tento výrobek patří do kategorie IT a je určen pro optické vyšetření a kontroly. Výrobek má vestavěný fotoaparát pro záznam obrazu.
- Integrovaná lampa je speciální lampa. Lampa slouží pouze pro osvětlení pracovní plochy. Lampa není určena pro účely osvětlení v domácnosti.
- Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro průmyslové nebo živnostenské účely.
- Tento výrobek se nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením.
- Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.

● **Rozsah dodávky**

Zkontrolujte výrobek po vybalení na úplnost a bezvadný stav všech částí. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na náš zákaznický servis.

- 1 Hlavní jednotka
- 1 Flexibilní husí krk s hlavou kamery a LED osvětlením
- 1 Adaptér – jednoduchý háček
- 1 Adaptér – dvojitý háček
- 1 Adapter – zrcadlo
- 1 Adaptér – magnet
- 1 Transportní kufr
- 1 USB kabel (USB-A na USB-C)
- 4 Baterie (AA/LR6)
- 1 Návod

● Popis dílů

Před dalším čtením rozložte stranu s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Adaptér – jednoduchý háček
- 2 Adaptér – dvojitý háček
- 3 Adaptér – magnet
- 4 Adapter – zrcadlo
- 5 USB kabel (USB-A na USB-C)
- 6 Baterie (AA/LR6)
- 7 Hlavní zařízení
- 8 Vstup USB-C (s gumovým krytem)
- 9 Slot pro kartu microSD (s gumovým krytem)
- 10 Rukojeť
- 11 Transportní kufr
- 12 Displej
- 13 Přípojná zdířka
- 14 Hlava kamery s LED
- 15 Flexibilní husí krk
- 16 Tlačítko  (dolů/hlava kamery-LED-jas)
- 17 Tlačítko  (nabídka)
- 18 Tlačítko  (obraz/video)
- 19 Tlačítko  (zap/vyp)
- 20 Tlačítko  (obraz v obraze/smazat)
- 21 Tlačítko  (barevný režim/zoom)
- 22 Tlačítko  (rotace/nahoru/jas displeje)
- 23 Kryt přihrádky na baterie
- 24 Přihrádka na baterie
- 25 Návod

● Technické údaje

Provozní napětí:	6 V --- (Baterie: 4× 1,5 V AA/LR6)
Trvání provozu:	350 minut (s novými bateriemi)
Stupeň krytí:	IP67 (ochrana proti prachu a dočasnému ponoření ve vodě – platí pouze pro hlavu kamery a husí krk)
Minimální poloměr ohybu:	45 mm
Průměr kamery:	5,5 mm
Osvětlení kamery:	6 bílých diod LED, nastavitelné ve 12 krocích
Displej (úhlopříčka):	2,8"/7,1 cm
Displej (Rozlišení):	640 pixelů × 480 pixelů

Délka flexibilního husího krku:	120 cm
Formát souboru:	Obraz: JPEG Video: AVI
Rozlišení (obraz/video):	1280 pixelů × 720 pixelů
Přípojky:	1 vstup USB-C (s plastovým krytem) 1 slot pro kartu microSD
Vnitřní paměť:	1 GB (formát FAT32) (až na 10000 snímků) ❶ UPOZORNĚNÍ: Část místa na disku se používá pro formátování a další funkce, a proto není k dispozici pro ukládání.
Provozní teplota:	+5 °C až +35 °C
Skladovací teplota:	0 °C až +45 °C
Vlhkost vzduchu:	10 % rV až 85 % rV
Rozměry (D × Š × V):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Hmotnost:	Hlavní jednotka: 190 g (bez baterií) Husí krk s hlavou kamery: 94 g

● Pokyny k ochranným značkám

- Značka a obchodní název **PARKSIDE** jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



Bezpečnostní pokyny

- Seznamte se před použitím výrobku se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny pro obsluhu. Když předáváte tento výrobek jiným lidem, dejte jim i všechny dokumenty.



NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

⚠ NEBEZPEČÍ! RIZIKO UDUŠENÍ!

- Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Tento výrobek není hračka.

⚠ NEBEZPEČÍ! Některé z dodávaných dílů by mohly být spolknuty. Pokud došlo ke spolknutí nějakého dílu, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Nesprávné zacházení s výrobkem může vést ke zraněním.



Vyhňte se očním a kožním poraněním, pokud se nacházíte v blízkosti optického záření.

Nedívejte se přímo nebo pomocí optických přístrojů do světelného zdroje.

- Husí krk nikdy nepoužívejte v blízkosti dílů vedoucích napětí. Mějte to rovněž na paměti, když prohlížíte vnitřek strojů.
- Husí krk nikdy nepoužívejte v blízkosti pohyblivých dílů. Mějte to rovněž na paměti, když prohlížíte vnitřek strojů.
- Zajistěte odpojená vedení a zařízení proti náhodnému zapnutí.
- Nepoužívejte výrobek v potenciálně výbušných prostředích, ve kterých se nacházejí látky, jako jsou hořlavé kapaliny, plyny nebo pevné látky.
- Tento výrobek není lékařský přístroj. Nepoužívejte výrobek na lidech nebo zvířatech.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! RIZIKO

POŠKOZENÍ DISPLEJE! Nevytvářejte na obrazovku tlak a udržujte ostré předměty v dostatečné vzdálenosti od obrazovky. Rozbitá obrazovka představuje riziko zranění. Při shromažďování třísek používejte rukavice a v případě potřeby se obraťte na výrobce.

Pokud kapalina uniká, postupujte následujícím způsobem:

- Pokud se tekutina dostane do kontaktu s pokožkou, otřete ji čistým hadříkem a opláchněte ji velkým

množstvím vody. Pokud je to nutné vyhledejte lékařskou pomoc.

- Pokud byla tekutina spolknuta, vypláchněte nejprve ústa vodou a poté vypijte dostatek vody. Vyhledejte ihned lékaře!

VAROVÁNÍ! ZDRAVOTNÍ RIZIKO!

Odvodňovací a vypouštěcí potrubí mohou obsahovat látky nebo chemikálie, které jsou toxické, infekční nebo korozivní.

- V oblasti, kterou chcete prozkoumat, zaveďte vždy vhodná bezpečnostní opatření.
- Používejte odpovídající osobní ochranné pomůcky, jako jsou rukavice, brýle, maska, respirátor nebo obličejový štít.
- Husí krk výrobku po použití pečlivě propláchněte pod tekoucí vodou.

 **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Výrobek není povolen pro lékařské použití! Nesmí být vložen do tělesných otvorů! Existuje riziko život ohrožujících zranění!



Bezpečnostní pokyny pro baterie

 **NEBEZPEČÍ! Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. V případě polknutí nedopatřením vyhledejte ihned lékaře. Polknutí může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po polknutí.**

 **VAROVÁNÍ! RIZIKO VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie a/nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy baterie nevyhazujte do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie žádné mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které mohou na baterie působit, např. na radiátorech/přímém slunečním záření.
- Pokud jsou baterie/dobíjecí baterie vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi. Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě vytečení baterie ihned vyjměte z výrobku, aby se zabránilo poškození.
- Používejte pouze baterie stejného typu. Nemíchejte staré a nové baterie.

- Demontujte baterie, pokud produkt nebude delší dobu používán.

NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!



Vytékající nebo poškozené baterie mohou způsobit při kontaktu s pokožkou popáleniny. V takovém případě noste vždy vhodné ochranné rukavice.

Baterie

- Používejte výhradně uvedený typ baterií.
- Vložte baterie podle označení polarit (+) a (–) na baterii a na výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii a v přihrádce na baterie před vložením.
- Vybité baterie vyjměte okamžitě z výrobku.

⚠ VÝSTRAHA! RIZIKO VĚCNÝCH ŠKOD!

- Zkontrolujte výrobek před každým použitím. Používání zastavte, pokud si na výrobku všimnete poškození.
- Náhlá kolísání teplot mohou způsobit kondenzaci uvnitř výrobku. Nechte výrobek v tomto případě nějaký čas aklimatizovat předtím, než jej použijete, aby se zabránilo zkratům!
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných přístrojů, která vyzařují teplo.
- Neházejte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Nikdy výrobek neotvírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné části, které musí být udržovány.

⚠ VÝSTRAHA!

- Zajistěte se, aby na výrobek nemohly působit žádné přímé zdroje tepla (např. topení).
- Zabraňte kontaktu výrobku se stříkající a kapající vodou a žíravými kapalinami. Neprovozujte výrobek v blízkosti vody. Výrobek nikdy neponořujte do kapalin. Na výrobek nebo vedle něho nestavte předměty naplněné vodou (např. vázy nebo nápoje).
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů).
- Dbejte na to, aby žádné zdroje ohně (např. hořící svíčky) nebyly umístěny na výrobku nebo v jeho blízkosti.
- Nestrkejte do výrobku žádné předměty.
- Nevystavujte výrobek nadměrným nárazům nebo vibracím.
- Nevystavujte výrobek silnému umělému světlu.
- Neohýbejte husí krk příliš silně. Dodržujte minimální poloměr ohybu 45 m.

- Jen hlava kamery a husí krk smí být ponořeny do kapaliny. Ponořujte tyto části ne hlouběji než 100 cm. Kapalina nesmí vést elektřinu. Tyto díly smí být ponořeny pouze v neutrálních kapalinách. Použití v kyselinách, loužích nebo rozpouštědlech může výrobek zničit.
- Udržujte hlavní jednotku suchou.
- Společnost OWIM GmbH & Co KG není zodpovědná za neoprávněné změny výrobku.
- Za neoprávněné změny výrobku a náhradu těchto výrobků je výhradně zodpovědný uživatel výrobku.
- Výrobek je třeba opravit, pokud je poškozen, například, když je poškozen kryt, když do výrobku pronikly tekutiny nebo předměty nebo pokud byl výrobek vystaven působení deště nebo vlhkosti.
- Opravy jsou rovněž nutné v případě, že výrobek nefunguje správně nebo spadl na zem.
Pokud nastanou kouř nebo neobvyklé zvuky či zápach, okamžitě výrobek vypněte a vyjměte baterie. V takových případech by výrobek neměl být používán až do doby, kdy bude zkontrolován autorizovaným personálem. Výrobek nechávejte opravovat jen od kvalifikovaných odborníků.
Nikdy neotevírejte kryt výrobku.

● **Uvedení do provozu**

- Postupujte podle níže uvedených pokynů a nakonfigurujte výrobek pro první použití:

Akce	Obr.
Vložit baterie 1. Sejměte kryt přihrádky na baterie [23] (na zadní straně hlavní jednotky [7]) 2. Vložte 4 baterie [6] (1,5 V , typ AA/LR6) do přihrádky na baterie [24]. Vložte baterie se správnou polaritou (dodržujte značení v přihrádce na baterie a na bateriích). 3. Nasadte opět kryt přihrádky na baterie [23] a zavřete přihrádku na baterie [24].	E
Připojte ohebný husí krk 1. Připojte flexibilní husí krk [15] s připojovací zdířkou [13]. 2. Našroubujte vnější kroužek připojovací zdířky na flexibilní husí krk.	C

Vložení karty microSD (volitelné)

① UPOZORNĚNÍ:

- Paměťovou kartu microSD (není součástí dodávky) můžete použít ke zvýšení úložné kapacity, pokud interní kapacita paměti (1 GB) není dostatečná pro použití.
 - Interní paměť není k dispozici, pokud je připojena karta microSD.
 - Interní paměť je opět k dispozici po vysunutí karty microSD.
 - Výrobek rozpozná pouze karty microSD FAT nebo FAT32. Pokud karta microSD používá formát exFAT nebo NTFS, musíte naformátovat kartu microSD pomocí výrobku (viz část „Obsluha“ → „Změna nastavení kamery“ → „Formát“).
1. **Vložení karty microSD:** Otevřete gumový kryt na straně. Vložte kartu microSD zcela do slotu pro kartu microSD  tak, aby štítek směřoval dolů a kolíky směřovaly nahoru, dokud neuslyšíte cvaknutí.
 2. **Odebrání karty microSD:** Stiskněte a uvolněte kartu microSD. Karta microSD se vysune ze slotu pro kartu microSD .
 3. Po vložení nebo vyjmutí karty microSD zavřete gumový kryt.

● Obsluha

Zapínání/Vypínání

① UPOZORNĚNÍ:

- Když asi 20 minut nestisknete žádné tlačítko, výrobek se automaticky vypne.
 - **Změna nastavení automatického vypnutí:** viz část „Změna nastavení kamery“
1. **Zapněte výrobek:** Jednou stiskněte tlačítko   a počkejte cca 2 sekundy. Displej  se zapne. Výrobek se přepne do živého režimu. Svítí LED na hlavě kamery .
 2. **Vypněte výrobek:** Podržte tlačítko   stlačené po dobu cca 2 sekund.

Změna nastavení kamery

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím výrobku nejprve změňte nastavení kamery v nabídce Nastavení.

1. **Vyvolání nabídky nastavení:** Stiskněte tlačítko  17, poté tlačítko  22 nebo tlačítko  16 a vyberte následující symbol:



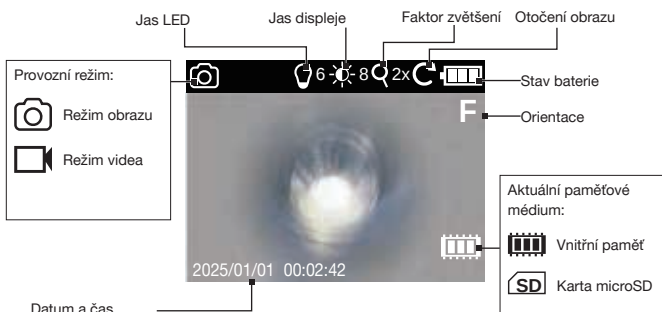
2. **Potvrdit výběr:** Stiskněte tlačítko  18.

V nabídce nastavení jsou k dispozici následující nastavení:

Jedno nastavení	Popis
Vypínací automatika	Definujte prostoje pro aktivaci funkce automatického vypnutí: ■ Vyp: Vypne funkci automatického vypnutí. ■ 5 minut: Automatické vypnutí po 5 minutách nečinnosti ■ 20 minut: Automatické vypnutí po 20 minutách nečinnosti
Jazyk	Nastavte požadovaný jazyk uživatelského rozhraní.
Datum/čas	Nastavte datum a čas. ❗ UPOZORNĚNÍ: Nastavení data a času se resetují po vyjmutí baterií. Po instalaci nových baterií resetujte datum a čas.
Kvalita	Nastavení kvality pořízených obrazů a videozáznamů: ■ Standard: Standardní kvalita s větší velikostí souboru ■ Nízký: Nižší kvalita s menší velikostí souboru
Formát	Naformátujte interní paměť nebo kartu microSD (je-li připojena). ❗ UPOZORNĚNÍ: Po formátování interní paměti nebo karty microSD budou všechny soubory odstraněny. Při použití této funkce je paměťová karta microSD naformátována na systém FAT32.
Předběžná nastavení	Resetujte výrobek na tovární nastavení.
Verze	Ukazuje verzi firmwaru výrobku.

3. **Po dokončení nastavení:** Stlačte tlačítko  17 1× pro návrat do nabídky Nastavení. Stiskněte 2× tlačítko . Výrobek se vrátí do živého režimu.

Zobrazení informací v živém režimu



Nastavte jas LED hlavy kamery

- Opakovaně stiskněte tlačítko  16, dokud nedosáhnete požadované úrovně jasu.
- Můžete nastavit jas LED na hlavě kamery 14 na 12 různých úrovních jasu.
- Když dosáhnete nejvyšší úrovně jasu, LED 14 zhasne. Po opětovném stisknutí tlačítka  16 se kontrolka LED spustí na úrovni jasu 1.
- Nastavení jasu je na displeji 12 signalizováno zobrazením úrovně jasu LED.

Nastavení jasu displeje

- Opakovaně stiskněte tlačítko  22, dokud nedosáhnete požadované úrovně jasu.
- Můžete nastavit displej 12 na 12 různých úrovních jasu.
- Když jste dosáhli nejvyšší úrovně jasu, jas displeje se vrátí na nejnižší úroveň. Když znovu stisknete tlačítko  22, jas displeje se spustí na úrovni jasu 1.
- Nastavení jasu displeje je indikováno na displeji 12 úrovní jasu displeje.

Otočení obrazu

① UPOZORNĚNÍ:

- V některých druzích kontroly (např. na zakřivených trubkách) je obtížné získat jasný pohled. V takových situacích přizpůsobte vyrovnaní obrazu na displeji 12. Vyrovnaní je na displeji signalizováno indikátorem vyrovnaní F (pod indikátorem úrovně nabití baterie).
- Po vypnutí výrobku a jeho znovu zapnutí, se obrázek se znovu zobrazí ve své původní poloze.

- Stiskněte tlačítko  [22].

	Funkce	Indikace orientace
Tiskněte tlačítko po dobu 1× 2 s	Obraz se otočí o 180° (zrcadlově obrácený).	
Tiskněte 2× po dobu 2 sekund	Obraz je převrácený a zrcadlený.	
Tiskněte 3× po dobu 2 sekund	Obraz je zrcadlový.	
Tiskněte 4× po dobu 2 sekund	Původní poloha	

Zvětšení

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Po vypnutí výrobku a jeho znovu zapnutí, se obrázek se znovu zobrazí ve své původní velikosti.
- **Nastavte faktor zoomu kamery:** Stiskněte opakovaně tlačítko  [21].
- Tento výrobek má 6násobnou funkci zoomu:

	Displej	Funkce
Stiskněte 1×		Obraz se zvětší 2×.
Stiskněte 2×		Obraz se zvětší 3×.
Stiskněte 3×		Obraz se zvětší 4×.
Stiskněte 4×		Obraz se zvětší 5×.
Stiskněte 5×		Obraz se zvětší 6×.
Stiskněte 6×	–	Obraz se zobrazí v původní velikosti.

Změna barevného režimu

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Barevný režim lze změnit pouze v živém režimu.
- Podržte tlačítko  [21] stlačené po dobu cca 2 sekund.
- Barva displeje [12] a pořízených obrazů/videoklipů přepíná mezi barevným a monochromatickými režimy.

Funkce pro pořizování obrazů a nahrávání videa

- ① **UPOZORNĚNÍ:**
- Maximální doba trvání každého videa je 2 minuty.

- Pokud nahrávání videa trvá déle než 2 minuty, nahrávání se nezastaví. Video je rozděleno do více souborů. Počet rozdělených videosouborů závisí na době nahrávání (např. 3 soubory pro 6 minutách videa).
- Tento výrobek nemá mikrofon. V zaznamenaném videu není žádný zvuk.
- Funkce obraz v obraze a zoom nejsou pro nahrávání videa k dispozici.
- Po zaplnění paměti se na displeji 12 zobrazí jedna z následujících ikon.



Interní paměť je plná



Paměťová karta je plná

- Uvolněte místo odstraněním nepotřebných obrázků nebo videoklipů (viz část „Smazat soubory“).

Živý režim	Akce
Režim obrazu  (ve výchozím nastavení v živém režimu)	□ Pořízení obrazu: Stiskněte tlačítko  18.
	Funkce obraz v obraze  Tato funkce slouží ke kontrole rozdílu mezi živým náhledem a dříve pořízeného obrazu. Aktivace funkce obraz v obraze: Stiskněte tlačítko  20. Pořízení obrazu: Stiskněte tlačítko  18. Nahraný obraz se zobrazí na malé obrazovce na displeji 12. Živé zobrazení se nadále zobrazuje na hlavní obrazovce. Vypnutí funkce obraz v obraze: Stiskněte tlačítko  20. ① UPOZORNĚNÍ: □ Snímek pořízený v režimu obraz v obraze se neuloží jako snímek. Chcete-li nahrávat soubory obrázků, nejprve tuto funkci vypněte.

Živý režim	Akce
Režim videa 	Spustit nahrávání videa: Podržte v živém režimu tlačítko  [18] stlačené po dobu cca 2 sekund. V levém horním rohu displeje [12] se zobrazí ikona režimu videa  a doba záznamu. ❗ UPOZORNĚNÍ: Můžete upravit jas LED na hlavě kamery [14] a displeji během nahrávání videa. Zastavení nahrávání videa: Stiskněte tlačítko  [18]. Výrobek se přepne zpět do režimu obrazu .

Přehrávání mediálních souborů

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Pokud je připojena karta microSD, lze zobrazit pouze soubory uložené na kartě microSD. Obrazy a videosoubory ve vnitřní paměti lze zobrazit pouze v případě, že není připojena karta microSD.
- Pokud interní paměť nebo karta microSD neobsahují žádné obrazy nebo videosoubory, na displeji [12] se zobrazí následující symbol:



1. Stisknutím tlačítka  [17] a poté tlačítka  [22] nebo  [16] vyberte pro režim přehrávání následující symbol:



2. **Potvrdit výběr:** Stiskněte tlačítko  [18].
3. **Vyberte obraz nebo video, které chcete sledovat/přehrát:** Opakovaně stiskněte tlačítko  [22] nebo tlačítko  [21].
4. Stlačte tlačítko  [17] pro návrat do nabídky nastavení

Přehrávání snímků

Tlačítko	Funkce
 21	□ Opakovaným stisknutím tlačítka zvětšíte obraz na následujících úrovních zvětšení: – Stiskněte 1×: Obraz se zvětší 2× – Stiskněte 2×: Obraz se zvětší 3× – Stiskněte 3×: Obraz se zvětší 4× – Stiskněte 4×: Obraz se zvětší 5× – Stiskněte 5×: Obraz se zvětší 6× – Stiskněte 6×: Obraz bude resetován na původní velikost ■ Po přiblížení obrazu se v pravém horním rohu obrazu zobrazí rozsah zoomu (s červeným obdélníkem).
 22 +  16	□ Po zvětšení obrazu můžete opakovaným stisknutím obou tlačítek posunout rozsah zoomu doprava a doleva. Tlačítko  22 pro levou stranu, tlačítko  16 pro pravou stranu.
 20 +  19	□ Po zvětšení obrazu můžete opakovaným stisknutím obou tlačítek posunout rozsah zoomu nahoru nebo dolů. Tlačítko  20 pro pohyb nahoru, tlačítko  19 pro pohyb dolů.

Přehrávání videa

Tlačítko	Funkce
 18	① UPOZORNĚNÍ: Při přehrávání videa není k dispozici funkce zoomu. 1. Ukončení reprodukce: Stiskněte tlačítko. Na displeji 12 se zobrazí doba přehrávání. 2. Přerušování přehrávání: Stiskněte tlačítko znovu.

Smazat soubory

① UPOZORNĚNÍ:

- Můžete vybrat a odstranit pouze soubory z aktuálního paměťového média. Chcete-li odstranit soubory z interní paměti, nejprve vyjměte připojenou kartu microSD ze slotu pro kartu microSD 9.
- **Odstranit všechny soubory na aktuálním paměťovém médiu:** Použijte funkci formátování v nabídce Nastavení (viz část „Změna nastavení kamery“).

1. Stiskněte tlačítko  17 a poté tlačítko  22 nebo tlačítko  16 a vyberte pro režim přehrávání následující symbol.



2. **Potvrdit výběr:** Stiskněte tlačítko  18.
3. Vyberte soubor, který chcete odstranit: Opakovaně stiskněte tlačítko  22 nebo tlačítko  16.
4. Stiskněte tlačítko  20. Na displeji 12 se zobrazí následující symbol:



5. **Potvrďte odstranění vybraného souboru:** Stiskněte tlačítko  18. Případně stisknutím tlačítka  17 zrušte výběr a vraťte se do režimu přehrávání a vyberte jiný soubor, který chcete odstranit.

Přenos souborů do počítače

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Tento výrobek má vstup USB-C 8, takže můžete přenášet obrázky a videoklipy uložené na aktuálním úložném médiu do počítače.
 - Pokud je do výrobku vložena karta microSD, může počítač číst pouze soubory na kartě microSD. Chcete-li přenést soubory uložené v interní paměti, nejprve vyjměte kartu microSD před připojením výrobku k počítači.
1. **Zapněte výrobek:** Stiskněte tlačítko  19 a držte je stisknuté.
 2. Nadzvedněte gumový kryt na straně.
 3. Připojte USB konektor USB kabelu 5 k USB-C vstupu 8.
 4. Druhý konec USB kabelu 5 spojte s počítačem.
 5. Aktuální paměťové médium je automaticky rozpoznáno a načteno. Na displeji 12 se zobrazí jeden z následujících symbolů.



Čtení externí paměťové karty



Čtení interní paměti

6. Chcete-li získat přístup k interní paměti nebo souborům na paměťové kartě microSD, otevřete Správce souborů v počítači. Dvakrát klikněte na příslušnou jednotku USB. Soubory jsou uloženy ve složce **DCIM**.
7. Přeneste soubory do počítače.

8. **Po dokončení přenosu souborů:** Před fyzickým odpojením výrobku od počítače nebo vyjmutím karty microSD z výrobku bezpečně odpojte výrobek od počítače pomocí funkce vysunutí operačního systému.
9. Po odpojení USB kabelu [5] od výrobku zavřete gumový kryt.

⚠ VÝSTRAHA! ZTRÁTA DAT!

- Název souboru souborů v zařízení musí být ve formátu **PARKSIDEXXXXX.jpg** nebo **PARKSIDEXXXXX.avi**, přičemž každé ze 5 číslic **XXXXX** představuje číslice **0 až 9**.
- Nesprávné odpojení výrobku nebo karty microSD může způsobit ztrátu dat nebo poškození interní paměti nebo karty microSD.
- Nepřejmenovávejte složky a soubory v počítači. V opačném případě nemůže výrobek soubory přechít.
- Přejmenujte soubory nebo složky, dokud nebyly zkopírovány z výrobku do počítače.
- Před odpojením výrobku od počítače nebo vyjmutím karty microSD ze slotu pro kartu microSD [9] se ujistěte, že je přenos dat dokončen.

Adaptér

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Výrobek obsahuje 4 adaptéry, které lze připojit k hlavě kamery [14].

Adaptér	Zamýšlené použití
Jednoduchý háček [1]	Obnovit objekty (např. kroužky)
Dvojitý háček [2]	
Magnet [3]	
Zrcadlo [4]	Prozkoumejte nepřístupné oblasti

- **Připojte adaptér (obr. B):**
 1. Zvolte požadovaný adaptér.
 2. Připojte adaptér ke hlavě kamery [14].
 3. Uzamkněte svorku vybraného adaptéru pevně na hlavě kamery [14].
- Adaptéry uložte do přihrádky v transportním kufru [11].

Indikace nízkého nabití baterií

- Po vyčerpání baterie se na displeji [12] zobrazí následující symbol. Výrobek se zanedlouho vypne.



- Nahradte baterie (viz část „Vložit baterie“ a obr. E).

● Odstraňování poruch

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Výrobek nefunguje.	Baterie nejsou řádně vloženy.	Vyjměte baterie. Vložte znovu baterie a dbejte na správnou polaritu.
Výrobek nezobrazuje žádný obrázek nebo obrázek se zobrazí jen slabě.	Napětí baterie je příliš nízké.	Vložte nové baterie. Výrobek restartujte.
	Stupeň jasu LED je příliš nízký.	Zvyšte stupeň jasu LED.
Přenos dat do počítače nefunguje správně.	Nesprávné připojení	Zkontrolujte spojení mezi výrobkem a počítačem.
Nelze zaznamenat žádné další obrázky nebo videa.	Interní paměť nebo karta microSD je plná.	Uvolněte místo odstraněním nepotřebných souborů.
Výrobek nerozpoznává kartu microSD.	Karta microSD nepoužívá formát FAT ani FAT32.	Naformátujte kartu microSD pomocí výrobku (viz část „Obsluha“ → „Změna nastavení kamery“ → „Formát“).

● Čištění

- **Před čištěním:** Výrobek vypněte. Vyjměte všechny baterie a díly příslušenství.
- Nepoužívejte žádné kyseliny obsahující, abrazivní nebo rozpouštědla obsahující čisticí prostředky, protože ty by mohly poškodit výrobek.
- Čistěte kryt výrobku výhradně měkkým a suchým hadříkem.
- V případě přetrvávajícího nebezpečí je možné použít jemný čisticí prostředek.

● Skladování při nepoužívání

- **Před skladováním:** Odstraňte baterie z výrobku.
- Výrobek a jeho příslušenství skladujte v transportním kufru [11] (obr. F).

- Transportní kufr **11** skladujte v suchém interiéru chráněném před přímým slunečním světlem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběry.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 508266_2507).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 508266_2507 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý *parkside-diy.com*

IAN 508266_2507



Srbská značka shody



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 99
Úvod	Strana 101
Používanie v súlade s určením	Strana 101
Rozsah dodávky	Strana 101
Popis súčiastok	Strana 102
Technické údaje	Strana 102
Informácie o ochranných známkach	Strana 103
Bezpečnostné upozornenia	Strana 103
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií	Strana 105
Uvedenie do prevádzky	Strana 107
Obsluha	Strana 108
Odstraňovanie porúch	Strana 117
Čistenie	Strana 117
Skladovanie pri dlhšom nepoužívaní ..	Strana 118
Likvidácia	Strana 118
Záruka	Strana 119
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 119
Servis	Strana 120

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, v stručnom návode, na obale a na produkte sú použité nasledujúce symboly a výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ indikuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktorého nerešpektovanie môže viesť k ťažkým zraneniam alebo k smrti.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ indikuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktorého nerešpektovanie môže viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým zraneniam.



OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možné poškodenie majetku.



Tento symbol upozorňuje na to, že musíte nosiť vhodné ochranné rukavice. Riadte sa týmito pokynmi, aby sa vám ruky nedostali do kontaktu s predmetmi alebo s termickými či chemickými látkami.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!
Výstražné upozornenie s týmto symbolom a slovom „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ upozorňuje na potenciálne nebezpečenstvo výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, prípadne k poškodeniu majetku. Riadte sa pokynmi v tomto výstražnom upozornení, aby ste zabránili ťažkým zraneniam, život ohrozujúcemu nebezpečenstvu a poškodeniu majetku!



UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Jednosmerný prúd/napätie



Výstraha pred optickým žiarením

	Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na obsluhu.
	Uchovávajújte mimo dosahu detí
	Nelikvidujte v ohni
	Nevkladajte nesprávne
	Nedeformujte/neničte
	Neotvárajte/nerozoberajte
	Nemiešajte rozdielne typy alebo značky
	Nemiešajte nové a použité
	Nenabíjajte
	Držte mimo vody a nadmernej vlhkosti
	Neskratujte
	Vložte správne
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ príslušnými pre produkt.
	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny

KONTROLNÁ KAMERA

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určením**

- Tento produkt patrí do kategórie IT a je určený na optické kontroly a skúmania. Produkt obsahuje integrovanú kameru pre záznam obrazu.
- Integrované svetlo je špeciálne svetidlo. Svetlo slúži výlučne na osvetlenie pracovnej oblasti. Svetlo nie je určené na osvetlenie domácnosti.
- Tento produkt sa môže používať len na súkromné účely a nie je určený na priemyselné alebo komerčné účely.
- Tento produkt sa nemôže používať v tropickom klimatickom pásme. Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením.
- Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.

● **Rozsah dodávky**

Po rozbalení skontrolujte produkt, či je kompletný a či sú všetky diely v bezchybnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

V prípade chýbajúcich alebo poškodených častí sa obráťte na náš zákaznícky servis.

- 1 Hlavná jednotka
- 1 Ohybný krk s kamerovou hlavicou a LED osvetlením
- 1 Adaptér – samostatný háčik
- 1 Adaptér – dvojité háčik
- 1 Adaptér – zrkadlo
- 1 Adaptér – magnet
- 1 Prepravný kufrík
- 1 USB kábel (USB-A na USB-C)
- 4 Batérie (AA/LR6)
- 1 Návod

● Popis súčiastok

Pred začatím čítania rozložte stranu s ilustráciami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Adaptér – samostatný háčik
- 2 Adaptér – dvojité háčik
- 3 Adaptér – magnet
- 4 Adaptér – zrkadlo
- 5 USB kábel (USB-A na USB-C)
- 6 Batérie (AA/LR6)
- 7 Hlavný prístroj
- 8 Vstup USB-C (s gumeným krytom)
- 9 Slot na kartu microSD (s gumeným krytom)
- 10 Rukoväť
- 11 Prepravný kufrík
- 12 Displej
- 13 Pripájací konektor
- 14 Kamerová hlavica s LED diódou
- 15 Ohybný krk
- 16 Tlačidlo  (dolu/jas LED diódy na kamerovej hlavici)
- 17 Tlačidlo  (menu)
- 18 Tlačidlo  (obraz/video)
- 19 Tlačidlo  (zap./vyp.)
- 20 Tlačidlo  (obraz v obraze/vymazať)
- 21 Tlačidlo  (farebný režim/priblíženie)
- 22 Tlačidlo  (otáčanie/hore/jas displeja)
- 23 Kryt priehradky na batérie
- 24 Priehradka na batérie
- 25 Návod

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	6 V === (Batérie: 4× 1,5 V AA/LR6)
Čas prevádzky:	350 minút (s novými batériami)
Krytie:	IP67 (ochrana proti prachu a krátkemu ponoreniu do vody – platí len pre kamerovú hlavicu a ohybný krk)
Minimálny polomer ohybu:	45 mm
Priemer kamery:	5,5 mm
Osvetlenie kamery:	6 bielych LED diód, nastaviteľných na 12 stupňov
Displej (diagonálne):	2,8"/7,1 cm
Displej (rozlíšenie):	640 pixelov × 480 pixelov

Dĺžka ohybného krku:	120 cm
Formát súborov:	Obraz: JPEG Video: AVI
Rozlíšenie (obraz/video):	1280 pixelov × 720 pixelov
Pripojenie:	1 vstup USB-C (na prenos údajov) 1 slot na kartu microSD
Interná pamäť:	1 GB (formát FAT32) (až do 10000 obrázkov) ❗ UPOZORNENIE: Časť úložiska je vyhradená na formátovanie a iné funkcie, a preto nie je k dispozícii na ukladanie.
Prevádzková teplota:	+5 °C až +35 °C
Teplota skladovania:	0 °C až +45 °C
Vlhkosť vzduchu:	10 % rF až 85 % rF
Rozmery (D × Š × V):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Hmotnosť:	Hlavná jednotka: 190 g (bez batérií) Ohybný krk s kamerovou hlavicou: 94 g

● Informácie o ochranných známkach

- Značka a obchodný názov **PARKSIDE** je vlastníctvom ich príslušného vlastníka.
- Všetky ostatné mená a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.



Bezpečnostné upozornenia

- Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými upozorneniami a pokynmi na používanie. Keď budete tento produkt odovzdávať ďalej, odovzdajte aj kompletnú dokumentáciu k produktu.



**NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A
DETI!**

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!**

- Deti nikdy nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo

udusení. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti nenechávajú hrať sa s produktom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Produkt nie je hračka.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Niektoré z častí by sa mohli prehltnúť. V prípade prehltnutia niektorej časti ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Neodborné zaobchádzanie s produktom môže spôsobiť zranenia.



Keď sa nachádzate v blízkosti optického žiarenia, vyhýbajte sa poraneniu očí a kože.

Nepozerajte sa do svetelného zdroja priamo ani pomocou optických zariadení.

- Ohybný krk zariadenia nepoužívajte v blízkosti dielov, ktoré vedú napätie. Tento pokyn rešpektujte aj vtedy, keď kontrolujete vnútorný priestor strojov.
- Ohybný krk zariadenia nepoužívajte v blízkosti pohyblivých dielov. Tento pokyn rešpektujte aj vtedy, keď kontrolujete vnútorný priestor strojov.
- Vypnuté vedenia a prístroje zabezpečte proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu.
- Produkt nepoužívajte v potenciálne výbušných prostrediach, v ktorých sa nachádzajú látky ako horľavé kvapaliny, plyn alebo pevné materiály.
- Produkt nie je medicínskym zariadením. Produkt nepoužívajte na ľudí alebo zvieratá.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! RIZIKO POŠKODENIA DISPLEJA! Na obrazovku nevyvíjajte žiadny tlak a ostré predmety držte mimo obrazovky. Rozbité sklo predstavuje riziko poranenia. Keď budete zbierať úlomky, majte na sebe rukavice a v prípade potreby sa obráťte na výrobcu.

Ak z produktu uniká kvapalina, postupujte nasledovne:

- Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou, utrite si ju čistou utierkou a riadne opláchnite vodou. V prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak niekto kvapalinu prehltnol, najprv sa mu musia ústa vypláchnuť vodou a potom musí vypiť dostatočne veľa vody. Okamžite vyhľadajte lekára!

VÝSTRAHA! ZDRAVOTNÉ RIZIKO!

Odvodňovacie a odtokové rúry môžu obsahovať substancie a chemické látky, ktoré sú jedovaté, infekčné alebo dráždivé.

- V oblasti, ktorú chcete skontrolovať, vykonajte vždy vhodné bezpečnostné opatrenia.
- Noste príslušné osobné ochranné prostriedky, ako napr. ochranné rukavice, ochranné okuliare, ochrannú masku, ochranu dýchacích ciest alebo ochranu tváre.
- Ohybný krk zariadenia po použití dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou.

NEBEZPEČENSTVO! OHROZENIE ŽIVOTA!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Produkt nie je povolený na použitie v medicínskej oblasti! Nesmie sa zavádzať do telesných otvorov! Hrozí riziko život ohrožujúcich zranení!



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií

 **NEBEZPEČENSTVO! Batérie udržiavajte mimo dosahu detí. Pri náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu prejaviť do 2 hodín po prehltnutí.**

 **VÝSTRAHA! RIZIKO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie neskratujte ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo do vody.
- Batérie nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť batérie, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- V prípade vytečených batérií zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami. V prípade kontaktu s kyselinou v batérii postihnutú oblasť riadne opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade vytečenia batérie vždy vyberte z produktu, aby ste zabránili jeho poškodeniu.
- Používajte len rovnaký typ batérií. Nemiešajte použité a nové batérie.
- Ak produkt nebudete používať dlhšiu dobu, batérie z neho vyberte.

NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!



Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. V takom prípade noste vždy vhodné ochranné rukavice.

Batérie

- Používajte len uvedený typ batérií.
- Batérie vložte podľa označenie polaritu (+) a (–) na batérii a na produkte.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii a v priehradke na batérie.
- Použité batérie okamžite vyberte z produktu.

⚠ OPATRNE! RIZIKO VECNÝCH ŠKÔD!

- Výrobok skontrolujte pred každým použitím. Produkt prestaňte používať, ak si na produkte všimnete nejaké poškodenia.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť vznik kondenzátu vo vnútri produktu. V takom prípade nechajte produkt pred opätovným použitím určitý čas aklimatizovať sa, aby sa zabránilo skratu!
- Produkt nepoužívajte v blízkosti tepelných zdrojov, ako sú napr. vykurovacie telesá alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo.
- Produkt nevhadzujte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Produkt nikdy neotvárajte. Produkt neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

⚠ OPATRNE!

- Uistite sa, že na produkt nepôsobia žiadne priame zdroje tepla (napr. kúrenie).
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou, ako aj leptavými kvapalinami. Produkt nepoužívajte v blízkosti vody. Produkt neponárajte do kvapalín. Na produkt ani vedľa neho neumiestňujte nádoby, ktoré sú naplnené nejakou tekutinou (napr. vázy alebo nápoje).
- Produkt nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov).
- Na produkt ani do blízkosti produktu neumiestňujte zdroje ohňa (napr. horiace sviečky).
- Do vnútra produktu nestrkajte žiadne predmety.
- Produkt nevystavujte silným nárazom ani vibráciám.
- Produkt nevystavujte žiadnemu silnému umelému svetlu.
- Ohybný krk neohýbajte príliš silno. Dodržiavajte minimálny rádius ohýbania 45 mm.

- Do kvapalín sa smie ponoriť len hlavica s kamerou a ohybný krk. Tieto časti neponárajte do väčšej hĺbky ako 100 cm. Kvapalina nesmie viesť elektrický prúd. Diely sa smú ponárať len do neutrálnych kvapalín. Použitie v kyselinách, lúhoch alebo rozpúšťadlách môže produkt zničiť.
 - Hlavnú jednotku udržiavajte v suchu.
 - Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nezodpovedá za neodborné zmeny produktu.
 - Používateľ produktu je sám zodpovedný za neodborné zmeny produktu, ako aj za výmenu takéhoto produktu.
 - Opraviť produkt je potrebné vtedy, keď je poškodený, napríklad, ak je poškodený kryt, keď do produktu vniknú tekutiny alebo predmety, alebo ak bol produkt vystavený pôsobeniu dažďa a vlhkosti.
 - Opravy sú nutné aj v prípade, ak produkt nefunguje správne alebo spadol.
- Ak spozorujete dym alebo neobvyklé zvuky a zápachy, produkt ihneď vypnite a vyberte z neho batérie. V takýchto prípadoch by sa produkt nemal používať, kým ho neskontroloval autorizovaný personál. Produkt nechajte opraviť len kvalifikovaným odborníkom. Nikdy neotvárajte teleso produktu.

● Uvedenie do prevádzky

- Postupujte podľa nasledujúcich pokynov, aby ste produkt prvýkrát nakonfigurovali:

Činnosť	Obr.
Vkladanie batérií 1. Kryt priehradky na batérie [23] (na zadnej strane hlavnej jednotky [7]) 2. Vložte 4 batérie [6] (1,5 V ---, typ AA/LR6) do priehradky na batérie [24]. Batérie vložte s dodržaním správnej polarizácie (rešpektujte označenia v priehradke na batérie a na batériách). 3. Kryt priehradky na batérie [23] znova nasadte, aby ste zatvorili na priehradku na batérie [24].	E
Zapojenie ohybného krku 1. Ohybný krk [15] zapojte do pripájacieho konektora [13]. 2. Vonkajší prstenec pripájacieho konektora naskrutkujte cez ohybný krk.	C

Vloženie karty microSD (voliteľné)

① UPOZORNENIA:

- Ak vám na používanie nestačí interná úložná kapacita (1 GB) a chcete ju zväčšiť, môžete použiť kartu microSD (nie je súčasťou balenia).
- Interná pamäť nie je k dispozícii, keď je vložená karta microSD.
- Keď kartu microSD vytiahnete, interná pamäť bude opäť dostupná.
- Produkt vie rozpoznať iba karty microSD s formátom FAT alebo FAT32. Ak karta microSD využíva formát exFAT alebo NTFS, kartu microSD musíte preformátovať cez produkt (pozri „Obsluha“ → „Zmeniť nastavenia kamery“ → „Formát“).

1. **Vloženie karty microSD:** Otvorte gumený kryt na strane. Do slotu na kartu microSD  zasunúť kartu microSD etiketou nadol a kolíkmi nahor a posúvajte, až kým nezaznie kliknutie.
2. **Vybratie karty microSD:** Zatlačte na kartu microSD a pustite. Karta microSD sa vysunie zo slotu na kartu microSD .
3. Po vložení alebo vybratí karty microSD gumený kryt zatvorte.

● Obsluha

Zapnutie/vypnutie

① UPOZORNENIA:

- Keď pribl. 20 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, produkt sa automaticky vypne.
- **Zmeniť nastavenie na automatické vypnutie:** pozri „Zmeniť nastavenia kamery“

1. **Zapnutie produktu:** Tlačidlo   stlačte a podržte ho stlačené pribl. 2 sekundy. Displej  sa zapne. Produkt sa prepne do režimu Live. LED dióda kamerovej hlavice  svieti.
2. **Vypnutie produktu:** Podržte tlačidlo   stlačené pribl. 2 sekundy.

Zmeniť nastavenia kamery

- ① **UPOZORNENIE:** Pred použitím produktu najprv zmeňte nastavenia kamery v menu nastavení.

1. **Spustenie menu nastavení:** Stlačte tlačidlo  17 a potom tlačidlo  22 alebo tlačidlo  16 a zvolte nasledujúci symbol:



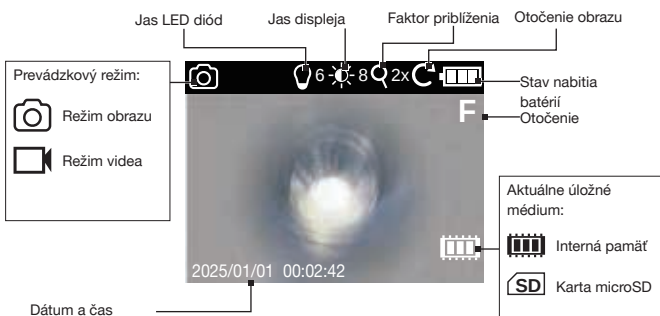
2. **Potvrďte voľbu:** Stlačte tlačidlo  18.

V menu nastavení sú dostupné nasledovné nastavenia:

Nastavenie	Popis
Automatické vypínanie	Určte čas nečinnosti na aktiváciu funkcie automatického vypínania: ■ Vyp.: Funkcia automatického vypínania sa vypne. ■ 5 minút: Automatické vypnutie po 5 minútach nečinnosti ■ 20 minút: Automatické vypnutie po 20 minútach nečinnosti
Jazyk	Nastavte požadovaný jazyk používateľského rozhrania.
Dátum/čas	Nastavte dátum a čas. ❗ UPOZORNENIE: Nastavenia dátumu a času sa obnovia, keď odstránite batérie. Keď vložíte nové batérie, dátum a čas nastavte nanovo.
Kvalita	Určte kvalitu zaznamenávaného obrazu a videí: ■ Štandardný: Štandardná kvalita s väčšou veľkosťou súborov ■ Nižšia: Nižšia kvalita s menšou veľkosťou súborov
Formát	Preformátujte internú pamäť alebo kartu microSD (ak je zapojená). ❗ UPOZORNENIE: Keď preformátujete internú pamäť alebo kartu microSD, všetky súbory sa vymažú. Karta microSD sa preformátuje na FAT32, keď použijete túto funkciu.
Prednastavenia	Produkt obnovte na výrobné nastavenia.
Verzia	Zobrazí sa aktuálna verzia firmvéru produktu.

3. **Po dokončení nastavení:** Tlačidlo  17 stlačte 1× a vrátite sa do menu nastavení. 2× stlačte tlačidlo . Produkt sa vráti späť do režimu Live.

Informácie na displeji pri režime Live



Nastavenie jasu LED diód kamerovej hlavice

- ☐ Opakovane stláčajte tlačidlo  [16], až kým nedosiahnete požadovaný stupeň jasu.
- Jas LED diód na kamerovej hlavici [14] sa dá nastaviť na 12 rôznych stupňov.
- Keď sa dosiahne najvyšší stupeň jasu, LED dióda [14] zhasne. Keď znova stlačíte tlačidlo  [16], LED dióda sa prepne na stupeň jasu 1.
- Nastavenie jasu je na displeji [12] zobrazované pomocou LED ukazovateľa stupňa jasu.

Nastavenie jasu displeja

- ☐ Opakovane stláčajte tlačidlo  [22], až kým nedosiahnete požadovaný stupeň jasu.
- Displej [12] môžete nastaviť na 12 rôznych stupňov jasu.
- Keď sa dosiahne najvyšší stupeň jasu, jas displeja sa nastaví naspäť na najnižší stupeň. Keď znova stlačíte tlačidlo  [22], jas displeja sa prepne na stupeň jasu 1.
- Nastavenie jasu displeja je na displeji [12] zobrazované pomocou ukazovateľa stupňa jasu displeja.

Otočenie obrazu

① UPOZORNENIE:

- Na niektorých miestach kontroly (napr. ohnuté potrubia) je ťažké dosiahnuť jasný obraz. V takých prípadoch upravte otočenie obrazu na displeji [12]. Otočenie je zobrazované na displeji pomocou ukazovateľa otočenia **F** (pod ukazovateľom stavu batérie).
- Po vypnutí a opätovnom zapnutí produktu sa obraz opäť zobrazí v pôvodnej pozícii.
- ☐ Stlačte tlačidlo  [22].

	Funkcia	Ukazovateľ otočenia
Stlačte 1x na 2 s	Obraz sa otočí o 180° (dole hlavou a zrkadlovo).	
Stlačte 2x na 2 s	Obraz sa otočí zrkadlovo po horizontálnej osi.	
Stlačte 3x na 2 s	Obraz sa otočí zrkadlovo po vertikálnej osi.	
Stlačte 4x na 2 s	Pôvodná poloha	

Zväčšenie

- ① **UPOZORNENIE:** Po vypnutí a opätovnom zapnutí produktu sa obraz opäť zobrazí v pôvodnej veľkosti.
- **Nastavenie priblíženia kamery:** Opakovane stláčajte tlačidlo  [21].
- Produkt disponuje až 6-stupňovou funkciou priblíženia:

	Displej	Funkcia
Stlačte 1x		Obraz sa zväčší 2x.
Stlačte 2x		Obraz sa zväčší 3x.
Stlačte 3x		Obraz sa zväčší 4x.
Stlačte 4x		Obraz sa zväčší 5x.
Stlačte 5x		Obraz sa zväčší 6x.
Stlačte 6x	–	Obraz sa zobrazí v pôvodnej veľkosti.

Zmena farebného režimu

- ① **UPOZORNENIE:** Farebný režim sa dá zmeniť len v režime Live.
- Podržte tlačidlo  [21] stlačené pribl. 2 sekundy.
- Farba displeja [12] a zaznamenaného obrazu/videoklipov sa mení medzi farebným a jednofarebným režimom.

Funkcie snímania obrazu a zaznamenávania videí

- ① **UPOZORNENIA:**
- Maximálne trvanie každého videa je 2 minúty.

- Ak zaznamenávanie videa trvá dlhšie ako 2 minúty, zaznamenávanie sa nezastaví. Video sa rozdelí na viac súborov. Počet rozdelených videosúborov závisí od dĺžky snímania (napr. 3 súbory pri 6-minútovom videu).
- Tento produkt nemá mikrofón. Zaznamenané video nemá žiadny zvuk.
- Funkcie obraz v obraze a priblíženie nie sú pri dostupné pri nahrávaní videa.
- Keď je pamäť plná, na displeji [12] sa zobrazia nasledovné symboly.



Interná pamäť je plná



Pamäťová karta je plná

- Obrázky a videoklipy, ktoré už nepotrebuje, vymazávajú, aby ste uvoľnili miesto v pamäti (pozri „Vymazávanie súborov“).

Režim Live	Činnosť
Režim obrázka (štandardne v režime Live)	☐ Snímanie obrazu: Stlačte tlačidlo [18].
	Funkcia obraz v obraze Vďaka tejto funkcii si môžete skontrolovať rozdiel medzi živým a predtým nasnímaným obrazom. Aktivácia funkcie obraz v obraze: Stlačte tlačidlo [20]. Snímanie obrazu: Stlačte tlačidlo [18]. Nasnímaný obraz sa zobrazí v malej obrazovke na displeji [12]. Živý obraz bude naďalej zobrazený na hlavnej obrazovke. Vypnutie funkcie obraz v obraze: Stlačte tlačidlo [20]. UPOZORNENIE: □ Obrázok nasnímaný vo funkcii obraz v obraze sa neuloží ako obrázok. Ak chcete nasnímať obraz, najprv túto funkciu vypnite.

Režim Live	Činnosť
Režim videa 	Spustiť nahrávanie videa: V režime Live podržte tlačidlo  [18] stlačené pribl. 2 sekundy. Symbol režimu videa  a čas nahrávania sa zobrazuje v ľavom hornom rohu displeja [12]. ❶ UPOZORNENIE: Jas LED diódy na kamerovej hlavicí [14] a jas displeja si môžete upraviť počas nahrávania videa. Ukončiť nahrávanie videa: Stlačte tlačidlo  [18]. Produkt sa prepne naspäť do režimu obrazu .

Prehrávanie mediálnych súborov

❶ UPOZORNENIA:

- Keď je zapojená karta microSD, dajú sa zobrazíť len súbory, ktoré sú uložené na karte microSD. Obraz a videosúbory v internej pamäti sa dajú zobrazíť len vtedy, ak nie je zapojená karta microSD.
- Ak interná pamäť ani karta microSD neobsahujú žiadny obraz ani videosúbory, na displeji [12] sa zobrazí nasledovný symbol:



1. Stlačte tlačidlo  [17] a potom tlačidlo  [22] alebo tlačidlo  [16] a zvolte nasledujúci symbol pre režim prehrávania:



2. **Potvrdte voľbu:** Stlačte tlačidlo  [18].
3. **Zvoľte obraz alebo video, ktoré si chcete pozrieť/prehrať:** Opakovane stláčajte tlačidlo  [22] alebo tlačidlo  [21].
4. Stlačte tlačidlo  [17] a vráťte sa do menu nastavení

Prehranie obrazu

Tlačidlo	Funkcia
 21	□ Opakovaným stláčaním tlačidla môžete obraz zväčšiť na nasledovné stupne priblíženia: – Stlačte 1x: Obraz sa zväčší 2x – Stlačte 2x: Obraz sa zväčší 3x – Stlačte 3x: Obraz sa zväčší 4x – Stlačte 4x: Obraz sa zväčší 5x – Stlačte 5x: Obraz sa zväčší 6x – Stlačte 6x: Obraz sa vráti na pôvodnú veľkosť ■ Keď obraz približujete, v pravom hornom horu obrazu sa zobrazuje oblasť priblíženia (s červeným pravouhelníkom).
 22 +  16	□ Keď už ste obraz priblížili, opakovane stláčajte obe tlačidlá a oblasť priblíženia sa bude posúvať doprava a doľava. Tlačidlom  22 doľava, tlačidlom  16 doprava.
 20 +  19	□ Keď už ste obraz priblížili, opakovane stláčajte obe tlačidlá a oblasť priblíženia sa bude posúvať hore alebo dole. Tlačidlom  20 hore, tlačidlom  19 dole.

Prehrávanie videa

Tlačidlo	Funkcia
 18	① UPOZORNENIE: Pri prehrávaní videa nie je dostupná funkcia priblíženia. 1. Ukončiť prehrávanie: Stlačte tlačidlo. Trvanie prehrávania sa zobrazuje hore na displeji 12. 2. Prerušit prehrávanie: Znova stlačte tlačidlo.

Vymazávanie súborov

① UPOZORNENIA:

- Zvoliť a vymazať môžete len súbory na aktuálnom úložnom médiu. Ak chcete odstrániť súbory z internej pamäte, najprv vyberte zapojenú kartu microSD zo slotu na kartu microSD 9.
- **Vymazať všetky súbory z aktuálneho úložného média:** Využite funkciu formátovania v menu nastavení (pozri „Zmeniť nastavenia kamery“).

1. Stlačte tlačidlo  17 a potom tlačidlo  22 alebo tlačidlo  16 a zvolte symbol pre režim prehrávania.



2. **Potvrďte voľbu:** Stlačte tlačidlo  18.
3. Zvoliť súbory, ktoré sa majú vymazať: Opakovane stláčajte tlačidlo  22 alebo tlačidlo  16.
4. Stlačte tlačidlo  20. Na displeji 12 sa zobrazí nasledovný symbol:



5. **Potvrdiť vymazanie zvoleného súboru:** Stlačte tlačidlo  18. Prípadne stlačte tlačidlo  17, čím prerušíte výber, vrátite sa do režimu prehrávania a môžete zvoliť iný súbor, ktorý sa má vymazať.

Prenos súborov na počítač

❗ UPOZORNENIA:

- Tento produkt má vstup USB-C 8, aby ste si mohli obrázky a videoklipy, ktoré máte uložené na aktuálnom úložnom médiu, preniesť na počítač.
- Keď je v produkte vložená karta microSD, počítač načíta len tie súbory, ktoré sú uložené na karte microSD. Ak chcete preniesť súbory, ktoré sú uložené v internej pamäti, tak pred tým, ako produkt zapojíte do počítača, vyberte kartu microSD.

1. **Zapnutie produktu:** Stlačte tlačidlo  19 a podržte ho stlačené.
2. Zdvihnite gumený kryt na strane.
3. Konektor USB-C na USB kábli 5 zapojte do vstupu USB-C 8.
4. Druhý koniec USB kábla 5 zapojte do počítača.
5. Aktuálne úložné médium sa automaticky rozpozná a načíta. Na displeji 12 sa zobrazí jeden z nasledovných symbolov.



Externá pamäťová karta
sa načítava



Interná pamäť sa
načítava

6. Ak sa chcete dostať k súborom v internej pamäti alebo na karte microSD, otvorte správcu súborov na počítači. Dvakrát kliknite na príslušnú USB jednotku. Súbory sa uložia v priečinku **DCIM**.

7. Preneste súbory na počítač.
8. **Po dokončení prenosu súborov:** Produkt bezpečne odpojte od počítača, a to tak, že pred tým, ako produkt fyzicky odpojíte od produktu alebo kartu microSD z produktu, využijete vysúvaciu funkciu operačného systému.
9. Keď odpojíte USB kábel [5] od produktu, zatvorte gumený kryt.

⚠ OPATRNE! STRATA ÚDAJOV!

- Názov súboru na prístroji musí mať formát **PARKSIDEXXXXX.jpg** alebo **PARKSIDEXXXXX.avi**, pričom 5 číslice **XXXXX** sú číslice od **0** do **9**.
- Nesprávne odpojenie produktu alebo karty microSD môže viesť k strate údajov alebo poškodeniu internej pamäte alebo karty microSD.
- ☐ Priechinky a súbory nepremenovávajúte na počítači. Inak by už produkt tieto súbory nevedel načítať.
- ☐ Súbory alebo priečinky premenujte až po tom, ako ich skopírujete z produktu na počítač.
- ☐ Pred tým, ako odpojíte produkt od počítača alebo vytiahnete kartu microSD zo slotu na kartu microSD [9], sa uistite, či sa dokončil prenos súborov.

Adaptér

- ① **UPOZORNENIE:** Produkt obsahuje 4 adaptéry, ktoré sa dajú pripevniť na kamerovú hlavicu [14].

Adaptér	Účel použitia
Samostatný háčik [1]	Vyťahovanie predmetov (napr. prsteňov)
Dvojitý háčik [2]	
Magnet [3]	
Zrkadlo [4]	Preskúmanie nedostupných miest

- ☐ **Pripevnenie adaptérov (obr. B):**
 1. Vyberte si požadovaný adaptér.
 2. Adaptér pripojte ku kamerovej hlavici [14].
 3. Svorku zvoleného adaptéra pevne zahasprite na kamerovú hlavicu [14].
- ☐ Adaptér skladujte v priehradke v prepravnom kufríku [11], ktorá je na to určená.

Indikátor nízkeho stavu nabitia batérií

- Keď je batéria vybitá, na displeji [12] sa zobrazí nasledovný symbol. Produkt sa čoskoro vypne.



- Vymeňte batérie (pozri „Vkladanie batérií“ a obr. E).

● Odstraňovanie porúch

Problém	Možné príčiny	Odstránenie
Produkt nefunguje.	Batérie nie sú správne vložené.	Vyberte batérie. Vložte batérie znova pri dodržaní správnej polarizácie.
Produkt nezobrazuje žiadny obraz alebo je obraz slabý.	Nabitie batérií je slabé.	Vložte nové batérie. Produkt znova spustite.
	Jas LED je príliš slabý.	Zvýšte jas LED.
Prenos súborov na počítač nefunguje správne.	Nesprávne pripojenie	Skontrolujte spojenie medzi produktom a počítačom.
Už sa nedá nahrávať obraz ani video.	Interná pamäť alebo karta microSD je plná.	Úložné miesto uvoľníte tak, že vymažete nepotrebné súbory.
Produkt nerozpoznal kartu microSD.	Karta microSD nevyužíva formát FAT alebo FAT32.	Kartu microSD preformátujte cez produkt (pozri „Obsluha“ → „Zmeniť nastavenia kamery“ → „Formát“).

● Čistenie

- **Pred čistením:** Vypnite produkt. Odstráňte všetky batérie a časti príslušenstva.
- Nepoužívajte prostriedky s obsahom kyseliny, abrazívne alebo čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadla, pretože môžu poškodiť produkt.
- Teleso produktu čistíte výlučne suchou mäkkou handričkou.
- Pri odolných nečistotách môžete použiť jemný čistiaci prostriedok.

● Skladovanie pri dlhšom nepoužívaní

■ **Pred uskladnením:** Batérie vyberte z produktu.

- Produkt a jeho príslušenstvo skladujte v prepravnom kufríku **11** (obr. F).
- Prepravný kufrík **11** skladujte v suchom interiéri, chránený pred priamym slnečným žiarením.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/ 20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 508266_2507) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 508266_2507 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● Servis

(SK)

Servis Slovensko

Tel.: 0800003409

Kontaktný formulár je zapnutý *parkside-diy.com*

IAN 508266_2507



Srbský znak zhody



Korištene upozoravajuće napomene i simboli	Stranica 122
Uvod	Stranica 124
Uporaba u skladu s odredbama	Stranica 124
Sadržaj isporuke	Stranica 124
Opis dijelova	Stranica 125
Tehnički podaci	Stranica 125
Zaštitni znakovi	Stranica 126
Sigurnosne napomene	Stranica 126
Sigurnosne napomene za baterije	Stranica 128
Početak rada	Stranica 130
Korištenje	Stranica 131
Otklanjanje poteškoća	Stranica 139
Čišćenje	Stranica 140
Pohrana u slučaju neuporabe	Stranica 140
Zbrinjavanje	Stranica 140
Jamstvo	Stranica 141
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 142
Servis	Stranica 143

Korištene upozoravajuće napomene i simboli

U ovom korisničkom priručniku, kratkim uputama, na pakiranju i na proizvodu korišteni su sljedeći simboli i upozoravajuće napomene:



OPASNOST! Ovaj simbol sa signalnom riječi „OPASNOST“ označava opasnost s visokom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.



UPOZORENJE! Ovaj simbol s izrazom „UPOZORENJE“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.



OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom riječju „OPREZ“ označava malu opasnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.



PAŽNJA! Ovaj simbol s oznakom opasnosti „PAŽNJA“ prikazuje opasnost od moguće materijalne štete.



Ovaj simbol označava da se moraju nositi odgovarajuće zaštitne rukavice. Slijedite upute kako biste izbjegli dodirivanje predmeta rukama ili kontakt s toplinskim ili kemijskim reagentima.



UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Upozorenje označeno ovim simbolom i riječima „UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE“ označava potencijalnu opasnost od eksplozije. Nepridržavanje ovog upozorenja može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću i mogućom materijalnom štetom. Slijedite upute u ovom upozorenju kako biste izbjegli ozbiljne ozljede, smrt ili oštećenje imovine!



NAPOMENA: Ovaj simbol s izrazom „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.



Istosmjerna struja/napon



Upozorenje u pogledu optičkog zračenja



Ovaj simbol znači da prije uporabe proizvoda morate pročitati korisnički priručnik.

	Držite izvan dohvata djece
	Ne bacajte u vatru
	Nemojte zloupotrijebiti
	Nemojte deformirati/oštetiti
	Ne otvarati/rastavljati
	Ne miješajte različite vrste ili robne marke
	Ne miješajte nove i rabljene
	Nemojte puniti
	Čuvati podalje od vode i prekomjerne vlage
	Ne stvarajte kratki spoj
	Umetnite pravilno
	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.
	Sigurnosne napomene
	Upute za rukovanje

KAMERA

● **Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● **Uporaba u skladu s odredbama**

- Ovaj proizvod spada u IT kategoriju i namijenjen je za optičke preglede i preglede. Proizvod ima integriranu kameru za snimanje slika.
- Ugrađena je lampica posebnog tipa. Svjetiljka se koristi samo za osvjetljavanje radnog prostora. Svjetiljka nije namijenjena za kućnu rasvjetu.
- Ovaj proizvod smije se koristiti samo u privatne, a ne u industrijske ili profesionalne svrhe.
- Ovaj proizvod se ne smije koristiti u tropskim klimatskim područjima. Svaka druga uporaba smatra se neprimjerenom.
- Jamstvo ne obuhvaća zahtjeve na temelju neprimjerene uporabe ili na temelju neovlaštenih izmjena na proizvodu. Takva uporaba vrši se na vlastitu odgovornost.

● **Sadržaj isporuke**

Nakon raspakiranja provjerite kompletnost proizvoda i ispravno stanje svih dijelova. Prije uporabe uklonite svu ambalažu.

Obratite se našoj Službi za korisnike ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni.

- 1 Glavna jedinica
- 1 Fleksibilni guščji vrat s glavom kamere i LED osvjetljenjem
- 1 Adapter – jedna kuka
- 1 Adapter – dvije kuke
- 1 Adapter – ogledalo
- 1 Adapter – magnet
- 1 Transportni kovčeg
- 1 USB kabel (tip USB-A na USB-C)
- 4 Baterije (AA/LR6)
- 1 Upute

● Opis dijelova

Prije daljnjeg čitanja otvorite stranice sa slikama i upoznajte se sa svim značajkama proizvoda.

- 1 Adapter – jedna kuka
- 2 Adapter – dvije kuke
- 3 Adapter – magnet
- 4 Adapter – ogledalo
- 5 USB kabel (tip USB-A na USB-C)
- 6 Baterije (AA/LR6)
- 7 Glavni dio uređaja
- 8 USB-C ulaz (s gumenim poklopcem)
- 9 Utor za microSD karticu (s gumenim poklopcem)
- 10 Ručka
- 11 Transportni kovčeg
- 12 Zaslون
- 13 Spojna utičnica
- 14 Glava kamere s LED lampicom
- 15 Fleksibilni gušćji vrat
- 16 Tipka  (dolje/glava kamere LED svjetlina)
- 17 Tipka  (izbornik)
- 18 Tipka  (slika/video)
- 19 Tipka  (uključivanje/isključivanje)
- 20 Tipka  (slika u slici/brisanje)
- 21 Tipka  (način boje/zumiranje)
- 22 Tipka  (rotacija/gore/svjetlina zaslona)
- 23 Poklopac pretinca za baterije
- 24 Pretinac za baterije
- 25 Upute

● Tehnički podaci

Radni napon:	6 V --- (Baterije: 4× 1,5 V AA/LR6)
Trajanje rada:	350 minuta (s novim baterijama)
Sustav zaštite:	IP67 (zaštita od prašine i kratkog uranjanja u vodu – odnosi se samo na glavu kamere i gušćji vrat)
Minimalni radijus savijanja:	45 mm
Promjer kamere:	5,5 mm
Osvjetljenje kamere:	6 bijelih LED lampica, podesivih u 12 koraka
Zaslون (dijagonala):	2,8"/7,1 cm
Zaslون (razlučivost):	640 piksela × 480 piksela

Fleksibilna duljina gušćeg vrata:	120 cm
Format datoteke:	Slika: JPEG Videozapis: AVI
Razlučivost (slika/video):	1280 piksela × 720 piksela
Priključci:	1 USB-C ulaz (za prijenos podataka) 1 Utor za microSD karticu
Unutarnja memorija:	1 GB (FAT32 format) (za do 10000 slika) ① NAPOMENA: Dio prostora na disku koristi se za formatiranje i druge funkcije i stoga nije dostupan za spremanje.
Radna temperatura:	+5 °C do +35 °C
Temperatura skladištenja:	0 °C do +45 °C
Vlažnost:	10 % rF do 85 % rF
Dimenzije (D × V × Š):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Težina:	Glavna jedinica: 190 g (bez baterija) Gušćji vrat s glavom kamere: 94 g

● Zaštitni znakovi

- Zaštitni znak i trgovački naziv **PARKSIDE** vlasništvo su svojih vlasnika.
- Sva ostala imena i proizvodi mogu biti zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci svojih vlasnika.



Sigurnosne napomene

- Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim napomenama. Ako ovaj proizvod dajete novom vlasniku, uručite mu i dokumentaciju.



OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA NOVOROĐENČAD I DJECU!

⚠ OPASNOST! OPASNOST OD GUŠENJA!

- Ne ostavljajte djecu s ambalažnim materijalom bez nadzora. Ambalažni materijal može izazvati rizik od

gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti koje su s time povezane. Ambalažni materijal nije igračka.

- Proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju kao i s potencijalnim opasnostima. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora. Ovaj proizvod nije igračka.

⚠ OPASNOST! Neki od isporučenih dijelova mogu se progutati. Ako se bilo koji dio proguta, odmah potražite liječničku pomoć.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD NEZGODE!

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do ozljeda.



Izbjegavajte ozljede očiju i kože u blizini optičkog zračenja.

Nemojte gledati izravno u izvor svjetla niti gledati u njega pomoću optičkih uređaja.

- Ne koristite gušći vrat u blizini dijelova pod naponom. Također imajte ovo na umu kada pregledavate unutrašnjost strojeva.
- Ne koristite gušći vrat u blizini pokretnih dijelova. Također imajte ovo na umu kada pregledavate unutrašnjost strojeva.
- Osigurajte isključene vodove i uređaje od ponovnog slučajnog uključivanja.
- Ne koristite proizvod u potencijalno eksplozivnim atmosferama koje sadrže tvari poput zapaljivih tekućina, plinova ili krutina.
- Ovaj proizvod nije medicinski proizvod. Proizvod nemojte koristiti na ljudima ili životinjama.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD NEZGODE! OPASNOST OD OŠTEĆENJA ZASLONA! Nemojte pritiskati zaslon i držite oštre predmete podalje od zaslona. Razbijen zaslon predstavlja opasnost od ozljeda. Nosite rukavice kada skupljate iverje i po potrebi se obratite proizvođaču.

U slučaju da tekućina iscuri, postupite na sljedeći način:

- U slučaju da tekućina dođe u dodir s kožom, obrišite je čistom krpom i isperite s puno vode. Po potrebi potražite liječničku pomoć.
- U slučaju gutanja tekućine, najprije isperite usta vodom, a zatim popijte puno vode. Odmah potražite liječničku pomoć!

⚠ UPOZORENJE! ZDRAVSTVENI RIZIK!

Odvod i odvodne cijevi mogu sadržavati tvari ili kemikalije koje su otrovne, zarazne ili korozivne.

- Uvijek poduzmite odgovarajuće sigurnosne mjere u području koje namjeravate pregledavati.
- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu poput zaštitnih rukavica, naočala, zaštitne maske, zaštite za disanje ili zaštite za lice.
- Nakon upotrebe pažljivo isperite gušćji vrat proizvoda pod mlazom vode.

⚠ OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT! OPASNOST OD NEZGODE! Proizvod nije odobren za medicinsku primjenu! Ne smije se uvoditi u tjelesne šupljine! Postoji opasnost od ozljeda opasnih po život!



Sigurnosne napomene za baterije

- ⚠ OPASNOST! Baterije držite podalje od dohvata djece.** U slučaju nehotičnog gutanja, odmah potražite liječničku pomoć. Gutanje može prouzročiti opekline, perforaciju mekih tkiva i smrt. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata od gutanja.
- ⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada nemojte puniti nepunjive baterije. Nemojte kratko spajati i/ili otvarati punjive baterije. Može doći do pregrijavanja, opasnosti od požara ili pucanja.
- Baterije nikada nemojte bacati u vatru ili vodu.
- Baterije nemojte izlagati mehaničkom opterećenju.

Opasnost od curenja baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koji bi mogli utjecati na punjive baterije, npr. grijači ili izravno sunčevo zračenje.
- Ako tekućina iscure iz baterije, izbjegavajte dodir tekućine s kožom, očima i sluznicama. Odmah isperite zahvaćena mjesta čistom vodom i zatražite savjet liječnika.
- Ako baterije iscure, odmah ih izvadite iz proizvoda kako biste izbjegli oštećenje.
- Koristite samo baterije istog tipa. Nemojte kombinirati stare baterije s novima.
- Uklonite baterije ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme.

NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!



Baterije koje su iscurile ili su oštećene pri dodiru s kožom mogu uzrokovati nagrizanje. U takvim slučajevima uvijek koristite prikladne zaštitne rukavice.

Baterije

- Koristite isključivo navedeni tip baterija.
- Baterije umetnite sukladno označenom polaritetu (+) i (–) na bateriji i proizvodu.

- Prije umetanja očistite kontakte na bateriji i u pretincu za baterije.
- Odmah uklonite potrošene baterije iz proizvoda.

⚠ PAŽNJA! OPASNOST OD OŠTEĆENJA IMOVINE!

- Provjerite proizvod prije svake uporabe. Prekinite korištenje ako uočite bilo kakvo oštećenje proizvoda.
- Iznenadne promjene temperature mogu dovesti do kondenzacije unutar proizvoda. U tom slučaju prije ponovne uporabe pričekajte neko vrijeme da se proizvod aklimatizira kako biste izbjegli kratki spoj!
- Proizvod nemojte upotrebljavati u blizini izvora topline, npr. radijatora ili drugih uređaja koji zrače toplinu.
- Proizvod nemojte bacati u vatru i nemojte ga izlagati visokim temperaturama.
- Nikada ne otvarajte proizvod. Proizvod nema unutarnje dijelove koji zahtijevaju održavanje.

⚠ PAŽNJA!

- Pobrinite se da nikakvi izravni izvori topline (npr. grijanje) ne mogu djelovati na proizvod.
- Izbjegavajte kontakt proizvoda s prskajućom ili kaplajućom vodom te nagrizaćim tekućinama. Proizvod nikada nemojte upotrebljavati blizu vode. Proizvod nemojte uranjati u tekućine. Na proizvod ili pored njega nemojte stavljati predmete napunjene tekućinom (npr. vaze ili napitke).
- Proizvod nemojte koristiti u neposrednoj blizini magnetskih polja (npr. zvučnika).
- Pazite da blizu proizvoda ne postavljate izvore vatre (npr. upaljene svijeće).
- Nemojte umetati nikakve predmete unutar proizvoda.
- Ne dopustite da proizvod bude izložen prekomjernim udarcima ili vibracijama.
- Ne izlažite proizvod jakom umjetnom svjetlu.
- Nemojte prekomjerno savijati gušći vrat. Imajte na umu minimalni radijus savijanja od 45 mm.
- Samo glava kamere i gušći vrat se smiju uranjati u tekućine. Te dijelove nemojte uranjati dublje od 100 cm. Tekućina ne smije provoditi struju. Ti dijelovi se smiju uranjati samo u neutralne tekućine. Upotreba u kiselinama, alkalijama ili otapalima može uništiti proizvod.
- Držite glavnu jedinicu suhom.
- Tvrtka OWIM GmbH & Co KG nije odgovorna za neovlaštene promjene na proizvodu.
- Za neovlaštene preinake proizvoda i zamjenu takvih proizvoda odgovoran je isključivo korisnik proizvoda.
- Proizvod treba popraviti ako je oštećen, na primjer, ako je oštećeno kućište, ako su tekućine ili predmeti ušli u proizvod ili ako je bio izložen kiši ili vlazi.
- Popravak je potreban i ako proizvod ne radi pravilno ili je pao.

Ako primijetite dim ili neobične zvukove ili mirise, odmah isključite proizvod i izvadite baterije. U takvim slučajevima, proizvod se ne smije koristiti dok ga ne pregleda ovlašteno osoblje. Pobrinite se da proizvod popravi samo kvalificirani stručnjak. Nikada nemojte otvarati kućište proizvoda.

● **Početak rada**

- Za konfiguraciju proizvoda za prvu upotrebu slijedite upute u nastavku:

Radnja	Sl.
Umetanje baterija 1. Uklonite poklopac pretinca za baterije [23] (na stražnjoj strani glavne jedinice [7]). 2. U pretinac za baterije [24] umetnite 4 baterije [6] (1,5 V$\frac{1}{2}$, tip AA/LR6). Umetnite baterije pazeći na točan polaritet (obratite pozornost na oznake u pretincu za baterije i na baterijama). 3. Vratite poklopac pretinca za baterije [23] kako biste zatvorili pretinac za baterije [24].	E
Spojite fleksibilni gušćji vrat 1. Spojite fleksibilni gušćji vrat [15] s spojnom utičnicom [13]. 2. Vijcima pričvrstite vanjski prsten spojne utičnice preko fleksibilnog gušćjeg vrata.	C

Umetnite microSD karticu (neobavezno)

① **NAPOMENA:**

- Ako kapacitet unutarnje pohrane (1 GB) nije dovoljan za korištenje za proširenje kapaciteta pohrane možete koristiti microSD karticu (nije uključena).
- Kada je microSD kartica povezana unutarnja pohrana nije dostupna.
- Nakon izbacivanja microSD kartice unutarnja memorija ponovno je dostupna.
- Proizvod prepoznaje samo microSD kartice formata FAT ili FAT32. Ako microSD kartica koristi format exFAT ili NTFS, morate formatirati microSD karticu putem proizvoda (pogledajte „Korištenje“ → „Promjena postavki kamere“ → „Formatiraj“).

1. **Umetanje microSD kartice:** Otvorite gumeni poklopac s bočne strane. S naljepnicom okrenutom prema dolje i iglicama prema gore gurajte microSD karticu do kraja u utor za microSD karticu [9] dok ne čujete klik.

2. **Vađenje microSD kartice:** Pritisnite i otpustite microSD karticu. MicroSD kartica će izaći iz utora za microSD karticu [9].
3. Nakon umetanja ili uklanjanja microSD kartice zatvorite gumeni poklopac.

● Korištenje

Uključivanje/isključivanje

① **NAPOMENA:**

- Ako se ne pritisne se nijedna tipka u roku od 20 minute, proizvod će se automatski isključiti.
- **Promijenite postavku automatskog isključivanja:** Pogledajte „Promjena postavki kamere“

1. **Uključivanje proizvoda:** Pritisnite i držite tipku  [19] pribl. 2 sekunde. Uključuje se zaslon [12]. Proizvod se prebacuje u način rada uživo. LED lampica glave kamere [14] svijetli.
2. **Isključivanje proizvoda:** Pritisnite i držite tipku  [19] pribl. 2 sekunde.

Promjena postavki kamere

- ① **NAPOMENA:** Prije korištenja proizvoda najprije promijenite postavke kamere u izborniku postavki.

1. **Pozovite izbornik postavki:** Pritisnite tipku  [17], a zatim tipku  [22] ili tipku  [16] i odaberite sljedeću ikonu:



2. **Potvrdite odabir:** Pritisnite tipku  [18].

U izborniku postavki dostupne su sljedeće postavke:

Podešavanje	Opis
Automatsko isključivanje	Postavite vrijeme mirovanja za aktivaciju značajke automatskog isključivanja: ■ Isključeno: Isključuje značajku automatskog isključivanja. ■ 5 minuta: Automatski se isključuje nakon 5 minuta neaktivnosti ■ 20 minuta: Automatski se isključuje nakon 20 minuta neaktivnosti
Jezik	Postavite željeni jezik za korisničko sučelje.

Podešavanje	Opis
Datum/vrijeme	Podesite datum i vrijeme. ❶ NAPOMENA: Kada izvadite baterije postavke datuma i vremena se poništavaju. Nakon postavljanja novih baterija ponovno postavite datum i vrijeme.
Kvaliteta	Postavite kvalitetu snimljenih slika i videa: ■ Standard: Standardna kvaliteta s većom veličinom datoteke ■ Niža: Niža kvaliteta s manjom veličinom datoteke
Formatiraj	Formatiranje unutarnje memoriju ili microSD kartice (ako je umetnuta). ❶ NAPOMENA: Nakon formatiranja unutarnje memorije ili microSD kartice sve će se datoteke izbrisati. Kada koristite ovu funkciju microSD kartica će biti formatirana na FAT32.
Zadane postavke	Vraćanje proizvoda na tvorničke postavke.
Verzija	Prikazuje trenutnu verziju firmvera proizvoda.

3. **Nakon dovršetka postavki:** Pritisnite  tipku  1 put za povratak na izbornik postavki. Pritisnite tipku  2 puta. Proizvod se vraća u način rada uživo.

Prikaz informacija u načinu rada uživo



Postavljanje LED svjetline glave kamere

- Uzastopno pritisćite tipku   dok ne postignete željenu razinu svjetline.

- Svjetlinu LED-a na glavi kamere **14** možete podesiti na 12 različitih razina svjetline.
- Kada postignete najvišu razinu svjetline, LED **14** se isključuje. Ako ponovno pritisnete tipku  **16**, LED lampica će se uključiti na 1. razini svjetline.
- Postavka svjetline prikazana je na zaslonu **12** LED indikatorom razine svjetline.

Podešavanje svjetline zaslona

- ☐ Uzastopno pritisćite tipku  **22** dok ne postignete željenu razinu svjetline.
- Zaslom **12** možete postaviti na 12 različitih razina svjetline.
- Kada dosegnete najvišu razinu svjetline, svjetlina zaslona vraća se na najnižu razinu. Ako ponovno pritisnete tipku  **22**, svjetlina zaslona se postavlja na 1. razini svjetline.
- Postavka svjetline zaslona prikazuje se na zaslonu **12** prikazivanjem razine svjetline zaslona.

Okretanje slike

① NAPOMENA:

- Na nekim mjestima pregleda (npr. savijene cijevi) teško je dobiti jasan pogled. U takvim situacijama podesite poravnanje slike na zaslonu **12**. Poravnanje je označeno na zaslonu indikatorom poravnanja **F** (ispod indikatora razine baterije).
 - Nakon isključivanja i ponovnog uključivanja proizvoda, slika će se vratiti u prvobitni položaj.
- ☐ Pritisnite tipku  **22**.

	Funkcija	Prikaz poravnanja
1× pritisnite i zadržite 2 sekunde	Slika je zakrenuta za 180° (zrcaljena).	
2× pritisnite i zadržite 2 sekunde	Slika je okrenuta i preslikana.	
3× pritisnite i zadržite 2 sekunde	Slika je zrcaljena.	
4× pritisnite i zadržite 2 sekunde	Izvorni položaj	

Povećavanje

- ① **NAPOMENA:** Nakon isključivanja i ponovnog uključivanja proizvoda, slika će se vratiti u prvobitnu veličinu.
- **Postavite faktor zumiranja kamere:** Više puta pritisnite tipku  [21].
- Proizvod ima funkciju zumiranja do 6 puta:

	Zaslon	Funkcija
Pritisnite 1x		Slika je uvećana 2x.
Pritisnite 2x		Slika je uvećana 3x.
Pritisnite 3x		Slika je uvećana 4x.
Pritisnite 4x		Slika je uvećana 5x.
Pritisnite 5x		Slika je uvećana 6x.
Pritisnite 6x	–	Slika se prikazuje u izvornoj veličini.

Promjena načina boje

- ① **NAPOMENA:** Način boje se može promijeniti samo u načinu rada uživo.
- Pritisnite i držite tipku  [21] pribl. 2 sekunde.
- Boja zaslona [12] i snimljenih slika/videozapisa izmjenjuje se između načina rada u boji i jednobojnog načina.

Mogućnost snimanja slika i video zapisa

- ① **NAPOMENA:**
- Maksimalno trajanje svakog videozapisa je 2 minute.
 - Ako snimanje videozapisa traje dulje od 2 minute, snimanje se neće zaustaviti. Videozapis će biti podijeljen u više datoteka. Broj podijeljenih video datoteka ovisi o vremenu snimanja (npr. 3 datoteke za 6-minutni video).
 - Ovaj proizvod nema mikrofona. Snimljeni videozapis ne sadrži zvuk.
 - Prilikom snimanja videozapisa funkcije slika u slici i zumiranje nisu dostupne.
 - Kada je memorija puna, na zaslonu će se pojaviti jedna od sljedećih ikona [12].



Unutarnja memorija je
puna



Memorijska kartica je
puna

- Obrišite slike ili videozapise koji vam više nisu potrebni da biste oslobodili prostor za pohranu (pogledajte „Brisanje datoteke“).

Način rada uživo	Radnja
Način slike  (zadano u načinu rada uživo)	□ Fotografiranje: Pritisnite tipku  18. Funkcija slika u slici  Ova značajka omogućuje vam da provjerite razliku između prikaza uživo i prethodno snimljene slike. Aktiviranje funkcije slike u slici: Pritisnite tipku  20. Fotografiranje: Pritisnite tipku  18. Snimljena slika prikazuje se na malom prikazu na zaslonu 12. Prikaz uživo i dalje je prikazan na glavnom zaslonu. Isključivanje funkcije slike u slici: Pritisnite tipku  20. ① NAPOMENA: □ Slika snimljena u načinu rada slika u slici ne sprema se kao slika. Za snimanje slikovnih datoteka najprije isključite ovu funkciju.
Video način rada 	Pokretanje snimanje videozapisa: U načinu rada uživo pritisnite i držite tipku  18 i zadržite oko 2 sekunde. Ikona za video način rada  i vrijeme snimanja prikazani su u gornjem lijevom kutu zaslona 12. ① NAPOMENA: Tijekom snimanja videozapisa možete podesiti svjetlinu LED-a na glavi kamere 14 i na zaslonu. Zaustavi snimanje videozapisa: Pritisnite tipku  18. Proizvod prelazi u način rada slike .

Reprodukcija medijskih datoteka

① NAPOMENA:

- Kada je microSD kartica umetnuta, mogu se pregledavati samo datoteke pohranjene na microSD kartici. Slike i videozapisi u unutarnjoj memoriji mogu se pregledavati samo ako nije umetnuta microSD kartica.
- Ako unutarnja memorija ili microSD kartica ne sadrži slike ili video datoteke, na zaslonu će se pojaviti sljedeća ikona :



1. Za odabir sljedeće ikone načina reprodukcije pritisnite tipku  **17**, a zatim tipku  **22** ili tipku  **16** i odaberite sljedeću ikonu:



2. **Potvrdite odabir:** Pritisnite tipku  **18**.
3. **Odaberite sliku ili videozapis koji želite pogledati/reproducirati:** Nekoliko puta pritisnite tipku  **21** ili tipku  **22**.
4. Pritisnite  tipku **17** za povratak na izbornik postavki

Reprodukcija slika

Tipka	Funkcija
 21	□ Pritisnite više puta za povećanje slike u sljedećim razinama zumiranja: – Pritisnite 1x: Slika je uvećana 2x – Pritisnite 2x: Slika je uvećana 3x – Pritisnite 3x: Slika je uvećana 4x – Pritisnite 4x: Slika je uvećana 5x – Pritisnite 5x: Slika je uvećana 6x – Pritisnite 6x: Slika se vraća na izvornu veličinu ■ Nakon što je slika uvećana, područje uvećanja (s crvenim pravokutnikom) se prikazuje u gornjem desnom kutu slike.
 22 +  16	□ Nakon što je slika uvećana, više puta pritisnite obje tipke za pomicanje područja uvećanja lijevo i desno. Tipka  22 za lijevo, tipka  16 za desno.

Tipka	Funkcija
 20  19	❑ Nakon što je slika uvećana, više puta pritisnite obje tipke za pomicanje područja uvećanja gore ili dolje. Tipka  20 za gore, tipka  19 za dolje.

Reprodukcija videozapisa

Tipka	Funkcija
 18	❶ NAPOMENA: Funkcija uvećanja nije dostupna tijekom video reprodukcije. Zaustavljanje reprodukcije: Pritisnite tipku. Vrijeme reprodukcije prikazano je na vrhu zaslona 12. Pauziranje reprodukcije: Ponovno pritisnite tipku.

Brisanje datoteke

❶ **NAPOMENA:**

- ❑ Odabrati i izbrisati datoteke možete samo s trenutnog medija za pohranu. Ako želite obrisati datoteke iz unutarnje memorije, prvo uklonite spojenu microSD karticu iz utora za microSD karticu **9**.
 - ❑ **Brisanje svih datoteka s trenutnog medija za pohranu:** Koristite funkciju formatiranja u izborniku postavki (pogledajte „Promjena postavki kamere“).
1. Za odabir ikone načina reprodukcije pritisnite tipku  **17**, a zatim tipku  **22** ili tipku  **16**.



2. **Potvrdite odabir:** Pritisnite tipku  **18**.
3. Odaberite datoteku za brisanje: Nekoliko puta pritisnite tipku  **22** ili tipku  **16**.
4. Pritisnite tipku  **20**. Na zaslonu **12** će se pojaviti sljedeća ikona:



5. **Potvrdite brisanje odabrane datoteke:** Pritisnite tipku  **18**. Alternativno, pritisnite tipku  **17** za poništavanje odabira i povratak u način reprodukcije te odabir druge datoteke za brisanje.

Prijenos datoteka na računalo

① NAPOMENA:

- Ovaj proizvod ima USB-C ulaz [8] tako da možete prenijeti slike i videoisječke pohranjene na trenutnom mediju za pohranu na računalo.
 - Kada je microSD kartica umetnuta u proizvod, računalo može čitati samo datoteke na microSD kartici. Za prijenos datoteka pohranjenih u unutarnjoj memoriji najprije uklonite microSD karticu prije povezivanja proizvoda s računalom.
1. **Uključivanje proizvoda:** Pritisnite tipku  [19] i držite je pritisnutom.
 2. Podignite gumeni poklopac s bočne strane.
 3. Spojite USB-C utikač USB kabela [5] na USB-C ulaz [8].
 4. Spojite drugi kraj USB kabela [5] na računalo.
 5. Trenutni medij za pohranu automatski se prepoznaje i čita. Na zaslonu [12] će se pojaviti jedan od sljedećih simbola.



Čita se vanjska
memorijska kartica



Čita se unutarnja
memorija

6. Za pristup datotekama unutarnje memorije ili microSD kartice, otvorite upravitelj datoteka na računalu. Dvaput kliknite odgovarajući USB pogon. Datoteke su pohranjene u mapi **DCIM**.
7. Prenesite datoteke na računalo.
8. **Nakon završetka prijenosa datoteka:** Prije fizičkog odspajanja proizvoda od računala ili microSD kartice od proizvoda, sigurno odspojite proizvod od računala pomoću funkcije operativnog sustava za izbacivanje.
9. Nakon iskopčavanja USB kabela [5] iz proizvoda zatvorite gumeni poklopac.

⚠ PAŽNJA! GUBITAK PODATAKA!

- Naziv datoteke na uređaju mora biti u formatu **PARKSIDEXXXXX.jpg** ili **PARKSIDEXXXXX.avi**, gdje svaka od 5 znamenke **XXXXX** predstavlja znamenke od 0 do 9.
- Neispravno odspajanje proizvoda ili microSD kartice može dovesti do gubitka podataka ili oštećenja unutarnje memorije ili microSD kartice.
- Nemojte preimenovati mape i datoteke na računalu. U protivnom proizvod više ne može čitati datoteke.
- Nemojte preimenovati datoteke ili mape dok se ne dovrši kopiranje s proizvoda na vaše računalo.

- ❑ Prije odspajanja proizvoda s računala ili uklanjanja microSD kartice iz utora za microSD karticu **9** provjerite je li prijenos podataka dovršen.

Adapter

- ① **NAPOMENA:** Proizvod uključuje 4 adaptera koji se mogu pričvrstiti na glavu kamere **14**.

Adapter	Namjena
Jedna kuka 1	Vraćanje predmeta (npr. prstenja)
Dvije kuke 2	
Magnet 3	
Ogledalo 4	Istraživanje nedostupnih mjesta

- ❑ **Pričvrstite adapter (sl. B):**
 1. Odaberite adapter koji želite.
 2. Pričvrstite adapter na glavu kamere **14**.
 3. Dobro pričvrstite stezaljku odabranog adaptera na glavu kamere **14**.
- ❑ Spremite adaptere u predviđeni pretinac u transportnom kovčegu **11**.

Prikaz niske razine baterije

- Kada se baterija isprazni, na zaslonu **12** će se pojaviti sljedeća ikona. Proizvod će se uskoro isključiti.



- ❑ Zamijenite baterije (pogledajte „Umetanje baterija“ i sl. E).

● Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje kvara
Proizvod ne funkcionira.	Baterije nisu pravilno umetnute.	Uklonite baterije. Ponovno umetnite baterije, pazeći na pravilan polaritet.
Proizvod ne prikazuje sliku ili je slika blijeda.	Napon baterije je prenizak.	Umetnite nove baterije. Ponovno pokrenite proizvod.
	Razina LED svjetline je preniska.	Povećajte razinu svjetline LED-a.

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje kvara
Prijenos podataka na računalo ne radi ispravno.	Neispravno spajanje	Provjerite vezu između proizvoda i računala.
Više se ne mogu snimati slike ili videozapisi.	Unutarnja memorija ili microSD kartica je puna.	Oslobodite prostor na disku uklanjanjem nepotrebnih datoteka.
Proizvod ne prepoznaje microSD karticu.	MicroSD kartica ne koristi FAT ili FAT32 format.	Formatirajte microSD karticu putem proizvoda (pogledajte „Korištenje“ → „Promjena postavki kamere“ → „Formatiraj“).

● Čišćenje

- **Prije čišćenja:** Isključite proizvod. Uklonite sve baterije i dodatke.
- Nikada ne rabite kisela, agresivna ili sredstva za čišćenje na osnovi otapala jer mogu oštetiti proizvod.
- Očistite kućište proizvoda samo mekom, suhom krpom.
- Ukoliko je uređaj uprljan, može se rabiti blago sredstvo za čišćenje.

● Pohrana u slučaju neuporabe

- **Prije spremanja:** Uklonite bateriju iz proizvoda.
- Proizvod i njegove dodatke pohranite u transportni kovčeg **11** (sl. F).
- Spremite transportni kovčeg **11** u suhom zatvorenom prostoru, zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir I karton/80–98: miješani materijali.

Proizvod:



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Izvadite baterije/punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada.

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:

Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (IAN 508266_2507).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostaci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

Proizvod za koji je utvrđen kvar, uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i informacijama o nedostacima i kada su nastali, možete poslati na adresu servisa kojega ste obavijestili bez poštarine.



Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na stranici parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem tražilice potražite upute za uporabu. Unosom broja artikla (IAN) 508266_2507 dospjet ćete do uputa za uporabu za svoj artikl.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800805933

Obrazac za kontakt na *[parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)*

IAN 508266_2507



Srpska oznaka sukladnosti



Korišćena upozorenja i simboli	Strana 145
Uvod	Strana 147
Predviđena namena	Strana 147
Obim isporuke	Strana 147
Opis delova	Strana 148
Tehnički podaci	Strana 148
Zaštitni znaci	Strana 149
Bezbednosne napomene	Strana 149
Bezbednosne napomene za baterije	Strana 151
Puštanje u rad	Strana 153
Korišćenje	Strana 154
Rešavanje problema	Strana 162
Čišćenje	Strana 163
Skladištenje kada se ne koristi	Strana 163
Odlaganje	Strana 163
Garancija	Strana 164
Postupak garancije	Strana 167
Servis	Strana 167

Korišćena upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za korišćenje, brzom vodiču, na ambalaži i na proizvodu koriste se sledeći simboli i upozorenja:



OPASNOST! Ovaj simbol zajedno sa signalnom rečju „OPASNOST“ ukazuje na veliku opasnost koja će, ako se ne izbegne, imati za posledicu ozbiljne povrede ili smrt.



UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom rečju „UPOZORENJE“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, za rezultat imati smrt ili ozbiljne povrede.



OPREZ! Ovaj simbol zajedno sa signalnom rečju „OPREZ“ ukazuje na opasnost niskog rizika koja će, ako se ne izbegne, moći da vodi do manjih ili srednjih povreda.



PAŽNJA! Ovaj simbol sa signalnom rečju „PAŽNJA“ označava opasnost od moguće materijalne štete.



Ovaj simbol ukazuje na to da se moraju nositi odgovarajuće zaštitne rukavice. Pratite uputstva da biste izbegli dodirivanje ruku predmetima ili kontakt sa termičkim ili hemijskim agensima.



UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Upozorenje koje je označeno ovim simbolom i rečju „UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE“ ukazuje na potencijalnu opasnost od eksplozije. Nepoštovanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih ili smrtonosnih povreda i moguće materijalne štete. Pratite uputstva iz ovog upozorenja da biste izbegli ozbiljne povrede, opasnost po život ili materijalnu štetu!



NAPOMENA: Ovaj simbol sa signalnom rečju „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.



Jednosmerna struja/napajanje



Upozorenje na optičko zračenje



Ovaj simbol znači da se pre korišćenja proizvoda mora uzeti u obzir korisničko uputstvo.

 	Čuvajte van domašaja dece
	Nemojte baciti u vatru
	Nemojte zloupotrebljavati
	Nemojte deformisati/oštećivati
	Nemojte otvarati/rastavljati
	Nemojte mešati različite tipove ili brendove
	Nemojte mešati novo i korišćeno
	Nemojte puniti
	Držite dalje od vode i prekomerne vlage
	Nemojte kratko spojiti
	Umetnite ispravno
	Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se primenjuju na proizvod.
	Bezbednosne napomene
	Smernice za rukovanje

INSPEKCIJSKA KAMERA

● **Uvod**

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● **Predviđena namena**

- Ovaj proizvod spada u IT kategoriju i namenjen je za optičke preglede i provere. Proizvod ima integrisanu kameru za snimanje.
- Integrisano svetlo je specijalno svetlo. Svetlo služi samo za osvetljavanje radne površine. Svetlo nije namenjeno za osvetljavanje domaćinstva.
- Ovaj proizvod se može koristiti samo u privatne, a ne u industrijske ili komercijalne svrhe.
- Ovaj proizvod se ne sme koristiti u tropskim klimatskim uslovima. Bilo koja druga vrsta upotrebe smatra se nepravilnom.
- Garancijom nije pokrivena reklamacija usled nepravilne upotrebe ili neovlašćenih izmena na proizvodu. Takva vrsta upotrebe predstavlja opasnost za korisnika.

● **Obim isporuke**

Nakon što raspakujete proizvod proverite da li je potpun i da li su svi delovi u savršenom stanju. Pre upotrebe uklonite svu ambalažu.

Stupite u kontakt sa našom korisničkom službom ako neki delovi nedostaju ili ako su oštećeni.

- 1 Glavna jedinica
- 1 Fleksibilno crevo sa glavom kamere i LED osvetljenjem
- 1 Adapter – jednostruka kuka
- 1 Adapter – dvostruka kuka
- 1 Adapter – ogledalo
- 1 Adapter – magnet
- 1 Kofer za transport
- 1 USB kabl (USB-A na USB-C)
- 4 Baterije (AA/LR6)
- 1 Uputstva

● Opis delova

Pre nego što nastavite da čitate otvorite na stranu sa ilustracijama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

- 1 Adapter – jednostruka kuka
- 2 Adapter – dvostruka kuka
- 3 Adapter – magnet
- 4 Adapter – ogledalo
- 5 USB kabl (USB-A na USB-C)
- 6 Baterije (AA/LR6)
- 7 Glavna jedinica
- 8 USB-C ulaz (sa gumenim poklopcem)
- 9 Slot za microSD karticu (sa gumenim poklopcem)
- 10 Ručka
- 11 Kofer za transport
- 12 Displej
- 13 Priključna utičnica
- 14 Glava kamere sa LED-om
- 15 Fleksibilno crevo
- 16 Dugme  (dole/osvetljenost LED-a na glavi kamere)
- 17 Dugme  (meni)
- 18 Dugme  (slika/video)
- 19 Dugme  (uključeno/isključeno)
- 20 Dugme  (slika u slici/brisanje)
- 21 Dugme  (režim boje/zumiranje)
- 22 Dugme  (rotacija/gore/osvetljenost displeja)
- 23 Poklopac kućišta za baterije
- 24 Kućište za baterije
- 25 Uputstva

● Tehnički podaci

Radni napon:	6 V  (Baterije: 4× 1,5 V AA/LR6)
Vreme rada:	350 minuta (sa novim baterijama)
Tip zaštite:	IP67 (zaštita od prašine i kratkog uranjanja u vodu – odnosi se samo na glavu kamere i fleksibilno crevo)
Minimalni radijus savijanja:	45 mm
Prečnik kamere:	5,5 mm
Osvetljenje kamere:	6 belih LED-ova, podesivih u 12 nivoa
Displej (dijagonala):	2,8"/7,1 cm
Displeja (rezolucija):	640 piksela × 480 piksela

Dužina fleksibilnog creva:	120 cm
Format datoteke:	Slika: JPEG Video: AVI
Rezolucija (slika/video):	1280 piksela × 720 piksela
Priključci:	1 USB-C ulaz (za prenos podataka) 1 slot za microSD karticu
Unutrašnja memorija:	1 GB (format FAT32) (za do 10000 slika) ① NAPOMENA: Nešto od memorije se koristi za formatiranje i druge funkcije i stoga nije dostupno da se koristi kao memorija.
Radna temperatura:	od +5 °C do +35 °C
Temperatura skladištenja:	od 0 °C do +45 °C
Vlažnost vazduha:	od 10 % rF do 85 % rF
Dimenzije (D × Š × V):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Težina:	Glavna jedinica: 190 g (bez baterija) Fleksibilno crevo sa glavom kamere: 94 g

● Zaštitni znaci

- Zaštitni znak i trgovački naziv **PARKSIDE** predstavljaju vlasništvo njihovih odgovarajućih vlasnika.
- Sva druga imena i proizvodi mogu biti zaštitni znaci ili registrovani zaštitni znaci njihovih odgovarajućih vlasnika.



Bezbednosne napomene

- Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim bezbednosnim napomenama i uputstvima za korišćenje. Ako dajete ovaj proizvod nekome drugom, prosledite sve dokumente.



OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA ODOJČAD I DECU!

⚠ OPASNOST! OPASNOST OD GUŠENJA!

- Nikada nemojte ostavljati decu bez nadzora sa ambalažom. Ambalaža predstavlja opasnost od gušenja.

Deca često potcenjuju sa time povezane opasnosti. Ambalažni materijal nije igračka.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca uzrasta od 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje iskustva i/ili znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su im data uputstva u pogledu bezbednog korišćenja ovog proizvoda i ako razumeju uključene opasnosti. Nemojte ostavljati decu da se bez nadzora igraju sa proizvodom. Čišćenje i održavanje ne treba da sprovode deca bez nadzora. Ovaj proizvod nije igračka.

⚠ OPASNOST! Neke od priloženih delova moguće je progutati. Ako je neki deo progutan, odmah potražite medicinsku pomoć.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

Nepravilno rukovanje proizvodom može voditi do povrede.



Izbegavajte povrede oka i kože kada se nalazite u neposrednoj blizini optičkog zračenja.

Nemojte direktno ili optičkim uređajem gledati u izvor svetlosti.

- Nemojte koristiti fleksibilno crevo u blizini delova koji su pod naponom. Imajte to na umu i to prilikom pregleda unutrašnjosti mašina.
- Nemojte koristiti fleksibilno crevo blizu pokretnih delova. Imajte to na umu i to prilikom pregleda unutrašnjosti mašina.
- Osigurajte isključene vodove i uređaje od slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti proizvod u potencijalno eksplozivnim okruženjima koja sadrže supstance poput zapaljivih tečnosti, gasova ili čvrstih materija.
- Proizvod nije medicinski uređaj. Nemojte da koristite proizvod na ljudima ili životinjama.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! OPASNOST OD OŠTEĆENJA DISPLEJA! Nemojte pritiskati ekran i držite oštre predmete dalje od ekrana. Razbijen ekran predstavlja opasnost od povreda. Nosite rukavice kada sakupljate krhotine i ako je potrebno stupite u kontakt sa proizvođačem.

Ako curi tečnost, postupite na sledeći način:

- Ako tečnost dođe u kontakt sa kožom, obrišite čistom krpom i isperite sa puno vode. Ako je potrebno potražite medicinsku pomoć.
- Ako se tečnost proguta, najpre isperite usta vodom, a zatim popijte puno vode. Idite odmah kod lekara!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ZDRAVLJE!

Drenažne i odvodne cevi mogu sadržati supstance ili hemikalije koje su toksične, zarazne ili korozivne.

- Uvek preduzmite odgovarajuće mere predostrožnosti u području koje želite da ispitajte.
- Nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne rukavice, zaštitne naočare, zaštitna maska, zaštita za disajne organe ili zaštitu za lice.
- Nakon korišćenja pažljivo isperite pod tekućom vodom fleksibilno crevo proizvoda.

⚠ OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT! OPASNOST OD POVREDA! Proizvod nije odobren za medicinsku upotrebu! Ne sme se umetati u otvore na telu! Preti opasnost od povreda opasnih po život!



Bezbednosne napomene za baterije

- ⚠ OPASNOST! Čuvajte baterije van domašaja dece.** Ukoliko slučajno dođe do gutanja, odmah se obratite lekaru. Gutanje može prouzrokovati opekotine, perforaciju mekih tkiva i smrt. Teške opekotine mogu da se pojave u roku od 2 sata nakon gutanja.
- ⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti. Nemojte kratko spajati i/ili otvarati baterije. Može doći do pregrevanja, požara ili eksplozije.
 - Nikada nemojte bacati baterije u vatru ili vodu.
 - Nemojte izlagati baterije mehaničkom opterećenju.

Opasnost od curenja baterije

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije, kao npr. radijatori/izloženost direktnim sunčevim zracima.
- Ako su baterije iscurele, izbegavajte da hemikalija dođe u kontakt sa kožom, očima i sluzokožom. Odmah isperite područje čistom vodom i potražite medicinsku pomoć.
- U slučaju curenja baterije odmah je uklonite iz proizvoda kako biste izbegli oštećenja.
- Koristite samo baterije istog tipa. Nemojte mešati stare i nove baterije.
- Uklonite baterije ako ne koristite proizvod duže vreme.

NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!



Procurele ili oštećene baterije mogu izazvati opekotine prilikom kontakta sa kožom. U takvom slučaju uvek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

Baterija

- Koristite samo određeni tip baterije.
- Položite baterije u skladu sa oznakom polariteta (+) i (–) koja je naznačena na bateriji i proizvodu.

- Pre nego što ih stavite, očistite kontakte na bateriji i na kućištu za baterije.
- Odmah izvadite korišćene baterije iz proizvoda.

⚠ PAŽNJA! OPASNOST OD NASTANKA MATERIJALNE ŠTETE!

- Proverite proizvod pre svake upotrebe. Prestanite da koristite proizvod kada primetite oštećenja na njemu.
- Nagle promene u temperaturi mogu dovesti do kondenzacije unutar proizvoda. U takvom slučaju ostavite da se proizvod aklimatizuje na neko vreme pre nego što ga i dalje koristite, da biste izbegli kratak spoj!
- Nemojte koristiti proizvod u blizini izvora toplote, npr. radijatora ili drugih uređaja koji zrače toplotu.
- Nemojte baciti proizvod u vatru i ne izlažite ga visokim temperaturama.
- Nemojte nikada otvarati proizvod. Ovaj proizvod nema unutrašnje delove koje treba servisirati.

⚠ PAŽNJA!

- Vodite računa da direktni izvori toplote (npr. grejanje) ne utiču na proizvod.
- Izbegavajte bilo koji dodir sa prskajućom i kapajućom vodom kao i korozivnim tečnostima. Nemojte da koristite proizvod blizu vode. Nemojte potapati proizvod u tečnosti. Nemojte stavljati predmete pune tečnosti (npr. vaze ili pića) na proizvod ili blizu njega.
- Nemojte koristiti proizvod u neposrednoj blizini magnetnih polja (npr. zvučnika).
- Nemojte staviti nikakve izvore vatre (npr. upaljene sveće) na proizvod ili blizu njega.
- Nemojte stavljati nikakve predmete u unutrašnjost proizvoda.
- Nemojte izlagati proizvod preteranim udarcima i vibracijama.
- Nemojte izlagati proizvod jakoj veštačkoj svetlosti.
- Nemojte previše savijati fleksibilno crevo. Imajte na umu minimalni radijus savijanja od 45 mm.
- Dozvoljeno je da se uroni u tečnost samo glava kamere i fleksibilno crevo. Nemojte uranjati ove delove dublje od 100 cm. Tečnost ne sme da provodi struju. Dozvoljeno je samo u neutralne tečnosti da se uranjaju delovi. Ako se koristi u kiselinama, bazama ili rastvaračima to može voditi do uništenja proizvoda.
- Vodite računa da glavna jedinica bude suva.
- OWIM GmbH & Co KG nije odgovoran za neovlašćene izmene na proizvodu.
- Na neovlašćene promene na proizvodu i zamenu takvih proizvoda isključivo je odgovoran korisnik proizvoda.
- Neophodno je popraviti proizvod ako je oštećen, na primer ako je kućište oštećeno, ako su ušli tečnost ili predmeti, ili ako je proizvod bio izložen kiši ili vlazi.

- Popravke su neophodne i ako proizvod ne funkcioniše ispravno ili je pao.
Ako se pojavi dim ili neuobičajena buka ili mirisi, odmah isključite proizvod i izvadite baterije. U takvim slučajevima nije dozvoljeno koristiti proizvod sve dok ga ne pregleda ovlašćeno osoblje. Popravke proizvoda prepustite kvalifikovanom osoblju.
Nikada nemojte da otvarate kućište proizvoda.

● Puštanje u rad

- Pratite sledeća uputstva da biste konfigurisali proizvod za prvu upotrebu:

Radnja	Sl.
Stavljanje baterija 1. Skinite poklopac kućišta za baterije [23] (na zadnjoj strani glavne jedinice [7]) 2. Stavite 4 baterije [6] (1,5 V , tip AA/LR6) u kućište za baterije [24]. Stavite baterije vodeći računa o pravilnom polaritetu (obratite pažnju na oznake na kućištu za baterije i na baterijama). 3. Vratite poklopac kućišta za baterije [23] da biste zatvorili kućište za baterije [24].	E
Priključivanje fleksibilnog creva 1. Priključite fleksibilno crevo [15] na priključnu utičnicu [13]. 2. Zavrnite spoljašnji prsten priključne utičnice na fleksibilno crevo.	C

Umetanje microSD kartice (opciono)

① NAPOMENA:

- Možete da koristite microSD karticu (nije uključena u isporuku) da biste proširili kapacitet memorije ukoliko interni kapacitet memorije (1 GB) nije dovoljan za korišćenje.
- Unutrašnja memorija nije dostupna kada je microSD kartica priključena.
- Interna memorija je ponovo dostupna nakon vađenja microSD kartice.
- Proizvod prepoznaje samo microSD kartice u FAT ili FAT32 formatu. Ako je microSD kartica u exFAT ili NTFS formatu, morate da formatirate microSD karticu koristeći proizvod (videti „Korišćenje“ → „Promena podešavanja kamere“ → „Formatiranje“).

1. **Stavljanje microSD kartice:** Otvorite gumeni poklopac sa strane. Sa nalepnicom okrenutom nadole i iglicama okrenutim nagore, stavite microSD karticu do kraja u slot za microSD karticu **9** sve dok se ne čuje klik.
2. **Vađenje microSD kartice:** Pritisnite i otpustite microSD karticu. MicroSD kartica se izbacuje iz slot za microSD karticu **9**.
3. Zatvorite gumeni poklopac nakon stavljanja ili vađenja microSD kartice.

● Korišćenje

Uključivanje/Isključivanje

① **NAPOMENA:**

- Ako se nijedno dugme ne pritisne u roku od oko 20 minuta, uređaj će se automatski isključiti.
- **Za promenu postavke automatskog isključivanja:** videti „Promena podešavanja kamere“

1. **Uključivanje proizvoda:** Pritisnite dugme  **19** i držite ga pritisnuto u trajanju od oko 2 sekunde. Displej **12** se uključuje. Proizvod se prebacuje u režim uživo. LED na glavi kamere **14** svetli.
2. **Isključivanje proizvoda:** Držite pritisnuto dugme  **19** u trajanju od oko 2 sekunde.

Promena podešavanja kamere

- ① **NAPOMENA:** Pre korišćenja proizvoda, prvo promenite podešavanja kamere u meniju podešavanja.

1. **Otvaranje menija podešavanja:** Pritisnite dugme  **17**, a zatim dugme  **22** ili dugme  **16** i odaberite sledeći simbol:



2. **Potvrđivanje izbora:** Pritisnite dugme  **18**.

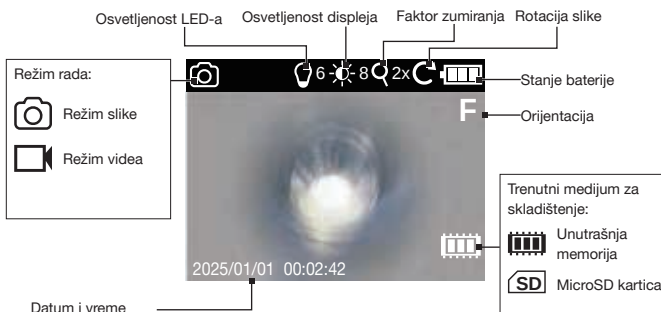
Sledeća podešavanja su dostupna u meniju podešavanja:

Podešavanje	Opis
Automatsko isključivanje	Podešavanje vremena zastoja za aktiviranje funkcije automatskog isključivanja: ■ Isključivanje: Isključuje funkciju automatskog isključivanja. ■ 5 minuta: Automatsko isključivanje nakon 5 minuta neaktivnosti ■ 20 minuta: Automatsko isključivanje nakon 20 minuta neaktivnosti

Podešavanje	Opis
Jezik	Podesite željeni jezik za korisnički interfejs.
Datum/Vreme	Podesite datum i vreme. ❶ NAPOMENA: Podešavanje datuma i vremena će se resetovati kada se izdade baterije. Ponovo podesite datum i vreme nakon umetanja novih baterija.
Kvalitet	Podešavanje kvaliteta snimljenih slika i videa: ■ Standardni: Standardni kvalitet sa većom veličinom datoteke ■ Slabiji: Slabiji kvalitet sa manjom veličinom datoteke
Formatiranje	Formatirajte internu memoriju ili microSD karticu (ako je priključena). ❶ NAPOMENA: Sve datoteke će biti izbrisane nakon formatiranja interne memorije ili microSD kartice. MicroSD kartica će biti formatirana u FAT32 kada koristite ovu funkciju.
Prethodno podešavanje	Postavite proizvod na fabrička podešavanja.
Verzija	Prikazuje trenutnu verziju firmvera proizvoda.

3. **Nakon završetka podešavanja:** Pritisnite  dugme **17** 1× da biste se vratili na meni podešavanja. Pritisnite 2×  dugme. Proizvod se vraća u režim uživo.

Prikazivanje informacija na režimu uživo



Podešavanje osvetljenosti LED-a na glavi kamere

- ☐ Više puta pritisnite dugme  **16** sve dok se ne dostigne željeni nivo osvetljenja.

- Možete podesiti osvetljenost LED-a na glavi kamere  na 12 različitih nivoa osvetljenosti.
- Kada dostignete najviši nivo osvetljenosti, LED  se gasi. Ako ponovo pritisnete dugme  , LED počinje od 1. nivoa osvetljenosti.
- LED indikator nivoa osvetljenosti prikazuje podešavanje osvetljenosti na displeju .

Podešavanje osvetljenosti displeja

- ☐ Više puta pritisnite dugme   sve dok se ne dostigne željeni nivo osvetljenja.
- Možete da podesite displej  na 12 različitih nivoa osvetljenosti.
- Kada dostignete najviši nivo osvetljenosti, osvetljenost displeja će se vratiti na najniži nivo. Ako ponovo pritisnete dugme  , osvetljenost displeja počinje od 1. nivoa osvetljenosti.
- Podešavanje osvetljenosti displeja je prikazano na displeju  putem nivoa osvetljenosti displeja.

Rotacija slike

① **NAPOMENA:**

- Na nekim mestima koja se pregledaju (npr. savijene cevi) teško je dobiti jasnu sliku. U takvim situacijama prilagodite orijentaciju slike na displeju . Indikator orijentacije **F** prikazuje orijentaciju na displeju (ispod indikatora nivoa baterije).
- Nakon što se proizvod isključi i ponovo uključi, slika će biti prikazana u prvobitnom položaju.
- ☐ Pritisnite dugme  .

	Funkcija	Indikator orijentacije
Pritisnite 1× u trajanju od 2 s	Slika je rotirana za 180° (obrnuta u ogledalu).	
Pritisnite 2× u trajanju od 2 s	Slika je obrnuta i u ogledalu.	
Pritisnite 3× u trajanju od 2 s	Slika je u ogledalu.	
Pritisnite 4× u trajanju od 2 s	Originalna pozicija	

Uvećanje

- ① **NAPOMENA:** Nakon što se proizvod isključi i ponovo uključi, slika će biti prikazana u prvobitnoj veličini.

- **Podešavanje faktora zumiranja kamere:** Pritiskajte dugme  [21] više puta.
- Proizvod poseduje funkciju 6-stepenog zumiranja:

	Displej	Funkcija
Pritisnite 1x		Slika je 2x uvećana.
Pritisnite 2x		Slika je 3x uvećana.
Pritisnite 3x		Slika je 4x uvećana.
Pritisnite 4x		Slika je 5x uvećana.
Pritisnite 5x		Slika je 6x uvećana.
Pritisnite 6x	–	Slika se prikazuje u originalnoj veličini.

Promena režima u boji

- ① **NAPOMENA:** Režim u boji može da se promeni samo u režimu uživo.
- Držite pritisnuto dugme  [21] u trajanju od oko 2 sekunde.
- Boja displeja [12] i snimljenih slika/videoa se prebacuje između režima u boji i monohromatskog režima.

Funkcije snimanja slika i videa

- ① **NAPOMENA:**
 - Maksimalno trajanje svakog video snimka je 2 minuta.
 - Ako snimanje videa traje duže od 2 minuta, snimanje se neće zaustaviti. Video će biti podeljen u nekoliko datoteka. Broj podeljenih video datoteka zavisi od vremena snimanja (npr. 3 datoteke za 6-minutni video).
 - Ovaj proizvod nema mikrofona. Snimljeni video nema zvuk.
 - Funkcije slike u slici i zumiranja nisu dostupne prilikom snimanja videa.
 - Kada je memorija puna, na displeju [12] će se pojaviti jedan od sledećih simbola.



Unutrašnja memorija je puna



Memorijska kartica je puna

- Izbrišite neželjene slike ili video snimke da biste oslobodili prostor memorije (videti „Brisanje datoteka“).

Režim uživo	Radnja
Režim slike  (podrazumevano u režimu uživo)	☐ Slikanje: Pritisnite dugme  18. Funkcija slike u slici  Ova funkcija vam omogućava da proverite razliku između prikaza uživo i prethodno snimljene slike. Aktiviranje funkcije slike u slici: Pritisnite dugme  20. Slikanje: Pritisnite dugme  18. Snimljena slika se prikazuje u malom ekranu na displeju 12. Prikaz uživo će i dalje biti prikazan na glavnom ekranu. Isključivanje funkcije slike u slici: Pritisnite dugme  20. ❗ NAPOMENA: ☐ Slika snimljena u režimu slike u slici se ne čuva kao slika. Da biste snimili slikovne datoteke, najpre isključite ovu funkciju.
Režim videa 	Početak snimanja videa: U režimu uživo držite pritisnuto dugme  18 u trajanju od oko 2 sekunde. Simbol režima videa  i vreme snimanja su prikazani u gornjem levom uglu displeja 12. ❗ NAPOMENA: Možete podesiti osvetljenost LED-a na glavi kamere 14 i displeju tokom snimanja videa. Zaustavljanje snimanja videa: Pritisnite dugme  18. Proizvod se vraća u režim slike .

Reprodukovanje multimedijских datoteka

❗ **NAPOMENA:**

- Kada je microSD kartica priključena, mogu se prikazati samo datoteke sačuvane na microSD kartici. Slike i video datoteke u internoj memoriji mogu da se pregledaju samo ako nije priključena microSD kartica.

- Ako interna memorija ili microSD kartica ne sadrže slike ili video datoteke, na displeju 12 će se pojaviti sledeća ikona:



1. Pritisnite dugme 17, a zatim dugme 22 ili dugme 16 da biste izabrali sledeći simbol za režim reprodukovanja:



2. **Potvrđivanje izbora:** Pritisnite dugme 18.
3. **Izaberite sliku ili video koji želite da pogledate/reprodukujete:** Pritisnite više puta dugme 22 ili dugme 21.
4. Pritisnite dugme 17 da biste se vratili u meni podešavanja

Reprodukovanje slika

Dugme	Funkcija
21	□ Pritiskajte dugme više puta da biste uvećali sliku na sledeće nivoe zumiranja: – Pritisnite 1x: Slika je 2x uvećana – Pritisnite 2x: Slika je 3x uvećana – Pritisnite 3x: Slika je 4x uvećana – Pritisnite 4x: Slika je 5x uvećana – Pritisnite 5x: Slika je 6x uvećana – Pritisnite 6x: Slika će biti vraćena na originalnu veličinu ■ Nakon što je slika zumirana, područje zumiranja (sa crvenim pravougaonikom) će biti prikazano u gornjem desnom uglu slike.
22 + 16	□ Nakon što je slika zumirana, pritiskajte oba dugmeta više puta da biste pomerili oblast zumiranja desno i levo. Dugme 22 za levo, dugme 16 za desno.
20 + 19	□ Nakon što je slika zumirana, pritiskajte oba dugmeta više puta da biste pomerili oblast zumiranja gore i dole. Dugme 20 za gore, dugme 19 za dole.

Reprodukovanje videa

Dugme	Funkcija
 18	① NAPOMENA: Funkcija zumiranja nije dostupna tokom reprodukovanja videa. 1. Zaustavljanje reprodukovanja: Pritisnite dugme. Vreme reprodukovanja je prikazano na vrhu displeja 12. 2. Prekidanje reprodukovanja: Ponovo pritisnite dugme.

Brisanje datoteka

① **NAPOMENA:**

- Možete samo da izaberete i izbrišete datoteke sa trenutnog medijuma za skladištenje. Ako želite da izbrišete datoteke iz interne memorije, najpre uklonite priključenu microSD karticu iz slota za microSD karticu 9.
 - **Izbrišite sve datoteke sa trenutnog medijuma za skladištenje:** Koristite funkciju formatiranja u meniju podešavanja (videti „Promena podešavanja kamere“).
1. Pritisnite dugme  17, zatim  dugme 22 ili  dugme 16 da biste izabrali simbol režima reprodukovanja.



2. **Potvrđivanje izbora:** Pritisnite dugme  18.
3. Za izabiranje datoteke koja će se brisati: Pritisnite više puta dugme  22 ili dugme  16.
4. Pritisnite dugme  20. Sledeći simbol je prikazan na displeju 12:



5. **Potvrdite brisanje izabrane datoteke:** Pritisnite dugme  18. Alternativno, pritisnite dugme  17 da biste poništili izbor i vratili se u režim reprodukovanja i izabrali neku drugu datoteku za brisanje.

Prenos datoteka na računar

① **NAPOMENA:**

- Ovaj proizvod ima USB-C ulaz 8 tako da možete da prenesete na računar slike i video snimke sačuvane na vašem trenutnom memorijskom medijumu.

- Kada je microSD kartica stavljena u proizvod, računar može da čita samo datoteke sa microSD kartice. Da biste preneli datoteke uskladištene u internoj memoriji, najpre uklonite microSD karticu pre nego što priključite proizvod na računar.

1. **Uključivanje proizvoda:** Pritisnite dugme  **19** i držite ga pritisnuto.
2. Podignite gumeni poklopac sa strane.
3. Priključite USB-C utikač USB kablja **5** na USB-C ulaz **8**.
4. Priključite drugi kraj USB kablja **5** na računar.
5. Trenutni medijum za skladištenje se automatski prepoznaje i učitava. Jedan od sledećih simbola se prikazuje na displeju **12**.



Spoljašnja memorijska
kartica se učitava



Interna memorija se
očitava

6. Da biste pristupili datotekama na internoj memoriji ili microSD kartici, otvorite menadžer datoteka na računaru. Dvaput kliknite na odgovarajući USB disk. Datoteke se čuvaju u fascikli **DCIM**.
7. Prenesite datoteke na računar.
8. **Nakon što je prenos datoteke završen:** Pre nego što fizički izvučete proizvod iz računara ili microSD karticu iz proizvoda, bezbedno odspojite proizvod od računara pomoću funkcije izbacivanja na operativnom sistemu.
9. Zatvorite gumeni poklopac nakon što izvučete USB kabl **5** iz proizvoda.

⚠ PAŽNJA! GUBITAK PODATAKA!

- Ime datoteke na uređaju mora biti u formatu **PARKSIDEXXXXX.jpg** ili **PARKSIDEXXXXX.avi**, gde svaka grupa od 5 cifara **XXXXX** označava cifre od **0** do **9**.
- Nepravilno odspajanje proizvoda ili microSD kartice može dovesti do gubitka podataka ili oštećenja interne memorije ili microSD kartice.
- Nemojte preimenovati fascikle i datoteke na računaru. U suprotnom, proizvod više neće moći da čita datoteke.
- Nemojte preimenovati datoteke ili fascikle sve dok ih ne kopirate sa proizvoda na računar.
- Proverite da li je prenos podataka završen pre nego što izvučete proizvod iz računara ili izvadite microSD karticu iz slot-a za microSD karticu. **9**.

Adapter

- ① **NAPOMENA:** Proizvod ima 4 adaptera koji se mogu pričvrstiti na glavu kamere **14**.

Adapter	Svrha upotrebe
Jednostruka kuka 1	Za vraćanje predmeta (npr. prstenova)
Dvostruka kuka 2	
Magnet 3	
Ogledalo 4	Za pretraživanje nedostupnih područja

☐ **Postavljanje adaptera (sl. B):**

1. Odaberite željeni adapter.
2. Postavite adapter na glavu kamere 14.
3. Dobro pričvrstite stezaljku odabranog adaptera na glavu kamere 14.

- ☐ Čuvajte adaptere u odeljku kofera za transport 11 koji je za to predviđen.

Prikaz slabe baterije

- Kada je baterija prazna, na displeju 12 će se pojaviti sledeći simbol. Proizvod će se uskoro ugasiti.



- ☐ Zamenite baterije (videti „Stavljanje baterija“ i sl. E).

● Rešavanje problema

Problem	Mogući uzroci	Rešenje
Proizvod ne radi.	Baterije nisu pravilno stavljene.	Izvadite baterije. Ponovo stavite baterije, vodeći računa o polaritetu.
Proizvod ne prikazuje sliku ili je slika slabo prikazana.	Napon baterije je prenizak.	Stavite nove baterije. Ponovo pokrenite proizvod.
	Nivo osvetljenosti LED-a je preslab.	Pojačajte nivo osvetljenosti LED-a.
Prenos podataka na računar ne radi kako treba.	Pogrešno povezivanje	Proverite vezu između proizvoda i računara.

Problem	Mogući uzroci	Rešenje
Nije moguće snimiti više slika ili videa.	Interna memorija ili microSD kartica je puna.	Oslobodite prostor za skladištenje tako što ćete ukloniti nepotrebne datoteke.
Proizvod ne prepoznaje microSD karticu.	MicroSD kartica ne koristi FAT ili FAT32 format.	Formatirajte microSD karticu koristeći proizvod (videti „Korišćenje“ → „Promena podešavanja kamere“ → „Formatiranje“).

● Čišćenje

- **Pre čišćenja:** Isključite proizvod. Uklonite sve baterije i dodatnu opremu.
- Nemojte da koristite sredstva za čišćenje koja sadrže kiseline, nagrizajuće materijale ili razređivače, jer oni mogu da oštete proizvod.
- Čistite kućište proizvoda isključivo mekom, suvom krpom.
- Kod tvrdokorne prljavštine možete da koristite blagi deterdžent.

● Skladištenje kada se ne koristi

- **Prije skladištenja:** Uklonite baterije iz proizvoda.
- Čuvajte proizvod i njegovu dodatnu opremu u koferu za transport **11** (sl. F).
- Čuvajte kofer za transport **11** u suvoj prostoriji, zaštićeno od direktnih sunčevih zraka.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.

Proizvod:



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!

Pre odlaganja proizvoda uklonite baterije/pakovanje baterija iz proizvoda.

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

● Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA/GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Inspeksijska kamera
Model:	HG12783
IAN/Serijski broj:	508266_2507
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

● Postupak garancije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

Za sva pitanja, pripremite račun i broj artikla (IAN 508266_2507) kao dokaz kupovine.

Nađite broj artikla na natpisnoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani vašeg uputstva (dole levo) ili nalepnici na poledini ili dnu proizvoda.

Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, prvo kontaktirajte dole navedenu servisnu službu telefonom ili e-mailom.

Zatim možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznanicu) i detalje o tome šta je u kvaru i kada je nastao.



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Skeniranjem ovog QR koda dospećete direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 508266_2507 pristupićete uputstvu za upotrebu vašeg artikla.

● Servis

RS

Servis Srbija

Tel.: 0800801807

Kontakt formular na *parkside-diy.com*

IAN 508266_2507



Srpska oznaka usaglašenosti

Користени предупредувања и симболи	Страница 169
Вовед	Страница 171
Наменета употреба	Страница 171
Опсег на испорака	Страница 171
Опис на делови	Страница 172
Технички податоци	Страница 172
Известување за трговска марка	Страница 173
Безбедносни упатства	Страница 173
Безбедносни упатства за батерии	Страница 175
Пуштање во употреба	Страница 178
Ракување	Страница 179
Решавање проблеми	Страница 189
Чистење	Страница 190
Складирање кога не се користи	Страница 190
Одлагање	Страница 190
Гаранција	Страница 191
Постапка во случај на гаранција	Страница 192
Сервис	Страница 193

Користени предупредувања и симболи

Следните симболи и предупредувања се користат во упатството за употреба, краткото упатство, на пакувањето и на производот:



ОПАСНОСТ! Овој симбол со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува опасност со висок ризик која, доколку не се избегне, ќе резултира со сериозни повреди или смрт.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој симбол со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува опасност со средно ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со сериозни повреди или смрт.



ПРЕТПАЗЛИВО! Овој симбол со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува опасност со низок ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со лесна или умерена повреда.



ВНИМАНИЕ! Овој симбол со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува ризик од потенцијална материјална штета.



Овој симбол означува дека мора да се носат соодветни заштитни ракавици. Следете ги упатствата за да избегнете контакт на рацете со предмети или термички или хемиски супстанции.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!

Предупредување со овој симбол и зборот „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА“ означува потенцијална опасност од експлозија. Непочитувањето на ова предупредување може да резултира со сериозни повреди или смрт и можна материјална штета. Следете ги упатствата во ова предупредување за да избегнете сериозни повреди, смрт или материјална штета!



ЗАБЕЛЕШКА: Овој симбол со сигналниот збор „ЗАБЕЛЕШКА“ нуди дополнителни корисни информации.



Еднонасочна струја/напон



Предупредување за оптичко зрачење

	Овој симбол означува дека мора да се прочита упатството за употреба пред да се користи производот.
 	Да се чува подалеку од дофат на деца
	Не фрлајте во оган
	Не користете неправилно
	Не деформирајте или оштетувајте
	Не отворајте или расклопувајте
	Не мешајте различни типови или марки
	Не мешајте нови и користени батерии
	Не полнете
	Држете подалеку од вода и прекумерна влага
	Не правете краток спој
	Вметнете правилно
	СЕ ознаката потврдува усогласеност со важечките директиви на ЕУ за овој производ.
 	Безбедносни упатства Инструкции за ракување

КАМЕРА ЗА ИНСПЕКЦИЈА

● Вовед

Ве честитаме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.

● Наменета употреба

- Овој производ е класифициран во категоријата ИТ и е наменет за оптички испитувања и инспекции. Производот има интегрирана камера за снимање.
- Интегрираното светло е специјално светло. Светлото е наменето исклучиво за осветлување на работната површина. Светлото не е наменето за осветлување во домаќинството.
- Овој производ е наменет само за домашна употреба, а не за индустриски или комерцијални цели.
- Овој производ не е наменет за употреба во тропски климатски зони. Секоја друга употреба се смета за неправилна.
- Барањата поради неправилна употреба или неовластени модификации на производот не се покриени со гаранцијата. Таквата употреба е на ваш сопствен ризик.

● Опсег на испорака

Откако ќе го распакувате производот, проверете дали сите делови се присутни и се во совршена состојба. Отстранете ги сите материјали за пакување пред употреба.

Контактирајте ја нашата служба за корисници доколку недостасуваат или има оштетени делови.

- 1 Главна единица
- 1 Флексибилен кабел со глава на камера и LED светло
- 1 Адаптер со една кука
- 1 Адаптер со двојна кука
- 1 Адаптер со огледало
- 1 Адаптер со магнет
- 1 Транспортна кутија
- 1 USB кабел (USB-A на USB-C)
- 4 Батерии (AA/LR6)
- 1 Упатство

● Опис на делови

Пред да продолжите со читање, одвиткајте ја страницата со илустрации и запознајте се со сите карактеристики на производот.

- 1 Адаптер со една кука
- 2 Адаптер со двојна кука
- 3 Адаптер со магнет
- 4 Адаптер со огледало
- 5 USB кабел (USB-A на USB-C)
- 6 Батерии (AA/LR6)
- 7 Главен уред
- 8 USB-C влез (со гумено капаче)
- 9 Слот за microSD картичка (со гумено капаче)
- 10 Рачка
- 11 Транспортна кутија
- 12 Екран
- 13 Приклучница
- 14 Глава на камера со LED светло
- 15 Флексибилен кабел
- 16 Копче  (наопаку/јачина на LED светлото на главата на камерата)
- 17 Копче  (мени)
- 18 Копче  (слика/видео)
- 19 Копче  (вклучување/исклучување)
- 20 Копче  („слика во слика“/бришење)
- 21 Копче  (режим на боја/зумирање)
- 22 Копче  (ротација/нагоре/осветленост на екранот)
- 23 Капак на преградата за батерии
- 24 Преграда за батерии
- 25 Упатство

● Технички податоци

Работен напон:	6 V === (Батерии: 4× 1,5 V AA/LR6)
Време на работа:	350 минути (со нови батерии)
Тип на заштита:	IP67 (заштита од прашина и кратко потопување во вода – важи само за главата на камерата и флексибилниот кабел)
Минимален радиус на свиткување:	45 mm
Камера-дијаметар:	5,5 mm
Светло на камерата:	6 бели LED диоди, прилагодливи во 12 нивоа

Екран (дијагонала):	2,8"/7,1 cm
Екран (резолюција):	640 пиксели × 480 пиксели
Должина на флексибилниот кабел:	120 cm
Формат на датотека:	Слика: JPEG Видео: AVI
Резолуција (слика/видео):	1280 пиксели × 720 пиксели
Приклучоци:	1 USB-C влез (за пренос на податоци) 1 Слот за microSD картичка
Внатрешна меморија:	1 GB (FAT32 формат) (за до 10000 слики) ❗ ЗАБЕЛЕШКА: Дел од меморијата се користи за форматирање и други функции и затоа не е достапна за складирање.
Работна температура:	+5 °C до +35 °C
Температура на складирање:	0 °C до +45 °C
Влажност на воздухот:	10 % РВ до 85 % РВ
Димензии (Д × Ш × В):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Тежина:	Главна единица: 190 g (без батерии) Флексибилен кабел со глава на камера: 94 g

● Известување за трговска марка

- Трговската марка и трговското име **PARKSIDE** се сопственост на нивните соодветни сопственици.
- Сите други имиња и производи може да бидат трговски марки или регистрирани трговски марки на нивните соодветни сопственици.



Безбедносни упатства

- Пред да го користите овој производ, запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност. Доколку го предавате овој производ на други лица, предајте ги и сите придружни документи.



ОПАСНОСТ! РИЗИК ОД СМРТ И НЕСРЕЌА ЗА БЕБИЊА И ДЕЦА!

⚠ ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ОД ЗАДУШУВАЊЕ!

- Никогаш не оставајте деца без надзор со материјалот за пакување. Материјалот за пакување претставува опасност од задушување. Децата често ги потценуваат поврзаните опасности. Материјалот за пакување не е играчка.
- Овој производ може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и/или знаење, доколку се под надзор или им е дадено упатство за безбедно користење на производот и ги разбираат вклучените опасности. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор. Овој производ не е играчка.

⚠ ОПАСНОСТ! Некои од испорачаните делови може да се проголтаат. Доколку се проголта некој дел, веднаш побарајте медицинска помош.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДИ!

Неправилното ракување со производот може да доведе до повреди.



Избегнувајте повреди на очите и кожата кога сте во близина на оптичко зрачење.

Не гледајте директно во изворот на светлина со голо око или оптички уреди.

- Не го користете флексибилниот кабел во близина на делови под напон. Имајте го истото предвид при проверка на внатрешноста на машини.
- Не го користете флексибилниот кабел во близина на подвижни делови. Имајте го истото предвид при проверка на внатрешноста на машини.
- Обезбедете ги исклучените кабли и уреди од случајно повторно вклучување.
- Не го користете производот во потенцијално експлозивни средини што содржат супстанции како што се запаливи течности, гасови или цврсти материји.
- Овој производ не е медицински уред. Не го користете производот на луѓе или животни.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДИ! РИЗИК ОД ОШТЕТУВАЊЕ НА ЕКРАНОТ! Не

притискајте на екранот и држете ги острите предмети подалеку од екранот. Скршениот екран претставува ризик од повреда. Носете ракавици при собирање на скршени парчиња и доколку е потребно контактирајте го производителот.

Доколку се истури течност, постапете на следниот начин:

- Доколку течноста дојде во контакт со кожата, избришете ја со чиста крпа и исплакнете темелно со вода. Доколку е потребно, побарајте медицинска помош.
- Доколку течноста се проголта, прво исплакнете ја устата со вода, а потоа испијте многу вода. Веднаш побарајте медицинска помош!

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! РИЗИК ПО ЗДРАВЈЕТО!

Одводните и канализациските цевки може да содржат супстанции или хемикалии кои се токсични, заразни или корозивни.

- Секогаш преземајте соодветни безбедносни мерки на претпазливост во областа што сакате да ја проверите.
- Носете соодветна опрема за лична заштита како што се заштитни ракавици, заштитни очила, заштитна маска, респиратор или штитник за лице.
- Темелно исплакнете го флексибилниот кабел на производот под млаз вода по употреба.

ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДИ!

Овој производ не е одобрен за медицински намени! Не го ставајте во отвори на телото! Постои ризик од повреди опасни по живот!



Безбедносни упатства за батерии

 **ОПАСНОСТ! Чувајте ги батериите подалеку од дофат на деца. Доколку случајно се проголтаат, веднаш побарајте лекарска помош. Голтањето може да предизвика изгореници, перфорација на меките ткива и смрт. Тешки изгореници може да се појават во рок од 2 часа по голтањето.**

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! РИЗИК ОД ЕКСПЛОЗИЈА!

Никогаш не полнете батерии што не се полнат. Не предизвикувајте краток спој и/или не отворајте батерии. Ова може да резултира со прегревање, опасност од пожар или пукање.

- Никогаш не фрлајте батерии во оган или вода.
- Не ги изложувајте батериите на механички стрес.

Ризик од истекување на батериите

- Избегнувајте екстремни услови и температури што може да влијаат на батериите, на пр. во близина на радијатори или на директна сончева светлина.

- Доколку батериите протекуваат, избегнувајте контакт на хемикалиите со кожата, очите и мукозните мембрани. Веднаш исплакнете ги погодените области со чиста вода и побарајте медицинска помош.
- Во случај на протекување на батериите, веднаш извадете ги од производот за да се избегне оштетување.
- Користете само батерии од ист тип. Не мешајте стари и нови батерии.
- Вадете ги батериите ако производот нема да се користи подолг период.

НОСЕТЕ ЗАШТИТНИ РАКАВИЦИ!



Батериите што протекуваат или се оштетени може да предизвикаат изгореници при контакт со кожата. Во таков случај, секогаш носете соодветни заштитни ракавици.

Батерии

- Користете го само наведениот тип на батерии.
- Вметнете ги батериите според ознаките за поларитет (+) и (-) на батеријата и производот.
- Исчистете ги контактите на батеријата и во преградата за батерии пред да ги ставите.
- Веднаш извадете ги искористените батерии од производот.

⚠ ВНИМАНИЕ! РИЗИК ОД МАТЕРИЈАЛНА ШТЕТА!

- Проверете го производот пред секоја употреба. Прекинете со употреба ако забележите какво било оштетување на производот.
- Наглите промени на температурата може да предизвикаат кондензација во внатрешноста на производот. Во овој случај, оставете производот да се аклиматизира некое време пред повторно да го користите, за да избегнете кратки споеви!
- Не го користете производот во близина на извори на топлина, како што се радијатори или други уреди што генерираат топлина.
- Не го фрлајте производот во оган и не го изложувајте на високи температури.
- Никогаш не го отворајте производот. Производот нема внатрешни делови што бараат одржување.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Осигурајте се дека ниеден директен извор на топлина (на пр. греалки) не може да влијае на производот.
- Избегнувајте каков било контакт со вода што прска или капе, како и со корозивни течности. Не ракувајте со производот во близина на вода. Не го потопувајте производот во течности. Не оставајте садови полни

со течности (на пр. вазни или пијалоци) врз или во близина на производот.

- Не го користете производот во непосредна близина на магнетни полиња (на пр. звучници).
 - Не оставајте извори на оган (на пр. запалени свеќи) врз или во близина на производот.
 - Не вметнувајте предмети во внатрешноста на производот.
 - Не го изложувајте производот на прекумерни удари или вибрации.
 - Не го изложувајте производот на силна вештачка светлина.
 - Не го виткајте прекумерно флексибилниот кабел. Внимавајте на минималниот радиус на свиткување од 45 mm.
 - Само главата на камерата и флексибилниот кабел смеат да бидат потопени во течности. Не ги потопувајте овие делови подлабоко од 100 cm. Течноста не смее да спроведува струја. Овие делови може да бидат потопени само во неутрални течности. Употребата во киселини, алкалии или растворувачи може да го уништи производот.
 - Одржувајте ја главната единица сува.
 - OWIM GmbH & Co KG не се одговорни за неовластени модификации на производот.
 - Корисникот на производот е единствено одговорен за неовластени модификации на производот и замена на таквите производи.
 - Производот мора да се поправи ако е оштетен, на пример, ако куќиштето е скршено, ако течности или предмети навлегле во внатрешноста на производот или ако производот бил изложен на дожд или влага.
 - Исто така, потребни се поправки ако производот не работи правилно или има паднато.
- Ако се појави чад или необични звуци или мириси, веднаш исклучете го производот и извадете ги батериите. Во такви случаи, производот не треба да се користи додека не се провери од овластен персонал. Производот треба да го поправа само квалификуван персонал.
- Никогаш не го отворајте куќиштето на производот.

● Пуштање во употреба

- Следете ги упатствата подолу за да го конфигурирате производот при првичната употреба:

Дејство	Крат.
Вметнување на батериите 1. Отстранете го капакот на преградата за батерии [23] (на задната страна од главната единица [7]) 2. Вметнете ги четирите батерии [6] (1,5 V , тип AA/LR6) во преградата за батерии [24]. Вметнете ги батериите, обрнувајќи внимание на правилниот поларитет (видете ги ознаките во преградата за батерии и на батериите). 3. Вратете го капакот на преградата за батерии [23] за да ја затворите преградата за батерии [24].	E
Поврзување на флексибилниот кабел 1. Поврзете го флексибилниот кабел [15] со приклучницата [13]. 2. Зашрафете го надворешниот прстен на приклучницата за флексибилниот кабел.	C

Вметнување на MicroSD картичка (опционално)

① **ЗАБЕЛЕШКИ:**

- Можете да користите MicroSD картичка (не е вклучена во опсегот на испорака) за да го проширите капацитетот на меморијата, ако капацитетот на внатрешната меморија (1 GB) не е доволен за употреба.
 - Внатрешната меморија не е достапна кога е поврзана MicroSD картичката.
 - Внатрешната меморија станува повторно достапна откако ќе се извади MicroSD картичката.
 - Производот препознава само MicroSD картички форматирани во FAT или FAT32. Ако MicroSD картичката користи exFAT или NTFS, мора да ја форматирате MicroSD картичката преку производот (видете „Ракување“ → „Промена на поставките за камерата“ → „Форматирање“).
1. **Вметнување на MicroSD картичка:** Отворете го гуменото капаче на страната. Вметнете ја MicroSD картичката целосно во слотот за MicroSD картичка [9] со етикетата свртена надолу и контактите свртени нагоре, додека не слушнете кликување.

2. **Отстранување на MicroSD картичка:** Притиснете на MicroSD картичката и отпуштете. MicroSD картичката ќе се исфрли од слотот за MicroSD картичка **9**.
3. Затворете го гуменото капаче откако ќе ја вметнете или извадите MicroSD картичката.

● Ракување

Вклучување/исклучување

① **ЗАБЕЛЕШКИ:**

- Доколку не се притисне ниедно копче во рок од околу 20 минути, производот автоматски ќе се исклучи.
 - **Промена на поставката за автоматско исклучување:** Видете „Промена на поставките за камерата“
1. **Вклучување на производот:** Притиснете и држете го притиснатото копче  **19** приближно 2 секунди. Екранот **12** се вклучува. Производот се префрла во режим на снимање во живо. LED светлото на главата на камерата **14** свети.
 2. **Исклучување на производот:** Притиснете и држете го притиснатото копче  **19** приближно 2 секунди.

Промена на поставките за камерата

- ① **ЗАБЕЛЕШКА:** Пред да го користите производот, прво променете ги поставките за камерата во менито за поставки.

1. **Пристапување до менито за поставки:** Притиснете го копчето  **17**, потоа копчето  **22** или копчето  **16** и изберете го следниот симбол:



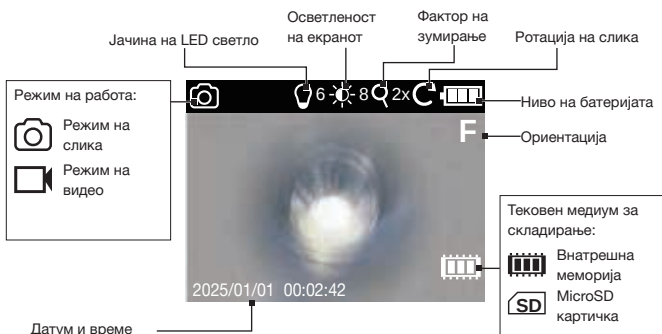
2. **Потврдете го изборот:** Притиснете го копчето  **18**.

Следните поставки се достапни во менито за поставки:

Поставување	Опис
Автоматско исклучување	Поставете го времето на мирување за активирање на функцијата за автоматско исклучување: ■ Исклучено: Ја исклучува функцијата за автоматско исклучување. ■ 5 минути: Автоматско исклучување по 5 минути неактивност ■ 20 минути: Автоматско исклучување по 20 минути неактивност
Јазик	Поставете го посакуваниот јазик за корисничкиот интерфејс.
Датум/време	Поставете ги датумот и времето. ① ЗАБЕЛЕШКА: Поставките за датум и време ќе се ресетираат кога ќе ги извадите батериите. Ресетирајте ги датумот и времето по ставањето нови батерии.
Квалитет	Поставете го квалитетот на снимените слики и видеа: ■ Стандарден: Стандарден квалитет со поголеми датотеки ■ Низок: Понизок квалитет со помали датотеки
Формат	Форматирајте ја внатрешната меморија или MicroSD картичката (доколку е поврзана). ① ЗАБЕЛЕШКА: Сите датотеки ќе бидат избришани по форматирањето на внатрешната меморија или MicroSD картичката. MicroSD картичката ќе биде форматирана во FAT32 при користење на оваа функција.
Стандардни поставки	Ресетирајте го производот на фабричките поставки.
Верзија	Ја прикажува тековната верзија на фирмверот на производот.

3. **Откако ќе ги завршите поставките:** Притиснете го копчето  **17** еднаш за да се вратите во менито за поставки. Притиснете го копчето  двапати. Производот се враќа во режим на снимање во живо.

Информации на екранот во режимот на снимање во живо



Поставување на јачината на LED светлото на главата на камерата

- Притиснете го копчето  **16** повеќе пати, додека не се достигне посакуваното ниво на осветленост.
- Можете да ја прилагодите јачината на LED светлото на главата на камерата **14** на 12 различни нивоа на осветленост.
- Кога ќе се достигне највисокото ниво на осветленост, LED светлото **14** се гаси. Ако повторно го притиснете копчето  **16**, LED светлото почнува да свети на ниво на осветленост 1.
- Поставеното ниво на осветленост е прикажано на екранот **12** преку индикаторот за ниво на осветленост на LED светлото.

Прилагодување на осветленоста на екранот

- Притиснете го копчето  **22** повеќе пати, додека не се достигне посакуваното ниво на осветленост.
- Можете да го прилагодите екранот **12** на 12 различни нивоа на осветленост.
- Кога ќе се достигне највисокото ниво, осветленоста на екранот се враќа на најниското ниво. Ако повторно го притиснете копчето  **22**, осветленоста на екранот почнува од нивото на осветленост 1.
- Осветленоста на екранот е прикажана на екранот **12** преку индикаторот за нивото на осветленост на екранот.

Ротација на слика

① **ЗАБЕЛЕШКА:**

- На некои места за инспекција (на пр. закривени цевки) е тешко да се постигне јасен преглед. Во такви ситуации, прилагодете ја ориентацијата на сликата на екранот  12. Ориентацијата е прикажана на екранот преку индикаторот за ориентација **F** (под индикаторот за ниво на батеријата).
- Откако производот ќе се исклучи и повторно ќе се вклучи, сликата ќе се врати во првобитната положба.
- Притиснете го копчето   22.

	Функција	Приказ на ориентација
Притиснете 1× 2 сек	Сликата се превртува за 180° (обратно пресликување).	
Притиснете 2× 2 сек	Сликата се превртува и пресликува.	
Притиснете 3× 2 сек	Сликата се пресликува.	
Притиснете 4× 2 сек	Првобитна положба	

Зголемување

- ① **ЗАБЕЛЕШКА:** Откако производот ќе се исклучи и повторно ќе се вклучи, сликата ќе се врати во првобитната големина.
- **Прилагодување на факторот на зумирање на камерата:** Притиснете го повеќе пати копчето   21.
 - Производот располага со функција за зумирање до 6×:

	Екран	Функција
Притиснете еднаш		Сликата се зголемува 2×.
Притиснете двапати		Сликата се зголемува 3×.
Притиснете трипати		Сликата се зголемува 4×.
Притиснете четирипати		Сликата се зголемува 5×.
Притиснете петпати		Сликата се зголемува 6×.

	Екран	Функција
Притиснете шестпати	–	Сликата се прикажува во оригиналната големина.

Промена на режим на боја

- ① **ЗАБЕЛЕШКА:** Режимот на боја може да се промени само во режимот на снимање во живо.
- ☐ Притиснете и држете го притиснато копчето  [21] приближно 2 секунди.
- Бојата на екранот [12] и снимените слики/видео клипови се менуваат помеѓу режими во боја и монохроматски.

Функции за снимање слики и видео |

- ① **ЗАБЕЛЕШКИ:**
 - Максималната должина на секое видео е 2 минути.
 - Ако снимањето на видеото трае подолго од 2 минути, снимањето нема да запре. Видеото ќе се подели на повеќе датотеки. Бројот на поделени видео датотеки зависи од должината на снимањето (на пр. 3 датотеки за видео од 6 минути).
 - Овој производ нема микрофон. Снименото видео нема да содржи звук.
 - Функциите слика-во-слика и зумирање не се достапни за време на снимањето видео.
 - Кога меморијата е полна, на екранот [12] ќе се појави еден од следните симболи.



Внатрешната меморија
е полна



Мемориската картичка
е полна

- ☐ Избришете ги непотребните слики или видео клипови за да ослободите простор во меморијата (видете „Бришење на датотеки“).

Режим на снимање во живо	Дејство
Режим на слика  (стандардно во режимот на снимање во живо)	☐ Сликање: Притиснете го копчето  18. Функција „слика во слика“  Оваа функција ви овозможува да ја проверите разликата помеѓу прегледот во живо и претходно снимената слика. Активирање на функцијата „слика во слика“: Притиснете го копчето  20. Сликање: Притиснете го копчето  18. Снимената слика се прикажува на малиот дисплеј на екранот 12. Приказот во живо останува на главниот екран. Исклучување на функцијата „слика во слика“: Притиснете го копчето  20. ① ЗАБЕЛЕШКА: ☐ Сликата снимена во режимот „слика во слика“ не се зачувува како слика. За да снимате датотеки со слики, прво оневозможете ја оваа функција.
Режим на видео 	Снимање видео: Во режимот на снимање во живо, притиснете и задржете го копчето  18 приближно 2 секунди. Симболот за видео режим  и времето на снимање се прикажуваат во горниот лев агол на екранот 12. ① ЗАБЕЛЕШКА: Можете да ја прилагодите јачината на LED светлото на главата на камерата 14 и на екранот додека снимате видео. Прекинување на снимањето видео: Притиснете го копчето  18. Производот се враќа во режимот на слика .

Репродукција на медиумски датотеки

① ЗАБЕЛЕШКИ:

- Кога е поврзана MicroSD картичка, може да се прикажат само датотеките зачувани на MicroSD картичката. Сликите и видео датотеките во внатрешната меморија може да се прикажат само кога не е поврзана MicroSD картичка.
- Доколку внатрешната меморија или MicroSD картичката не содржат слики или видео датотеки, на екранот [12] ќе се појави следниот симбол:



1. Притиснете го копчето [Menu] [17], потоа копчето [C*↑] [22] или копчето [↓*] [16], за да го изберете следниот симбол за режим на репродукција:



2. **Потврдете го изборот:** Притиснете го копчето [OK] [18].
3. **Изберете ја сликата или видеото што сакате да го прегледате/репродуцирате:** Притиснете го повеќе пати копчето [C*↑] [22] или копчето [↺] [21].
4. Притиснете го копчето [Menu] [17] за да се вратите во менито за поставки

Репродукција на слики

Копче	Функција
 21	□ Притиснете го копчето повеќе пати за да ја зголемите сликата на следните нивоа на зумирање: – Притиснете еднаш: Сликата се зголемува 2x – Притиснете двапати: Сликата се зголемува 3x – Притиснете трипати: Сликата се зголемува 4x – Притиснете четирипати: Сликата се зголемува 5x – Притиснете петпати: Сликата се зголемува 6x – Притиснете шестпати: Сликата ќе се ресетира на оригинална големина ■ Откако сликата ќе се зумира, зумираната област (со црвен правоаголник) ќе се прикаже во горниот десен агол на сликата.
 22 +  16	□ Откако сликата ќе се зумира, притиснете ги повеќе пати двете копчиња, за да ја поместите областа за зумирање надесно и налево. Копче  22 за лево, копче  16 за десно.
 20 +  19	□ Откако сликата ќе се зумира, притиснете ги повеќе пати двете копчиња, за да ја поместите областа за зумирање нагоре или надолу. Копче  20 за нагоре, копче  19 за надолу.

Репродукција на видео

Копче	Функција
 18	① ЗАБЕЛЕШКА: Функцијата за зумирање не е достапна за време на репродукција на видео. 1. Запирање на репродукцијата: Притиснете го копчето. Времето на репродукција се прикажува горе на екранот 12. 2. Паузирање на репродукцијата: Повторно притиснете го копчето.

Бришење на датотеки

① ЗАБЕЛЕШКИ:

- Можете да избирате и бришете датотеки само од тековниот медиум за складирање. Ако сакате да избришете датотеки од внатрешната меморија, прво извадете ја поврзаната MicroSD картичка од слотот за MicroSD картичка .
- **За да ги избришете сите датотеки од тековниот медиум за складирање:** Користете ја функцијата за форматирање во менито за поставки (видете „Промена на поставките за камерата“).
- 1. Притиснете го копчето  , потоа копчето   или копчето   за да го изберете симболот за режим на репродукција.



- 2. **Потврдете го изборот:** Притиснете го копчето  .
- 3. Избирање на датотека за бришење: Притиснете го повеќе пати копчето   или копчето  .
- 4. Притиснете го копчето  . Следниот симбол се појавува на екранот .



- 5. **Потврдување на бришењето на избраната датотека:** Притиснете го копчето  . Алтернативно, притиснете го копчето  , за да го откажете изборот и да се вратите во режим на репродукција, каде што можете да изберете друга датотека за бришење.

Префрлување датотеки на компјутер

① ЗАБЕЛЕШКИ:

- Овој производ располага со USB-C влез , за да можете да пренесувате на компјутер слики и видео клипови зачувани на вашиот тековен медиум за складирање.
- Ако во производот е вметната MicroSD картичка, компјутерот може да ги прочита само датотеките на MicroSD картичката. За да пренесувате датотеки зачувани во внатрешната меморија, прво извадете ја MicroSD картичката пред да го поврзете производот со компјутер.

1. **Вклучување на производот:** Притиснете и држете го притиснато копчето  **19**.
2. Подигнете го гуменото капаче на страната.
3. Поврзете го USB-C приклучокот на USB кабелот **5** со USB-C влезот **8**.
4. Поврзете го другиот крај на USB кабелот **5** со компјутер.
5. Тековниот медиум за складирање ќе биде автоматски детектиран и прочитан. Еден од следните симболи се појавува на екранот **12**.



Читање на надворешната мемориска картичка



Читање на внатрешната меморија

6. За да пристапите до датотеките на внатрешната меморија или MicroSD картичката, отворете го менаџерот за датотеки на вашиот компјутер. Кликнете двапати на соодветниот USB уред. Датотеките ќе бидат зачувани во папката **DCIM**.
7. Пренесете ги датотеките на компјутерот.
8. **Откако ќе заврши преносот на датотеки:** Безбедно исклучете го производот од компјутерот користејќи ја функцијата за исфрлање на USB уред во оперативниот систем, пред физички да го исклучите производот од компјутерот или MicroSD картичката од производот.
9. Затворете го гуменото капаче откако ќе го исклучите USB кабелот **5** од производот.

⚠ ВНИМАНИЕ! ГУБЕЊЕ НА ПОДАТОЦИ!

- Името на датотеката на уредот мора да биде во формат **PARKSIDEXXXXX.jpg** или **PARKSIDEXXXXX.avi**, каде што секоја од 5-те цифри **XXXXX** ги претставува броевите од **0** до **9**.
- Неправилното исклучување на производот или MicroSD картичката може да резултира со губење на податоци или оштетување на внатрешната меморија или MicroSD картичката.
- Не ги преименувајте папките и датотеките на компјутерот. Во спротивно, производот повеќе нема да може да ги прочита датотеките.
- Преименувајте ги датотеките или папките само откако ќе бидат копирани од производот на вашиот компјутер.
- Осигурајте се дека преносот на податоци е завршен пред да го исклучите производот од компјутерот или да ја отстраните MicroSD картичката од слотот за MicroSD картичка **9**.

Адаптер

- ① **ЗАБЕЛЕШКА:** Производот вклучува 4 адаптери што може да се прикачат на главата на камерата [14].

Адаптер	Намена
Една кука [1]	Враќање предмети (на пр. прстени)
Двојна кука [2]	
Магнет [3]	
Огледало [4]	Испитување на недостапни области

- **Прикачување на адаптер (сл. В):**
 1. Изберете го потребниот адаптер.
 2. Прикачете го адаптерот на главата на камерата [14].
 3. Цврсто затегнете ја стегата на избраниот адаптер, на главата на камерата [14].
- Чувајте ги адаптерите во предвидениот дел во транспортната кутија [11].

Индикатор за слаба батерија

- Кога батеријата е слаба, на екранот [12] ќе се појави следниот симбол. Производот наскоро ќе се исклучи.



- Заменете ги батериите (видете „Вметнување на батериите“ и сл. Е).

● Решавање проблеми

Проблем	Можни причини	Решение
Производот не работи.	Батериите не се правилно вметнати.	Отстранете ги батериите. Вметнете ги батериите повторно, почитувајќи го правилниот поларитет.
Производот не прикажува слика или сликата е бледа.	Напонот на батеријата е пренизок.	Ставете нови батерии. Рестартирајте го производот.
	Јачината на светење на LED светлото е многу слаба.	Зголемете ја јачината на LED светлото.

Проблем	Можни причини	Решение
Преносот на податоци до компјутерот не функционира правилно.	Неправилно поврзување	Проверете ја врската помеѓу производот и компјутерот.
Повеќе не може да се снимаат слики или видеа.	Внатрешната меморија или MicroSD картичката се полни.	Ослободете простор со отстранување на непотребни датотеки.
Производот не ја препознава MicroSD картичката.	MicroSD картичката не е во FAT или FAT32 формат.	Форматирајте ја MicroSD картичката преку производот (видете „Ракување“ → „Промена на поставките за камерата“ → „Форматирање“).

● Чистење

- **Пред чистење:** Исклучете го производот. Отстранете ги сите батерии и додатоци.
- Не користете кисели, абразивни или средства за чистење на база на растворувачи, бидејќи тие може да го оштетат производот.
- Чистете го куќиштето на производот само со мека, сува крпа.
- За тврдокорна нечистотија, може да се користи благ детергент.

● Складирање кога не се користи

- **Пред складирање:** Извадете ги батериите од производот.
- Чувајте го производот и неговите додатоци во транспортната кутија **11** (сл. F).
- Чувајте ја транспортната кутија **11** на суво место во затворен простор, подалеку од директна сончева светлина.

● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.

Производ:



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирните пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

Дефектните или искористени батерии/акумулатори мора да се рециклираат. Вратете ги батериите/акумулаторите и/или производот преку понудените собирни места.



Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на батерии/акумулатори!

Извадете ги батериите/акумулаторскиот пакет од производот пред одлагање.

Батериите/акумулаторите не смеат да се фрлаат со комуналниот отпад. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад. Хемиските симболи на тешките метали се следниве: Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово. Затоа, вратете ги искористените батерии/акумулатори на комунално собирачко место.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кривки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следните упатства:

За сите барања подгответе ја сметката и бројот на артиклот (на пр. IAN 508266_2507) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на ознаката на производот, како гравура на производот, на насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задниот или долниот дел од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, најпрво контактирајте ја наведената сервисна служба по телефон или по е-пошта.

Производот што е евидентиран како неисправен можете да го испратите, без поштарина, на сервисната адреса што ви е соопштена, при што треба да го приложите фискалната сметка и да наведете во што се состои недостатокот и кога се појавил.



На parkside-diy.com можете да ги видите и преземете ова и многу други упатства. Со овој QR-код ќе бидете директно пренасочени на parkside-diy.com. Изберете ја Вашата земја и пребарувајте ги упатствата за употреба преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на артиклот (IAN) 508266_2507 ќе дојдете до упатството за употреба за Вашиот производ.

● Сервис

 **Северна Македонија**
IAN 508266_2507



Српски знак за сообразност



Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura	Faqja 195
Hyrje	Faqja 197
Përdorimi sipas rregullave	Faqja 197
Fushëveprimi i dorëzimit	Faqja 197
Përshkrimi i pjesëve	Faqja 198
Të dhëna teknike	Faqja 198
Referencat e markës tregtare	Faqja 199
Udhëzime sigurie	Faqja 199
Udhëzime sigurie për bateritë	Faqja 201
Vënia në punë	Faqja 203
Përdorimi	Faqja 204
Zgjidhja e problemeve	Faqja 213
Pastrim	Faqja 213
Ruajtja kur nuk është në përdorim	Faqja 214
Asgjësimi	Faqja 214
Garancia	Faqja 215
Procedura në rast garancie	Faqja 215
Shërbimi	Faqja 216

Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura

Simbolet dhe paralajmërimet e mëposhtme përdoren në udhëzimet e përdorimit, udhëzuesin e shkurtër, në paketim dhe në produkt:



RREZIK! Ky simbol me fjalën sinjalizuese "RREZIK" tregon një rrezik me një shkallë të lartë rreziku i cili, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në lëndime serioze ose vdekje.



PARALAJMËRIM! Ky simbol me fjalën sinjalizuese "PARALAJMËRIM" tregon një rrezik me një shkallë të mesme rreziku, i cili, nëse nuk parandalohet, mund të ketë si pasojë një lëndim të rëndë ose vdekjen.



KUJDES! Ky simbol me fjalën sinjalizuese "KUJDES" tregon një rrezik me një shkallë të ulët i cili, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në lëndime të lehta ose të moderuara.



VINI RE! Ky simbol me fjalën sinjalizuese "VINI RE" tregon rrezikun e mundshëm të dëmtimeve materiale.



Ky simbol tregon që duhet të vishen doreza mbrojtëse të përshtatshme. Ndiqni udhëzimet për të shmangur kontaktin e duarve me objekte ose substanca termike ose kimike.



PARALAJMËRIM! RREZIK SHPËRTHIMI!
Një njoftim paralajmërues që përmban këtë simbol dhe fjalën "KUJDES! "RREZIK SHPËRTHIMI" tregon rrezikun e mundshëm të shpërthimit. Mosrespektimi i këtij paralajmërimi mund të rezultojë në lëndime serioze ose vdekje dhe dëmtime të mundshme materiale. Ndiqni udhëzimet në këtë paralajmërim për të shmangur lëndime serioze, vdekje ose dëmtime materiale!



SHËNIM: Ky simbol me fjalën sinjalizuese "SHËNIM" jep më shumë informacione të vlefshme.



Rrymë/tension i vazhdueshëm



Paralajmërim për rrezatimin optik



Ky simbol do të thotë që udhëzimet e përdorimit duhet të ndiqen para se të përdorni produktin.

	Mbajeni larg fëmijëve
	
	Mos e flakni në zjarr
	Mos e përdorni gabimisht
	Mos e deformoni/dëmtoni
	Mos e hapni/çmontoni
	Mos përzieri lloje ose marka të ndryshme
	Mos e përzieri të renë me të përdorurën
	Mos e karikoni
	Mbajeni larg ujit dhe lagështirës së tepërt
	Mos shkaktoni qark të shkurtër
	Përdoreni saktë
	Shenja CE vërteton konformitetin me direktivat e BE-së për produktin.
	Udhëzime sigurie
	Udhëzime përdorimi

KAMER INSPEKTIMI

● **Hyrje**

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.

● **Përdorimi sipas rregullave**

- Ky produkt i përket kategorisë IT dhe është i destinuar për ekzaminime dhe inspektime optike. Produkti ka një kamerë të integruar për regjistrimin e imazheve.
- Drita e integruar është një dritë e veçantë. Llamba përdoret vetëm për të ndriçuar zonën e punës. Llamba nuk është menduar për qëllime ndriçimi shtëpiak.
- Ky produkt mund të përdoret vetëm për qëllime private dhe jo për qëllime industriale ose tregtare.
- Ky produkt nuk duhet të përdoret në klima tropikale. Çdo përdorim tjetër konsiderohet i papërshtatshëm.
- Kërkesat për dëmshpërblim për shkak të përdorimit të papërshtatshëm ose modifikimeve të paautorizuara të produktit nuk mbulohen nga garancia. Një përdorim i tillë është në rrezikun tuaj.

● **Fushëveprimi i dorëzimit**

Pasi ta keni shpaktuar produktin, kontrolloni që të gjitha pjesët të jenë të plota dhe në gjendje të përsosur. Para përdorimit, hiqni gjithë materialet e paketimit.

Ju lutemi të kontaktoni shërbimin tonë ndaj klientit nëse ndonjë pjesë mungon ose është e dëmtuar.

- 1 Njësia kryesore
- 1 Qafë gome fleksibël me kokë kamere dhe ndriçim LED
- 1 Adapter – Grep i vetëm
- 1 Adapter – Grep i dyfishtë
- 1 Adapter – Pasqyrë
- 1 Adapter – Magnet
- 1 Çantë transporti
- 1 Kabull USB (USB-A në USB-C)
- 4 Bateri (AA/LR6)
- 1 Udhëzime

● Përshkrimi i pjesëve

Përpara se të vazhdoni leximin, hapni faqen me ilustrimet dhe njihuni me të gjitha karakteristikat e produktit.

- 1 Adapter – Grep i vetëm
- 2 Adapter – Grep i dyfishtë
- 3 Adapter – Magnet
- 4 Adapter – Pasqyrë
- 5 Kabull USB (USB-A në USB-C)
- 6 Bateri (AA/LR6)
- 7 Njësia kryesore
- 8 Portë USB-C (me mbulesë gome)
- 9 Vendi i kartës MicroSD (me mbulesë gome)
- 10 Dorezë
- 11 Çantë transporti
- 12 Ekran
- 13 Prizë lidhjeje
- 14 Koka e kamerës me LED
- 15 Qafë gome fleksibël
- 16 Butoni  (ndriçimi i LED-it poshtë/kokës së kamerës)
- 17 Butoni  (Menu)
- 18 Butoni  (Foto/Video)
- 19 Butoni  (ndezur/fikur)
- 20 Butoni  (Figurë-në-figurë/Fshij)
- 21 Butoni  (Modaliteti i ngjyrave/Zmadhim)
- 22 Butoni  (Rrotullim/lart/ndriçim ekrani)
- 23 Kapaku i ndarjes së baterisë
- 24 Ndarja e baterisë
- 25 Udhëzime

● Të dhëna teknike

Tensioni operativ:	6 V  (Bateritë: 4× 1,5 V AA/LR6)
Orari i funksionimit:	350 minuta (me bateri të reja)
Klasa e mbrojtjes:	IP67 (Mbrojtje nga pluhuri dhe zhytja e shkurtër në ujë – vlen vetëm për kokën e kamerës dhe qafën e gomës)
Rrezja minimale e lakimit:	45 mm
Kamera-Diametri:	5,5 mm
Ndriçimi i kamerës:	6 LED të bardha, të rregullueshme në 12 nivele
Ekran (diagonale):	2,8"/7,1 cm
Ekran (rezolucioni):	640 Pixel × 480 Pixel

Gjatësia e qafës fleksibël të gomës:	120 cm
Formati i skedarit:	Imazhe: JPEG Video: AVI
Rezolucioni (imazh/video):	1280 Pixel × 720 Pixel
Lidhjet:	1 Portë USB-C (për transferimin e të dhënave) 1 Vendi i kartës MicroSD
Memoria e brendshme:	1 GB (formati FAT32) (për deri në 10000 imazhe) ① SHËNIM: Një pjesë e hapësirës së ruajtjes përdoret për formatim dhe funksione të tjera dhe për këtë arsye nuk është e disponueshme për ruajtje.
Temperatura e funksionimit:	+5 °C deri +35 °C
Temperatura e ruajtjes:	0 °C deri +45 °C
Lagështia:	10 % rF deri 85 % rF
Përmasat (Gja × Gje × La):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Pesha:	Njësia kryesore: 190 g (pa bateri) Qafë gome me kokë kamere: 94 g

● Referencat e markës tregtare

- Marka tregtare dhe emri tregtar **PARKSIDE** janë pronë e pronarëve të tyre përkatës.
- Të gjitha emrat dhe produktet e tjera mund të jenë marka tregtare ose marka tregtare të regjistruara të pronarëve të tyre përkatës.



Udhëzime sigurie

- Para përdorimit të produktit, ju lutemi të njiheni me të gjitha udhëzimet e sigurisë dhe udhëzimet e përdorimit. Nëse ua jepni këtë produkt të tjerëve, ju lutemi ti kaloni edhe të gjitha dokumentet.



RREZIK! RREZIK PËR JETËN DHE PËR AKSIDENTE PËR FOSH NJAT DHE FËMIJËT!

⚠ RREZIK! RREZIK MBYTJEJE!

- Mos i lini kurrë fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit. Materiali paketues paraqet një rrezik asfiksioni. Fëmijët i nënvlerësojnë shpesh rreziqet e lidhura me të. Materiali i paketimit nuk është lodër.
- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoja dhe/ose njohurish, nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar se si ta përdorin produktin në mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje. Produkti nuk është lodër për fëmijë.

⚠ RREZIK! Disa nga pjesët e përfshira mund të gëlltiten. Nëse gëlltitet ndonjë pjesë, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore.

⚠ PARALAJMËRIM! RREZIK LËNDIMI!

Trajtimi jo i duhur i produktit mund të shkaktojë lëndime.



Shmangni dëmtimet e syve- dhe të lëkurës kur jeni pranë rrezatimit optik.

Mos e shikoni drejtpërdrejt burimin e dritës dhe mos përdorni pajisje optike.

- Mos e përdorni qafën e gomës pranë pjesëve nën tension. Mbajeni këtë në mendje kur inspektoni pjesën e brendshme të makinerive.
- Mos e përdorni qafën e gomës pranë pjesëve lëvizëse. Mbajeni këtë në mendje kur inspektoni pjesën e brendshme të makinerive.
- Siguroni linjat dhe pajisjet e fikura nga rindezja aksidentale.
- Mos e përdorni produktin në atmosfera potencialisht shpërthyesë që përmbajnë substanca të tilla si lëngje, gazra ose lëndë të ngurta të ndezshme.
- Produkti nuk është një pajisje mjekësore. Mos e përdorni produktin tek njerëzit ose kafshët.

⚠ PARALAJMËRIM! RREZIK LËNDIMI! RREZIK DËMTIMESH TË EKRANIT! Mos ushtroni presion mbi ekran dhe mbajini objektet e mprehta larg ekranit. Një ekran i thyer përbën rrezik lëndimi. Vishni doreza kur të mblihdhni copëzat dhe kontaktoni prodhuesin nëse është e nevojshme.

Nëse rrjedh lëng, veproni si më poshtë:

- Nëse lëngu bie në kontakt me lëkurën, fshijeni atë me një leckë të pastër dhe shpëlajeni me shumë ujë. Kërkoni ndihmë mjekësore nëse është e nevojshme.
- Nëse lëngu gëlltitet, shpëlajeni gojën më parë me ujë dhe më pas pini shumë ujë. Kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!

PARALAJMËRIM! RREZIK PËR SHËNDETIN!

Tubat e kullimit- dhe ato të ujërave të zeza mund të përmbajnë substanca ose kimikate që janë toksike, infektive ose gërryese.

- Gjithmonë merrni masat e duhura të sigurisë në zonën që dëshironi të inspektoni.
- Vishni pajisje të përshtatshme mbrojtëse personale, të tilla si doreza mbrojtëse, syze sigurie, maskë mbrojtëse, mbrojtje të frymëmarrjes ose mbrojtje të fytyrës.
- Shpëlajeni qafën e gomës së produktit tërësisht me ujë të rrjedhshëm pas përdorimit.

RREZIK! RREZIK PËR JETËN! RREZIK LËNDIMI!

Produkti nuk është miratuar për përdorim mjekësor!
Nuk duhet të futet në hapjet e trupit! Ekziston rreziku i lëndimeve që kërcënojnë jetën!



Udhëzime sigurie për bateritë

 **RREZIK! Mbajini bateritë larg fëmijëve. Në rast gëlltitjeje aksidentale, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore. Gëlltitja mund të shkaktojë djegie, shpim të indeve të buta dhe vdekje. Djegie të rënda mund të ndodhin brenda 2 orëve nga gëlltitja.**

 **PARALAJMËRIM! RREZIK SHPËRTHIMI!** Mos i karikoni kurrë bateritë e pakarikushme. Mos krijoni qark të shkurtër dhe/ose mos i hapni bateritë. Mund të rezultojë në mbinxehje, rrezik zjarri ose plasje.

- Mos i hidhni kurrë bateritë në zjarr ose në ujë.
- Mos i ekspozoni bateritë ndaj asnjë stresi mekanik.

Rreziku i rrjedhjes së baterisë

- Shmangni kushtet dhe temperaturat ekstreme që mund të ndikojnë te bateritë p. sh. afërsia me ngrohësit ose në rrezet direkte të diellit.
- Nëse bateritë rrjedhin, shmangni kontaktin e kimikateve me lëkurën, sytë dhe mukozën tuaj. Shpëlani menjëherë zonat e prekura me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore.
- Në rast rrjedhjeje të baterisë, hiqini ato menjëherë nga produkti për të shmangur dëmtimin.

- Përdorni vetëm bateri të të njëjtit lloj. Mos i përziëni bateritë e vjetra me ato të reja.
- Hiqni bateritë nëse produkti nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohore.

VISHNI DOREZA MBROJTËSE!



Bateritë që rrjedhin ose janë të dëmtuara mund të shkaktojnë djegie nëse bien në kontakt me lëkurën. Në një rast të tillë, vishni gjithmonë doreza mbrojtëse të përshtatshme.

Bateritë

- Përdorni vetëm llojin e specifikuar të baterisë.
- Vendosni bateritë sipas shenjave të polaritetit (+) dhe (-) në bateri dhe në produkt.
- Pastroni kontaktet e baterisë dhe në ndarjen e baterisë përpara se ta vendosni atë.
- Hiqni menjëherë bateritë e përdorura nga produkti.

⚠ VINI RE! RREZIK DËMESH MATERIALE!

- Kontrolloni produktin para çdo përdorimi. Ndërpritni përdorimin nëse vini re ndonjë dëmtim të produktit.
- Ndryshimet e papritura të temperaturës mund të shkaktojnë kondensim në pjesën e brendshme të produktit. Në këtë rast, lëreni produktin të aklimatizohet për pak kohë para se ta përdorni përsëri për të shmangur qarqet e shkurtra!
- Mos e përdorni produktin pranë burimeve të nxehtësisë p. sh. ngrohësit ose pajisje të tjera që lëshojnë nxehtësi.
- Mos e hidhni produktin në zjarr ose mos e ekspozoni ndaj temperaturave të larta.
- Mos e hapni kurrë produktin. Produkti nuk ka pjesë të brendshme që kërkojnë mirëmbajtje.

⚠ VINI RE!

- Sigurohuni që asnjë burim i drejtpërdrejtë nxehtësie (p. sh. ngrohës) të mos ndikojë në produkt.
- Shmangni çdo kontakt me spërkatje dhe pikim uji, si dhe me lëngje gërryese. Mos e përdorni produktin pranë uji. Mos e zhytni produktin në lëngje. Mos vendosni enë të mbushura me lëngje (p. sh. vazo ose pije) mbi ose pranë produktit.
- Mos e përdorni produktin në afërsi të fushave magnetike (p. sh. altoparlantëve).
- Mos vendosni burime zjarri (p. sh. qirinj të ndezur) mbi ose pranë produktit.
- Mos futni asnjë objekt në produkt.
- Mos e ekspozoni produktin ndaj goditjeve dhe dridhjeve të tepërta.
- Mos e ekspozoni produktin ndaj dritës së fortë artificiale.
- Mos e përkulni shumë qafën e gomës. Ju lutemi vini re rrezen minimale të lakimit prej 45 mm.

- Vetëm koka e kamerës dhe qafa e gomës mund të zhyten në lëngje. Mos i zhytni këto pjesë më thellë se 100 cm. Lëngu nuk duhet të përçojë rrymë elektrike. Pjesët mund të zhyten vetëm në lëngje neutrale. Përdorimi në acide, alkale ose tretës mund ta shkatërrojë produktin.
- Mbajeni njësinë kryesore të thatë.
- OWIM GmbH & Co KG nuk është përgjegjëse për modifikimet e paautorizuara të produktit.
- Përdoruesi i produktit është përgjegjës vetëm për modifikimet e paautorizuara të produktit dhe zëvendësimin e produkteve të tilla.
- Është e nevojshme të riparoni produktin nëse është i dëmtuar, për shembull nëse kasa është e thyer, nëse ka hyrë lëng ose ndonjë objekt në produkt ose nëse produkti është ekspozuar ndaj shiut ose lagështirës.
- Riparimet janë të nevojshme gjithashtu nëse produkti nuk funksionon siç duhet ose është rrëzuar. Nëse shfaqen tym ose zhurma ose aroma të pazakonta, fikenit menjëherë produktin dhe hiqni bateritë. Në raste të tilla, produkti nuk duhet të përdoret derisa të jetë inspektuar nga një personel i autorizuar. Produkti të riparohet vetëm nga personel i kualifikuar. Mos e hapni kasën e produktit.

● Vënia në punë

- Ndiqni udhëzimet e mëposhtme për të konfiguruar produktin për përdorim të parë:

Veprim	Fig.
Vendosni bateritë - Hiqni kapakun e ndarjes së baterisë 23 (në pjesën e pasme të njësisë kryesore 7) - Vendosni 4 bateri 6 (1,5 V ---, Tipi AA/LR6) në ndarjen e baterisë 24. Vendosni bateritë duke respektuar polaritetin e saktë (vini re shenjat në ndarjen e baterive dhe mbi bateritë). - Vendosni përsëri kapakun e ndarjes së baterisë 23 për të mbyllur ndarjen e baterisë 24.	E
Lidhni qafën fleksibël të gomës - Lidhni qafën fleksibël të gomës 15 me prizën e lidhjes 13. - Vidhosni unazën e jashtme të prizës së lidhjes mbi qafën fleksibël të gomës.	C

Vendosni kartën MicroSD (opsionale)

① SHËNIME:

- Mund të përdorni një kartë MicroSD (nuk përfshihet në dorëzim) për të zgjeruar kapacitetin e ruajtjes nëse kapaciteti i brendshëm i ruajtjes (1 GB) nuk është i mjaftueshëm për përdorimin tuaj.
 - Memoria e brendshme nuk është e disponueshme kur është e lidhur karta MicroSD.
 - Memoria e brendshme është e disponueshme përsëri pas nxjerrjes së kartës MicroSD.
 - Produkti njeh vetëm kartat MicroSD me format FAT ose FAT32. Nëse karta MicroSD përdor formatin exFAT ose NTFS, duhet ta formatoni kartën MicroSD nëpërmjet produktit (shih "Funksionimi" → "Ndryshimi i cilësimeve të kamerës" → "Formati").
1. **Vendosni kartën MicroSD:** Hapni mbulesën e gomës në anë. Me etiketën poshtë dhe kunjat lart, futni plotësisht një kartë MicroSD në vendin e kartës MicroSD [9] derisa të dëgjoni një klik.
 2. **Hiqni kartën MicroSD:** Shtypni dhe lëshoni kartën MicroSD. Karta MicroSD nxirret nga vendi i kartës MicroSD [9].
 3. Mbylleni mbulesën e gomës pasi të keni futur ose hequr një kartë MicroSD.

● Përdorimi

Ndezja-/fikja

① SHËNIME:

- Nëse për rreth 20 minuta nuk shtypet asnjë buton, produkti do të fiket automatikisht.
 - **Ndryshoni cilësimin e fikjes automatike:** Shihni "Ndryshimi i cilësimeve të kamerës"
1. **Ndizni produktin:** Shtypni butonin  [19] he mbajeni të shtypur për rreth 2 sekonda. Ekrani [12] ndizet. Produkti kalon në modalitetin e Live. LED-i i kokës së kamerës [14] ndriçon.
 2. **Fikni produktin:** Shtypni dhe mbani shtypur butonin  [19] për rreth 2 sekonda.

Ndryshimi i cilësimeve të kamerës

- ① **SHËNIM:** Para se të përdorni produktin, së pari ndryshoni cilësimet e kamerës në menunë e cilësimeve.

1. **Hapni menunë e cilësimeve:** Shtypni butonin  17 dhe më pas butonin  22 ose butonin  16 dhe zgjidhni simbolin e mëposhtëm:



2. **Konfirmoni përzgjedhjen:** Shtypni butonin  18.

Cilësimet e mëposhtme janë të disponueshme në menunë e cilësimeve:

Cilësimet	Përshkrimi
Fikje automatike	Vendosni kohën e ndërprerjes për aktivizimin e funksionit të fikjes automatike: ■ Fikur: Çaktivizon funksionin e fikjes automatike. ■ 5 minuta: Fiket automatikisht pas 5 minutash mosaktiviteti ■ 20 minuta: Fiket automatikisht pas 20 minutash mosaktiviteti
Gjuha	Vendosni gjuhën e dëshiruar për ndërfaqen e përdoruesit.
Data/ora	Vendosni datën dhe orën. ① SHËNIM: Cilësimet e datës dhe të orës do të rivendosen kur të hiqni bateritë. Vendosni përsëri datën dhe orën pasi të keni vendosur bateri të reja.
Cilësia	Vendos cilësinë e imazheve dhe videove të kapura: ■ Standardi: Cilësi standarde me madhësi më të madhe skedari ■ Më poshtë: Cilësi më e ulët me madhësi më të vogël të skedarit
Formati	Formatoni memorien e brendshme ose kartën MicroSD (nëse është e lidhur). ① SHËNIM: Të gjitha skedarët do të fshihen pasi të formatohet memoria e brendshme ose karta MicroSD. Karta MicroSD do të formatohet në FAT32 kur përdorni këtë funksion.
Parazgjedhjet	Rivendosni produktin në cilësimet e fabrikës.
Versioni	Shfaq versionin aktual të firmware-it të produktit.

3. **Pas përfundimit të cilësimeve:** Shtypni  butonin  1x për tu kthyer në menunë e cilësimeve. Shtypni 2x  butonin. Produkti kthehet në modalitetin Live.

Informacionet e ekranit në modalitetin Live



Rregulloni ndriçimin LED-të kokës së kamerës

- ☐ Shtypni disa herë butonin  16, derisa të arrihet niveli i dëshiruar i ndriçimit.
- Mund ta rregulloni ndriçimin e LED-it në kokën e kamerës 14 në 12 nivele të ndryshme ndriçimi.
- Kur arrini nivelin më të lartë të ndriçimit, LED-i 14 fiket. Nëse shtypni përsëri butonin  16 LED fillon të ndizet në nivelin e ndriçimit 1.
- Cilësimi i ndriçimit tregohet në ekran 12 nëpërmjet treguesit të nivelit të ndriçimit LED.

Cilësoni ndriçimin e ekranit

- ☐ Shtypni disa herë butonin  22, derisa të arrihet niveli i dëshiruar i ndriçimit.
- Mund ta caktoni ekranin 12 në 12 nivele të ndryshme ndriçimi.
- Kur të arrini nivelin më të lartë të ndriçimit, ndriçimi i ekranit do të kthehet në nivelin më të ulët. Nëse shtypni përsëri butonin  22 ndriçimi i ekranit fillon në nivelin e ndriçimit 1.
- Cilësimi i ndriçimit të ekranit tregohet në ekran 12 nga niveli i ndriçimit të ekranit.

Rrotullimi i imazhit

① SHËNIM:

- Në disa vende inspektimi (p. sh. tubat e lakuar) është e vështirë të arrihet një pamje e qartë. Në situata të tilla, rregulloni orientimin e imazhit në ekran 12. Orientimi tregohet në ekran nga treguesi i orientimit F (poshtë treguesit të nivelit të baterisë).

- Pasi produkti të fiket- dhe të ndizet përsëri, imazhi do të kthehet në pozicionin e tij original.

□ Shtypni butonin  22.

	Funksioni	Treguesi i orientimit
Shtypni 1x për 2 sekonda	Imazhi rrotullohet 180° (i përmbysur si pasqyrë).	
Shtypni 2x për 2 sekonda secila	Imazhi është i përmbysur dhe i pasqyruar.	
Shtypni 3x për 2 sekonda secila	Imazhi është i pasqyruar.	
Shtypni 4x për 2 sekonda secila	Pozicioni origjinal	

Zmadhimi

① **SHËNIM:** Pasi produkti të fiket- dhe të ndizet përsëri, imazhi do të kthehet në madhësinë e tij origjinale.

□ **Cilësimi i faktorit të zmadhimit të kamerës:** Shtypni butonin në mënyrë të përsëritur  21.

- Produkti ka një funksion zmadhimi deri në 6 herë:

	Ekran	Funksioni
Shtypni 1x		Imazhi është zmadhuar 2x.
Shtypni 2x		Imazhi është zmadhuar 3x.
Shtypni 3x		Imazhi është zmadhuar 4x.
Shtypni 4x		Imazhi është zmadhuar 5x.
Shtypni 5x		Imazhi është zmadhuar 6x.
Shtypni 6x	–	Imazhi shfaqet në madhësinë origjinale.

Ndryshoni modalitetin e ngjyrës

① **SHËNIM:** Modaliteti i ngjyrave mund të ndryshohet vetëm në modalitetin Live.

□ Shtypni dhe mbani shtypur butonin  21 për rreth 2 sekonda.

- Ngjyra e ekranit 12 dhe imazheve/videove të kapura kalon midis modaliteteve me ngjyra dhe monokrome.

Funksionet e regjistrimit të imazhit dhe videos

① SHËNIME:

- Kohëzgjatja maksimale e secilës video është 2 minuta.
- Nëse regjistrimi i videos zgjat më shumë se 2 minuta, regjistrimi nuk do të ndalet. Videoja do të ndahet në disa skedarë. Numri i skedarëve video të ndarë varet nga gjatësia e regjistrimit (p. sh. 3 skedarë për një video 6-minutëshe).
- Ky produkt nuk ka mikrofoni. Videoja e regjistruar nuk përmban zë.
- Funksionet figurë-në-figurë dhe zmadhim nuk janë të disponueshme kur regjistroni video.
- Kur memoria të jetë plot, në ekran do të shfaqet një nga simbolet e mëposhtme .



Memoria e brendshme është plot



Karta e memories është plot

- Fshini imazhet ose videoklipet që nuk ju nevojiten më për të liru hapësirë ruajtjeje (shihni “Fshini skedarët”).

Modaliteti Live	Veprim
Modaliteti i imazhit  (parazgjedhja është modaliteti Live)	□ Bëni një fotografi: Shtypni butonin  .
	Funksioni i figurës-në-figurë  Kjo veçori ju lejon të kontrolloni ndryshimin midis pamjes Live dhe imazhit të kapur më parë. Aktivizimi i funksionit figurë-në-figurë: Shtypni butonin  . Bëni një fotografi: Shtypni butonin  . Imazhi i kapur shfaqet në kornizën e vogël në ekran . Pamja Live do të vazhdojë të shfaqet në ekranin kryesor. Fikja i funksionit figurë-në-figurë: Shtypni butonin  . ① SHËNIM: □ Imazhi i kapur në modalitetin figurë-në-figurë nuk ruhet si imazh. Për të regjistruar skedarë imazhesh, ju lutemi çaktivizoni më parë këtë funksion.

Modaliteti Live	Veprim
Modaliteti i video 	Filloni regjistrimin e videos: Në modalitetin Live, shtypni dhe mbani shtypur butonin  18 për rreth 2 sekonda. Simboli i modalitetit video  dhe koha e regjistrimit shfaqen në këndin e sipërm të majtë të ekranit 12. ① SHËNIM: Mund të rregulloni ndriçimin e LED-it në kokën e kamerës 14 dhe ekranin gjatë regjistrimit të videos. Ndaloni regjistrimin e videos: Shtypni butonin  18. Produkti kthehet në modalitetin e imazhit .

Luani skedarët e mediave

① SHËNIME:

- Kur lidhet një kartë MicroSD, mund të shfaqen vetëm skedarët e ruajtur në kartën MicroSD. Imazhet dhe skedarët video në memorien e brendshme mund të shfaqen vetëm nëse nuk është lidhur asnjë kartë MicroSD.
- Nëse memoria e brendshme ose karta MicroSD nuk përmban imazhe ose skedarë video, simboli i mëposhtme do të shfaqet në ekran 12:



- Shtypni butonin  17 dhe më pas butonin  22 ose butonin  16 për të zgjedhur simbolin e mëposhtëm për modalitetin e luajtjes:



- Konfirmoni për zgjedhjen:** Shtypni butonin  18.
- Zgjidhni imazhin ose videon që dëshironi të shikoni/luani:** Shtypni në mënyrë të përsëritur butonin  22 ose butonin  21.
- Shtypni  butonin 17 për t'u kthyer në menunë e cilësimeve

Shfaqja e imazhit

Butoni	Funksioni
 21	- Shtypni butonin disa herë për të zmadhuar imazhin në nivelet e mëposhtme të zmadhimit: - Shtypni 1x: Imazhi është zmadhuar 2x - Shtypni 2x: Imazhi është zmadhuar 3x - Shtypni 3x: Imazhi është zmadhuar 4x - Shtypni 4x: Imazhi është zmadhuar 5x - Shtypni 5x: Imazhi është zmadhuar 6x - Shtypni 6x: Imazhi do të rivendoset në madhësinë origjinale - Pasi imazhi të zmadhohet, zona e zmadhimit (me një drejtkëndësh të kuq) shfaqet në këndin e sipërm të djathtë të imazhit.
 22 +  16	Pasi të zmadhohet imazhi, shtypni të dy butonat disa herë për të lëvizur zonën e zmadhimit djathtas dhe majtas. Butoni  22 për majtas, butoni  16 për djathtas.
 20 +  19	Pasi të zmadhohet imazhi, shtypni të dy butonat disa herë për të lëvizur zonën e zmadhimit lart ose poshtë. Butoni  20 për lart, butoni  19 për poshtë.

Luajtja e videos

Butoni	Funksioni
 18	① SHËNIM: Funksioni i zmadhimit nuk është i disponueshëm gjatë luajtjes së videos. Ndaloni luajtjen: Shtypni butonin. Koha e luajtjes shfaqet në krye të ekranit 12. Ndërpritni luajtjen: Shtypni përsëri butonin.

Fshini skedarët

① SHËNIME:

- Mund të zgjidhni dhe fshini vetëm skedarë nga mediumi aktual i ruajtjes. Nëse doni të fshini skedarë nga memoria e brendshme, së pari hiqni kartën e lidhur MicroSD nga vendi i kartës MicroSD 9.
 - Fshini të gjitha skedarët nga mediumi aktual i ruajtjes:** Përdorni funksionin e formatimit në menunë e cilësimeve (shihni „Ndryshimi i cilësimeve të kamerës“).
- Shtypni butonin  17, pastaj  butonin 22 ose  butonin 16 për të zgjedhur simbolin e modalitetit të luajtjes.



2. **Konfirmoni përzgjedhjen:** Shtypni butonin  18.
3. Zgjidhni skedarin për të fshirë: Shtypni në mënyrë të përsëritur butonin  22 ose butonin  16.
4. Shtypni butonin  20. Simboli i mëposhtëm shfaqet në ekran 12:



5. **Konfirmoni fshirjen e skedarit të zgjedhur:** Shtypni butonin  18. Si alternativë, shtypni butonin  17, për të anuluar përzgjedhjen e për t'u kthyer në modalitetin e luajtjes dhe për të zgjedhur një skedar tjetër për të fshirë.

Transferoni skedarët në një kompjuter

① SHËNIME:

- Ky produkt ka një portë USB-C  8, në mënyrë që të mund të transferoni imazhet dhe videoklipet e ruajtura në mediumin tuaj aktual të ruajtjes në një kompjuter.
 - Nëse në produkt futet një kartë MicroSD, kompjuteri mund të lexojë vetëm skedarët në kartën MicroSD. Për të transferuar skedarët e ruajtur në memorien e brendshme, së pari hiqni kartën MicroSD përpara se ta lidhni produktin me një kompjuter.
1. **Ndizni produktin:** Shtypni butonin  19 dhe mbajeni shtypur.
 2. Ngrini mbulesën e gomës në anë.
 3. Lidhni lidhësin USB-C të kabullit USB  5 me portën USB-C  8.
 4. Lidhni anën tjetër të kabllit USB  5 me një kompjuter.
 5. Mediumi aktual i ruajtjes njihet dhe lexohet automatikisht. Një nga simbolet e mëposhtme do të shfaqet në ekran 12.



Karta e jashtme e memories po lexohet



Leximi i memories së brendshme

6. Për të aksesuar skedarët në memorien e brendshme ose kartën MicroSD, hapni menaxhuesin e skedarëve në kompjuterin tuaj. Klikoni dy herë në njësinë përkatëse USB. Skedarët ruhen në dosjen **DCIM**.
7. Transferoni skedarët në kompjuter.

8. **Pasi të përfundojë transferimi i skedarit:** Shkëputeni në mënyrë të sigurt produktin nga kompjuteri duke përdorur funksionin e nxjerrjes së sistemit operativ përpara se ta shkëputni fizikisht produktin nga kompjuteri ose kartën MicroSD nga produkti.
9. Mbylleni mbulesën e gomës pasi të keni shkëputur kabllon USB [5] nga produkti.

⚠ **VINI RE! HUMBJA E TË DHËNAVE!**

- Emri i skedarit në pajisje duhet të jetë në formatin **PARKSIDEXXXXX.jpg** ose **PARKSIDEXXXXX.avi**, ku secila prej 5 shifrave **XXXXX** përfaqëson numrat nga **0** deri në **9**.
- Shkëputja e gabuar e produktit ose e kartës MicroSD mund të rezultojë në humbje të të dhënave ose dëmtim të memories së brendshme ose të kartës MicroSD.
- Mos i riemërtoni dosjet dhe skedarët në kompjuter. Përndryshe, skedarët nuk mund të lexohen më nga produkti.
- Mos i riemërtoni skedarët ose dosjet derisa të jenë kopjuar nga produkti në kompjuterin tuaj.
- Sigurohuni që transferimi i të dhënave të ketë përfunduar përpara se ta shkëputni produktin nga kompjuteri ose ta hiqni kartën MicroSD nga vendi i kartës MicroSD [9].

Adapter

- ① **SHËNIM:** Produkti përfshin 4 adapter, që mund të lidhen me kokën e kamerës [14].

Adapter	Qëllimi i përdorimit
Grep i vetëm [1]	Rikuperoni objekte (p. B. unaza)
Grep i dyfishtë [2]	
Magnet [3]	
Pasqyrë [4]	Shqyrtoni zonat e paarrtshme

- **Lidhni adapterin (fig. B):**
 1. Zgjidhni adapterin e dëshiruar.
 2. Lidhni adapterin me kokën e kamerës [14].
 3. Fiksoni fort kapësen e adapterit të zgjedhur në kokën e kamerës [14].
- Ruani adapterët në ndarjen e caktuar të çantës së transportit [11].

Treguesi i baterisë së ulët

- Kur bateria të jetë ezauruar, simboli i mëposhtëm do të shfaqet në ekran [12]. Produkti do të fiket së shpejti.



- Zëvendësoni bateritë (shihni "Vendosni bateritë" dhe fig. E).

● Zgjidhja e problemeve

Problemi	Shkaqet e mundshme	Rregulloni
Produkti nuk funksionon.	Bateritë nuk janë futur siç duhet.	Hiqni bateritë. Vendosni bateritë përsëri duke respektuar polaritetin e saktë.
Produkti nuk shfaq imazh ose imazhi shfaqet pak.	Tensioni i baterisë është shumë i ulët.	Vendosni bateri të reja. Ndizeni përsëri produktin.
	Niveli i ndriçimit të LED-është shumë i ulët.	Rrit nivelin e ndriçimit të LED.
Transferimi i të dhënave në kompjuter nuk po funksionon siç duhet.	Lidhje e gabuar	Kontrolloni lidhjen midis produktit dhe kompjuterit.
Nuk mund të bëhen më fotografi ose video.	Memoria e brendshme ose karta MicroSD është plot.	Lironi hapësirën e ruajtjes duke hequr skedarët e panevojshëm.
Produkti nuk e njeh kartën MicroSD.	Karta MicroSD nuk përdor formatin FAT ose FAT32.	Formatoni kartën MicroSD duke përdorur produktin (shihni "Funksionimi → "Ndryshimi i cilësimeve të kamerës" → „Formati“).

● Pastrim

- **Para pastrimit:** Fikni produktin. Hiqni të gjitha bateritë dhe aksesorët.
- Mos përdorni agjentë pastrimi me aciditet, gërryes ose me bazë tretësi, pasi këto mund ta dëmtojnë produktin.

- ☐ Pastroni kasën e produktit vetëm me një leckë të butë dhe të thatë.
- ☒ Kur ka papastërti që mezi hiqet, mund të përdoret një pastrues i butë.

● **Ruajtja kur nuk është në përdorim**

- ☒ **Para ruajtjes:** Hiqni bateritë nga produkti.
- ☐ Ruajeni produktin dhe aksesoret e tij në çantën e transportit **11** (fig. F).
- ☐ Ruajeni çantën e transportit **11** në një vend të thatë, të mbrojtur nga rrezet direkte të diellit.

● **Asgjësimi**

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1–7: Plastika/20–22: Letra dhe kartoni/80–98: Materiale të përziera.

Produkti:



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzoni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të riciklohen. Dorëzoni bateritë/akumulatorët dhe/ose produktin në pikat e ofruara të grumbullimit.



Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive/akumulatorëve!

Nxirrni bateritë/pakun e akumulatorit nga produkti para asgjësimit.

Bateritë/akumulatorët nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimit si mbetje të veçanta. Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb. Prandaj dorëzoni bateritë/akumulatorët e konsumuar në një pikë grumbullimi komunale.

● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimi të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

● **Procedura në rast garancie**

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës tuaj, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

Për çdo kërkesë, mbani të gatshëm faturën dhe numrin e artikullit (p.sh. IAN 508266_2507) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit mund ta gjeni në tabelën e tipit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e parë të manualit (poshtë majtas) ose në një ngjitëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Nëse ndodhin defekte funksionale ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të përmendur më poshtë me telefon ose e-mail.

Një produkt i regjistruar si i dëmtuar mund të dërgohet pa pagesë në adresën e shërbimit të komunikuar, duke bashkangjitur faturën dhe duke përshkruar se ku qëndron defekti dhe kur ka ndodhur ai.



Në parkside-diy.com mund të shihni dhe shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera. Me këtë kod QR ju hyni direkt në parkside-diy.com. Zgjidhni vendin tuaj dhe kërkoni përmes maskës së kërkimit për manuale përdorimi. Duke futur numrin e artikullit (IAN) 508266_2507, do të gjeni manualin e përdorimit për artikullin tuaj.

● Shërbimi

AL **Shërbimi Shqipëri**
IAN 508266_2507

A
△△ Shenja serbe e konformitetit
CE

Indicații de avertizare și simboluri folosite	Pagina 218
Introducere	Pagina 220
Utilizarea conform destinației	Pagina 220
Volumul livrării	Pagina 220
Descrierea pieselor	Pagina 221
Date tehnice	Pagina 221
Indicații privind marca	Pagina 222
Indicații de siguranță	Pagina 222
Instrucțiuni de siguranță pentru baterii	Pagina 224
Punerea în funcțiune	Pagina 226
Operarea	Pagina 227
Remediarea defecțiunilor	Pagina 236
Curățarea	Pagina 236
Depozitarea în cazul nefolosirii	Pagina 237
Înlăturare	Pagina 237
Garanție	Pagina 238
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina 239
Service	Pagina 240

Indicații de avertizare și simboluri folosite

În aceste instrucțiuni de utilizare, în instrucțiunile scurte, pe ambalaj și pe produs se folosesc următoarele indicații de avertizare:



PERICOL! Acest simbol cu cuvântul de avertizare „PERICOL” indică un pericol cu un risc ridicat, care în cazul în care nu e evitat poate cauza vătămări grave sau chiar moartea.



AVERTISMENT! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Avertisment” indică o periclitate cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.



PRECAUȚIE! Acest simbolul cu cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică un pericol cu un risc scăzut, care în cazul în care nu e evitat poate duce la vătămări ușoare sau moderate.



ATENȚIE! Acest simbol cu cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică pericolul unei posibile daune materiale.



Acest simbol indică purtarea mănușilor de protecție potrivite. Urmați instrucțiunile pentru a evita contactul mâinilor cu obiecte sau cu substanțe termice sau chimice.



AVERTISMENT! PERICOL DE EXPLOZIE!
O indicație de avertizare cu acest simbol și cuvântul „AVERTISMENT! PERICOL DE EXPLOZIE” indică pericolul potențial al unei explozii. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la vătămări corporale grave sau fatale și la posibile daune materiale. Urmați indicațiile din această indicație de avertizare, pentru a evita rănirile grave, pericolul de moarte sau de daune materiale!



INDICAȚIE: Acest simbol având cuvântul de semnalizare „INDICAȚIE” oferă mai multe informații utile.



Curent continuu/tensiune continuă



Avertizare contra radiației optice



Acest simbol înseamnă că înainte de utilizarea produsului trebuie respectate instrucțiunile de utilizare.

 	Nu lăsați la îndemâna copiilor
	Nu aruncați în foc
	Nu introduceți greșit
	Nu deformați/deteriorați
	Nu deschideți/dezasamblați
	Nu amestecați diferite tipuri sau mărci
	Nu amestecați noi și folosite
	Nu încărcați
	A se păstra departe de apă și umiditate excesivă
	Nu scurtcircuitați
	Introduceți corect
CE	Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.
 Indicații de siguranță  Instrucțiuni de manevrare	

CAMERĂ DE VERIFI CARE

● **Introducere**

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● **Utilizarea conform destinației**

- Acest produs se include în categoria de echipamente informatice și este prevăzut pentru investigații și inspecții optice. Produsul dispune de o cameră integrată pentru înregistrări de imagine.
- Lampa integrată este o lampă specială. Lampa servește numai la iluminarea zonei de lucru. Lampa nu este prevăzută în scopuri de iluminare în gospodărie.
- Acest produs este destinat numai utilizării private și nu este permisă utilizarea industrială sau în scopuri comerciale.
- Nu este permisă utilizarea produsului în zone climatice tropicale. Orice altă utilizare se consideră necorespunzătoare.
- Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările neautorizate efectuate la produs. O astfel de utilizare se efectuează pe propriul risc.

● **Volumul livrării**

Verificați produsul după despachetare în ceea ce privește caracterul complet și starea ireproșabilă a tuturor pieselor. Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare.

Adresați-vă serviciului nostru pentru clienți dacă lipsesc piese sau sunt deteriorate.

- 1 Unitate principală
- 1 Gât de lebădă flexibilă cu capul camerei și iluminare LED
- 1 Adaptor – cârlig singular
- 1 Adaptor – cârlig dublu
- 1 Adaptor – oglindă
- 1 Adaptor – magnet
- 1 Valiză de transport
- 1 Cablu USB (USB-A la USB-C)
- 4 Baterii (AA/LR6)
- 1 Îndrumar

● Descrierea pieselor

Înainte de continuarea citirii desfaceți pagina cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.

- 1 Adaptor – cârlig singular
- 2 Adaptor – cârlig dublu
- 3 Adaptor – magnet
- 4 Adaptor – oglindă
- 5 Cablu USB (USB-A la USB-C)
- 6 Baterii (AA/LR6)
- 7 Aparat principal
- 8 Intrare USB-C (cu capac de cauciuc)
- 9 Slot pentru card microSD (cu capac de cauciuc)
- 10 Mâner
- 11 Valiză de transport
- 12 Afișajul
- 13 Bucșă de alimentare
- 14 Cap al camerei cu LED
- 15 Gât de lebădă flexibil
- 16 Tastă  (în jos/luminozitate LED-cap al camerei)
- 17 Tastă  (meniu)
- 18 Tastă  (imagine/video)
- 19 Tastă  (pornit/oprit)
- 20 Tastă  (imagine în imagine/ștergere)
- 21 Tastă  (regim de culoare/zoom)
- 22 Tastă  (rotire/în sus/Luminozitate afișaj)
- 23 Capac compartiment baterii
- 24 Compartiment al bateriei
- 25 Îndrumar

● Date tehnice

Tensiune de funcționare:	6 V  (Baterii: 4× 1,5 V AA/LR6)
Durata de funcționare:	350 minute (cu baterii noi)
Tip de protecție:	IP67 (Protecție împotriva prafului și imersiunii temporare în apă – este valabilă numai pentru capul de cameră și gâtul de lebădă)
Raza de îndoire minimă:	45 mm
Diametrul camerei:	5,5 mm
Iluminare cameră:	6 LED-uri albe, reglabile în 12 trepte
Afișaj (diagonală):	2,8"/7,1 cm
Afișaj (rezoluție):	640 pixeli × 480 pixeli

Lungimea gâtului de lebădă flexibil:	120 cm
Format fișier:	Imagine: JPEG Video: AVI
Rezoluție (imagine/video):	1280 pixeli × 720 pixeli
Racorduri:	1 intrare USB-C (pentru transfer de date) 1 slot pentru card microSD
Memorie internă:	1 GB (format FAT32) (pentru până la 10000 imagini) ❶ INDICAȚIE: O parte din spațiul de memorie este utilizat pentru formatare și alte funcții și, prin urmare, nu este disponibil pentru stocare.
Temperatura de lucru:	+5 °C până la +35 °C
Temperatură de depozitare:	0 °C până la +45 °C
Umiditatea aerului:	10 % rF până la 85 % rF
Dimensiuni (L × l × Î):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Greutate:	Unitate principală: 190 g (fără baterii) Gât de lebădă cu cap de cameră: 94 g

● Indicații privind marca

- Marca și numele comercial **PARKSIDE** constituie proprietatea titularului corespunzător.
- Toate celelalte nume și produse pot fi mărci sau mărci înregistrate ale titularului lor corespunzător.



Indicații de siguranță

- Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de folosire și de siguranță înainte de utilizarea produsului. Dacă dați produsul altei persoane, atașați toate documentele.



PERICOL! PERICOL DE MOARTE ȘI ACCIDENTE PENTRU SUGARI ȘI COPII!

⚠ PERICOL! RISC DE SUFOCARE!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialul de ambalare. Materialul de ambalare prezintă risc de sufocare. Copiii subestimează adesea pericolele legate de acesta. Materialul de ambalare nu este o jucărie.
- Acest produs poate fi utilizat de copiii începând cu vârsta de 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau persoane fără experiență și/sau cunoștință, dacă aceste persoane sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele legate de utilizarea produsului. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere. Acest produs nu este o jucărie.

⚠ PERICOL! Unele din piesele livrate pot fi înghițite. Dacă s-a înghițit o piesă, consultați imediat medicul.

⚠ AVERTISMENT! RISC DE RĂNIRE!

Operarea necorespunzătoare a produsului poate duce la vătămări.



Evitați leziunile oculare și ale pielii când vă aflați în apropierea radiației optice.

Nu vă uitați direct sau cu aparate optice în sursa de lumină.

- Nu utilizați gâtul de lebădă în apropierea componentelor aflate sub tensiune. Țineți cont de acest lucru și când examinați partea interioară a mașinii.
- Nu utilizați gâtul de lebădă în apropierea componentelor mobile. Țineți cont de acest lucru și când examinați partea interioară a mașinii.
- Asigurați conductele și aparatele decuplate împotriva recuplării accidentale.
- Nu utilizați produsul în împrejurimi potențial explozive în care se află substanțe precum lichizi, gaze sau substanțe solide inflamabile.
- Produsul nu constituie un dispozitiv medical. Nu utilizați produsul pe oameni sau animale.

⚠ AVERTISMENT! RISC DE RĂNIRE! PERICOL DE DETERIORARE A AFIȘAJULUI! Nu exercitați presiune pe ecran și țineți obiectele ascuțite departe de ecran. Un ecran spart reprezintă un risc de rănire. Purtați mănuși atunci când colectați așchiile și contactați producătorul, dacă este necesar.

Dacă iese lichid, procedați după cum urmează:

- Dacă lichidul intră în contact cu pielea, ștergeți-l cu o cârpă curată și clătiți-l cu multă apă. La nevoie căutați ajutor medical.
- Dacă lichidul a fost înghițit, clătiți mai întâi gura cu apă și apoi beți multă apă. Consultați imediat un medic!

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL PENTRU SĂNĂTATE!

Țevile și conductele de drenaj pot conține substanțe sau chimicale care sunt toxice, infecțioase sau corozive.

- În zona pe doriți s-o examinați luați întotdeauna măsuri de precauție adecvate.
- Purtați echipament personal de protecție corespunzător, precum mănuși de protecție, ochelari de protecție, mască de protecție, mască de protecție a căilor respiratorii sau echipament de protecție a feței.
- După utilizare spălați gâtul de lebadă al produsului cu grijă cu apă de la robinet.

⚠️ PERICOL! PERICOL DE MOARTE! RISC DE RĂNIRE!

Acest produs nu este permis pentru aplicații medicale! Nu trebuie introdus în orificiile corpului! Există riscul de răniri care pun viața în pericol!



Instrucțiuni de siguranță pentru baterii

⚠️ PERICOL! Păstrați bateriile departe de accesul copiilor. În cazul unei înghițiri neintenționate, consultați imediat un medic. Înghițirea poate duce la arsuri, perforații ale țesutului moale și la deces. În decurs de 2 ore de la înghițire pot să apară arsuri grave.

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu reîncărcați niciodată bateriile nereîncărcabile. Nu scurtcircuitați și/sau nu desfaceți bateriile. Ar putea avea ca urmări supraîncălzire, pericol de incendiu sau plesnire.

- Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau apă.
- Nu expuneți bateriile unor solicitări mecanice.

Există riscul scurgerii bateriilor

- Evitați condițiile și temperaturile extreme care ar putea afecta bateriile, de ex. corpurile de încălzire/radiația solară directă.
- Dacă bateriile s-au scurs, evitați contactul substanțelor chimice cu pielea, ochii și mucoasele. Clătiți imediat locul afectat cu apă curată și consultați un medic.
- În cazul unei scurgeri a bateriilor scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Utilizați numai baterii de același tip. Nu amestecați bateriile uzate cu cele noi.

- Scoateți bateriile, dacă nu se utilizează produsul o perioadă mai lungă.

PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!



Bateriile scurse sau deteriorate pot provoca arsuri în caz de contact cu pielea. În asemenea cazuri, purtați întotdeauna mănuși de protecție potrivite.

Baterii

- Utilizați exclusiv tipul de baterie specificat.
- Introduceți bateriile conform marcajului polarității (+) și (–) de pe baterie și de pe produs.
- Înainte de introducere curățați contactele bateriilor și pe cele din compartimentul bateriei.
- Scoateți imediat bateriile uzate din produs.

⚠ ATENȚIE! PERICOL DE DAUNE MATERIALE!

- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare. Dacă ați constatat deteriorări la produs, sistați utilizarea.
- Variațiile bruște de temperatură poți conduce la condens în interiorul produsului. În asemenea cazuri, lăsați produsul câțva timp să se aclimatizeze înainte de a-l refolosi, pentru a evita scurtcircuitul!
- Nu folosiți produsul în apropierea surselor de căldură, de ex. radiatoare sau alte aparate care emit căldură.
- Nu aruncați produsul în foc și nu îl expuneți la temperaturi înalte.
- Nu deschideți niciodată produsul. Produsul nu conține piese care trebuie întreținute.

⚠ ATENȚIE!

- Asigurați-vă că nicio sursă directă de căldură (de ex. încălzire) nu poate acționa asupra produsului.
- Evitați orice contact cu apa pulverizată sau care picură, și cu lichidele corozive. Nu operați produsul în apropierea apei. Nu scufundați produsul în lichide. Nu așezați pe sau lângă produs obiecte umplute cu lichid, (de ex. vase sau băuturi).
- Nu utilizați produsul în apropierea imediată a câmpurilor magnetice (de ex. difuzoare).
- Nu așezați surse de foc (de ex. lumânări aprinse) pe sau în apropierea produsului.
- Nu introduceți obiecte în interiorul produsului.
- Nu expuneți produsul la lovituri sau la vibrații puternice.
- Nu expuneți produsul luminii artificiale puternice.
- Nu îndoiți prea mult gâtul de lebădă. Respectați raza minimă de îndoire de 45 mm.

- Numai capul de cameră și gâtul de lebădă pot fi imersați în lichide. Nu imersați mai mult aceste componente decât 100 cm. Lichidul nu poate fi conductor de curent electric. Componentele pot fi imersate numai în lichide neutre. Utilizarea în acizi, substanțe alcaline sau solvenți poate distruge produsul.
- Mențineți unitatea principală uscată.
- OWIM GmbH & Co KG nu este responsabil pentru modificările neautorizate efectuate la produs.
- Utilizatorul produsului este exclusiv responsabil pentru modificările neautorizate ale produsului, precum și pentru înlocuirea acestor produse.
- Este nevoie să reparați produsul, dacă este deteriorat, de exemplu când carcasa este deteriorată, când au pătruns lichide sau obiecte în produs sau când produsul a fost expus ploii sau umezelii.
- Sunt necesare reparații, când produsul nu funcționează corespunzător sau a fost scăpat jos.
Când apare fum sau zgomote sau mirosuri neobișnuite, opriți imediat produsul și scoateți bateriile. În aceste cazuri produsul nu trebuie utilizat, până când nu a fost verificat de personal autorizat. Solicitați repararea produsului numai de către un personal calificat.
Nu deschideți niciodată carcasa produsului.

● Punerea în funcțiune

- Urmăți instrucțiunile următoare pentru configurarea produsului pentru prima utilizare:

Acțiune	Fig.
Introducerea bateriilor - Desfaceți capacul compartimentului bateriilor [23] (pe partea din spate a unității principale [7]) - Introduceți cele 4 baterii [6] (1,5 V ---, tip AA/LR6) în compartimentul bateriilor [24]. Introduceți bateriile respectând polaritatea corectă (respectați marcajele din compartimentul bateriei și de pe baterii). - Montați la loc capacul compartimentului bateriei [23] pentru a închide compartimentul bateriei [24].	E
Conectarea gâtului de lebădă flexibil - Conectați gâtul de lebădă flexibil [15] la bucșa de alimentare [13]. - Înșurubați inelul exterior al bucșei de alimentare peste gâtul de lebădă flexibil.	C

Introducerea cardului microSD (opțional)

① INDICAȚII:

- Puteți utiliza un card microSD (neinclus) pentru a extinde capacitatea de stocare dacă capacitatea de memorie internă (1 GB) nu este suficientă pentru utilizare.
 - Memoria internă nu este disponibilă atunci când este conectat cardul microSD.
 - Memoria internă este disponibilă din nou după scoaterea cardului microSD.
 - Produsul recunoaște numai cardurile microSD cu formatul FAT sau FAT32. Dacă cardul microSD utilizează formatul exFAT sau NTFS, trebuie să formatați cardul microSD utilizând produsul (vezi „Operarea” → „Modificarea setărilor camerei” → „Format”).
1. **Introducerea cardului microSD:** Deschideți capacul din cauciuc de pe lateral. Introduceți complet un card microSD în slotul pentru card microSD  cu eticheta orientată în jos și cu știfturile orientate în sus până când auziți un clic.
 2. **Scoaterea cardului microSD:** Apăsați și eliberați cardul microSD. Cardul microSD este scos din slotul pentru card microSD .
 3. După introducerea sau scoaterea unui card microSD, închideți capacul din cauciuc.

● Operarea

Pornirea/oprirea

① INDICAȚII:

- Dacă cca. 20 minute nu se apasă nicio tastă, produsul se oprește automat.
 - **Modificarea setării de oprire automată:** vezi „Modificarea setărilor camerei”
1. **Pornirea produsului:** Apăsați tasta   și țineți-o apăsată timp de cca. 2 secunde. Afișajul  pornește. Produsul comută în regimul Live. LED-ul capului camerei  se aprinde.
 2. **Oprirea produsului:** Țineți apăsată tasta   cca. 2 secunde.

Modificarea setărilor camerei

- ① **INDICAȚIE:** Înainte de a utiliza produsul, modificați mai întâi setările camerei din meniul de setări.

1. **Apelarea meniului de setări:** Apăsați tasta  [17] și apoi tasta  [22] sau tasta  [16] și selectați următorul simbol:



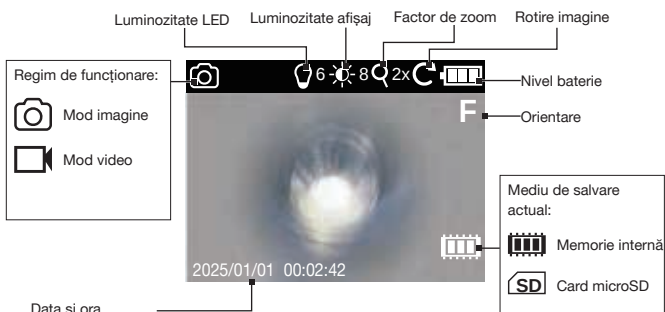
2. **Confirmarea selecției:** Apăsați tasta  [18].

Următoarele setări sunt disponibile în meniul de setări:

Reglare	Descriere
Oprire automată	Stabiliți timpul de inactivitate pentru activarea funcției de oprire automată: ■ Oprit: Dezactivează funcția de oprire automată. ■ 5 minute: Oprire automată după 5 minute de inactivitate ■ 20 minute: Oprire automată după 20 minute de inactivitate
Limbă	Setați limba dorită pentru interfața cu utilizatorul.
Data/ora	Setați data și ora. ① INDICAȚIE: Setările pentru dată și oră sunt resetate atunci când scoateți bateriile. Setați din nou data și ora după introducerea bateriilor noi.
Calitate	Stabiliți calitatea imaginilor și a videoclipurilor înregistrate: ■ Standard: Calitate standard cu dimensiune mai mare a fișierului ■ Mică: Calitate mai scăzută cu dimensiune mai mică a fișierului
Format	Formatați memoria internă sau cardul microSD (dacă este conectat). ① INDICAȚIE: Toate fișierele sunt șterse după formatarea memoriei interne sau a cardului microSD. Cardul microSD va fi formatat la FAT32 atunci când utilizați această funcție.
Presetări	Resetați produsul la setările din fabrică.
Versiune	Afișează versiunea curentă de firmware a produsului.

3. **După finalizarea setărilor:** Apăsați tasta  **17** o dată pentru a vă reîntoarce la meniul de setări. Apăsați de două ori tasta . Produsul revine la modul live.

Informații pe afișaj în modul Live



Setarea luminozității LED-ului la capul camerei

- ☐ Apăsați tasta  **16** în mod repetat până când se atinge nivelul dorit de luminozitate.
- Puteți seta luminozitatea LED-ului de la capul camerei **14** pe 12 trepte diferite de luminozitate.
- Când ați atins cel mai înalt nivel de luminozitate, LED-ul **14** se stinge. Dacă apăsați din nou tasta  **16**, LED-ul începe la treapta de luminozitate 1.
- Setarea luminozității este indicată pe afișaj **12** prin indicatorul treptei de luminozitate LED.

Setarea iluminării afișajului

- ☐ Apăsați tasta  **22** în mod repetat până când se atinge nivelul dorit de luminozitate.
- Puteți seta afișajul **12** la 12 niveluri diferite de luminozitate.
- Când atingeți cel mai înaltă treaptă de luminozitate, luminozitatea afișajului este resetată la cea mai scăzută treaptă. Dacă apăsați din nou tasta  **22**, luminozitatea afișajului începe la treapta de luminozitate 1.
- Setarea luminozității afișajului este indicată pe afișaj **12** prin indicatorul treptei de luminozitate a afișajului.

Rotire imagine

① INDICAȚIE:

- În unele locuri de examinare (de ex. la țevile îndoite) este greu să obțineți o vizibilitate clară. În astfel de situații adaptați orientarea imaginii la afișaj **12**. Orientarea este indicată pe afișaj de indicatorul de orientare **F** (sub indicatorul nivelului bateriei).

- După ce produsul a fost dezactivat și reactivat, imaginea va fi afișată din nou în poziția sa originală.

□ Apăsați tasta  **22**.

	Funcție	Indicator de orientare
Apăsați 1 dată timp de 2 s	Imaginea este rotită la 180° (în oglindă).	
Apăsați de 2 ori timp de 2 s	Imaginea este inversată și în oglindă.	
Apăsați de 3 ori timp de 2 s	Imaginea va fi prezentată în oglindă.	
Apăsați de 4 ori timp de 2 s	Poziția inițială	

Mărire 🔍

- ① **INDICAȚIE:** După ce produsul a fost dezactivat și reactivat, imaginea va fi afișată din nou în mărimea sa originală.

□ **Reglarea factorului de zoom al camerei:** Apăsați repetat tasta  **21**.

- Produsul dispune de o funcție Zoom de până la 6 ori:

	Afișajul	Funcție
Apăsați de 1 ori		Imaginea este mărită de 2 ori.
Apăsați de 2 ori		Imaginea este mărită de 3 ori.
Apăsați de 3 ori		Imaginea este mărită de 4 ori.
Apăsați de 4 ori		Imaginea este mărită de 5 ori.
Apăsați de 5 ori		Imaginea este mărită de 6 ori.
Apăsați de 6 ori	—	Imaginea este afișată în mărimea sa originală.

Schimbarea regimului de culoare

- ① **INDICAȚIE:** Regimul de culoare poate fi modificat numai în modul live.

□ Țineți apăsată tasta  **21** cca. 2 secunde.

- Culoarea afișajului **12** și imaginile/clipurile video înregistrate se schimbă între modurile color și monocrom.



① INDICAȚII:

- Durata maximă a fiecărui videoclip este de 2 minute.
- Dacă înregistrarea video durează mai mult de 2 minute, înregistrarea nu se va opri. Videoclipul este împărțit în mai multe fișiere. Numărul de fișiere video separate depinde de timpul de înregistrare (de ex. 3 fișiere pentru un videoclip de 6 minute).
- Produsul nu dispune de un microfon. Videoclipul înregistrat nu conține sunet.
- Funcțiile imagine în imagine și Zoom nu sunt disponibile pentru înregistrări video.
- Când memoria este plină, pe afișaj **12** apare una dintre următoarele pictograme.



Memoria internă este plină Cardul de memorie este plin

- ☐ Ștergeți imaginile sau clipurile video inutile pentru a elibera spațiu (vezi „Ștergerea fișierelor”).

Modul Live	Acțiune
Mod imagine (mod Live implicit)	☐ Fotografierea: Apăsați tasta 18 .
	Funcția imagine în imagine Cu această caracteristică puteți să verificați diferența dintre vizualizarea în timp real și imaginea capturată anterior. Activarea funcției imagine în imagine: Apăsați tasta 20. Fotografierea: Apăsați tasta 18. Imaginea este afișată pe ecranul mic de pe afișaj 12. Vizualizarea în timp real va apărea în continuare pe ecranul principal. Oprirea funcției imagine în imagine: Apăsați tasta 20. ① INDICAȚIE: ☐ Imaginea înregistrată în modul imagine în imagine nu este salvată ca imagine. Pentru a înregistra fișiere imagine, vă rugăm să opriți mai întâi această funcție.

Modul Live	Acțiune
Mod video 	Pornirea înregistrării video: În modul live, țineți apăsată tasta  [18] cca. 2 secunde. Simbolul pentru modul video  și timpul de înregistrare apare în colțul din stânga sus al afișajului [12]. ❗ INDICAȚIE: Puteți regla luminozitatea LED-ului de pe capul camerei [14] și afișajului în timpul înregistrării video. Încheierea înregistrării video: Apăsați tasta  [18]. Produsul comută înapoi în regimul imagine .

Redarea fișierelor media

❗ INDICAȚII:

- Dacă este conectat un card microSD, pot fi afișate numai fișierele stocate pe cardul microSD. Imaginile și fișierele video din memoria internă pot fi afișate numai dacă nu este conectat niciun card microSD.
- Dacă memoria internă sau cardul microSD nu conțin imagini sau fișiere video, pe afișaj [12] apare următorul simbol:



- Apăsați tasta  [17] și apoi tasta  [22] sau tasta  [16] pentru a selecta următorul simbol pentru modul de redare:



- Confirmarea selecției:** Apăsați tasta  [18].
- Selectați imaginea sau videoclipul pe care doriți să îl vedeți/redați:** Apăsați în mod repetat tasta  [22] sau tasta  [21].
- Apăsați tasta  [17] pentru a vă reîntoarce la meniul de setări

Redarea imaginii

Tastă	Funcție
 21	□ Apăsați tasta în mod repetat pentru a mări imaginea la următoarele niveluri de zoom: – Apăsați de 1 ori: Imaginea este mărită de 2 ori – Apăsați de 2 ori: Imaginea este mărită de 3 ori – Apăsați de 3 ori: Imaginea este mărită de 4 ori – Apăsați de 4 ori: Imaginea este mărită de 5 ori – Apăsați de 5 ori: Imaginea este mărită de 6 ori – Apăsați de 6 ori: Imaginea este resetată la dimensiunea originală ■ După ce imaginea a fost mărită, zona de zoom (cu un dreptunghi roșu) este afișată în colțul din dreapta sus al imaginii.
 22 +  16	□ După ce imaginea a fost mărită, apăsați ambele taste în mod repetat pentru a deplasa zona de zoom spre dreapta și spre stânga. Tasta  22 pentru stânga, tasta  16 pentru dreapta.
 20 +  19	□ După ce imaginea a fost mărită, apăsați ambele taste în mod repetat pentru a deplasa zona de zoom în sus sau în jos. Tasta  20 pentru sus, tasta  19 pentru jos.

Redarea video

Tastă	Funcție
 18	❗ INDICAȚIE: Funcția de zoom nu este disponibilă în timpul redării video. 1. Încheierea redării: Apăsați tasta. Durata de redare este afișată sus pe afișaj 12. 2. Înteruperea redării: Apăsați din nou tasta.

Ștergerea fișierelor

❗ INDICAȚII:

- Puteți selecta și șterge numai fișiere din mediul de stocare curent. Dacă doriți să ștergeți fișiere din memoria internă, scoateți mai întâi cardul microSD conectat din slotul pentru card microSD 9.

❑ **Ștergerea tuturor fișierelor din mediul de stocare**

curent: Utilizați funcția de formatare a meniului de setări (vezi „Modificarea setărilor camerei”).

1. Apăsați tasta  [17], apoi tasta  [22] sau tasta  [16] pentru a selecta simbolul pentru modul de redare.



2. **Confirmarea selecției:** Apăsați tasta  [18].
3. Selectarea fișierului de șters: Apăsați în mod repetat tasta  [22] sau tasta  [16].
4. Apăsați tasta  [20]. Următorul simbol este afișat pe afișaj [12]:



5. **Confirmați ștergerea fișierului selectat:** Apăsați tasta  [18]. Alternativ, apăsați tasta  [17] pentru a întrerupe selecția și a reveni la modul de redare și selectați un alt fișier de șters.

Transferarea fișierelor pe un calculator

① INDICAȚII:

- Acest produs are o intrare USB-C [8], astfel încât să puteți transfera imaginile și clipurile video stocate pe dispozitivul de stocare curent pe un calculator.
- ❑ Dacă în produs este conectat un card microSD, pot fi citite de către calculator numai fișierele stocate pe cardul microSD. Pentru a transfera fișierele stocate în memoria internă, scoateți mai întâi cardul microSD înainte de a conecta produsul la un calculator.

1. **Pornirea produsului:** Apăsați tasta  [19] și țineți-o apăsată.
2. Ridicați capacul de cauciuc de pe lateral.
3. Conectați ștecherul USB-C al cablului USB [5] la intrarea USB-C [8].
4. Conectați celălalt capăt al cablului USB [5] la un calculator.
5. Mediul de stocare curent este detectat și citit automat. Pe afișaj [12] este prezentat unul din următoarele simboluri.



Cardul de memorie extern
este citit



Memoria internă
este citită

6. Pentru a accesa fișierele memoriei interne sau cardului microSD, deschideți managerul de fișiere de pe calculator. Faceți dublu clic pe unitatea USB corespunzătoare. Fișierele sunt salvate în folderul **DCIM**.
7. Transferați fișierele pe calculator.
8. **După finalizarea transferului fișierelor:** Deconectați în siguranță produsul de la computer utilizând funcția de scoatere a sistemului de operare înainte de a deconecta fizic produsul de la calculator sau cardul microSD de la produs.
9. După deconectarea cablului USB [5] de la produs, închideți capacul de cauciuc.

⚠ ATENȚIE! PIERDEREA DATELOR!

- Numele fișierelor de pe dispozitiv trebuie să fie formatul **PARKSIDEXXXXX.jpg** sau **PARKSIDEXXXXX.avi**, fiecare dintre cele 5 cifre **XXXXX** reprezentând cifrele de la **0** la **9**.
- Deconectarea necorespunzătoare a produsului sau a cardului microSD poate duce la pierderea datelor sau deteriorarea memoriei interne sau a cardului microSD.
- Nu redenumiți directoarele și fișierele pe calculator. În caz contrar, fișierele nu mai pot fi citite de produs.
- Nu redenumiți fișierele sau directoarele înainte de a fi copiate de pe produs pe calculator.
- Asigurați-vă că transferul de date este finalizat înainte de a deconecta produsul de la computer sau de a scoate cardul microSD din slotul pentru card microSD [9].

Adaptor

- ① **INDICAȚIE:** Produsul include 4 adaptoare care pot fi atașate la capul camerei [14].

Adaptor	Scopul utilizării
Cârlig singular [1]	Recuperare obiecte (de ex. inele)
Cârlig dublu [2]	
Magnet [3]	
Oglindă [4]	Cercetarea locurilor inaccesibile

- **Montarea adaptorului (fig. B):**
 1. Selectați adaptorul dorit.
 2. Atașați adaptorul la capul camerei [14].
 3. Blocați clema adaptorului ales la capul camerei [14].
- Depozitați adaptoarele în compartimentul prevăzut din valiza de transport [11].

Afișaj pentru un nivel redus al bateriei

- Când bateria este descărcată, pe afișaj **12** apare unul dintre următoarele simboluri. Produsul se va opri în scurt timp.



- Înlocuiți bateriile (vezi „Introducerea bateriilor” și fig. E).

● Remedierea defectăunilor

Problemă	Cauze posibile	Remediere
Produsul nu funcționează.	Bateriile nu sunt introduse corespunzător.	Îndepărtați bateriile. Reașezați bateriile din nou, respectând polaritatea corectă.
Produsul nu afișează nicio imagine sau imaginea este slabă.	Tensiunea bateriei este prea mică.	Introduceți baterii noi. Porniți din nou produsul.
	Treapta de iluminare a LED-ului este prea mică.	Măriți treapta de iluminare a LED-ului.
Transferul de imagine spre calculator nu funcționează corespunzător.	Conexiune incorectă	Verificați conexiunea dintre produs și calculator.
Nu mai pot fi înregistrate imagini sau videoclipuri.	Memoria internă sau cardul microSD este pline.	Eliberați spațiu prin eliminarea fișierelor inutile.
Produsul nu recunoaște cardul microSD.	Cardul microSD nu utilizează formatul FAT sau FAT32.	Formatați cardul microSD utilizând produsul (vezi „Operarea” → „Modificarea setărilor camerei” → „Format”).

● Curățarea

- **Înainte de curățare:** Opriți produsul. Îndepărtați toate baterii și accesorii.

- Nu utilizați soluții de curățare care conțin acizi, de frecare sau cu conținut de solvenți, deoarece acestea ar putea deteriora produsul.
- Curățați carcasa produsului exclusiv cu o lavetă moale, uscată.
- În caz de murdărie persistentă se poate utiliza o soluție de curățare ușoară.

● **Depozitarea în cazul nefolosirii**

- **Înainte de depozitare:** Scoateți bateriile din produs.
- Depozitați produsul și accesoriile acestuia în valiza de transport **11** (fig. F).
- Depozitați valiza de transport **11** într-un spațiu interior uscat, protejat de radiația solară directă.

● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Înapoiati bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Înainte de eliminare, îndepărtați bateriile/pachetul cu acumulator din produs.

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● **Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a putea asigura o procesare rapidă a cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmați următoarele indicații:

Vă rugăm să țineți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 508266_2507) ca dovadă pentru achiziția dumneavoastră.

Vă rugăm să luați numărul de produs de pe plăcuța cu tipul de construcție de pe produs, gravura de pe produs, pagina principală a instrucțiunii de utilizare (jos, stânga) sau de pe spatele sau fundul produsului.

În cazul în care, apar erori de funcționare sau alte defecțiuni, contactați mai întâi prin telefon sau prin e-mail, departamentul de service menționat în continuare.

Dumneavoastră puteți să expediați atunci un produs considerat ca fiind defect, adăugând chitanța de plată (bonul de casă) și menționând, în ce constă defecțiunea și când a apărut aceasta, fără cheltuieli poștale, la adresa de service comunicată.



La parkside-diy.com puteți să vedeți și să descărcați acest manual și multe altele. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați manualele de utilizare prin motorul de căutare. Dacă introduceți numărul de articol (IAN) 508266_2507 ajungeți la manualul de utilizare pentru articolul dumneavoastră.

● Service



Service România

Tel.: 0800890605

Formular de contact pe *parkside-diy.com*

IAN 508266_2507



Marcaj Sârb De Conformitate



Използвани предупредителни указания и символи	Страница 242
Увод	Страница 244
Употреба по предназначение	Страница 244
Обем на доставката	Страница 244
Описание на частите	Страница 245
Технически данни	Страница 245
Указания относно търговските марки	Страница 246
Указания за безопасност	Страница 246
Указания за безопасност за батерии	Страница 248
Пускане в експлоатация	Страница 250
Работа	Страница 251
Отстраняване на неизправности	Страница 261
Почистване	Страница 262
Съхранение, когато не се използва	Страница 262
Изхвърляне	Страница 262
Гаранция	Страница 263
Процедиране в случай на рекламация	Страница 266
Сервиз	Страница 267

Използвани предупредителни указания и символи

В ръководството за експлоатация, в краткото ръководство, върху опаковката и върху продукта се използват следните символи и предупредителни указания:



ОПАСНОСТ! Този символ със сигналната дума „ОПАСНОСТ“ указва опасност с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ указва заплаха със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ със сигналната дума „ПРЕДПАЗЛИВОСТ“ указва опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.



ВНИМАНИЕ! Този символ със сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ указва опасност от възможни материални щети.



Този символ указва да се носят подходящи предпазни ръкавици. Следвайте инструкциите, за да избегнете контакт на ръцете с предмети или с горещи или химически вещества.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Предупредително указание с този символ и думата „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ“ указва потенциална опасност от експлозия. Неспазването на това предупреждение може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания и възможни материални щети. Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да предотвратите тежки наранявания, опасност за живота или материални щети!



УКАЗАНИЕ: Този символ със сигналната дума „УКАЗАНИЕ“ предлага допълнителна полезна информация.



Постоянен ток/напрежение

	Предупреждение за оптично лъчение
	Този символ означава, че преди употребата на продукта трябва да бъде спазено ръководството за експлоатация.
 	Съхранявайте извън обсега на деца
	Не изхвърляйте в огън
	Не поставяйте грешно
	Не деформирайте/повреждайте
	Не отваряйте/разглобявайте
	Не смесвайте различни типове или марки
	Не смесвайте нови и използвани
	Не зареждайте
	Дръжте далеч от вода и прекомерна влага
	Не свързвайте накъсо
	Поставете правилно
	Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.
 	Указания за безопасност Инструкции за работа

ИНСПЕКЦИОННА КАМЕРА

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

- Този продукт спада към категорията ИТ и е предназначен за оптични изследвания и инспекции. Продуктът разполага с вградена камера за запис на изображения.
- Вграденото осветително тяло представлява специално осветително тяло. Осветителното тяло служи само за осветяване на работната зона. Осветителното тяло не е предназначено за осветление в домакинството.
- Този продукт може да бъде използван само за лична употреба, а не за промишлени или професионални цели.
- Този продукт не бива да се използва в тропически климатични зони. Всяка друга употреба се счита за неправилна.
- Претенции поради неправилна употреба или поради неупълномощени промени по продукта не се включват в обхвата на гаранцията. Подобна употреба е на Ваш собствен риск.

● Обем на доставката

След разопаковане проверете пълнотата на доставката на продукта и изрядното състояние на всички части. Преди употребата отстранете всички опаковъчни материали.

Обърнете се към нашата сервизна служба, ако липсват части или има повредени такива.

- 1 Основен блок
- 1 Гъвкава тръба с глава на камерата и LED осветление
- 1 Адаптер – единична кука
- 1 Адаптер – двойна кука
- 1 Адаптер – огледало
- 1 Адаптер – магнит
- 1 Куфар за транспортиране

- 1 USB кабел (USB A към USB C)
- 4 Батерии (AA/LR6)
- 1 Ръководство

● Описание на частите

Преди да продължите с четенето, разгънете страницата с фигурите и се запознайте с всички функции на продукта.

- 1 Адаптер – единична кука
- 2 Адаптер – двойна кука
- 3 Адаптер – магнит
- 4 Адаптер – огледало
- 5 USB кабел (USB A към USB C)
- 6 Батерии (AA/LR6)
- 7 Основен уред
- 8 Вход USB-C (с гумена капачка)
- 9 Слот за microSD карта (с гумена капачка)
- 10 Ръкохватка
- 11 Куфар за транспортиране
- 12 Дисплей
- 13 Свързваща буква
- 14 Глава на камерата с LED
- 15 Гъвкава тръба
- 16 Бутон  (надолу/яркост на LED на главата на камерата)
- 17 Бутон  (меню)
- 18 Бутон  (снимка/видео)
- 19 Бутон  (включване/изключване)
- 20 Бутон  (картина-в-картината/изтриване)
- 21 Бутон  (цветен режим/приближаване)
- 22 Бутон  (завъртане/нагоре/яркост на дисплея)
- 23 Капак на отделението за батерии
- 24 Отделение за батерии
- 25 Ръководство

● Технически данни

Работно напрежение:	6 V === (Батерии: 4× 1,5 V AA/LR6)
Продължителност на работа:	350 минути (с нови батерии)
Тип защита:	IP67 (защита срещу прах и кратковременно потапяне във вода – важи само за главата на камерата и гъвкавата тръба)
Минимален радиус на огъване:	45 mm
Диаметър на камерата:	5,5 mm

Осветление на камерата:	6 бели LED, регулируеми на 12 степени
Дисплей (диагонал):	2,8"/7,1 cm
Дисплей (резолюция):	640 пиксела × 480 пиксела
Дължина на гъвкавата тръба:	120 cm
Файлов формат:	Снимки: JPEG Видео: AVI
Резолюция (снимка/видео):	1280 пиксела × 720 пиксела
Връзки:	1 вход USB-C (за трансфер на данни) 1 слот за microSD карта
Вградена памет:	1 GB (формат FAT32) (за до 10000 снимки) ❗ УКАЗАНИЕ: Част от паметта се заема от форматирането и други функции и затова не е на разположение за запаметяване.
Работна температура:	+5 °C до +35 °C
Температура на съхранение:	0 °C до +45 °C
Влажност на въздуха:	10 % rF до 85 % rF
Размери (Д × Ш × В):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Тегло:	Основен блок: 190 g (без батерии) Гъвкава тръба с глава на камерата: 94 g

● Указания относно търговските марки

- Марката и търговското наименование **PARKSIDE** е собственост на съответния неин притежател.
- Всички други имена и продукти могат да са марки или регистрирани марки на съответните им собственици.



Указания за безопасност

- Преди използване на продукта се запознайте с всички указания за безопасност и инструкции за употреба. Ако предавате този продукт на други лица, предавайте също и цялата документация.



ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!

⚠ ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ЗАДУШАВАНЕ!

- Никога не оставяйте деца с опаковъчните материали без надзор. Опаковъчните материали представляват опасност от задушаване. Децата често подценяват свързаните с това опасности. Опаковъчният материал не е играчка.
- Този продукт може да бъде използван от деца над 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и/или познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират свързаните с това опасности. Не оставяйте деца да играят с продукта. Почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор. Продуктът не е играчка.

⚠ ОПАСНОСТ! Някои от доставените части могат да бъдат погълнати. Ако дадена част е била погълната, незабавно потърсете лекарска помощ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Неправилно боравене с продукта може да доведе до наранявания.



Избягвайте наранявания на очите и кожата, когато се намирате в близост до оптично лъчение.

Не гледайте директно или с оптични уреди към светлинния източник.

- Не използвайте гъвкавата тръба в близост до токопроводящи части. Спазвайте това и тогава, когато инспектирате вътрешността на машини.
- Не използвайте гъвкавата тръба в близост до движещи се части. Спазвайте това и тогава, когато инспектирате вътрешността на машини.
- Осигурявайте изключени проводници и уреди срещу случайно повторно включване.
- Не използвайте продукта в потенциално експлозивни среди, в които има вещества като запалими течности, газ или твърди вещества.
- Продуктът не е медицински уред. Не използвайте продукта върху хора или животни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

РИСК ОТ ПОВРЕЖДАНЕ НА ДИСПЛЕЯ! Не упражнявайте никакъв натиск върху екрана и дръжте остри предмети далеч от екрана. Счупеният екран представлява риск от нараняване. Носете ръкавици, когато събирате парчетата и при нужда се обърнете към производителя.

Ако излезе течност, процедирайте по следния начин:

- Ако течността осъществи контакт с кожата, избършете я с чиста кърпа и изплакнете обилно с вода. При нужда потърсете лекарска помощ.
- Ако течността е била погълната, първо изплакнете устата с вода и след това изпийте обилно количество вода. Незабавно потърсете лекар!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ЗА ЗДРАВЕТО!

Водопроводни и канализационни тръби могат да съдържат вещества и химикали, които са отровни, инфекциозни или разяждащи.

- Винаги вземайте подходящи предпазни мерки в зоната, която желаете да изследвате.
- Носете съответни лични предпазни средства като предпазни ръкавици, предпазни очила, предпазна маска, дихателна защита или защита за лицето.
- След употреба изплаквайте грижливо гъвкавата тръба на продукта под течаща вода.

 **ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Продуктът не е одобрен за медицински приложения! Той не бива да се вкарва в телесни отвори! Съществува риск от животозастрашаващи наранявания!



Указания за безопасност за батерии

 **ОПАСНОСТ! Дръжте батериите извън обсега на деца. При случайно поглъщане незабавно потърсете лекар. Поглъщането може да доведе изгаряния, перфорация на меки тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.**

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте батерии за еднократна употреба. Не свързвайте накъсо батерии и/или не ги отваряйте. Възможни са прегряване, опасност от пожар или експлозия.

- Никога не хвърляйте батерии в огън или вода.
- Не подлагайте батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да въздействат на батериите, напр. радиатори/ пряка слънчева светлина.
- Ако батериите са изтекли, избягвайте контакт на кожата, очите и лигавиците с химикалите. Незабавно промийте засегнатите места с чиста вода и потърсете лекарска помощ.

- В случай на изтичане на батериите, незабавно ги отстранете от продукта, за да избегнете повреди.
- Използвайте само батерии от един и същ тип. Не смесвайте стари батерии с нови.
- Отстранявайте батериите, ако продуктът няма да се използва по-продължително време.

НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!



Изтекли или повредени батерии могат да причинят химически изгаряния при контакт с кожата. В такъв случай винаги носете подходящи предпазни ръкавици.

Батерии

- Използвайте само посочения тип батерии.
- Поставете батериите съгласно маркировките за полярност (+) и (-) върху батерията и продукта.
- Преди поставянето почистете контактите на батерията и контактите в отделението за батерии.
- Отстранявайте незабавно изтощените батерии от продукта.

⚠ ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Проверявайте продукта преди всяка употреба. Прекратете употребата, ако установите повреди по продукта.
- Внезапни температурни колебания могат да доведат до кондензация във вътрешността на продукта. В такъв случай оставете продукта да се аклиматизира известно време, преди да го използвате отново, за да избегнете къси съединения!
- Не използвайте продукта в близост до източници на топлина, напр. отоплителни тела или други уреди, които излъчват топлина.
- Не хвърляйте продукта в огън и не го излагайте на високи температури.
- Никога не отваряйте продукта. Продуктът не съдържа вътрешни части, които изискват поддръжка.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Уверете се, че преки източници на топлина (напр. отопление) не могат да окажат влияние върху продукта.
- Избягвайте всякакъв контакт с пръски или капки вода, както и с корозивни течности. Не работете с продукта в близост до вода. Не потапяйте продукта в течности. Не поставяйте върху или до продукта напълнени с течност съдове (напр. вази или напитки).
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до магнитни полета (напр. високоговорител).
- Не поставяйте източници на огън (напр. горящи свещи) върху или в близост до продукта.

- Не вкарвайте никакви предмети във вътрешността на продукта.
 - Не излагайте продукта на силни удари и вибрации.
 - Не излагайте продукта на силна изкуствена светлина.
 - Не огъвайте гъвкавата тръба прекалено силно. Съблюдавайте минималния радиус на огъване от 45 mm.
 - Само главата на камерата и гъвкавата тръба могат да се потапят в течности. Не потапяйте тези части по-дълбоко от 100 cm. Течността не бива да провежда електрически ток. Частите могат да бъдат потапяни само в неутрални течности. Използването в киселини, основи или разтворители може да унищожи продукта.
 - Пазете основния блок сух.
 - OWIM GmbH & Co KG не носи отговорност за неупълномощени промени по продукта.
 - Потребителят на продукта е единствено отговорен за неупълномощени промени на продукта, както и за замяната на такива продукти.
 - Налага се ремонт на продукта, когато той е повреден, например когато корпусът е повреден, когато течности или предмети са проникнали в продукта или когато продуктът е бил изложен на дъжд или влага.
 - Ремонти се налагат също и тогава, когато продуктът не функционира правилно или е паднал.
- Ако се появят дим, необичайни шумове или миризми, изключете незабавно продукта и извадете батериите. В такива случаи продуктът не бива да се използва, докато не бъде проверен от оторизиран персонал. Давайте продукта за ремонт само на квалифицирани специалисти.
- Никога не отваряйте корпуса на продукта.

● Пускане в експлоатация

- Следвайте следните инструкции, за да конфигурирате продукта за първоначална употреба:

Действие	Фиг.
Поставяне на батерии 1. Отстранете капака на отделението за батерии [23] (от задната страна на основния блок [7]) 2. Поставете 4-те батерии [6] (1,5 V , тип AA/LR6) в отделението за батерии [24]. Поставете батериите при съблюдаване на правилната полярност (съблюдавайте маркировките в отделението за батерии и върху батериите). 3. Поставете отново капака на отделението за батерии [23], за да затворите отделението за батерии [24].	E

Действие	Фиг.
Свързване на гъвкавата тръба 1. Свържете гъвкавата тръба  със свързващата буква  . 2. Навийте външния пръстен на свързващата буква върху гъвкавата тръба.	С

Поставяне на microSD карта (опция)

① УКАЗАНИЯ:

- Можете да използвате microSD карта (не е включена в обема на доставката), за да увеличите капацитета на паметта, ако капацитетът на вътрешната памет (1 GB) не е достатъчен за употребата.
 - Вътрешната памет не е налична, когато microSD картата е свързана.
 - Вътрешната памет става отново налична след изваждането на microSD картата.
 - Продуктът разпознава само microSD карти с формата FAT или FAT32. Ако microSD картата използва формата exFAT или NTFS, трябва да форматирате microSD картата чрез продукта (вижте „Работа“ → „Промяна на настройките на камерата“ → „Форматиране“).
1. **Поставяне на microSD карта:** Отворете гумената капачка отстрани. Вкарайте microSD карта с етикета надолу и изводите нагоре докрай в слота за microSD карта , докато чуете щракване.
 2. **Изваждане на microSD картата:** Натиснете microSD картата и я отпуснете. MicroSD картата изскача от слота за microSD карта .
 3. Затворете гумената капачка, след като сте поставили или отстранили microSD карта.

● Работа

Включване/изключване

① УКАЗАНИЯ:

- Ако в продължение на ок. 20 минути не се натисне бутон, продуктът автоматично се изключва.
 - **Промяна на настройката за автоматичното изключване:** вижте „Промяна на настройките на камерата“
1. **Включване на продукта:** Натиснете бутона   и го задръжте натиснат за ок. 2 секунди. Дисплеят  се включва. Продуктът преминава в режим На живо. LED на главата на камерата  светва.
 2. **Изключване на продукта:** Задръжте бутона   натиснат в продължение на ок. 2 секунди.

Промяна на настройките на камерата

- ① **УКАЗАНИЕ:** Преди да използвате продукта, първо променете настройките на камерата в менюто за настройка.

1. **Извикване на менюто за настройка:** Натиснете бутона  17 и след това бутона  22 или бутона  16 и изберете следния символ:



2. **Потвърждаване на избор:** Натиснете бутона  18.

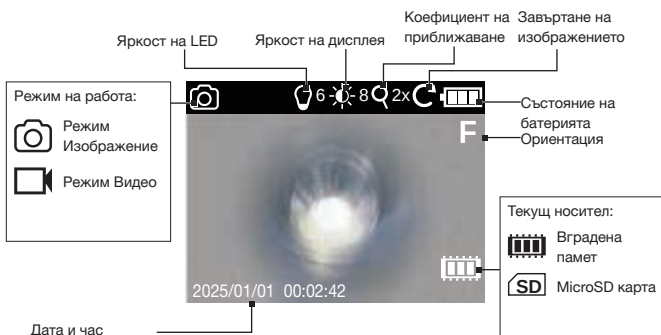
В менюто за настройка са налични следните настройки:

Настройка	Описание
Автоматично изключване	Определяне на времето на престой за активиране на функцията за автоматично изключване: ■ Изкл.: Изключва функцията за автоматично изключване. ■ 5 минути: Автоматично изключване след 5 минути без активност ■ 20 минути: Автоматично изключване след 20 минути без активност
Език	Настройване на желанния език за потребителския интерфейс.
Дата/час	Настройване на датата и часа. ① УКАЗАНИЕ: Настройките на датата и часа се нулират, когато извадите батериите. Настройте датата и часа отново, след като сте поставили нови батерии.
Качество	Определяне на качеството на заснеманите изображения и видеа: ■ Стандартно: Стандартно качество с по-голям размер на файловете ■ Ниско: По-ниско качество с по-малък размер на файловете

Настройка	Описание
Форматиране	Форматиране на вътрешната памет или на microSD картата (ако е поставена). ❶ УКАЗАНИЕ: Всички файлове се изтриват, след като вътрешната памет или microSD картата е била форматирана. MicroSD картата се форматира на FAT32, когато използвате тази функция.
Първоначални настройки	Връщане на продукта към фабричните настройки.
Версия	Показва текущата версия на фърмуера на продукта.

3. **След завършване на настройките:** Натиснете бутона  **17** 1x, за да се върнете към менюто за настройка. Натиснете 2x бутона . Продуктът се връща в режима На живо.

Информация на дисплея в режим На живо



Настройване на яркост на LED на главата на камерата



- ❑ Натискайте многократно бутона  **16**, докато се достигне желаната степен на яркост.
- Можете да настройвате яркостта на LED на главата на камерата **14** на 12 различни степени на яркост.
- Когато достигнете най-високата степен на яркост, LED **14** изгасва. Ако натиснете отново бутона  **16**, LED светва при степен на яркост 1.
- Настройката на яркостта се показва на дисплея **12** чрез индикацията за степен на яркост на LED.

Настройване на яркостта на дисплея

- ☐ Натискайте многократно бутона  , докато се достигне желаната степен на яркост.
- Можете да настройвате яркостта на дисплея  на 12 различни степени на яркост.
- Когато достигнете най-високата степен на яркост, яркостта на дисплея се връща на най-ниската степен. Ако натиснете отново бутона  , яркостта на дисплея започва със степен на яркост 1.
- Настройката на яркостта на дисплея се показва на дисплея  чрез индикацията за степен на яркост на дисплея.

Завъртане на изображението

① УКАЗАНИЕ:

- На някои инспектирани места (напр. при огънати тръби) е трудно постигането на ясна видимост. В такива ситуации нагласете ориентацията на изображението на дисплея . Ориентацията се показва на дисплея чрез индикатора за ориентация **F** (под индикацията за състояние на батериите).
- След като продуктът е бил изключен и отново включен, изображението се показва в своето първоначално положение.
- ☐ Натиснете бутона  .

	Функция	Индикатор за ориентация
Натискане 1× за 2 сек	Изображението се завърта на 180° (огледално обрнато).	
Натискане 2× за по 2 сек	Изображението се завърта и обръща огледално.	
Натискане 3× за по 2 сек	Изображението се обръща огледално.	
Натискане 4× за по 2 сек	Първоначална позиция	

Увеличаване

- ① **УКАЗАНИЕ:** След като продуктът е бил изключен и отново включен, изображението отново се показва в своя оригинален размер.
- ☐ **Настройване на коефициент на приближаване на камерата:** Натиснете многократно бутона  .

- Продуктът разполага с 6-степенна функция за приближаване:

	Дисплей	Функция
Натискане 1x		Изображението се увеличава 2x.
Натискане 2x		Изображението се увеличава 3x.
Натискане 3x		Изображението се увеличава 4x.
Натискане 4x		Изображението се увеличава 5x.
Натискане 5x		Изображението се увеличава 6x.
Натискане 6x	—	Изображението се показва в оригиналния размер.

Смяна на цветния режим

- ① **УКАЗАНИЕ:** Цветният режим може да бъде променен само в режима На живо.
- Задръжете бутона  [21] натиснат в продължение на ок. 2 секунди.
- Цветът на дисплея [12] и на заснетите изображения/ видеоклипове се превключва между режимите Цветен и Монохромен.

Функции за заснемане на изображения и запис на видео

- ① **УКАЗАНИЯ:**
 - Максималната продължителност на всяко видео е 2 минути.
 - Ако записът на видео продължава по-дълго от 2 минути, записването не се спира. Видеото се разделя на няколко файла. Броят на разделените видеофайлове зависи от продължителността на записа (напр. 3 файла за 6-минутно видео).
 - Този продукт не разполага с микрофон. Записването видео не съдържа звук.
 - Функциите Картина-в-картината и Приближаване не са налични при видеозаписи.
 - Ако паметта е пълна, на дисплея [12] се показва един от следните символи.



Вътрешната памет е пълна



Картата памет е пълна

- Изтрийте вече ненужните изображения и видеоклипове, за да освободите място в паметта (вижте „Изтриване на файлове“).

Режим На живо	Действие
Режим Изображение  (стандартно в режим На живо)	□ Заснемане на изображение: Натиснете бутона  18.
	Функция Картина-в-картината  С тази функция можете да проверите разликата между изгледа На живо и предварително заснето изображение. Активиране на функцията Картина-в-картината: Натиснете бутона  20. Заснемане на изображение: Натиснете бутона  18. Записаното изображение се показва на малък екран на дисплея 12. Изгледът На живо продължава да се показва на главния екран. Изключване на функцията Картина-в-картината: Натиснете бутона  20. ① УКАЗАНИЕ: □ Режимът Картина-в-картината не се запаметява като изображение. За да запишете файл с изображение, първо изключете тази функция.
Режим Видео 	Стартиране на видеозапис: В режим На живо задръжте бутона  18 натиснат в продължение на ок. 2 секунди. Символът за режима видео  и времето на заснемане се показват в горния ляв ъгъл на дисплея 12. ① УКАЗАНИЕ: Можете да настройвате яркостта на LED на главата на камерата 14 и на дисплея по време на видеозаписа. Спиране на видеозапис: Натиснете бутона  18. Продуктът преминава обратно в режима Изображение .

Възпроизвеждане на мултимедийни файлове

① УКАЗАНИЯ:

- Ако е свързана microSD карта, могат да бъдат показвани само запаметените на microSD картата файлове. Изображенията и видеофайловете във вътрешната памет могат да бъдат показани, когато няма свързана microSD карта.
- Ако вътрешната памет или microSD картата не съдържат изображения или видеофайлове, на дисплея [12] се показва следният символ:



1. Натиснете бутона [i≡] [17] и след това бутона [C*↑] [22] или бутона [↓⚙] [16], за да изберете следния символ за режима на възпроизвеждане:



2. **Потвърждаване на избор:** Натиснете бутона [a□] [18].
3. **Изберете изображението или видеото, което желаете да видите/възпроизведете:** Натиснете многократно бутона [C*↑] [22] или бутона [⌂@] [21].
4. Натиснете бутона [i≡] [17], за да се върнете към менюто за настройка

Възпроизвеждане на изображения

Бутон	Функция
 21	□ Натиснете бутона многократно, за да увеличите изображението на следните степени на приближаване: – Натискане 1x: Изображението се увеличава 2x – Натискане 2x: Изображението се увеличава 3x – Натискане 3x: Изображението се увеличава 4x – Натискане 4x: Изображението се увеличава 5x – Натискане 5x: Изображението се увеличава 6x – Натискане 6x: Изображението се връща в оригиналния размер ■ След като изображението е било приближено, областта на приближаване се показва (с червен правоъгълник) в горния десен ъгъл на изображението.
 22 +  16	□ След като изображението е било приближено, натискайте многократно двата бутона, за да преместите областта на приближаване надясно и наляво. Бутон  22 за ляво, бутон  16 за дясно.
 20 +  19	□ След като изображението е било приближено, натискайте многократно двата бутона, за да преместите областта на приближаване нагоре или надолу. Бутон  20 за горе, бутон  19 за долу.

Възпроизвеждане на видео

Бутон	Функция
 18	① УКАЗАНИЕ: Функцията Приближаване не е налична при възпроизвеждането на видео. 1. Спиране на възпроизвеждане: Натиснете бутона. Продължителността на възпроизвеждане се показва горе на дисплея 12. 2. Прекъсване на възпроизвеждане: Натиснете бутона отново.

Изтриване на файлове

① УКАЗАНИЯ:

- Можете да избирате и изтривате файлове само от текущия носител. Ако желаете да изтриете файлове от вътрешната памет, първо извадете свързаната microSD карта от слота за microSD карта .
 - **Изтриване на всички файлове от текущия носител:** Използвайте функцията за форматиране на менюто за настройка (вижте „Промяна на настройките на камерата“).
1. Натиснете бутона   и след това бутона   или бутона  , за да изберете символа за режима на възпроизвеждане.



2. **Потвърждаване на избор:** Натиснете бутона  .
3. Избиране на файл за изтриване: Натиснете многократно бутона   или бутона  .
4. Натиснете бутона  . Следният символ се показва на дисплея .



5. **Потвърждаване на изтриването на избрания файл:** Натиснете бутона  . Като алтернатива натиснете бутона  , за да прекъснете избора и да се върнете към режима на възпроизвеждане и да изберете друг файл за изтриване.

Прехвърляне на файлове на компютър

① УКАЗАНИЯ:

- Този продукт разполага с вход USB-C , за да можете да прехвърляте на компютър изображенията и видеоклиповете, запазени на текущия носител.
 - Ако в продукта е поставена microSD карта, от компютъра могат да бъдат прочетени само файловете на microSD картата. За да прехвърлите запазените във вътрешната памет файлове, първо извадете microSD картата, преди да свържете продукта към компютър.
1. **Включване на продукта:** Натиснете бутона   и го задръжте натиснат.
 2. Повдигнете гумената капачка отстрани.
 3. Свържете щекера USB-C на USB кабела  към входа USB-C .

4. Свържете другия край на USB кабела [5] към компютър.
5. Текущият носител се разпознава и прочита автоматично. Един от следните символи се показва на дисплея [12].



Четене на външна карта
памет



Четене на вътрешна
памет

6. За да стигнете до файловете на вътрешната памет или на microSD картата, отворете файловия мениджър на компютъра. Кликнете два пъти върху съответното USB устройство. Файловете се запаметяват в папката **DCIM**.
7. Прехвърлете файловете на компютъра.
8. **След завършване на прехвърлянето на файловете:** Разединете безопасно продукта от компютъра, като използвате функцията за изключване на операционната система, преди да разедините продукта физически от компютъра или microSD картата от продукта.
9. Затворете гумената капачка, след като сте разединили USB кабела [5] от продукта.

⚠ ВНИМАНИЕ! ЗАГУБА НА ДАННИ!

- Имената на файловете на уреда трябва да трябва да са с формата **PARKSIDEXXXXXX.jpg** или **PARKSIDEXXXXXX.avi**, при което всяка от 5-те цифри **XXXXX** представлява някоя от цифрите **0** до **9**.
- Неправилно разединяване на продукта или на microSD картата може да доведе до загуба на данни или повреди по вътрешната памет или microSD картата.
- На променяйте имената на папката и файловете от компютъра. В противен случай файловете няма да могат да бъдат прочетени от продукта.
- Променяйте имената на файловете или папката едва тогава, когато сте ги копирали от продукта на Вашия компютър.
- Уверете се, че предаването на данни е завършило, преди да разедините продукта от компютъра или да извадите microSD картата от слота за microSD карта [9].

Адаптер

- ① **УКАЗАНИЕ:** Продуктът съдържа 4 адаптера, които могат да бъдат поставени на главата на камерата [14].

Адаптер	Предназначение
Единична кука 1	Прибиране на предмети (напр. пръстени)
Двойна кука 2	
Магнит 3	
Огледало 4	Изследване на недостъпни места

- **Поставяне на адаптер (фиг. В):**
 1. Изберете желания адаптер.
 2. Поставете адаптера на главата на камерата 14.
 3. Фиксирайте скобата на избрания адаптер здраво към главата на камерата 14.
- Съхранявайте адаптера в предвиденото за целта отделение в куфара за транспортиране 11.

Индикация за изтощена батерия

- Ако батерията е изтощена, на дисплея 12 се показва следният символ. Продуктът скоро ще се изключи.



- Сменете батериите (вижте „Поставяне на батерии“ и фиг. Е).

● Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможни причини	Отстраняване
Продуктът не функционира.	Батериите не са поставени правилно.	Отстранете батериите. Поставете отново батериите при съблюдаване на правилната полярност.
Продуктът не показва картина или картината се показва само неясно.	Напрежението на батериите е твърде ниско.	Поставете нови батерии. Стартирайте отново продукта.
	Степента на яркост на LED е твърде ниска.	Увеличете степента на яркост на LED.

Проблем	Възможни причини	Отстраняване
Прехвърлянето на данни към компютъра не функционира правилно.	Неправилно свързване	Проверете връзката между продукта и компютъра.
Вече не могат да бъдат записвани изображения или видеа.	Вътрешната памет или microSD картата е пълна.	Освободете място в паметта, като отстраните ненужните файлове.
Продуктът не разпознава microSD картата.	MicroSD картата не използва формата FAT или FAT32.	Форматирайте microSD картата с продукта (вижте „Работа“ → „Промяна на настройките на камерата“ → „Форматиране“).

● Почистване

- **Преди почистването:** Изключете продукта. Отстранете всички батерии и принадлежности.
- Не използвайте съдържащи киселини, абразивни или съдържащи разтворители почистващи препарати, тъй като те могат да повредят продукта.
- Почиствайте корпуса на продукта единствено с мека, суха кърпа.
- При упорито замърсяване може да се използва мек почистващ препарат.

● Съхранение, когато не се използва

- **Преди съхранението:** Отстранете батериите от продукта.
- Съхранявайте продукта и неговите принадлежности в куфара за транспортиране [11] (фиг. F).
- Съхранявайте куфара за транспортиране [11] в сухо закрито помещение, защитено от пряка слънчева светлина.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/ 20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Преди отстраняване като отпадък извадете батериите/комплекта акумулаторни батерии от продукта.

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се

препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 508266_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 508266_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 508266_2507) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 508266_2507 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 508266_2507



Маркировка за съответствие - сърбия

Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα	Σελίδα 269
Εισαγωγή	Σελίδα 271
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 271
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα 271
Περιγραφή μερών	Σελίδα 272
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα 272
Σημειώσεις εμπορικού σήματος	Σελίδα 273
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 274
Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες	Σελίδα 275
Θέση σε λειτουργία	Σελίδα 278
Χειρισμός	Σελίδα 279
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Σελίδα 289
Καθαρισμός	Σελίδα 290
Αποθήκευση όταν το προϊόν βρίσκεται εκτός χρήσης	Σελίδα 290
Απόσυρση	Σελίδα 290
Εγγύηση	Σελίδα 291
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 292
Σέρβις	Σελίδα 293

Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, τις σύντομες οδηγίες, τη συσκευασία και το προϊόν χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα και προειδοποιητικές υποδείξεις:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» υποδεικνύει έναν κίνδυνο υψηλής επικινδυνότητας που, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» υποδεικνύει έναν κίνδυνο μέτριας επικινδυνότητας ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» υποδεικνύει έναν κίνδυνο χαμηλής επικινδυνότητας που, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς ή μέτριους τραυματισμούς.



ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ» υποδεικνύει τον κίνδυνο πιθανής υλικής ζημιάς.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι επιβεβλημένη η χρήση κατάλληλων προστατευτικών γαντιών. Ακολουθήστε τις οδηγίες για να αποφύγετε την επαφή των χεριών με αντικείμενα ή θερμικές ή χημικές ουσίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!
Μια προειδοποίηση με αυτό το σύμβολο και το μήνυμα «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ» υποδεικνύει τον πιθανό κίνδυνο έκρηξης. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο και πιθανές υλικές ζημιές. Ακολουθήστε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποίηση για να αποφύγετε την πρόκληση σοβαρών τραυματισμών, θανάσιμων κινδύνων ή υλικών ζημιών!



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΥΠΟΔΕΙΞΗ» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.



Συνεχές ρεύμα/τάση

	Προειδοποίηση για οπτική ακτινοβολία
	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση του προϊόντος.
	Φυλάξτε μακριά από παιδιά
	Μην απορρίπτετε στη φωτιά
	Μην τοποθετείτε με λάθος τρόπο
	Μην παραμορφώνετε/καταστρέφετε
	Μην ανοίγετε/αποσυναρμολογείτε
	Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους ή μάρκες
	Μην αναμιγνύετε νέες με παλιές μπαταρίες
	Μην φορτίζετε
	Προστατεύστε από νερό και υπερβολική υγρασία
	Μην βραχυκυκλώνετε
	Τοποθετήστε σωστά
	Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.
	Υποδείξεις ασφαλείας
	Οδηγίες χειρισμού

ΕΝΔΟΣΚΟΠΙΚΗ ΚΑΜΕΡΑ

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

- Το προϊόν αυτό ανήκει στην κατηγορία πληροφορικής και προορίζεται για οπτικές εξετάσεις και επιθεωρήσεις. Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη κάμερα για την καταγραφή εικόνας.
- Η ενσωματωμένη λυχνία είναι μια ειδική λυχνία. Η λυχνία χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το φωτισμό της περιοχής εργασίας. Η λυχνία δεν προορίζεται για οικιακό φωτισμό.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για βιομηχανικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε τροπικά κλίματα. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη.
- Τυχόν αξιώσεις που ενδέχεται να προκύψουν λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη εξουσιοδοτημένης τροποποίησης του προϊόντος δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Είστε υπεύθυνοι για κάθε τέτοια χρήση.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

Ελέγξτε το προϊόν μετά την αφαίρεση της συσκευασίας για να βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα μέρος και ότι όλα τα μέρη βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας αν λείπουν μέρη ή αν κάποιο μέρος έχει υποστεί ζημιά.

- 1 Κύρια μονάδα
- 1 Εύκαμπτος σωλήνας τύπου λαιμού κύκνου με κεφαλή κάμερας και φωτισμό LED
- 1 Προσαρμογέας – μονός γάντζος
- 1 Προσαρμογέας – διπλός γάντζος
- 1 Προσαρμογέας – καθρέφτης
- 1 Προσαρμογέας – μαγνήτης
- 1 Βαλιτσάκι μεταφοράς

- 1 Καλώδιο USB (USB A σε USB C)
- 4 Μπαταρίες (AA/LR6)
- 1 Οδηγίες

● Περιγραφή μερών

Πριν συνεχίσετε την ανάγνωση, ξεδιπλώστε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του προϊόντος.

- 1 Προσαρμογέας – μονός γάντζος
- 2 Προσαρμογέας – διπλός γάντζος
- 3 Προσαρμογέας – μαγνήτης
- 4 Προσαρμογέας – καθρέφτης
- 5 Καλώδιο USB (USB A σε USB C)
- 6 Μπαταρίες (AA/LR6)
- 7 Κύρια μονάδα
- 8 Θύρα USB C (με ελαστικό κάλυμμα)
- 9 Υποδοχή κάρτας microSD (με ελαστικό κάλυμμα)
- 10 Λαβή
- 11 Βαλιτσάκι μεταφοράς
- 12 Οθόνη
- 13 Υποδοχή σύνδεσης
- 14 Κεφαλή κάμερας με LED
- 15 Εύκαμπτος σωλήνας τύπου λαιμού κύκνου
- 16 Πλήκτρο  (κάτω/Φωτεινότητα λυχνίας LED κεφαλής κάμερας)
- 17 Πλήκτρο  (μενού)
- 18 Πλήκτρο  (εικόνα/Βίντεο)
- 19 Πλήκτρο  (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)
- 20 Πλήκτρο  (εικόνα σε εικόνα/Διαγραφή)
- 21 Πλήκτρο  (έγχρωμη λειτουργία/Ζουμ)
- 22 Πλήκτρο  (περιστροφή/πάνω/φωτεινότητα οθόνης)
- 23 Καπάκι θήκης μπαταριών
- 24 Θήκη μπαταριών
- 25 Οδηγίες

● Τεχνικά δεδομένα

Τάση λειτουργίας:	6 V === (Μπαταρίες: 4× 1,5 V AA/LR6)
Διάρκεια λειτουργίας:	350 λεπτά (με νέες μπαταρίες)
Τύπος προστασίας:	IP67 (προστασία από τη σκόνη και τη σύντομη εμβάπτιση σε νερό – ισχύει μόνο για την κεφαλή της κάμερας και το σωλήνα τύπου λαιμού κύκνου)
Ελάχιστη ακτίνα κάμψης:	45 mm
Διάμετρος κάμερας:	5,5 mm

Φωτισμός κάμερας:	6 λευκές λυχνίες LED, με δυνατότητα ρύθμισης 12 βαθμίδων
Οθόνη (διαγώνιος):	2,8"/7,1 cm
Οθόνη (ανάλυση):	640 pixel × 480 pixel
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα τύπου λαιμού κύκνου:	120 cm
Μορφή αρχείου:	Εικόνα: JPEG Βίντεο: AVI
Ανάλυση (εικόνα/βίντεο):	1280 pixel × 720 pixel
Συνδέσεις:	1 θύρα USB C (για μεταφορά δεδομένων) 1 υποδοχή κάρτας microSD
Εσωτερικός αποθηκευτικός χώρος:	1 GB (μορφοποίηση FAT32) (για έως και 10000 εικόνες) ① ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μέρος του αποθηκευτικού χώρου χρησιμοποιείται για μορφοποίηση και άλλες λειτουργίες και ως εκ τούτου δεν είναι διαθέσιμο για αποθήκευση.
Θερμοκρασία λειτουργίας:	+5 °C έως +35 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	0 °C έως +45 °C
Υγρασία αέρα:	10 % rF έως 85 % rF
Διαστάσεις (Μ × Π × Υ):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Βάρος:	Κύρια μονάδα: 190 g (χωρίς μπαταρίες) Λαιμός κύκνου με κεφαλή κάμερας: 94 g

● Σημειώσεις εμπορικού σήματος

- Το σήμα και η εμπορική επωνυμία **PARKSIDE** ανήκει στην ιδιοκτησία του εκάστοτε κατόχου.
- Όλα τα λοιπά ονόματα και προϊόντα ενδέχεται να αποτελούν σήματα ή κατοχυρωμένα σήματα των εκάστοτε κατόχων.



Υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε άλλους δώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς να επιβλέπονται. Τα υλικά συσκευασίας ενέχουν κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους σχετικούς κινδύνους. Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ορισμένα από τα παρεχόμενα μέρη μπορεί να καταποθούν. Σε περίπτωση κατάποσης, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Ο εσφαλμένος χειρισμός του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.



Αποφεύγετε τους τραυματισμούς των ματιών και του δέρματος, όταν βρίσκεστε κοντά σε οπτική ακτινοβολία.

Μην κοιτάτε την πηγή φωτός απευθείας ή με οπτικές συσκευές.

- Μην χρησιμοποιείτε τον σωλήνα τύπου λαιμού κύκνου κοντά σε μέρη που βρίσκονται υπό τάση. Αυτό πρέπει να τηρείται επίσης κατά την επιθεώρηση του εσωτερικού των μηχανών.
- Μην χρησιμοποιείτε το σωλήνα τύπου λαιμού κύκνου κοντά σε κινητά μέρη. Αυτό πρέπει να τηρείται επίσης κατά την επιθεώρηση του εσωτερικού των μηχανών.
- Ασφαλίστε τα απενεργοποιημένα καλώδια και τις συσκευές έναντι ακούσιας επανεκκίνησης.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε δυνητικά εκρηκτικά περιβάλλοντα που περιέχουν ουσίες όπως εύφλεκτα υγρά, αέρια ή στερεά.
- Το προϊόν δεν είναι ιατροτεχνολογικό προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ανθρώπους ή ζώα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ ΟΘΟΝΗΣ! Μην ασκείτε πίεση στην οθόνη και διατηρείτε τα αιχμηρά αντικείμενα μακριά από την οθόνη. Μια κατακερματισμένη οθόνη ενέχει τον κίνδυνο τραυματισμού. Φορέστε γάντια κατά τη συλλογή των θραυσμάτων και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, εάν αυτό είναι απαραίτητο.

Σε περίπτωση διαρροής υγρού, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, σκουπίστε το με ένα καθαρό πανί και ξεπλύνετε το με άφθονο νερό. Εάν είναι απαραίτητο, αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε πρώτα το στόμα με νερό και στη συνέχεια πιείτε άφθονο νερό. Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ!

Οι σωλήνες αποστράγγισης και εκροής ενδέχεται να περιέχουν τοξικές, μολυσματικές ή διαβρωτικές ουσίες ή χημικά.

- Λαμβάνετε πάντα τις κατάλληλες προφυλάξεις ασφαλείας στην περιοχή που επιθυμείτε να εξετάσετε.
- Φοράτε κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας, όπως προστατευτικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά, προστατευτική μάσκα, μάσκα προστασίας της αναπνοής ή προσωπίδα.
- Ξεπλύνετε προσεκτικά το σωλήνα τύπου λαιμού κύκνου του προϊόντος κάτω από τρεχούμενο νερό μετά τη χρήση.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Το προϊόν δεν είναι εγκεκριμένο για ιατρικές εφαρμογές! Δεν επιτρέπεται η εισαγωγή του σε οπές του σώματος! Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης θανάσιμων τραυματισμών!



Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση ακούσιας κατάποσης, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση κατάποσης ενδέχεται να προκληθούν εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατος. Σοβαρά εγκαύματα μπορούν να προκληθούν εντός 2 ωρών από την κατάποση.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Μην φορτίζετε ποτέ τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε τις μπαταρίες. Ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην ρίχνετε ποτέ τις μπαταρίες στη φωτιά ή σε νερό.
 - Μην ασκείτε μηχανικό φορτίο στις μπαταρίες.

Κίνδυνος διαρροής των μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες που μπορεί να επηρεάσουν τις μπαταρίες, όπως π.χ. τα καλοριφέρ/η άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Σε περίπτωση διαρροής των μπαταριών, αποφύγετε την επαφή των χημικών ουσιών με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους. Καθαρίστε αμέσως τις προσβεβλημένες περιοχές με καθαρό νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Αν διαπιστώσετε διαρροή των μπαταριών, αφαιρέστε τις αμέσως από το προϊόν για την αποφυγή βλαβών.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου τύπου. Μην αναμιγνύετε τις παλιές μπαταρίες με νέες.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!



Οι μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή ζημιές μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα κατά την επαφή με το δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

Μπαταρίες

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον υποδεικνυόμενο τύπο μπαταριών.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τη σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία και το προϊόν.
- Καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας και της θήκης μπαταριών πριν τοποθετήσετε την μπαταρία.
- Αφαιρέστε αμέσως τις εξαντλημένες μπαταρίες από το προϊόν.

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΥΛΙΚΗΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- Ελέγξτε το προϊόν πριν τη χρήση. Διακόψτε τη χρήση, εάν διαπιστώσετε ζημιές στο προϊόν.
- Οι απότομες διακυμάνσεις θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσουν συμπύκνωση στο εσωτερικό του προϊόντος. Σε αυτήν την περίπτωση αφήστε για λίγη ώρα το προϊόν να προσαρμοστεί στη θερμοκρασία του χώρου, πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά, για την αποφυγή βραχυκυκλώματος!

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως π.χ. καλοριφέρ ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα.
- Μην ρίχνετε το προϊόν στη φωτιά και προστατεύστε το από υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ανοίγετε ποτέ το προϊόν. Το προϊόν δεν έχει εσωτερικά μέρη που χρήζουν συντήρησης.

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι δυνατή η δράση άμεσων πηγών θερμότητας (π.χ. θέρμανση) στο προϊόν.
- Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με πιτσιλιές και σταγόνες καθώς και διαβρωτικά υγρά. Μην λειτουργείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε νερό. Μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά. Μην τοποθετείτε δοχεία γεμάτα με υγρά (π.χ. βάζα ή ποτά) επάνω ή κοντά στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε μαγνητικά πεδία (π.χ. ηχεία).
- Μην τοποθετείτε πηγές φωτιάς (π.χ. αναμμένα κεριά) επάνω ή κοντά στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολικές κρούσεις και έντονους κραδασμούς.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε έντονο τεχνητό φως.
- Μην λυγίζετε πολύ τον σωλήνα τύπου λαιμού κύκνου. Τηρείτε την ελάχιστη ακτίνα κάμψης των 45 mm.
- Βυθίζετε σε υγρά μόνο την κεφαλή της κάμερας και τον σωλήνα τύπου λαιμού κύκνου. Μην βυθίζετε αυτά τα μέρη σε βάθος μεγαλύτερο των 100 cm. Δεν πρέπει να περνά ηλεκτρικό ρεύμα από το υγρό. Βυθίζετε τα μέρη μόνο σε ουδέτερα υγρά. Η χρήση σε οξέα, αλκάλια ή διαλύτες μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.
- Κρατάτε την κύρια μονάδα στεγνή.
- Η OWIM GmbH & Co KG δεν ευθύνεται για μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές στο προϊόν.
- Ο χρήστης του προϊόντος είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές στο προϊόν και την αντικατάσταση τέτοιων προϊόντων.
- Απαιτείται επισκευή του προϊόντος λόγω βλάβης, π.χ. εάν έχει υποστεί ζημιά το περίβλημα, εάν έχουν εισχωρήσει υγρά ή άλλα αντικείμενα στη συσκευή, ή εάν το προϊόν εκτέθηκε σε βροχή ή υγρασία.
- Επίσης, απαιτείται επισκευή αν το προϊόν δεν λειτουργεί κανονικά ή σε περίπτωση πτώσης.
Εάν παρατηρήσετε καπνό ή ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές, αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν και αφαιρέστε τις μπαταρίες. Σε αυτές τις περιπτώσεις το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται προτού ελεγχθεί από κάποιον εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το προϊόν πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα του προϊόντος.

● Θέση σε λειτουργία

- Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να διαμορφώσετε το προϊόν για την πρώτη χρήση:

Ενέργεια	Εικ.
Τοποθέτηση μπαταριών 1. Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών [23] (στο πίσω μέρος της κύριας μονάδας [7]) 2. Τοποθετήστε 4 μπαταρίες [6] (1,5 V ---, τύπου AA/LR6) στη θήκη μπαταριών [24]. Εισαγάγετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα (παρατηρήστε τις σημάνσεις στη θήκη της μπαταρίας και στις μπαταρίες). 3. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι θήκης μπαταριών [23] για να ασφαλίσετε τη θήκη μπαταριών [24].	E
Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα τύπου λαιμού κύκνου 1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα τύπου λαιμού κύκνου [15] στην υποδοχή σύνδεσης [13]. 2. Βιδώστε τον εξωτερικό δακτύλιο της υποδοχής σύνδεσης πάνω από τον εύκαμπτο σωλήνα τύπου λαιμού κύκνου.	C

Τοποθέτηση κάρτας microSD (προαιρετικός εξοπλισμός)

① ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια κάρτα microSD (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό), για να επεκτείνετε τον αποθηκευτικό χώρο εάν ο εσωτερικός αποθηκευτικός χώρος (1 GB) δεν επαρκεί για τη χρήση.
- Ο εσωτερικός αποθηκευτικός χώρος δεν είναι διαθέσιμος όταν η κάρτα microSD είναι συνδεδεμένη.
- Ο εσωτερικός αποθηκευτικός χώρος καθίσταται μετά την εξαγωγή της κάρτας microSD ξανά διαθέσιμος.
- Το προϊόν αναγνωρίζει μόνο κάρτες microSD με μορφοποίηση FAT ή FAT32. Εάν η κάρτα microSD χρησιμοποιεί μορφοποίηση exFAT ή NTFS, πρέπει να διαμορφώσετε την κάρτα microSD μέσω του προϊόντος (βλ. «Χειρισμός» → «Αλλαγή ρυθμίσεων κάμερας» → «Μορφοποίηση»).

1. **Τοποθέτηση κάρτας microSD:** Ανοίξτε το ελαστικό κάλυμμα στο πλάι. Εισαγάγετε μια κάρτα microSD με την ετικέτα στραμμένη προς τα κάτω και τις γραμμές στραμμένες προς τα πάνω μέσα στην υποδοχή της κάρτας microSD [9], έως ότου ακούσετε έναν ήχο κλικ.

2. **Αφαίρεση κάρτας microSD:** Πιέστε και αφήστε την κάρτα microSD. Η κάρτα microSD εξέρχεται από την υποδοχή της κάρτας microSD [9].
3. Κλείστε το ελαστικό κάλυμμα μετά την εισαγωγή ή την αφαίρεση μιας κάρτας microSD.

● Χειρισμός

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

① ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 20 λεπτά, το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα.
- **Αλλάξτε τη ρύθμιση για την αυτόματη απενεργοποίηση:** βλ. «Αλλαγή ρυθμίσεων κάμερας»

1. **Ενεργοποίηση του προϊόντος:** Πιέστε το πλήκτρο  [19] και κρατήστε το πατημένο για περ. 2 δευτερόλεπτα. Η οθόνη [12] ενεργοποιείται. Το προϊόν μεταβαίνει στη ζωντανή λειτουργία. Η λυχνία LED της κεφαλής της κάμερας [14] ανάβει.
2. **Απενεργοποίηση προϊόντος:** Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο  [19] για περ. 2 δευτερόλεπτα.

Αλλαγή ρυθμίσεων κάμερας

- ① **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αλλάξτε πρώτα τις ρυθμίσεις της κάμερας από το μενού ρυθμίσεων.

1. **Άνοιγμα μενού ρυθμίσεων:** Πατήστε το πλήκτρο  [17] και στη συνέχεια το πλήκτρο  [22] ή το πλήκτρο  [16] και επιλέξτε το παρακάτω σύμβολο:



2. **Επιβεβαίωση επιλογής:** Πιέστε το πλήκτρο  [18].

Στο μενού ρυθμίσεων είναι διαθέσιμες οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Ρύθμιση	Περιγραφή
Αυτόματη απενεργοποίηση	Ορίστε το χρόνο παύσης για την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματης απενεργοποίησης: ■ Off: Απενεργοποιεί τη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. ■ 5 λεπτά: Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 5 λεπτά αδράνειας ■ 20 λεπτά: Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 20 λεπτά αδράνειας

Ρύθμιση	Περιγραφή
Γλώσσα	Ορίστε την επιθυμητή γλώσσα για τη διεπαφή χρήστη.
Ημερομηνία/ώρα	Ορίστε την ημερομηνία και την ώρα. ❶ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά την αφαίρεση των μπαταριών πραγματοποιείται επαναφορά των ρυθμίσεων ημερομηνίας και ώρας. Ρυθμίστε ξανά την ημερομηνία και την ώρα αφού τοποθετήσετε νέες μπαταρίες.
Ποιότητα	Ορίστε την ποιότητα των καταγεγραμμένων εικόνων και βίντεο: ■ Τυπική: Τυπική ποιότητα με μεγαλύτερο μέγεθος αρχείου ■ Χαμηλή: Χαμηλότερη ποιότητα με μικρότερο μέγεθος αρχείου
Μορφοποίηση	Μορφοποιήστε τον εσωτερικό αποθηκευτικό χώρο ή την κάρτα microSD (εάν είναι συνδεδεμένη). ❶ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όλα τα αρχεία διαγράφονται μετά τη μορφοποίηση του εσωτερικού αποθηκευτικού χώρου ή της κάρτας microSD. Η κάρτα microSD μορφοποιείται σε FAT32 όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία.
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις	Πραγματοποιήστε επαναφορά του προϊόντος στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.
Έκδοση	Εμφανίζει την τρέχουσα έκδοση υλικολογισμικού του προϊόντος.

3. **Μετά την ολοκλήρωση των ρυθμίσεων:** Πιέστε ξανά το πλήκτρο  **17** 1 φορά για επιστροφή στο μενού ρυθμίσεων. Πιέστε 2 φορές το πλήκτρο . Το προϊόν επιστρέφει στη ζωντανή λειτουργία.

Πληροφορίες οθόνης στη ζωντανή λειτουργία



Ρύθμιση της φωτεινότητας LED της κεφαλής της κάμερας

- Πατήστε το πλήκτρο  [16] επανειλημμένα έως ότου επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο φωτεινότητας.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της λυχνίας LED στην κεφαλή της κάμερας [14] σε 12 διαφορετικά επίπεδα φωτεινότητας.
- Όταν φτάσετε στο υψηλότερο επίπεδο φωτεινότητας, η λυχνία LED θα σβήσει [14]. Εάν πατήσετε ξανά το πλήκτρο  [16], η λυχνία LED θα ξεκινήσει από το επίπεδο φωτεινότητας 1.
- Η ρύθμιση φωτεινότητας υποδεικνύεται στην οθόνη [12] με την ένδειξη επιπέδου φωτεινότητας LED.

Ρύθμιση φωτεινότητας οθόνης

- Πατήστε το πλήκτρο  [22] επανειλημμένα έως ότου επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο φωτεινότητας.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την οθόνη [12] σε 12 διαφορετικά επίπεδα φωτεινότητας.
- Όταν φτάσετε στο υψηλότερο επίπεδο φωτεινότητας, η φωτεινότητα της οθόνης επανέρχεται στο χαμηλότερο επίπεδο. Εάν πατήσετε ξανά το πλήκτρο  [22], η φωτεινότητα οθόνης θα ξεκινήσει από το επίπεδο φωτεινότητας 1.
- Η ρύθμιση φωτεινότητας οθόνης εμφανίζεται στην οθόνη [12] με την ένδειξη του επιπέδου φωτεινότητας οθόνης.

Περιστροφή εικόνας

① **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:**

- Σε ορισμένες θέσεις επιθεώρησης (π.χ. σε κυρτούς σωλήνες) είναι δύσκολο να επιτευχθεί καθαρή εικόνα. Σε τέτοιες περιπτώσεις, προσαρμόστε τον προσανατολισμό της εικόνας στην οθόνη . Ο προσανατολισμός υποδεικνύεται στην οθόνη από την ένδειξη προσανατολισμού **F** (κάτω από την ένδειξη στάθμης μπαταρίας).
 - Αφού το προϊόν απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί εκ νέου, η εικόνα θα εμφανίζεται ξανά στην αρχική της θέση.
- ☐ Πιέστε το πλήκτρο  .

	Λειτουργία	Ένδειξη προ-σανατολισμού
Πατήστε 1× για 2 δευτερόλεπτα	Η εικόνα περιστρέφεται κατά 180° (αντεστραμμένη).	
Πατήστε 2× για 2 δευτερόλεπτα κάθε φορά	Η εικόνα περιστρέφεται ανάποδα και εμφανίζεται σε καθρεπτική προβολή.	
Πατήστε 3× για 2 δευτερόλεπτα κάθε φορά	Πραγματοποιείται καθρεπτισμός της εικόνας.	
Πατήστε 4× για 2 δευτερόλεπτα κάθε φορά	Αρχική θέση	

Μεγέθυνση

- ① **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αφού το προϊόν απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί εκ νέου, η εικόνα θα εμφανίζεται ξανά στο αρχικό της μέγεθος.
- ☐ **Ρύθμιση μεγέθυνσης της κάμερας:** Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο  .
- Το προϊόν διαθέτει μια λειτουργία μεγέθυνσης 6 επιπέδων:

	Οθόνη	Λειτουργία
Πιέστε 1×		Η εικόνα μεγεθύνεται 2×.
Πιέστε 2×		Η εικόνα μεγεθύνεται 3×.
Πιέστε 3×		Η εικόνα μεγεθύνεται 4×.
Πιέστε 4×		Η εικόνα μεγεθύνεται 5×.

	Οθόνη	Λειτουργία
Πιέστε 5x		Η εικόνα μεγεθύνεται 6x.
Πιέστε 6x	—	Η εικόνα εμφανίζεται στο αρχικό μέγεθος.

Αλλαγή λειτουργίας χρώματος

- ❶ **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η λειτουργία χρώματος μπορεί να αλλάξει μόνο στη ζωντανή λειτουργία.
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο  [21] για περ. 2 δευτερόλεπτα.
- Το χρώμα της οθόνης [12] και των καταγεγραμμένων εικόνων/βίντεο κλιπ εναλλάσσεται μεταξύ της έγχρωμης και της μονόχρωμης λειτουργίας.

Λειτουργίες εγγραφής εικόνας και βίντεο

- ❶ **ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:**
 - Η μέγιστη διάρκεια κάθε βίντεο είναι 2 λεπτά.
 - Εάν η διάρκεια εγγραφής βίντεο υπερβεί τα 2 λεπτά, η εγγραφή δεν θα σταματήσει. Το βίντεο θα χωριστεί σε πολλά αρχεία. Ο αριθμός των αρχείων βίντεο εξαρτάται από το χρόνο εγγραφής (π.χ. 3 αρχεία για ένα βίντεο 6 λεπτών).
 - Αυτό το προϊόν δεν διαθέτει μικρόφωνο. Το βίντεο που καταγράφηκε δεν περιέχει ήχο.
 - Οι λειτουργίες εικόνας σε εικόνα και ζουμ δεν είναι διαθέσιμες για εγγραφή βίντεο.
 - Όταν ο αποθηκευτικός χώρος είναι πλήρης, εμφανίζεται στην οθόνη [12] ένα από τα ακόλουθα σύμβολα.



Ο εσωτερικός αποθηκευτικός χώρος είναι πλήρης



Η κάρτα μνήμης είναι πλήρης

- Διαγράψτε εικόνες ή βίντεο κλιπ που δεν χρειάζεστε πλέον, για να ελευθερώσετε αποθηκευτικό χώρο (βλ. «Διαγραφή αρχείου»).

Ζωντανή λειτουργία	Ενέργεια
Λειτουργία εικόνας  (προεπιλογή στη ζωντανή λειτουργία)	☐ Εγγραφή εικόνας: Πιέστε το πλήκτρο  [18]. Λειτουργία εικόνας σε εικόνα  Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να ελέγξετε τη διαφορά μεταξύ της ζωντανής προβολής και της εικόνας που είχε καταγραφεί προηγουμένως. Ενεργοποίηση δυνατότητας εικόνας σε εικόνα: Πιέστε το πλήκτρο  [20]. Εγγραφή εικόνας: Πιέστε το πλήκτρο  [18]. Η καταγεγραμμένη εικόνα εμφανίζεται στη μικρή οθόνη στην οθόνη [12]. Η ζωντανή προβολή θα εξακολουθεί να εμφανίζεται στην κύρια οθόνη. Απενεργοποίηση λειτουργίας εικόνας σε εικόνα: Πιέστε το πλήκτρο  [20]. ① ΥΠΟΔΕΙΞΗ: ☐ Η εικόνα που καταγράφεται σε λειτουργία εικόνας σε εικόνα δεν αποθηκεύεται ως εικόνα. Για να καταγράψετε αρχεία εικόνας, απενεργοποιήστε πρώτα αυτήν τη λειτουργία.
Λειτουργία βίντεο 	Έναρξη εγγραφής βίντεο: Στη ζωντανή λειτουργία, πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο  [18] για περ. 2 δευτερόλεπτα. Το σύμβολο λειτουργίας βίντεο  και ο χρόνος εγγραφής εμφανίζονται στην επάνω αριστερή γωνία της οθόνης [12]. ① ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της λυχνίας LED στην κεφαλή της κάμερας [14] και στην οθόνη κατά τη διάρκεια της εγγραφής βίντεο. Τερματισμός εγγραφής βίντεο: Πιέστε το πλήκτρο  [18]. Το προϊόν επιστρέφει στη λειτουργία εικόνας .

Αναπαραγωγή αρχείων πολυμέσων

① ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Εάν είναι συνδεδεμένη μια κάρτα microSD, μπορούν να εμφανιστούν μόνο τα αρχεία που είναι αποθηκευμένα στην κάρτα microSD. Οι εικόνες και τα αρχεία βίντεο στον εσωτερικό αποθηκευτικό χώρο μπορούν να εμφανιστούν μόνο εάν δεν έχει συνδεθεί κάρτα microSD.
- Εάν ο εσωτερικός αποθηκευτικός χώρος ή η κάρτα microSD δεν περιέχει εικόνες ή αρχεία βίντεο, εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στην οθόνη 12:



1. Πατήστε το πλήκτρο 17 και στη συνέχεια το πλήκτρο 22 ή το πλήκτρο 16, για να επιλέξετε το παρακάτω σύμβολο για τη λειτουργία αναπαραγωγής:



2. **Επιβεβαίωση επιλογής:** Πιέστε το πλήκτρο 18.
3. **Επιλέξτε την εικόνα ή το βίντεο που θέλετε να παρακολουθήσετε/αναπαράγετε:** Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο 22 ή το πλήκτρο 21.
4. Πιέστε το πλήκτρο 17 για επιστροφή στο μενού ρυθμίσεων

Αναπαραγωγή εικόνας

Πλήκτρο	Λειτουργία
	□ Πατήστε το πλήκτρο επαναλαμβανόμενα για να μεγεθύνετε την εικόνα στα ακόλουθα επίπεδα μεγέθυνσης: – Πιέστε 1x: Η εικόνα μεγεθύνεται 2x – Πιέστε 2x: Η εικόνα μεγεθύνεται 3x – Πιέστε 3x: Η εικόνα μεγεθύνεται 4x – Πιέστε 4x: Η εικόνα μεγεθύνεται 5x – Πιέστε 5x: Η εικόνα μεγεθύνεται 6x – Πιέστε 6x: Πραγματοποιείται επαναφορά εικόνας στο αρχικό μέγεθος ■ Μετά τη μεγέθυνση της εικόνας, η περιοχή μεγέθυνσης (με ένα κόκκινο ορθογώνιο) εμφανίζεται στην επάνω δεξιά γωνία της εικόνας.

Πλήκτρο	Λειτουργία
  +  	□ Αφού μεγεθύνετε την εικόνα, πατήστε επανειλημμένα και τα δύο πλήκτρα για να μετακινήσετε την περιοχή μεγέθυνσης προς τα δεξιά και προς τα αριστερά.   για αριστερά,   για δεξιά.
  +  	□ Μετά τη μεγέθυνση της εικόνας, πατήστε επανειλημμένα και τα δύο πλήκτρα για να μετακινήσετε την περιοχή μεγέθυνσης προς τα πάνω ή προς τα κάτω.   για πάνω,   για κάτω.

Αναπαραγωγή βίντεο

Πλήκτρο	Λειτουργία
 	① ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργία μεγέθυνσης δεν είναι διαθέσιμη κατά την αναπαραγωγή βίντεο. 1. Τερματισμός αναπαραγωγής: Πιέστε το πλήκτρο. Η διάρκεια αναπαραγωγής εμφανίζεται στο επάνω μέρος της οθόνης . 2. Διακοπή αναπαραγωγής: Πιέστε ξανά το πλήκτρο.

Διαγραφή αρχείου

① ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Μπορείτε να επιλέξετε και να διαγράψετε αρχεία μόνο από το τρέχον μέσο αποθήκευσης. Εάν θέλετε να διαγράψετε αρχεία από τον εσωτερικό αποθηκευτικό χώρο, αφαιρέστε πρώτα τη συνδεδεμένη κάρτα microSD από την υποδοχή κάρτας microSD .
 - **Διαγραφή όλων των αρχείων του τρέχοντος μέσου αποθήκευσης:** Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία μορφοποίησης του μενού ρυθμίσεων (βλ. «Αλλαγή ρυθμίσεων κάμερας»).
1. Πιέστε το πλήκτρο   και, στη συνέχεια, το πλήκτρο   ή το πλήκτρο   για να επιλέξετε το σύμβολο για τη λειτουργία αναπαραγωγής.



2. **Επιβεβαίωση επιλογής:** Πιέστε το πλήκτρο  .
3. **Επιλογή αρχείου για διαγραφή:** Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο   ή το πλήκτρο  .

4. Πιέστε το πλήκτρο  **20**. Το ακόλουθο σύμβολο εμφανίζεται στην οθόνη **12**:



5. **Επιβεβαίωση διαγραφής του επιλεγμένου αρχείου:**
Πιέστε το πλήκτρο  **18**. Εναλλακτικά, πατήστε το πλήκτρο  **17** για να ακυρώσετε την επιλογή και να επιστρέψετε στη λειτουργία αναπαραγωγής και να επιλέξετε ένα άλλο αρχείο για διαγραφή.

Μεταφορά αρχείων σε υπολογιστή

① ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Αυτό το προϊόν διαθέτει μια θύρα USB C **8**, ώστε να μπορείτε να μεταφέρετε τις εικόνες και τα βίντεο κλιπ που είναι αποθηκευμένα στο τρέχον μέσο αποθήκευσής σας σε έναν υπολογιστή.
 - Εάν στο προϊόν έχει τοποθετηθεί μια κάρτα microSD, ο υπολογιστής μπορεί να διαβάσει μόνο τα αρχεία που υπάρχουν στην κάρτα microSD. Για να μεταφέρετε τα αρχεία που είναι αποθηκευμένα στον εσωτερικό αποθηκευτικό χώρο, αφαιρέστε πρώτα την κάρτα microSD πριν συνδέσετε το προϊόν σε έναν υπολογιστή.
1. **Ενεργοποίηση του προϊόντος:** Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο  **19**.
 2. Ανασηκώστε το ελαστικό κάλυμμα στο πλάι.
 3. Συνδέστε το βύσμα USB C του καλωδίου USB **5** στη θύρα USB C **8**.
 4. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB **5** σε έναν υπολογιστή.
 5. Το τρέχον μέσο αποθήκευσης ανιχνεύεται και διαβάζεται αυτόματα. Ένα από τα ακόλουθα σύμβολα εμφανίζεται στην οθόνη **12**.



Πραγματοποιείται
ανάγνωση της εξωτερικής
κάρτας μνήμης



Πραγματοποιείται
ανάγνωση του εσωτερικού
αποθηκευτικού χώρου

6. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στα αρχεία του εσωτερικού αποθηκευτικού χώρου ή της κάρτας microSD, ανοίξτε τη διαχείριση αρχείων στον υπολογιστή. Κάντε διπλό κλικ στην αντίστοιχη μονάδα USB. Τα αρχεία αποθηκεύονται στο φάκελο **DCIM**.
7. Μεταφέρετε τα αρχεία στον υπολογιστή.

8. **Μετά την ολοκλήρωση της μεταφοράς των αρχείων:**
Αποσυνδέστε με ασφάλεια το προϊόν από τον υπολογιστή χρησιμοποιώντας τη λειτουργία εξαγωγής του λειτουργικού συστήματος πριν αποσυνδέσετε το προϊόν από τον υπολογιστή ή την κάρτα microSD από το προϊόν.
9. Κλείστε το ελαστικό κάλυμμα μετά την αποσύνδεση του καλωδίου USB [5] από το προϊόν.

⚠ **ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ!**

- Το όνομα αρχείου των αρχείων στη συσκευή πρέπει να είναι σε μορφή **PARKSIDEXXXXXX.jpg** ή **PARKSIDEXXXXXX.avi**, όπου κάθε ένα από τα 5 ψηφία **XXXXX** αντιπροσωπεύει τα ψηφία **0** έως **9**.
- Η ακατάλληλη αποσύνδεση του προϊόντος ή της κάρτας microSD μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ή ζημιά δεδομένων στον εσωτερικό χώρο αποθήκευσης ή την κάρτα microSD.
- Μην μετονομάζετε φακέλους και αρχεία στον υπολογιστή σας. Διαφορετικά, τα αρχεία δεν θα μπορούν πλέον να διαβαστούν από το προϊόν.
- Μην μετονομάζετε τα αρχεία ή τους φακέλους παρά μόνο αφού αντιγραφούν από το προϊόν στον υπολογιστή σας.
- Βεβαιωθείτε ότι η μεταφορά δεδομένων έχει ολοκληρωθεί πριν αποσυνδέσετε το προϊόν από τον υπολογιστή ή αφαιρέσετε την κάρτα microSD από την υποδοχή της κάρτας microSD [9].

Προσαρμογέας

- ① **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το προϊόν περιλαμβάνει 4 προσαρμογείς που μπορούν να τοποθετηθούν στην κεφαλή της κάμερας [14].

Προσαρμογέας	Σκοπός χρήσης
Μονός γάντζος [1]	Ανάκτηση στοιχείων (π.χ. δαχτυλίδια)
Διπλός γάντζος [2]	
Μαγνήτης [3]	
Καθρέφτης [4]	Διερεύνηση μη προσβάσιμων περιοχών

- **Προσαρτήστε τον προσαρμογέα (εικ. Β):**
 1. Επιλέξτε τον επιθυμητό προσαρμογέα.
 2. Συνδέστε τον προσαρμογέα στην κεφαλή της κάμερας [14].
 3. Ασφαλίστε σταθερά τον σφιγκτήρα του επιλεγμένου προσαρμογέα στην κεφαλή της κάμερας [14].
- Αποθηκεύστε τον προσαρμογέα στην σχετική θήκη στο βαλιτσάκι μεταφοράς [11].

Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας

- Όταν η μπαταρία εξαντληθεί, εμφανίζεται στην οθόνη 12 το ακόλουθο σύμβολο. Το προϊόν θα απενεργοποιηθεί σύντομα.



- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (βλ. «Τοποθέτηση μπαταριών» και εικ. Ε).

● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	Αφαιρέστε τις μπαταρίες. Τοποθετήστε τις μπαταρίες ξανά δίνοντας προσοχή στη σωστή πολικότητα.
Το προϊόν δεν εμφανίζει εικόνα ή η εικόνα εμφανίζεται ασθενώς.	Η τάση της μπαταρίας είναι χαμηλή.	Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες. Επανεκκινήστε το προϊόν.
	Το επίπεδο φωτεινότητας της λυχνίας LED είναι πολύ χαμηλό.	Αυξήστε το επίπεδο φωτεινότητας της λυχνίας LED.
Η μεταφορά δεδομένων στον υπολογιστή δεν λειτουργεί σωστά.	Εσφαλμένη σύνδεση	Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ του προϊόντος και του υπολογιστή.
Δεν είναι πλέον δυνατή η εγγραφή εικόνων ή βίντεο.	Ο εσωτερικός αποθηκευτικός χώρος ή η κάρτα microSD είναι πλήρης.	Απελευθερώστε αποθηκευτικό χώρο αφαιρώντας τα περιττά αρχεία.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Το προϊόν δεν αναγνωρίζει την κάρτα microSD.	Η κάρτα microSD δεν χρησιμοποιεί τη μορφοποίηση FAT ή FAT32.	Μορφοποιήστε την κάρτα microSD μέσω του προϊόντος (βλ. «Χειρισμός» → «Αλλαγή ρυθμίσεων κάμερας» → «Μορφοποίηση»).

● Καθαρισμός

- **Πριν τον καθαρισμό:** Απενεργοποιήστε το προϊόν. Αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες και τα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε όξινα ή διαβρωτικά καθαριστικά, ή διαλυτικά, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Καθαρίζετε το περίβλημα του προϊόντος μόνο με ένα απαλό, στεγνό πανί.
- Για τους επίμονους ρύπους μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο καθαριστικό.

● Αποθήκευση όταν το προϊόν βρίσκεται εκτός χρήσης

- **Πριν την αποθήκευση:** Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν.
- Αποθηκεύστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του στο βαλιτσάκι μεταφοράς [11] (εικ. F).
- Αποθηκεύστε το βαλιτσάκι μεταφοράς [11] σε στεγνό εσωτερικό χώρο, προστατευμένο από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/ επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Αφαιρέστε τις μπαταρίες/την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το προϊόν πριν την απόρριψη.

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/ επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας

επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 508266_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.



Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 508266_2507 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

● Σέρβις

Ⓜ GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800491824928

Έντυπο επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 508266_2507

Ⓜ CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 80094242

Έντυπο επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 508266_2507



Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 295
Einleitung	Seite 297
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 297
Lieferumfang	Seite 297
Teilebeschreibung	Seite 298
Technische Daten	Seite 298
Markenhinweise	Seite 299
Sicherheitshinweise	Seite 299
Sicherheitshinweise für Batterien	Seite 301
Inbetriebnahme	Seite 304
Bedienung	Seite 305
Fehlerbehebung	Seite 314
Reinigung	Seite 315
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite 315
Entsorgung	Seite 315
Garantie	Seite 317
Abwicklung im Garantiefall	Seite 318
Service	Seite 319

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ zeigt eine Gefahr mit hohem Risiko an, die bei Nichtvermeidung eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ zeigt eine Gefahr mit niedrigem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind. Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände mit Gegenständen in Berührung kommen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Kontakt kommen.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Wort „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR“ weist auf die potenzielle Gefahr einer Explosion hin. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und möglichen Sachschäden führen. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Warnhinweis, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder Sachschäden zu vermeiden!



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom/-spannung



Warnung vor optischer Strahlung

	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produktes die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht im Feuer entsorgen
	Nicht falsch einsetzen
	Nicht verformen/beschädigen
	Nicht öffnen/zerlegen
	Keine unterschiedlichen Typen oder Marken mischen
	Neu und gebraucht nicht mischen
	Nicht aufladen
	Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten
	Nicht kurzschließen
	Korrekt einsetzen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

INSPEKTIONSKAMERA

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Produkt zählt zur Kategorie IT und ist für optische Untersuchungen und Inspektionen vorgesehen. Das Produkt besitzt eine integrierte Kamera zur Bildaufzeichnung.
- Die integrierte Leuchte ist eine Spezialleuchte. Die Leuchte dient lediglich der Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Die Leuchte ist nicht für Beleuchtungszwecke im Haushalt vorgesehen.
- Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.
- Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und einen einwandfreien Zustand aller Teile. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Wenden Sie sich an unseren Kundendienst, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1 Haupteinheit
- 1 Flexibler Schwanenhals mit Kamerakopf und LED-Beleuchtung
- 1 Adapter – Einzelhaken
- 1 Adapter – Doppelhaken
- 1 Adapter – Spiegel
- 1 Adapter – Magnet
- 1 Transportkoffer

- 1 USB-Kabel (USB-A auf USB-C)
- 4 Batterien (AA/LR6)
- 1 Anleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Weiterlesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Adapter – Einzelhaken
- 2 Adapter – Doppelhaken
- 3 Adapter – Magnet
- 4 Adapter – Spiegel
- 5 USB-Kabel (USB-A auf USB-C)
- 6 Batterien (AA/LR6)
- 7 Hauptgerät
- 8 USB-C-Eingang (mit Gummiabdeckung)
- 9 MicroSD-Kartensteckplatz (mit Gummiabdeckung)
- 10 Handgriff
- 11 Transportkoffer
- 12 Display
- 13 Anschlussbuchse
- 14 Kamerakopf mit LED
- 15 Flexibler Schwanenhals
- 16 Taste  (abwärts/Kamerakopf-LED-Helligkeit)
- 17 Taste  (Menü)
- 18 Taste  (Bild/Video)
- 19 Taste  (ein/aus)
- 20 Taste  (Bild-in-Bild/Löschen)
- 21 Taste  (Farbmodus/Zoom)
- 22 Taste  (Rotation/aufwärts/Display-Helligkeit)
- 23 Batteriefachabdeckung
- 24 Batteriefach
- 25 Anleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	6 V  (Batterien: 4× 1,5 V AA/LR6)
Betriebsdauer:	350 Minuten (mit neuen Batterien)
Schutzart:	IP67 (Schutz gegen Staub und kurzzeitiges Eintauchen in Wasser – gilt nur für Kamerakopf und Schwanenhals)
Minimaler Biegeradius:	45 mm
Kamera-Durchmesser:	5,5 mm
Kamera-Beleuchtung:	6 weiße LEDs, einstellbar in 12 Stufen

Display (Diagonale):	2,8"/7,1 cm
Display (Auflösung):	640 Pixel × 480 Pixel
Länge des flexiblen Schwanenhalses:	120 cm
Dateiformat:	Bild: JPEG Video: AVI
Auflösung (Bild/Video):	1 280 Pixel × 720 Pixel
Anschlüsse:	1 USB-C-Eingang (für Datentransfer) 1 MicroSD-Kartensteckplatz
Interner Speicher:	1 GB (FAT32-Format) (für bis zu 10 000 Bilder) ① HINWEIS: Ein Teil des Speicherplatzes wird für die Formatierung und andere Funktionen belegt und steht daher nicht zum Speichern zur Verfügung.
Betriebstemperatur:	+5 °C bis +35 °C
Lagertemperatur:	0 °C bis +45 °C
Luftfeuchtigkeit:	10 % rF bis 85 % rF
Abmessungen (L × B × H):	253 mm × 86,5 mm × 45 mm
Gewicht:	Haupteinheit: 190 g (ohne Batterien) Schwanenhals mit Kamerakopf: 94 g

● Markenhinweise

- Die Marke und der Handelsname **PARKSIDE** ist Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



Sicherheitshinweise

- Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut. Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter.



GEFAHR! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

⚠ GEFAHR! ERSTICKUNGSRISIKO!

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠ GEFAHR! Einige der mitgelieferten Teile könnten verschluckt werden. Wenn ein Teil verschluckt wurde, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

Eine unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.



Vermeiden Sie Augen- und Hautverletzungen, wenn Sie sich in der Nähe optischer Strahlung befinden.

Nicht direkt oder mit optischen Geräten in die Lichtquelle blicken.

- Verwenden Sie den Schwanenhals nicht in der Nähe von spannungsführenden Teilen. Beachten Sie dies auch, wenn Sie das Innere von Maschinen inspizieren.
- Verwenden Sie den Schwanenhals nicht in der Nähe von beweglichen Teilen. Beachten Sie dies auch, wenn Sie das Innere von Maschinen inspizieren.
- Sichern Sie abgeschaltete Leitungen und Geräte gegen ein versehentliches Wiedereinschalten.
- Verwenden Sie das Produkt in keinen potenziell explosiven Umgebungen, in denen sich Substanzen wie brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Feststoffe befinden.
- Das Produkt ist kein medizinisches Gerät. Verwenden Sie das Produkt nicht an Menschen oder Tieren.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO! RISIKO VON DISPLAYBESCHÄDIGUNG! Üben Sie keinen Druck auf den Bildschirm aus und halten Sie spitze Gegenstände vom Bildschirm fern. Ein zersplitterter Bildschirm stellt ein Verletzungsrisiko dar. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie die Splitter aufsammeln und wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller.

Falls Flüssigkeit entweicht, gehen Sie wie folgt vor:

- Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit der Haut gerät, wischen Sie diese mit einem sauberen Tuch ab und spülen Sie sie mit reichlich Wasser ab. Suchen Sie bei Bedarf ärztliche Hilfe auf.
- Falls die Flüssigkeit verschluckt wurde, spülen Sie den Mund zuerst mit Wasser aus und trinken Sie dann reichlich Wasser. Suchen Sie sofort einen Arzt auf!

⚠️ WARNUNG! GESUNDHEITSRISIKO!

Entwässerungs- und Abflussrohre können Substanzen oder Chemikalien enthalten, die giftig, infektiös oder ätzend sind.

- Treffen Sie in dem Bereich, den Sie untersuchen möchten, immer geeignete Sicherheitsvorkehrungen.
- Tragen Sie entsprechende persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Schutzmaske, Atemschutz oder Gesichtsschutz.
- Spülen Sie den Schwanenhals des Produkts nach der Verwendung sorgfältig unter fließendem Wasser ab.

⚠️ GEFAHR! LEBENSGEFAHR! VERLETZUNGSRISIKO!

Das Produkt ist nicht für medizinische Anwendungen zugelassen! Es darf nicht in Körperöffnungen eingeführt werden! Es besteht ein Risiko von lebensgefährlichen Verletzungen!



Sicherheitshinweise für Batterien

⚠️ GEFAHR! Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen. Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten.

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSRISIKO! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien. Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien mit neuen.
- Entfernen Sie Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!



Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Kontakt mit der Haut Verbrennungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall stets geeignete Schutzhandschuhe.

Batterien

- Verwenden Sie nur den angegebenen Batterietyp.
- Legen Sie die Batterien entsprechend der Polaritätsmarkierungen (+) und (–) auf der Batterie und dem Produkt ein.
- Reinigen Sie die Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Produkt.

⚠ ACHTUNG! RISIKO VON SACHBESCHÄDIGUNG!

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung. Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Sie Beschädigungen am Produkt feststellen.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können zu Kondensation im Inneren des Produkts führen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es wieder benutzen, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen.
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Das Produkt hat keine internen Teile, die gewartet werden müssen.

⚠ ACHTUNG!

- Stellen Sie sicher, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) auf das Produkt einwirken können.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser sowie ätzenden Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Tauchen Sie das Produkt nicht in Flüssigkeiten ein. Stellen Sie

keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder neben das Produkt.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von magnetischen Feldern (z. B. Lautsprecher).
- Platzieren Sie keine Feuerquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Produkts.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Innere des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt keinen übermäßigen Stößen und Vibrationen aus.
- Setzen Sie das Produkt keinem starken Kunstlicht aus.
- Biegen Sie den Schwanenhals nicht zu stark. Beachten Sie den Mindestbiegeradius von 45 mm.
- Nur der Kamerakopf und der Schwanenhals dürfen in Flüssigkeiten eingetaucht werden. Tauchen Sie diese Teile nicht tiefer als 100 cm ein. Die Flüssigkeit darf keinen elektrischen Strom leiten. Die Teile dürfen nur in neutrale Flüssigkeiten eingetaucht werden. Die Verwendung in Säuren, Laugen oder Lösungsmitteln kann das Produkt zerstören.
- Halten Sie die Haupteinheit trocken.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für unbefugte Veränderungen des Produkts verantwortlich.
- Der Benutzer des Produkts ist allein für unbefugte Veränderungen des Produkts sowie den Ersatz solcher Produkte verantwortlich.
- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, schalten Sie das Produkt sofort ab und entnehmen Sie die Batterien. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifizierten Fachleuten reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts.

● **Inbetriebnahme**

- Folgen Sie den nachfolgenden Anweisungen, um das Produkt zur erstmaligen Verwendung zu konfigurieren:

Aktion	Abb.
Batterien einsetzen 1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung 23 (an der Rückseite der Haupteinheit 7) 2. Legen Sie die 4 Batterien 6 (1,5 V , Typ AA/LR6) in das Batteriefach 24 ein. Legen Sie Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität ein (beachten Sie die Markierungen im Batteriefach und an den Batterien). 3. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung 23 wieder an, um das Batteriefach 24 zu verschließen.	E
Flexiblen Schwanenhals anschließen 1. Verbinden Sie den flexiblen Schwanenhals 15 mit der Anschlussbuchse 13. 2. Schrauben Sie den Außenring der Anschlussbuchse über den flexiblen Schwanenhals.	C

MicroSD-Karte einsetzen (optional)

① **HINWEISE:**

- Sie können eine MicroSD-Karte (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden, um die Speicherkapazität zu erweitern, wenn die interne Speicherkapazität (1 GB) für die Verwendung nicht ausreicht.
 - Der interne Speicher ist nicht verfügbar, wenn die MicroSD-Karte angeschlossen ist.
 - Der interne Speicher ist nach dem Auswerfen der MicroSD-Karte wieder verfügbar.
 - Das Produkt erkennt nur MicroSD-Karten mit dem Format FAT oder FAT32. Falls die MicroSD-Karte das Format exFAT oder NTFS verwendet, müssen Sie die MicroSD-Karte über das Produkt formatieren (siehe „Bedienung“ → „Kameraeinstellungen ändern“ → „Format“).
1. **MicroSD-Karte einsetzen:** Öffnen Sie die Gummiabdeckung an der Seite. Schieben Sie eine MicroSD-Karte mit dem Etikett nach unten und den Stiften nach oben zeigend vollständig in den MicroSD-Kartensteckplatz **9** ein, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

2. **MicroSD-Karte entfernen:** Drücken Sie auf die MicroSD-Karte und lassen Sie sie los. Die MicroSD-Karte wird aus dem MicroSD-Kartensteckplatz **9** ausgeworfen.
3. Schließen Sie die Gummiabdeckung, nachdem Sie eine MicroSD-Karte eingesetzt oder entfernt haben.

● **Bedienung**

Ein-/ausschalten

① **HINWEISE:**

- Wenn ca. 20 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch aus.
 - **Einstellung für die automatische Abschaltung ändern:** siehe „Kameraeinstellungen ändern“
1. **Produkt einschalten:** Drücken Sie die Taste  **19** und halten Sie sie für ca. 2 Sekunden gedrückt. Das Display **12** schaltet sich ein. Das Produkt wechselt in den Live-Modus. Die LED des Kamerakopfes **14** leuchtet.
 2. **Produkt ausschalten:** Halten Sie die Taste  **19** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

Kameraeinstellungen ändern

- ① **HINWEIS:** Bevor Sie das Produkt verwenden, ändern Sie zunächst die Kameraeinstellungen im Einstellungsmenü.
1. **Einstellungsmenü aufrufen:** Drücken Sie die Taste  **17** und dann die Taste  **22** oder die Taste  **16** und wählen Sie das folgende Symbol aus:



2. **Auswahl bestätigen:** Drücken Sie die Taste  **18**.

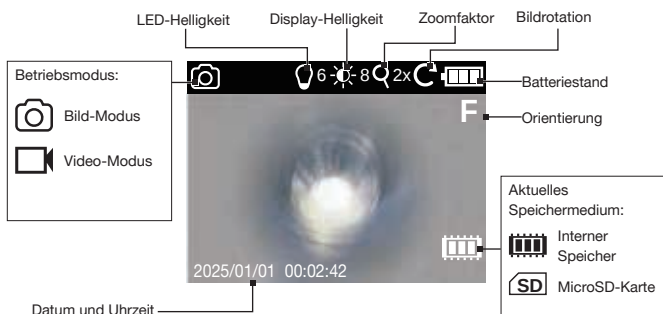
Die folgenden Einstellungen sind im Einstellungsmenü verfügbar:

Einstellung	Beschreibung
Abschalt-automatik	Legen Sie die Stillstandzeit für die Aktivierung der automatischen Abschaltfunktion fest: ■ Aus: Schaltet die automatische Abschaltfunktion aus. ■ 5 Minuten: Automatisches Ausschalten nach 5 Minuten Inaktivität ■ 20 Minuten: Automatisches Ausschalten nach 20 Minuten Inaktivität

Einstellung	Beschreibung
Sprache	Stellen Sie die gewünschte Sprache für die Benutzeroberfläche ein.
Datum/Uhrzeit	Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein. ❶ HINWEIS: Die Datums- und Zeiteinstellungen werden zurückgesetzt, wenn Sie die Batterien entfernen. Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit neu ein, nachdem Sie neue Batterien eingesetzt haben.
Qualität	Legen Sie die Qualität der aufgenommenen Bilder und Videos fest: ■ Standard: Standardqualität mit größerer Dateigröße ■ Niedriger: Niedrigere Qualität mit kleinerer Dateigröße
Format	Formatieren Sie den internen Speicher oder die MicroSD-Karte (falls angeschlossen). ❶ HINWEIS: Alle Dateien werden gelöscht, nachdem der interne Speicher oder die MicroSD-Karte formatiert wurde. Die MicroSD-Karte wird auf FAT32 formatiert, wenn Sie diese Funktion verwenden.
Voreinstellungen	Setzen Sie das Produkt auf die Werks-einstellungen zurück.
Version	Zeigt die aktuelle Firmware-Version des Produkts an.

3. **Nach Abschluss der Einstellungen:** Drücken Sie die Taste   1×, um zum Einstellungsmenü zurückzukehren. Drücken Sie 2× die Taste . Das Produkt kehrt in den Live-Modus zurück.

Display-Informationen im Live-Modus



LED-Helligkeit des Kamerakopfes einstellen

- Drücken Sie wiederholt die Taste  16, bis die gewünschte Helligkeitsstufe erreicht ist.
- Sie können die Helligkeit der LED am Kamerakopf 14 auf 12 verschiedene Helligkeitsstufen einstellen.
- Wenn Sie die höchste Helligkeitsstufe erreicht haben, erlischt die LED 14. Wenn Sie die Taste  16 erneut drücken, beginnt die LED bei Helligkeitsstufe 1.
- Die Helligkeitseinstellung wird auf dem Display 12 durch die LED-Helligkeitsstufenanzeige angezeigt.

Display-Helligkeit einstellen

- Drücken Sie wiederholt die Taste  22, bis die gewünschte Helligkeitsstufe erreicht ist.
- Sie können das Display 12 auf 12 verschiedene Helligkeitsstufen einstellen.
- Wenn Sie die höchste Helligkeitsstufe erreicht haben, wird die Display-Helligkeit auf die niedrigste Stufe zurückgestellt. Wenn Sie die Taste  22 erneut drücken, beginnt die Display-Helligkeit bei Helligkeitsstufe 1.
- Die Einstellung der Display-Helligkeit wird auf dem Display 12 durch die Anzeige der Display-Helligkeitsstufe angezeigt.

Bildrotation

① HINWEISE:

- An einigen Inspektionsorten (z. B. an gebogenen Rohren) ist es schwierig, eine klare Sicht zu erzielen. Passen Sie in solchen Situationen die Bildausrichtung am Display 12 an. Die Ausrichtung wird auf dem Display durch die Ausrichtungsanzeige F (unterhalb der Batteriestandsanzeige) angezeigt.

- Nachdem das Produkt aus- und wieder eingeschaltet wurde, wird das Bild wieder in seiner Originalposition angezeigt.

□ Drücken Sie die Taste  **22**.

	Funktion	Orientierungs- anzeige
1× 2 s lang drücken	Bild wird um 180° gedreht (spiegelverkehrt).	
2× je 2 s lang drücken	Bild wird umgedreht und gespiegelt.	
3× je 2 s lang drücken	Bild wird gespiegelt.	
4× je 2 s lang drücken	Ursprüngliche Position	

Vergrößern

- ① **HINWEIS:** Nachdem das Produkt aus- und wieder eingeschaltet wurde, wird das Bild wieder in seiner Originalgröße angezeigt.

□ **Zoomfaktor der Kamera einstellen:** Drücken Sie wiederholt die Taste  **21**.

- Das Produkt verfügt über eine bis zu 6-fache Zoom-Funktion:

	Display	Funktion
1× drücken		Bild wird 2× vergrößert.
2× drücken		Bild wird 3× vergrößert.
3× drücken		Bild wird 4× vergrößert.
4× drücken		Bild wird 5× vergrößert.
5× drücken		Bild wird 6× vergrößert.
6× drücken	–	Bild wird in Originalgröße angezeigt.

Farbmodus wechseln

- ① **HINWEIS:** Der Farbmodus kann nur im Live-Modus geändert werden.

□ Halten Sie die Taste  **21** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

- Die Farbe des Displays **12** und der aufgenommenen Bilder/Videoclips wechselt zwischen den Modi Farbe und Monochrom.

Bildaufnahme- und Videoaufzeichnungsfunktionen



① HINWEISE:

- Die maximale Dauer jedes Videos beträgt 2 Minuten.
- Wenn die Videoaufzeichnung länger als 2 Minuten dauert, wird die Aufzeichnung nicht gestoppt. Das Video wird in mehrere Dateien aufgeteilt. Die Anzahl der aufgeteilten Videodateien hängt von der Aufnahmedauer ab (z. B. 3 Dateien für ein 6-minütiges Video).
- Dieses Produkt verfügt nicht über ein Mikrofon. Das aufgezeichnete Video enthält keinen Ton.
- Die Funktionen Bild-im-Bild und Zoom sind bei Videoaufnahmen nicht verfügbar.
- Wenn der Speicher voll ist, wird eines der folgenden Symbole auf dem Display **12** angezeigt.



Interner Speicher ist voll



Speicherkarte ist voll

- Löschen Sie nicht mehr benötigte Bilder oder Videoclips, um den Speicherplatz freizugeben (siehe „Dateien löschen“).

Live-Modus	Aktion
Bild-Modus  (standardmäßig im Live-Modus)	□ Bild aufnehmen: Drücken Sie die Taste  18.
	Bild-in-Bild-Funktion  Mit dieser Funktion können Sie den Unterschied zwischen der Live-Ansicht und dem zuvor aufgenommenen Bild überprüfen. 1. Bild-in-Bild-Funktion aktivieren: Drücken Sie die Taste  20. 2. Bild aufnehmen: Drücken Sie die Taste  18. Das aufgenommene Bild wird im kleinen Bildschirm auf dem Display 12 angezeigt. Die Live-Ansicht wird weiterhin auf dem Hauptbildschirm angezeigt. 3. Bild-in-Bild-Funktion ausschalten: Drücken Sie die Taste  20. ① HINWEIS: □ Das im Bild-in-Bild-Modus aufgenommene Bild wird nicht als Bild gespeichert. Um Bilddateien aufzunehmen, schalten Sie diese Funktion bitte zuerst aus.

Live-Modus	Aktion
Video-Modus 	Videoaufnahme starten: Halten Sie im Live-Modus die Taste  18 ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol für den Videomodus  und die Aufnahmezeit werden in der oberen linken Ecke des Displays 12 angezeigt. ① HINWEIS: Sie können die Helligkeit der LED am Kamerakopf 14 und des Displays während der Videoaufnahme anpassen. Videoaufnahme beenden: Drücken Sie die Taste  18. Das Produkt wechselt zurück in den Bild-Modus .

Wiedergabe von Mediendateien

① HINWEISE:

- Wenn eine MicroSD-Karte angeschlossen ist, können nur die auf der MicroSD-Karte gespeicherten Dateien angezeigt werden. Die Bilder und Videodateien im internen Speicher können nur angezeigt werden, wenn keine MicroSD-Karte angeschlossen ist.
- Wenn der interne Speicher oder die MicroSD-Karte keine Bilder oder Videodateien enthält, wird das folgende Symbol auf dem Display **12** angezeigt:



- Drücken Sie die Taste  **17** und dann die Taste  **22** oder die Taste  **16**, um das folgende Symbol für den Wiedergabemodus auszuwählen:



- Auswahl bestätigen:** Drücken Sie die Taste  **18**.
- Bild oder Video auswählen, das Sie ansehen/wiedergeben möchten:** Drücken Sie wiederholt die Taste  **22** oder die Taste  **21**.
- Drücken Sie die Taste  **17**, um zum Einstellungsmenü zurückzukehren

Bildwiedergabe

Taste	Funktion
 21	□ Drücken Sie die Taste wiederholt, um das Bild in den folgenden Zoomstufen zu vergrößern: – 1× drücken: Bild wird 2× vergrößert – 2× drücken: Bild wird 3× vergrößert – 3× drücken: Bild wird 4× vergrößert – 4× drücken: Bild wird 5× vergrößert – 5× drücken: Bild wird 6× vergrößert – 6× drücken: Bild wird auf Originalgröße zurückgesetzt ■ Nachdem das Bild gezoomt wurde, wird der Zoombereich (mit einem roten Rechteck) in der oberen rechten Ecke des Bildes angezeigt.
 22 +  16	□ Nachdem das Bild gezoomt wurde, drücken Sie wiederholt beide Tasten, um den Zoombereich nach rechts und links zu verschieben. Taste  22 für links, Taste  16 für rechts.
 20 +  19	□ Nachdem das Bild gezoomt wurde, drücken Sie wiederholt beide Tasten, um den Zoombereich nach oben oder unten zu verschieben. Taste  20 für oben, Taste  19 für unten.

Video-Wiedergabe

Taste	Funktion
 18	① HINWEIS: Die Zoomfunktion ist bei der Videowiedergabe nicht verfügbar. 1. Wiedergabe beenden: Drücken Sie die Taste. Die Wiedergabedauer wird oben auf dem Display 12 angezeigt. 2. Wiedergabe unterbrechen: Drücken Sie die Taste erneut.

Dateien löschen

① HINWEISE:

- Sie können nur Dateien des aktuellen Speichermediums auswählen und löschen. Wenn Sie Dateien aus dem internen Speicher löschen möchten, entfernen Sie zuerst die angeschlossene MicroSD-Karte aus dem MicroSD-Kartensteckplatz **9**.

- **Alle Dateien des aktuellen Speichermediums löschen:** Verwenden Sie die Formatierfunktion des Einstellungsmenüs (siehe „Kameraeinstellungen ändern“).

1. Drücken Sie die Taste  **17**, dann die Taste  **22** oder Taste  **16**, um das Symbol für den Wiedergabemodus auszuwählen.



2. **Auswahl bestätigen:** Drücken Sie die Taste  **18**.
3. Zu löschende Datei auswählen: Drücken Sie wiederholt die Taste  **22** oder die Taste  **16**.
4. Drücken Sie die Taste  **20**. Das folgende Symbol wird auf dem Display **12** angezeigt:



5. **Löschen der ausgewählten Datei bestätigen:** Drücken Sie die Taste  **18**. Alternativ drücken Sie die Taste  **17**, um die Auswahl abubrechen und zum Wiedergabemodus zurückzukehren und eine andere Datei zum Löschen auszuwählen.

Dateien auf einen Computer übertragen

① HINWEISE:

- Dieses Produkt verfügt über einen USB-C-Eingang **8**, damit Sie die auf Ihrem aktuellen Speichermedium gespeicherten Bilder und Videoclips auf einen Computer übertragen können.
 - Wenn im Produkt eine MicroSD-Karte eingesteckt ist, können nur die Dateien auf der MicroSD-Karte vom Computer gelesen werden. Um die im internen Speicher gespeicherten Dateien zu übertragen, entfernen Sie zuerst die MicroSD-Karte, bevor Sie das Produkt an einen Computer anschließen.
1. **Produkt einschalten:** Drücken Sie die Taste  **19** und halten Sie sie gedrückt.
 2. Heben Sie die Gummiabdeckung an der Seite an.
 3. Schließen Sie den USB-C-Stecker des USB-Kabels **5** an den USB-C-Eingang **8** an.
 4. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels **5** an einen Computer an.
 5. Das aktuelle Speichermedium wird automatisch erkannt und gelesen. Eines der folgenden Symbole wird auf dem Display **12** angezeigt.



Externe Speicherkarte
wird gelesen



Interner Speicher
wird gelesen

6. Um zu den Dateien des internen Speichers oder der MicroSD-Karte zu gelangen, öffnen Sie den Datei-Manager auf dem Computer. Klicken Sie doppelt auf das entsprechende USB-Laufwerk. Die Dateien werden im Ordner **DCIM** gespeichert.
7. Übertragen Sie die Dateien auf den Computer.
8. **Nach Abschluss der Dateiübertragung:** Trennen Sie das Produkt sicher vom Computer, indem Sie die Auswurffunktion des Betriebssystems verwenden, bevor Sie das Produkt physisch vom Computer oder die MicroSD-Karte vom Produkt trennen.
9. Schließen Sie die Gummiabdeckung, nachdem Sie das USB-Kabel **5** vom Produkt getrennt haben.

⚠ **ACHTUNG! DATENVERLUST!**

- Der Dateiname der Dateien auf dem Gerät muss das Format **PARKSIDEXXXXX.jpg** oder **PARKSIDEXXXXX.avi** aufweisen, wobei jede der 5 Ziffern **XXXXX** für die Ziffern **0** bis **9** steht.
- Ein unsachgemäßes Trennen des Produkts oder der MicroSD-Karte kann zu Datenverlusten oder Schäden am internen Speicher oder der MicroSD-Karte führen.
- Benennen Sie die Ordner und Dateien nicht am Computer um. Ansonsten können die Dateien nicht mehr vom Produkt gelesen werden.
- Benennen Sie die Dateien oder Ordner erst um, nachdem sie vom Produkt auf Ihren Computer kopiert wurden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Datenübertragung abgeschlossen ist, bevor Sie das Produkt vom Computer trennen oder die MicroSD-Karte aus dem MicroSD-Kartensteckplatz **9** entnehmen.

Adapter

- ① **HINWEIS:** Das Produkt beinhaltet 4 Adapter, die am Kamerakopf **14** angebracht werden können.

Adapter	Verwendungszweck
Einzelhaken 1	Gegenständen zurückerlangen (z. B. Ringe)
Doppelhaken 2	
Magnet 3	
Spiegel 4	Unzugängliche Stellen untersuchen

- **Adapter anbringen (Abb. B):**
 1. Wählen Sie den gewünschten Adapter aus.
 2. Bringen Sie den Adapter am Kamerakopf **14** an.
 3. Verriegeln Sie die Klemme des gewählten Adapters fest am Kamerakopf **14**.
- Bewahren Sie die Adapter im dafür vorgesehenen Fach im Transportkoffer **11** auf.

Anzeige für niedrigen Batteriestand

- Wenn die Batterie erschöpft ist, wird das folgende Symbol auf dem Display **12** angezeigt. Das Produkt wird sich in Kürze abschalten.



- Ersetzen Sie die Batterien (siehe „Batterien einsetzen“ und Abb. E).

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Produkt funktioniert nicht.	Die Batterien sind nicht ordnungsgemäß eingelegt.	Entfernen Sie die Batterien. Legen Sie die Batterien erneut unter Beachtung der richtigen Polarität ein.
Das Produkt zeigt kein Bild an oder das Bild wird nur schwach angezeigt.	Die Batteriespannung ist zu gering.	Legen Sie neue Batterien ein. Starten Sie das Produkt erneut.
	Die LED-Helligkeitsstufe ist zu gering.	Erhöhen Sie die LED-Helligkeitsstufe.
Die Datenübertragung zum Computer funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Inkorrekte Verbindung	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Produkt und dem Computer.
Es können keine Bilder oder Videos mehr aufgenommen werden.	Der interne Speicher oder die MicroSD-Karte ist voll.	Geben Sie Speicherplatz frei, indem Sie unnötige Dateien entfernen.

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Produkt erkennt die MicroSD-Karte nicht.	Die MicroSD-Karte verwendet nicht das Format FAT oder FAT32.	Formatieren Sie die MicroSD-Karte über das Produkt (siehe „Bedienung“ → „Kameraeinstellungen ändern“ → „Format“).

● Reinigung

- **Vor der Reinigung:** Schalten Sie das Produkt aus. Entfernen Sie alle Batterien und Zubehörteile.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produkts ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bei anhaltender Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- **Vor der Lagerung:** Entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt.
- Bewahren Sie das Produkt und dessen Zubehör im Transportkoffer **11** auf (Abb. F).
- Lagern Sie den Transportkoffer **11** in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508266_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508266_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 508266_2507

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 508266_2507

(BE)

Service Belgien

Tel.: 080012614

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 508266_2507

(CH)

Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 508266_2507



Serbisches Konformitätszeichen

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12783
Version: 03/2026

IAN 508266_2507

